

### 3. HIRUHILABETEKO JARRAIPENA SEGUIMIENTO TRIMESTRE 3

-  
-

#### Aurkibidea / Índice :

0.	SARRERA .....	1
	<i>INTRODUCCIÓN</i>	
I.	LEHENDAKARITZA.....	5
	<i>PRESIDENCIA</i>	
-	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia .....	7
	<i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>	
II.	HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA .....	19
	<i>EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>	
-	Unibasq.....	21
-	Fundación MUSIKENE Fundazioa .....	31
III.	EKONOMIA ETA OGASUNA .....	39
	<i>ECONOMÍA Y HACIENDA</i>	
-	Finantzen Euskal Institutua .....	41
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
IV.	JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA .....	51
	<i>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.....	53
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	ITELAZPI, S.A.....	65
V.	ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK.....	75
	<i>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</i>	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A. ....	77
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.....	93
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.....	109
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.....	119
-	Euskal Trenbide Sarea .....	127
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.....	143
-	Alokabide, S.A. ....	151
-	Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa.....	165
VI.	INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA.....	175
	<i>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</i>	
	Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak .....	177
	<i>Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Energiaren Euskal Erakundea.....	179

<i>Ente Vasco de la Energía</i>	
- C.A.D.E.M., S.A.....	197
- Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A.....	209
<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
- Sologoenko Zentral Hidroelektrikoa, S.A.....	221
<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
- Udal Zentral Elkartuak, S.A. ....	229
- Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A. ....	239
Basquetour, S.A. ....	249
S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	259
<i>S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA .....	261
<i>Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.</i>	
- Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.....	275
<i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>	
- Teknologi Elkartegia, S.A. ....	285
<i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	
- Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.....	299
<i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	
- Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.....	307
<i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>	
- Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. ....	319
<i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>	
- SPRILUR. S.A. ....	331
- Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.....	347
- Debagoieneko Industrialdea, S.A. ....	357
- Deba Beheko Industrialdea, S.A. ....	369
- Arratiako Industrialdea, S.A. ....	379
- Irungo Industrialdea, S.A. ....	391
- Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.....	401
- Okamikako Industrialdea, S.A. ....	411
- Goierri Beheko Industrialdea, S.A.....	421
- Urolako Industrialdea, S.A. ....	431
- Busturialdeko Industrialdea, S.A. ....	443
- Beterri Kostako Industrialdea, S.A. ....	451
- Arabako Industrialdea, S.A. ....	463
- Mallabiako Industrialdea, S.A.....	473

-	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. ....	483
-	Tolosaldeko Apattaerrika Industria Lurra, S.A. ....	491
VII.	OSASUNA ETA KONSUMOA .....	501
	<i>SANIDAD Y CONSUMO</i>	
	Osakidetza-Servicio Vasco de Salud eta partaidetzako Baltzu Publikoak .....	503
	<i>Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Osakidetza- Servicio Vasco de Salud .....	505
-	OSATEK, S.A. ....	521
-	Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa .....	533
VIII.	INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA .....	543
	<i>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	
-	Neiker, S.A. ....	545
-	Hazi, S.A. ....	557
-	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa .....	571
	<i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	
-	Uraren Euskal Agentzia .....	581
	<i>Agencia Vasca del Agua</i>	
-	Fundación HAZI Fundazioa .....	595
-	Fundación ELIKA Fundazioa .....	607
IX.	KULTURA .....	617
	<i>CULTURA</i>	
-	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A. ....	619
	<i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	
-	Etxepare Euskal Institutua .....	631
	Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak .....	641
	<i>Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Euskal Irrati Telebista .....	643
	<i>Radio Televisión Vasca</i>	
-	Euskal Telebista, S.A. ....	655
	<i>Televisión Vasca, S.A.</i>	
-	Eusko Irratia, S.A. ....	667
	<i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	
-	Gasteiz Irratia, S.A. ....	677
	<i>Radio Vitoria, S.A.</i>	
-	EITBNET, S.A. ....	687
-	Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa .....	695
-	Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa .....	703
-	Fundación 2012 Fundazioa .....	713

# 2012

3. hiruhilabetea

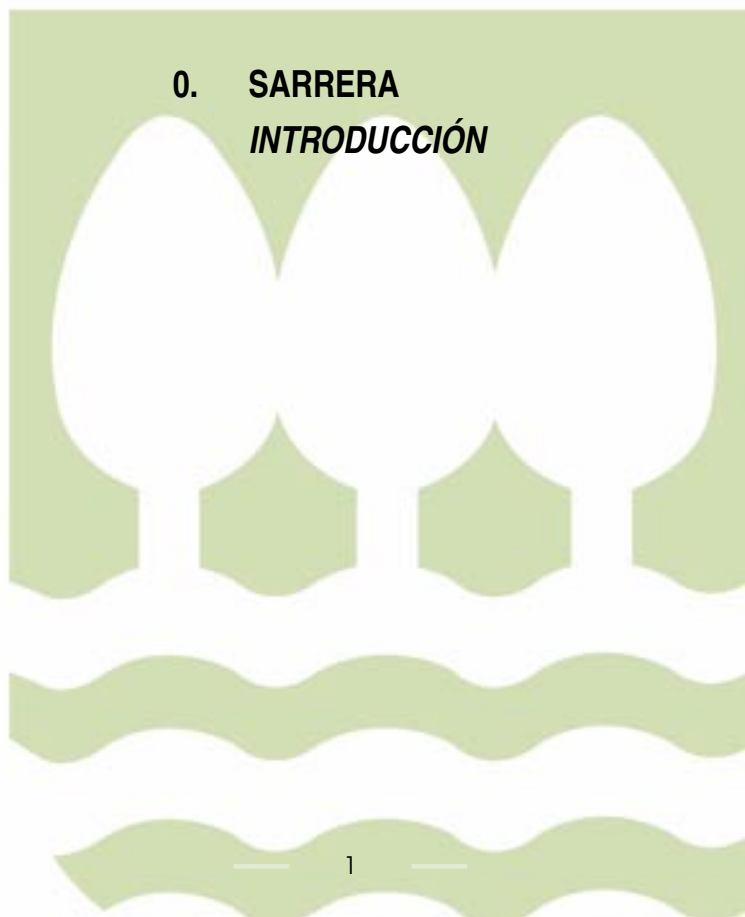
3 trimestre

**Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorraren Ejekuzioa**

Ejecución de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi



**0. SARRERA**  
***INTRODUCCIÓN***



# 2012

3. hiruhilabetea

3 trimestre

**Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorraren Ejekuzioa**

Ejecución de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

## SARRERA

6/2011 Legeak, abenduaren 23koak, bere 32. Artikuluaren 1. Atalean ezartzen du Jaurlaritzak hiruhilabetero Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari jakinarazi behar dizkiola zuzenbide pribatuko erakunde publikoei, sozietate publikoei eta Euskal Autonomia Erkidegoaren sektore publikoko fundazioei dagozkien egoera balantzea, galeren eta irabazien kontua, esku-diru fluxuen egoera, eta, azkenik, ustiapen-aurrekontuak eta kapital-aurrekontuak.

Argitalpen honen bitartez, aipatutako agirien berri ematen dizugu non adierazten baita Euskal Autonomia Erkidegoko baltzu publikoen arloa osatzen duten entitateen egoera ekonomiko-finantzarioa, alegia dagokion hiruhilekoaren amaieran izandakoa. Erakunde, sozietate eta fundazio publikoek emandako behin-behineko eta auditatu gabeko datuen bidez landu ditugu dokumentu hauek.

## INTRODUCCIÓN

El apartado 1 del artículo 32 de la Ley 6/2011, de 23 de diciembre, establece que el Gobierno debe dar cuenta trimestralmente a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco, del balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de flujos de efectivo y presupuestos de explotación y de capital de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

A través de la presente publicación se exponen los citados documentos relativos a la situación económico-financiera al cierre del trimestre de las entidades que conforman el sector público empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Estos documentos han sido elaborados a partir de datos provisionales no auditados aportados por los entes, sociedades y fundaciones públicas.

# 2012

3. hiruhilabetea

3 trimestre

## **Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorraren Ejekuzioa** Ejecución de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi





**I. LEHENDAKARITZA**  
***PRESIDENCIA***







**Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia**  
*Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo*





## Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO		30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO		30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>		67.250.190	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>		(358.827)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>		67.250.190	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>		(358.827)
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>		67.250.190	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		8.371
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>		17.572.684	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>		8.371
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>		17.482.380	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		(367.198)
4. Pertsonala <i>Personal</i>		12.780	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>		67.218.190
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>		17.469.600	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>		67.218.190
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>		90.304	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>		67.218.190
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>		90.304	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>		17.963.511
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>		17.963.511
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>		17.916.953
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>		46.558
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>		84.822.874	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>		84.822.874

## Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(317.575)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(3.223)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(314.352)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>502.938</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		502.938
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(314.814)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(254.544)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(60.270)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(205.726)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(205.726)
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>(36.876)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(372.053)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>4.855</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		4.855
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		4.855
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>4.855</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(367.198)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(367.198)</b>

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(367.198)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(4.855)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.855)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	296.141
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	14.897.803
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(14.601.662)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	4.855
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.855
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(71.057)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(21.257.342)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(21.257.342)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(21.257.342)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	21.225.342
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	21.225.342
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	21.225.342
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	21.225.342
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(103.057)

## Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	-----	21.257.342	(21.257.342)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	21.257.342	(21.257.342)	***
252	Epe luzeko hartzekoak Créditos a largo plazo	-----	21.252.342	(21.252.342)	***
1	Emandako eta ordaindutako diru-laguntzak baina justifikatu gabe Subvenciones concedidas y pagadas pendientes de justificación	-----	21.252.342	(21.252.342)	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	-----	5.000	(5.000)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		-----	21.257.342	(21.257.342)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(71.057)	71.057	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	21.225.342	(21.225.342)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	21.225.342	(21.225.342)	***
172	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-----	21.225.342	(21.225.342)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	103.057	(103.057)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		-----	21.257.342	(21.257.342)	***



Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		----	<b>317.575</b>	<b>(317.575)</b>	<b>***</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	3.223	(3.223)	***
601	<b>Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>	----	<b>3.223</b>	<b>(3.223)</b>	<b>***</b>
6015	Jantziak, lenteria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	----	3.223	(3.223)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	314.352	(314.352)	***
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>	----	<b>314.352</b>	<b>(314.352)</b>	<b>***</b>
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	25.501	(25.501)	***
6071	Profesionalak eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	----	282.698	(282.698)	***
1	LT AT	----	282.698	(282.698)	***
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	----	6.153	(6.153)	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>953.786</b>	<b>314.814</b>	<b>638.972</b>	<b>33</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	725.312	254.544	470.768	35
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>725.312</b>	<b>254.544</b>	<b>470.768</b>	<b>35</b>
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	67.087	100.943	(33.856)	150
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	173.299	101.777	71.522	59
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	484.926	----	484.926	0
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	51.824	(51.824)	***
1	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	51.824	(51.824)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	228.474	60.270	168.204	26
642	<b>Enpresaren kargarako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>217.594</b>	<b>60.270</b>	<b>157.324</b>	<b>28</b>
643	Ekarpn definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	10.880	----	10.880	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>582.461</b>	<b>205.726</b>	<b>376.735</b>	<b>35</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	582.461	205.726	376.735	35
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>5.000</b>	<b>2.884</b>	<b>2.116</b>	<b>57</b>
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	2.884	(2.884)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	5.000	----	5.000	0
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>20.000</b>	<b>24.168</b>	<b>(4.168)</b>	<b>120</b>
6220	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	----	24.168	(24.168)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6222	Azpiegiturak Infraestructuras	20.000	----	20.000	0
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	----	<b>5.795</b>	<b>(5.795)</b>	<b>***</b>
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	----	<b>633</b>	<b>(633)</b>	<b>***</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	----	<b>480</b>	<b>(480)</b>	<b>***</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>26.000</b>	<b>30.090</b>	<b>(4.090)</b>	<b>115</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	26.000	30.090	(4.090)	116
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>5.000</b>	----	<b>5.000</b>	<b>0</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.000	----	5.000	0
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>526.461</b>	<b>141.676</b>	<b>384.785</b>	<b>26</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	80.000	44.702	35.298	56
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	25.000	18.992	6.008	76
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	14.166	(14.166)	***
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	75.000	56.311	18.689	75
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	45.000	2.950	42.050	7
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	----	233	(233)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	301.461	4.322	297.139	1
1	Laguntza teknikoak, Garapen Lankidetzaren arloari lotutako jarduerak garatzeko. Asistencias técnicas para el desarrollo de actividades relacionadas con el ámbito de la Cooperación al Desarrollo.	301.461	4.322	297.139	1
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK</b> <b>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>49.148.918</b>	----	<b>49.148.918</b>	<b>0</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>10.974.105</b>	----	<b>10.974.105</b>	<b>0</b>
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	10.974.105	----	10.974.105	0
2	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako beka 2012. Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2012.	30.000	----	30.000	0
3	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako beka. 2011. Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2011.	81.000	----	81.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
4	Hitzarmena Mundukide Fundazioarekin, Cubako ekialdean elikadura-subiranotasuna garatzeko hitzarmena. Convenio Fundación Mundukide para desarrollar convenio de soberanía alimentaria en la zona oriental de Cuba.	50.000	----	50.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Hitzarmena ECODE Fundazioarekin. Convenio con Fundación ECODE.	105.000	----	105.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	Esparru Estrategiako Giza Laguntza 2011. Ayuda Humanitaria Estrategia marco 2011.	1.049.158	----	1.049.158	0

	<b>GASTUAK GASTOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOA REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
7	Hitzarmena UNRWA. <i>Convenio UNRWA.</i>	120.000	----	120.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
9	Laguntza humanitarioak, 2012ko lerro iraunkorraren bitartez. <i>Ayudas Humanitarias dentro de la línea permanente 2012.</i>	1.904.819	----	1.904.819	0
10	Euskal lankideentzako laguntzak 2012. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes 2012.</i>	250.000	----	250.000	0
11	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2011. <i>Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.</i>	339.000	----	339.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
12	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena 2010. <i>Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2010.</i>	271.200	----	271.200	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
13	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak 2010. <i>Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2010.</i>	3.029.264	----	3.029.264	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
14	Euskal lankideentzat laguntzak 2011. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes 2011.</i>	175.094	----	175.094	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
17	Hitzarmena Nazio Batuetako PNUD-ART programarekin, MGH lortzeko bidean, giza garapenari laguntzearen eta laguntza eraginkorra izateko. <i>Convenio con el programa PNUD-ART de Naciones Unidas para la consecución de los ODM y contribuir al desarrollo humano y la eficacia.</i>	120.000	----	120.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
18	Hitzarmena Nazio Batuetako Guatemalako PNUIDekin, "Archivo Histórico de la Policía Nacional" proiektua garatzeko. <i>Convenio con Naciones Unidas-PNUD Guatemala para la implementación del proyecto "Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN)".</i>	80.000	----	80.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
19	Hitzarmena Virginia Woolf Komunikazio Zentroarekin, emakumeen mugimenduen aliantza politikoak sortu eta indartzeko. <i>Convenio con el Centro de Comunicación Virginia Woolf para generación y fortalecimiento de alianzas políticas de movimientos de mujeres</i>	40.000	----	40.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
20	Hitzarmena El Recuerdo RL Nekazal Kooperatibarekin Guatemalako Hego Ekialdeko Eskualdean gobernantza eta ekitatea hobetzeko. <i>Convenio Coop.Agrícola integral "El Recuerdo" R.L. para la mejora de la gobernanza y la equidad en la región Sur Oriental de Guatemala.</i>	53.000	----	53.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
21	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2012. <i>Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2012.</i>	508.500	----	508.500	0
22	Hitzarmena HEGOArekin, Guatemalako euskal lankidetzaren strategiaren kalitatea indartzeko. <i>Convenio con HEGOA para el fortalecimiento de la calidad de la estrategia vasca de cooperación en Guatemala.</i>	150.000	----	150.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

	<b>GASTUAK GASTOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOIA REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
23	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena GLSF 2011. <i>Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.</i>	406.800	----	406.800	0
24	Hitzarmena ALFORJA Elkartearekin, Nikaraguako emakume migratzaileak ahalduzko eta indartzeko gizartearen eta politikaren arloan. <i>Convenio Centro Estudios ALFORJA para el fortalecimiento social y político y el empoderamiento de mujeres migrantes nicaragüenses.</i>	38.400	----	38.400	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
25	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzak 2011. <i>Ayudas 2011 para promover procesos de cambio de equidad de género.</i>	152.000	----	152.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
26	Hitzarmena, FEDAEPS Elkartearekin Ekuadorreko eta Latinoamerikako aldaketa prozesuetan genero berdintasunean eta aniztasunetan eragiteko <i>Convenio FEDAEPS, para la incidencia en materia de igualdad de género y diversidades en procesos cambio ecuatorianos y latinoamericanos</i>	115.000	----	115.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
27	Hitzarmena ZABALKETA Elkartearekin, Boliviako komunitate indigenetan ekitatea sustatzeko. <i>Convenio ZABALKETA, para el impulso de la equidad en comunidades indígenas de Bolivia.</i>	276.600	----	276.600	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
28	Hitzarmena ALBOAN, garapenerako hezkuntzaren esparruko garapenerako gobernu kanpoko erakunde eta hezkuntza komunitate-prestakuntzarako <i>Convenio Fundación ALBOAN, formación de ongd y comunidad educativa, en materia de educación para el desarrollo.</i>	108.634	----	108.634	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
29	Hitzarmena OSALDE. <i>Convenio OSALDE-Fortalecimiento de la capacidad de rectoría y apoyo al desarrollo de la red de servicios públicos del MSPAS El Salvador</i>	70.000	----	70.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
30	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzak 2012. <i>Ayudas para promover procesos de cambio de equidad de género 2012.</i>	198.000	----	198.000	0
31	Euskal Lankidearen Ignacio Ellacuría saria 2012. <i>Premio Ignacio Ellacuría al cooperante vasco 2012.</i>	15.500	----	15.500	0
33	Programetarako laguntzak, GLSF 2010en kontura. <i>Ayudas a programas con cargo al FOCAD 2010.</i>	939.661	----	939.661	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
34	Hitzarmena EDEX. <i>Convenio EDEX, fortalecimiento de la política pública "salud a la escuela".</i>	60.113	----	60.113	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
35	Hitzarmena DDHH. <i>Convenio DDHH, fortalecimiento de la formación e investigación sobre el marco internacional de los derechos humanos.</i>	78.842	----	78.842	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
36	Hitzarmena Amigos y Amigas de la RASD. <i>Convenio Amigos-Amigas de RASD, apoyo a la oficina de coordinación sanitaria saharai y oficina de representación saharai en País Vasco</i>	20.000	----	20.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
37	Hitzarmena Afrikandugu. <i>Convenio Arantzazu Baketik Fundazioa para desarrollar el convenio Afrikandugu: hermanamientos cooperativos entre África y País Vasco.</i>	20.000	----	20.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
38	Hitzarmena KCD. Convenio KCD, apoyo a la oficina de coordinación sanitaria saharai y oficina de representación saharai en el País Vasco.	73.520	----	73.520	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
39	Hitzarmena Nazioarteko Elkartasuna. Convenio Solidaridad Internacional, para financiar la lucha contra la desertificación en el norte del Chad.	45.000	----	45.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>	<b>38.174.813</b>	<b>----</b>	<b>38.174.813</b>	<b>0</b>
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	38.174.813	----	38.174.813	0
2	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtza 2011. Fondo de Ayuda a la Cooperación al Desarrollo 2011.	12.280.219	----	12.280.219	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Garapenean Lankide Izateko eta Laguntzeko Fondoa 2010. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2010.	2.564.993	----	2.564.993	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Hitzarmena Itaka-Escolapios. Convenio con Itaka-Escolapios.	210.000	----	210.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	Programetarako laguntzak, 2011ko GLSF-ren kontura. Ayudas a Programas con cargo al FOCAD 2011.	280.000	----	280.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
7	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtza 2012. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2012.	19.120.108	----	19.120.108	0
8	2012an ordaindu beharreko 2011ko obligazioak Obligaciones de 2011 a pagar en 2012	3.719.493	----	3.719.493	0
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</b>	<b>----</b>	<b>36.876</b>	<b>(36.876)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>50.685.165</b>	<b>874.991</b>	<b>49.810.174</b>	<b>2</b>

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>50.685.165</b>	<b>502.938</b>	<b>50.182.227</b>	<b>1</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACION INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	50.685.165	502.938	50.182.227	1
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>50.685.165</b>	<b>502.938</b>	<b>50.182.227</b>	<b>0</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	12.510.352	382.062	12.128.290	3
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Lehendakaritza Saitetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Presidencia, para financiar gastos de explotación.	12.510.352	382.062	12.128.290	3
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	38.174.813	120.876	38.053.937	0
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAetik, Lehendakaritza Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Presidencia, para financiar subvenciones de capital.	38.174.813	----	38.174.813	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Bbk. Bbk.	----	120.876	(120.876)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	----	<b>4.855</b>	<b>(4.855)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	4.855	(4.855)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	4.855	(4.855)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	4.855	(4.855)	***
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	----	<b>367.198</b>	<b>(367.198)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>50.685.165</b>	<b>874.991</b>	<b>49.810.174</b>	<b>2</b>

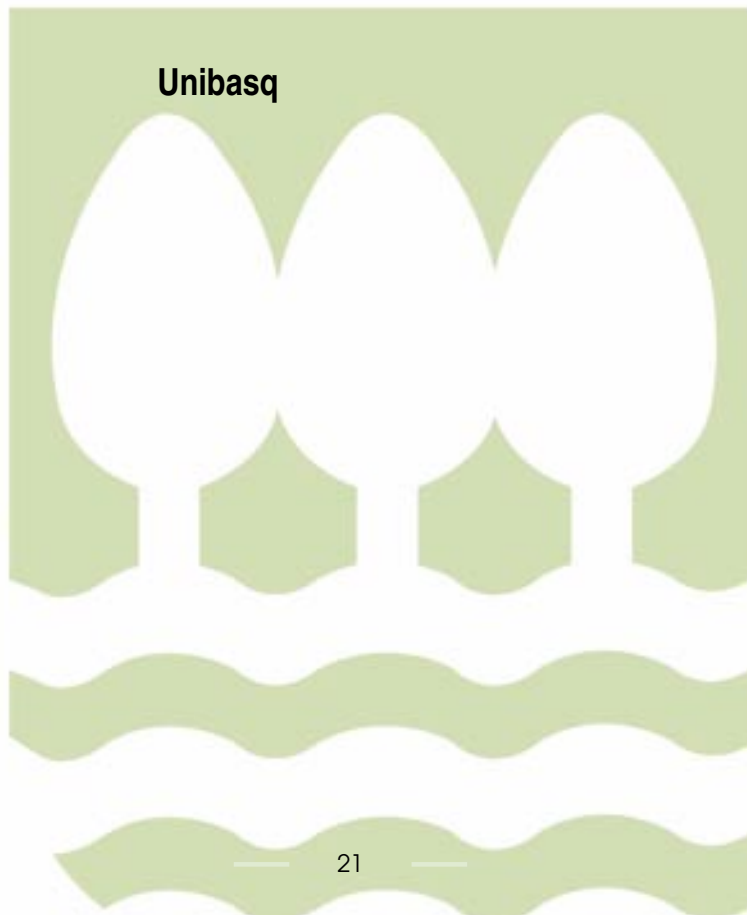


**II. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA**  
**EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN**











## Unibasq

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>944.371</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.424.495</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	142.668	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.176.652</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	142.668	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	721.286
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	801.703	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(14.426)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	706.860	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.426)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	94.843	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	469.792
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>657.302</b>	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>247.843</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	657.302	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>---</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	657.302	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>177.178</b>
		III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.803
		5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.803
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	168.375
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	141.520
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	26.855
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.601.673</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.601.673</b>

Unibasq

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
5. Zerga-sarrerak <i>Ingresos tributarios</i>		47.175
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		1.129.255
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		1.129.255
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(322.088)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(249.513)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(72.575)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(385.969)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(385.969)
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>468.373</b>
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		1.419
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.419
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.419
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>1.419</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>469.792</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>469.792</b>

Unibasq

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	469.792
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(1.419)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.419)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(90.675)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(90.675)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.419
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.419
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	379.117
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(25.391)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(16.567)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(8.824)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(25.391)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	36.764
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	36.764
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	36.764
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	390.490

Unibasq

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>36.764</b>	<b>25.391</b>	<b>11.373</b>	<b>69</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	27.400	25.370	2.030	93
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	<b>27.400</b>	<b>25.370</b>	<b>2.030</b>	<b>93</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.364	21	9.343	0
<b>216 Altzariak     Mobiliario</b>	<b>6.364</b>	<b>----</b>	<b>6.364</b>	<b>0</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>3.000</b>	<b>1.062</b>	<b>1.938</b>	<b>35</b>
<b>523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak     Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>(1.041)</b>	<b>1.041</b>	<b>***</b>
5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	(8.803)	8.803	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	7.762	(7.762)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>----</b>	<b>390.490</b>	<b>(390.490)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>36.764</b>	<b>415.881</b>	<b>(379.117)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>379.117</b>	<b>(379.117)</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>36.764</b>	<b>36.764</b>	<b>----</b>	<b>100</b>
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	36.764	36.764	----	100
<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak     Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>36.764</b>	<b>36.764</b>	<b>----</b>	<b>100</b>
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	36.764	36.764	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	36.764	36.764	----	100
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>36.764</b>	<b>415.881</b>	<b>(379.117)</b>	<b>***</b>

Unibasq

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>453.272</b>	<b>322.088</b>	<b>131.184</b>	<b>71</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	350.407	249.513	100.894	71
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>350.407</b>	<b>249.513</b>	<b>100.894</b>	<b>71</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	78.674	56.196	22.478	71
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	271.733	193.317	78.416	71
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	102.865	72.575	30.290	71
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>90.409</b>	<b>70.267</b>	<b>20.142</b>	<b>78</b>
643	<b>Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>5.256</b>	<b>----</b>	<b>5.256</b>	<b>0</b>
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>7.200</b>	<b>2.308</b>	<b>4.892</b>	<b>32</b>
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7.200	2.308	4.892	32
1	Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención.	7.200	2.308	4.892	32
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>674.483</b>	<b>385.969</b>	<b>288.514</b>	<b>57</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	674.483	385.969	288.514	57
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>5.220</b>	<b>612</b>	<b>4.608</b>	<b>11</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	5.220	612	4.608	12
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>7.797</b>	<b>2.218</b>	<b>5.579</b>	<b>28</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	7.797	2.218	5.579	28
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>447.021</b>	<b>242.747</b>	<b>204.274</b>	<b>54</b>
1	Lege-, zerga-, lan- eta kontabilitate-aholkularitza. Asesoramiento jurídico, fiscal, laboral y contable.	15.000	5.336	9.664	36
2	Auditoretza. Auditoría.	7.000	----	7.000	0
3	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	15.000	3.957	11.043	26
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. Otros servicios profesionales.	61.500	46.125	15.375	75
5	Administrazio kontseilua. Consejo de Administración.	17.354	5.495	11.859	32
6	Adituen batzordea. Comisión de expertos.	38.807	19.340	19.467	50
7	Titulazio berrien ebaluaketa (Berezko Tituluak, Masterrak, Graduak eta beste ebaluaketa batzuk). Evaluación de Nuevas Titulaciones (Títulos Propios, Masters, Grados y otras evaluaciones).	39.605	12.853	26.752	32
8	Titulazioen ebaluaketa - Jarraipena. Evaluación de Titulaciones - Seguimiento.	30.256	112	30.144	0
9	Osagarriak programa. Programa Complementos.	61.156	54	61.102	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
10	Audit programa. <i>Programa Audit.</i>	27.118	14.444	12.674	53
11	Egiaztapena programa. <i>Programa Acreditación.</i>	88.225	103.381	(15.156)	117
12	Docentia programa. <i>Programa Docentia.</i>	10.000	-----	10.000	0
13	Erakundeen ebaluazioa. <i>Evaluación institucional.</i>	6.000	-----	6.000	0
14	Seiurtekoak programa. <i>Programa Sexenios.</i>	30.000	31.650	(1.650)	106
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>4.500</b>	<b>2.653</b>	<b>1.847</b>	<b>59</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>-----</b>	<b>45</b>	<b>(45)</b>	<b>***</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>10.000</b>	<b>5.638</b>	<b>4.362</b>	<b>56</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	10.000	5.638	4.362	56
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>7.500</b>	<b>5.358</b>	<b>2.142</b>	<b>71</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	7.500	5.358	2.142	71
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>192.445</b>	<b>126.698</b>	<b>65.747</b>	<b>65</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	109.000	81.956	27.044	75
1	Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i>	20.000	11.346	8.654	57
2	Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i>	89.000	70.610	18.390	79
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	21.353	4.757	16.596	22
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	29.915	11.662	18.253	39
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	29.915	11.662	18.253	39
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	15.000	11.015	3.985	73
6296	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	9.600	7.652	1.948	80
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.577	9.656	(2.079)	127
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>60.000</b>	<b>-----</b>	<b>60.000</b>	<b>0</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>40.000</b>	<b>-----</b>	<b>40.000</b>	<b>0</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado material</b>	<b>20.000</b>	<b>-----</b>	<b>20.000</b>	<b>0</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA</b> <b>BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>-----</b>	<b>469.792</b>	<b>(469.792)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>1.187.755</b>	<b>1.177.849</b>	<b>9.906</b>	<b>99</b>

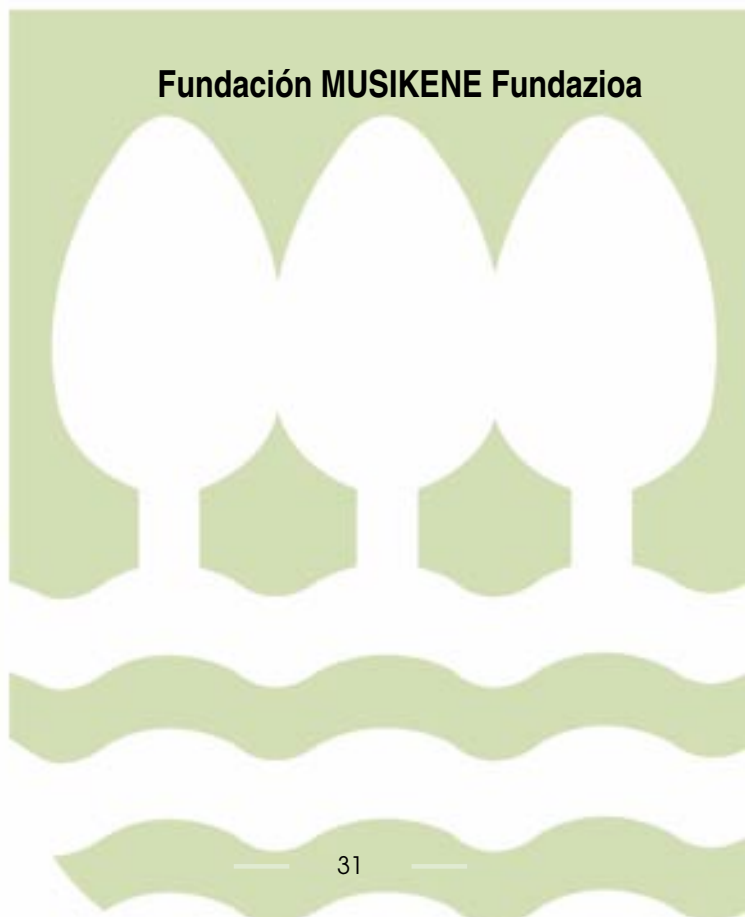
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>ZERGA-SARRERAK</b> <b>INGRESOS TRIBUTARIOS</b>	<b>-----</b>	<b>47.175</b>	<b>(47.175)</b>	<b>***</b>
<b>721</b>	<b>Tasak</b> <b>Tasas</b>	<b>-----</b>	<b>47.175</b>	<b>(47.175)</b>	<b>***</b>



SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7219	Bestelako tasak Otras tasas	----	47.175	(47.175)	***
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.124.755</b>	<b>1.129.255</b>	<b>(4.500)</b>	<b>100</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.124.755	1.129.255	(4.500)	100
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>1.124.755</b>	<b>1.129.255</b>	<b>(4.500)</b>	<b>100</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.124.755	1.124.755	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta lkerketa Salletik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.	1.124.755	1.124.755	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	4.500	(4.500)	***
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>60.000</b>	<b>----</b>	<b>60.000</b>	<b>0</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</b>	<b>60.000</b>	<b>----</b>	<b>60.000</b>	<b>0</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	60.000	----	60.000	0
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>3.000</b>	<b>1.419</b>	<b>1.581</b>	<b>47</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	3.000	1.419	1.581	47
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>3.000</b>	<b>1.419</b>	<b>1.581</b>	<b>47</b>
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	3.000	1.419	1.581	47
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>1.187.755</b>	<b>1.177.849</b>	<b>9.906</b>	<b>99</b>







## Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.243.775</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>2.127.046</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.847	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>880.443</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.847	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	1.797.026
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.240.928	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.395.450)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.240.928	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.395.450)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.404.968</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	478.867
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	52.832	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.246.603</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	52.462	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	---
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	370	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>521.697</b>
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	15.063	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	725
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.337.073	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	725
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.337.073	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	520.972
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	34.566
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.331
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	475.075
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.648.743</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.648.743</b>

## Fundación MUSIKENE Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		255.216
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		255.216
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		7.255.272
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		38.800
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		7.216.472
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(6.454.233)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(5.157.001)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.297.232)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(584.958)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(584.958)
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		471.297
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		7.570
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		7.570
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		7.570
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		7.570
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		478.867
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		478.867

Fundación MUSIKENE Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	478.867
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(7.570)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(7.570)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(264.225)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	227.527
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	1.190
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(235.304)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(257.638)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	7.570
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	7.570
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	214.642
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(35.005)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.047)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(32.958)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(35.005)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	39.135
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	39.135
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	39.135
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	218.772

## Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>39.135</b>	<b>35.005</b>	<b>4.130</b>	<b>89</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	1.008	(1.008)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	1.008	(1.008)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	39.135	33.997	5.138	87
	216 Altzariak Mobiliario	----	3.330	(3.330)	***
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	13.521	(13.521)	***
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	39.135	16.107	23.028	41
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	1.039	(1.039)	***
	5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	1.039	(1.039)	***
<b>VI.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	<b>218.772</b>	<b>(218.772)</b>	<b>***</b>
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>39.135</b>	<b>253.777</b>	<b>(214.642)</b>	<b>648</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	<b>214.642</b>	<b>(214.642)</b>	<b>***</b>
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>39.135</b>	<b>39.135</b>	<b>----</b>	<b>100</b>
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	39.135	39.135	----	100
	130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	39.135	39.135	----	100
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	39.135	39.135	----	100
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	39.135	39.135	----	100
	<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>39.135</b>	<b>253.777</b>	<b>(214.642)</b>	<b>648</b>



Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>9.337.000</b>	<b>6.454.233</b>	<b>2.882.767</b>	<b>69</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	7.078.358	5.157.001	1.921.357	73
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>7.078.358</b>	<b>5.157.001</b>	<b>1.921.357</b>	<b>72</b>
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	7.078.358	5.157.001	1.921.357	73
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	7.078.358	5.157.001	1.921.357	73
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	2.258.642	1.297.232	961.410	57
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>2.258.642</b>	<b>1.297.232</b>	<b>961.410</b>	<b>57</b>
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>670.000</b>	<b>584.958</b>	<b>85.042</b>	<b>87</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	670.000	584.958	85.042	87
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>273.000</b>	<b>214.671</b>	<b>58.329</b>	<b>78</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	273.000	214.671	58.329	79
1	Lokalen alokairuak. Alquileres de locales.	273.000	214.671	58.329	79
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>14.000</b>	<b>14.593</b>	<b>(593)</b>	<b>104</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	14.000	14.593	(593)	104
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>70.000</b>	<b>91.522</b>	<b>(21.522)</b>	<b>131</b>
624	<b>Garraioak Transportes</b>	<b>----</b>	<b>1.687</b>	<b>(1.687)</b>	<b>***</b>
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>33.000</b>	<b>34.298</b>	<b>(1.298)</b>	<b>104</b>
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>----</b>	<b>137</b>	<b>(137)</b>	<b>***</b>
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>8.000</b>	<b>----</b>	<b>8.000</b>	<b>0</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	8.000	----	8.000	0
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>165.000</b>	<b>105.868</b>	<b>59.132</b>	<b>64</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	165.000	105.868	59.132	64
1	Beste batzuk. Otros.	165.000	105.868	59.132	64
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>107.000</b>	<b>122.182</b>	<b>(15.182)</b>	<b>114</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	10.000	----	10.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	97.000	122.182	(25.182)	126
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>250.000</b>	<b>----</b>	<b>250.000</b>	<b>0</b>
681	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>250.000</b>	<b>----</b>	<b>250.000</b>	<b>0</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	478.867	(478.867)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>	<b>10.257.000</b>	<b>7.518.058</b>	<b>2.738.942</b>	<b>73</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>372.000</b>	<b>255.216</b>	<b>116.784</b>	<b>69</b>
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	372.000	255.216	116.784	69
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	372.000	255.216	116.784	68
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	372.000	255.216	116.784	69
1 Matrikulak. Matriculas.	372.000	255.216	116.784	69
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>9.631.000</b>	<b>7.255.272</b>	<b>2.375.728</b>	<b>75</b>
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	44.000	38.800	5.200	88
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	44.000	38.800	5.200	88
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	9.587.000	7.216.472	2.370.528	75
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	9.587.000	7.216.472	2.370.528	75
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	9.581.000	7.185.750	2.395.250	75
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.	9.581.000	7.185.750	2.395.250	75
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	6.000	30.722	(24.722)	512
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>250.000</b>	<b>----</b>	<b>250.000</b>	<b>0</b>
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	250.000	----	250.000	0
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	250.000	----	250.000	0
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>4.000</b>	<b>7.570</b>	<b>(3.570)</b>	<b>189</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	4.000	7.570	(3.570)	189
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	4.000	7.570	(3.570)	189
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	4.000	7.570	(3.570)	189
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>10.257.000</b>	<b>7.518.058</b>	<b>2.738.942</b>	<b>73</b>



**III. EKONOMIA ETA OGASUNA**  
***ECONOMÍA Y HACIENDA***









Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>119.901.949</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>81.505.239</b>
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	29.403.591	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>81.505.239</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.000.000	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	80.854.000
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.403.591	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	825.372
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	90.498.358	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	825.372
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	14.000.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(174.133)
2. Hirugarrenetikiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	76.498.358	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>106.148.878</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>67.752.168</b>	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	106.148.878
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	15.087	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	106.148.878
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	15.087	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	67.737.081		
2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	67.737.081		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>187.654.117</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>187.654.117</b>

## Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		787.705
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		787.705
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		787.705
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(961.838)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(961.838)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		(174.133)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(174.133)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(174.133)



Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(174.133)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	174.133
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(787.705)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	961.838
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(248.276)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(961.838)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	787.705
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(74.143)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(248.276)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(52.263.747)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(2.257.591)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(50.006.156)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	50.000.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	50.000.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.263.747)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	854.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	854.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	961.838
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	961.838
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	961.838
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.815.838
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(696.185)

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>107.023.770</b>	<b>52.263.747</b>	<b>54.760.023</b>	<b>49</b>
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.650.000	2.257.591	(607.591)	137
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	-----	854.000	(854.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	-----	854.000	(854.000)	***
2	Ekarpen SPE Ekarpen SPE	-----	854.000	(854.000)	***
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	<b>1.650.000</b>	<b>1.403.591</b>	<b>246.409</b>	<b>85</b>
2423	Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	1.650.000	1.403.591	246.409	85
1	Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programaren kredituak. Créditos acogidos al Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.	1.650.000	1.403.591	246.409	85
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	105.373.770	50.006.156	55.367.614	47
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	<b>14.000.000</b>	<b>14.000.000</b>	-----	<b>100</b>
1	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	14.000.000	14.000.000	-----	100
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	<b>91.373.770</b>	<b>36.006.156</b>	<b>55.367.614</b>	<b>39</b>
1	Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	51.373.770	24.287.465	27.086.305	47
2	Enpresen finantzazioa eta promozioa errazten dituzten kredituak. Créditos que faciliten la financiación o promoción de empresas.	40.000.000	11.718.691	28.281.309	29
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>107.023.770</b>	<b>52.263.747</b>	<b>54.760.023</b>	<b>49</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>1.575.029</b>	<b>(248.276)</b>	<b>1.823.305</b>	<b>(16)</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>		-----	<b>854.000</b>	<b>(854.000)</b>	<b>***</b>
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	854.000	(854.000)	***
101	Fondo soziala Fondo social	-----	<b>854.000</b>	<b>(854.000)</b>	<b>***</b>
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	-----	854.000	(854.000)	***
1	EAetik, Ekonomia eta Ogasun Saitetik, jasoko dena. A recibir de la CAE, Departamento de Economía y Hacienda.	-----	854.000	(854.000)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>		<b>46.000.000</b>	<b>961.838</b>	<b>45.038.162</b>	<b>2</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	46.000.000	961.838	45.038.162	2
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	<b>46.000.000</b>	<b>961.838</b>	<b>45.038.162</b>	<b>2</b>
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>		-----	<b>50.000.000</b>	<b>(50.000.000)</b>	<b>***</b>
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	50.000.000	(50.000.000)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	-----	50.000.000	(50.000.000)	***
5325	Bestelako loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo a otras partes vinculadas</i>	-----	50.000.000	(50.000.000)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	59.448.741	696.185	58.752.556	(1)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		107.023.770	52.263.747	54.760.023	49

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>569.270</b>	<b>----</b>	<b>569.270</b>	<b>0</b>
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	420.803	----	420.803	0
<b>640 Soldatak     Sueldos y salarios</b>	<b>420.803</b>	<b>----</b>	<b>420.803</b>	<b>0</b>
6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	420.803	----	420.803	0
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	148.467	----	148.467	0
<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza     Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>142.155</b>	<b>----</b>	<b>142.155</b>	<b>0</b>
<b>643 Ekarpén definituko sistemetak epe luzeko lansariak     Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>6.312</b>	<b>----</b>	<b>6.312</b>	<b>0</b>
<b>X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>1.427.634</b>	<b>961.838</b>	<b>465.796</b>	<b>67</b>
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	1.427.634	961.838	465.796	67
<b>662 Zorren interesak     Intereses de deudas</b>	<b>1.427.634</b>	<b>961.838</b>	<b>465.796</b>	<b>67</b>
6624 Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	1.427.634	961.838	465.796	67
<b>XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>147.395</b>	<b>----</b>	<b>321.528</b>	<b>(118)</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>	<b>2.144.299</b>	<b>961.838</b>	<b>1.182.461</b>	<b>45</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>2.144.299</b>	<b>787.705</b>	<b>1.356.594</b>	<b>37</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.144.299	787.705	1.356.594	37
<b>762 Hartzekoen sarrerak     Ingresos de créditos</b>	<b>1.023.770</b>	<b>598.747</b>	<b>425.023</b>	<b>58</b>
7623 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas	1.023.770	598.747	425.023	58
<b>769 Bestelako sarrera finantzarioak     Otros ingresos financieros</b>	<b>1.120.529</b>	<b>188.958</b>	<b>931.571</b>	<b>16</b>
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.120.529	188.958	931.571	17
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>----</b>	<b>174.133</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.144.299</b>	<b>961.838</b>	<b>1.182.461</b>	<b>45</b>





**IV. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA**  
***JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA***

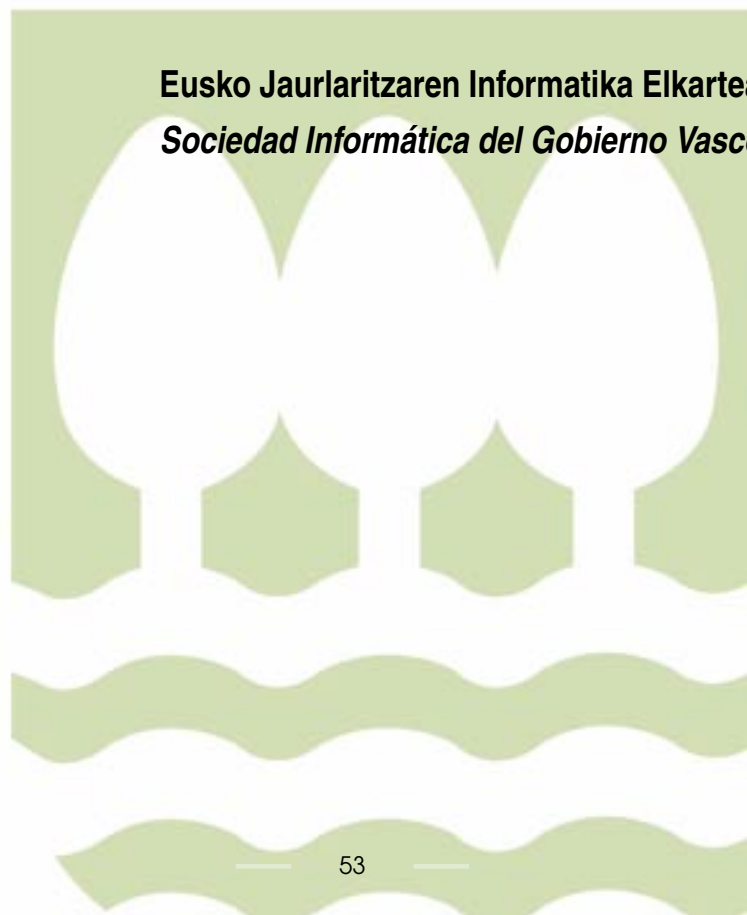








**Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.**  
***Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.***





E.J.I.E., S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>11.532.771</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>22.737.026</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.575.764	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>22.538.395</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	1.355	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.574.409	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.538.765
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.226.772	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	147.564	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.079.208	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	6.999.329
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	661.484	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>198.631</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	661.484	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>236.744</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	68.751	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	236.744
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	68.751	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>27.094.859</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>38.535.858</b>	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	452.165
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	35.179.279	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.270.349
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.984.808	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.270.349
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	28.623.972	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	25.372.345
4. Pertsonala <i>Personal</i>	23.325	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	21.089.815
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	49.488	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	57.759
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.497.686	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	328.331
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.645.295	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	3.896.440
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.711.284		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.711.284		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>50.068.629</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>50.068.629</b>

E.J.I.E., S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>63.684.501</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		63.684.501
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(31.357.636)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(39.267)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(31.318.369)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>23.210</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		23.210
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(8.738.916)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(6.982.330)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.756.586)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(13.359.147)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(13.350.811)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(8.336)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(3.692.163)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>410.138</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>6.969.987</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>29.342</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		29.342
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		29.342
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>29.342</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>6.999.329</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>6.999.329</b>

E.J.I.E., S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	6.999.329
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.252.683
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.692.163
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(410.138)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(29.342)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	<b>(8.450.638)</b>
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(475.055)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(493.140)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(7.482.443)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	<b>39.679</b>
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	29.342
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	10.337
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	<b>1.841.053</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	<b>(2.362.366)</b>
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.337.798)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.006.028)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(18.540)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	<b>48.889</b>
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	48.889
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	<b>(2.313.477)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(472.424)

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>4.800.000</b>	<b>2.362.366</b>	<b>2.437.634</b>	<b>49</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.500.000	1.337.798	162.202	89
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	<b>1.500.000</b>	<b>1.337.798</b>	<b>162.202</b>	<b>89</b>
1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.	1.500.000	1.337.798	162.202	89
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.200.000	1.006.028	2.193.972	31
<b>216 Aitzariak     Mobiliario</b>	<b>-----</b>	<b>1.456</b>	<b>(1.456)</b>	<b>***</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>3.110.000</b>	<b>1.004.572</b>	<b>2.105.428</b>	<b>32</b>
1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.	3.110.000	1.004.572	2.105.428	32
<b>219 Bestelako ibilgetu materiala     Otro inmovilizado material</b>	<b>90.000</b>	<b>-----</b>	<b>90.000</b>	<b>0</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	100.000	18.540	81.460	19
<b>254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak     Créditos a largo plazo al personal</b>	<b>100.000</b>	<b>18.540</b>	<b>81.460</b>	<b>19</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>4.800.000</b>	<b>2.362.366</b>	<b>2.437.634</b>	<b>49</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>4.698.532</b>	<b>1.841.053</b>	<b>2.857.479</b>	<b>39</b>
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>-----</b>	<b>48.889</b>	<b>(48.889)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	48.889	(48.889)	***
<b>544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak     Créditos a corto plazo al personal</b>	<b>-----</b>	<b>48.889</b>	<b>(48.889)</b>	<b>***</b>
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>101.468</b>	<b>472.424</b>	<b>(370.956)</b>	<b>(466)</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>4.800.000</b>	<b>2.362.366</b>	<b>2.437.634</b>	<b>49</b>

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>20.468.386</b>	<b>31.357.636</b>	<b>(10.889.250)</b>	<b>153</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	103.861	39.267	64.594	38
	<b>602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>	<b>103.861</b>	<b>39.267</b>	<b>64.594</b>	<b>38</b>
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, disqueteak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	103.861	39.267	64.594	38
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	20.364.525	31.318.369	(10.953.844)	154
	<b>607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>	<b>20.364.525</b>	<b>31.318.369</b>	<b>(10.953.844)</b>	<b>153</b>
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	20.364.525	31.318.369	(10.953.844)	154
1	Enpresa lankideei kontratatze informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras.	20.364.525	31.318.369	(10.953.844)	154
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>12.953.735</b>	<b>8.738.916</b>	<b>4.214.819</b>	<b>67</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	9.891.332	6.982.330	2.909.002	71
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>9.891.332</b>	<b>6.982.330</b>	<b>2.909.002</b>	<b>70</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	70.084	52.563	17.521	75
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	9.821.248	6.929.767	2.891.481	71
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.062.403	1.756.586	1.305.817	57
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>2.403.348</b>	<b>1.692.758</b>	<b>710.590</b>	<b>70</b>
	<b>643 Ekarpentuen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>151.055</b>	<b>8.463</b>	<b>142.592</b>	<b>6</b>
	<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>508.000</b>	<b>55.365</b>	<b>452.635</b>	<b>10</b>
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	508.000	55.365	452.635	11
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	421.388	35.542	385.846	8
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	86.612	19.823	66.789	23
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>18.384.056</b>	<b>13.359.147</b>	<b>5.024.909</b>	<b>73</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	18.367.641	13.350.811	5.016.830	73
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>13.762.436</b>	<b>10.399.100</b>	<b>3.363.336</b>	<b>75</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	13.762.436	10.399.100	3.363.336	76
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	7.378.587	5.086.416	2.292.171	69
2	Renting, ekipo informatikoena. Renting de Equipos Informáticos.	6.200.000	5.176.101	1.023.899	83
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	183.849	136.583	47.266	74
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación</b>	<b>2.659.268</b>	<b>1.581.872</b>	<b>1.077.396</b>	<b>59</b>



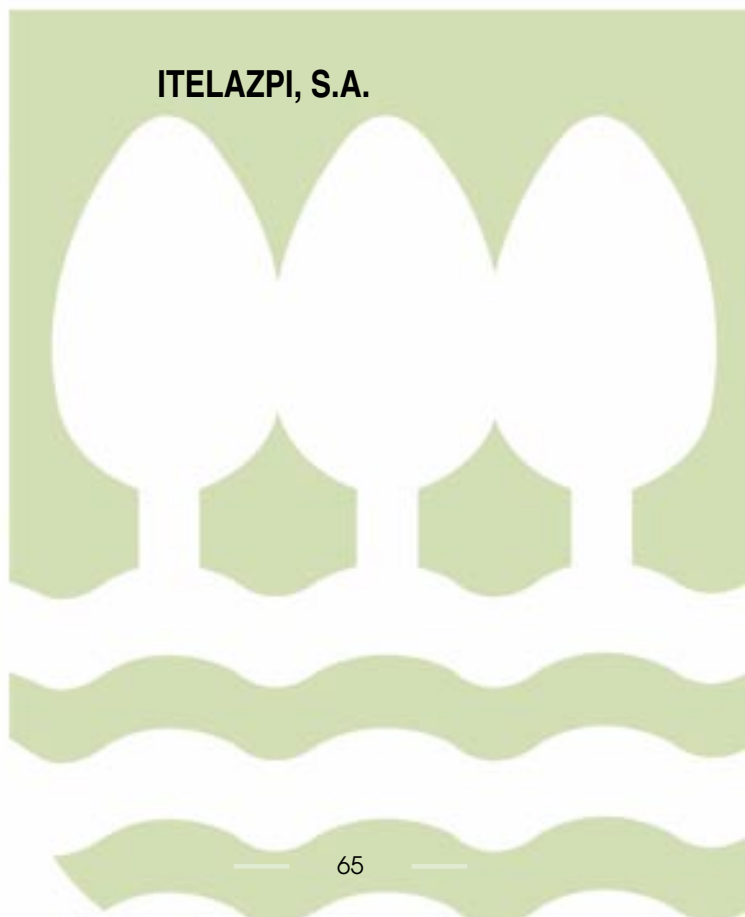
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	2.659.268	1.581.872	1.077.396	59
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. <i>Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.</i>	608.849	428.734	180.115	70
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJE, S.A.</i>	254.375	102.747	151.628	40
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de los equipos del parque informático.</i>	1.796.044	1.050.391	745.653	58
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>	<b>457.785</b>	<b>301.731</b>	<b>156.054</b>	<b>66</b>
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	457.785	301.731	156.054	66
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>	<b>4.954</b>	<b>2.651</b>	<b>2.303</b>	<b>54</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>	<b>42.607</b>	<b>40.115</b>	<b>2.492</b>	<b>94</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>	<b>5.672</b>	<b>1.073</b>	<b>4.599</b>	<b>19</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>	<b>56.119</b>	<b>----</b>	<b>56.119</b>	<b>0</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	56.119	----	56.119	0
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>	<b>679.541</b>	<b>599.512</b>	<b>80.029</b>	<b>88</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	679.541	599.512	80.029	88
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	679.541	599.512	80.029	88
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>	<b>699.259</b>	<b>424.757</b>	<b>274.502</b>	<b>60</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	93.479	42.095	51.384	45
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	93.479	42.095	51.384	45
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.462	3.081	27.381	10
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	556.514	358.121	198.393	64
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	556.514	358.121	198.393	64
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	18.804	21.460	(2.656)	114
2.	<b>TRIBUTUAK</b> <b><i>TRIBUTOS</i></b>	16.415	8.336	8.079	51
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b><i>Otros tributos</i></b>	<b>16.415</b>	<b>8.336</b>	<b>8.079</b>	<b>51</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b><i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i></b>	<b>5.245.383</b>	<b>3.692.163</b>	<b>1.553.220</b>	<b>70</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa</b> <b><i>Amortización del inmovilizado intangible</i></b>	<b>1.423.686</b>	<b>1.032.143</b>	<b>391.543</b>	<b>72</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b><i>Amortización del inmovilizado material</i></b>	<b>3.821.697</b>	<b>2.660.020</b>	<b>1.161.677</b>	<b>70</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA</b> <b><i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i></b>	<b>----</b>	<b>6.999.329</b>	<b>(6.999.329)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL GASTOS</i></b>		<b>57.051.560</b>	<b>64.147.191</b>	<b>(7.095.631)</b>	<b>112</b>

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>56.476.709</b>	<b>63.684.501</b>	<b>(7.207.792)</b>	<b>113</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	56.476.709	63.684.501	(7.207.792)	113
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	56.476.709	63.684.501	(7.207.792)	112
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	52.867.456	61.283.728	(8.416.272)	116
1	Jaurlaritzaren Lehendakaritza. Presidencia del Gobierno.	1.245.068	1.266.933	(21.865)	102
2	Herrizaingoa. Interior.	721.920	3.922.114	(3.200.194)	543
3	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa. Educación, Universidades e Investigación.	3.803.390	4.296.084	(492.694)	113
4	Justizia eta Herri Administrazioa. Justicia y Administración Pública.	19.428.132	30.672.139	(11.244.007)	158
5	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak. Vivienda, Obras Públicas y Transportes.	542.373	1.958.189	(1.415.816)	361
6	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa. Industria, Innovación, Comercio y Turismo.	5.092.031	2.433.850	2.658.181	48
7	Enplegu eta Gizarte Gaiak. Empleo y Asuntos Sociales.	940.415	1.071.125	(130.710)	114
8	Osasun eta Kontsumoa. Sanidad y Consumo.	1.497.301	1.279.602	217.699	85
9	Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza. Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.	932.357	626.226	306.131	67
10	Kultura. Cultura.	673.644	737.256	(63.612)	109
11	HABE. HABE.	130.168	87.712	42.456	67
12	IVAP. IVAP.	885.255	844.205	41.050	95
13	EMAKUNDE. EMAKUNDE.	142.802	186.298	(43.496)	130
14	OSALAN. OSALAN.	254.237	164.924	89.313	65
15	Uraren Euskal Agentzia. Agencia Vasca del Agua.	1.177.403	699.321	478.082	59
16	Osakidetza. Osakidetza.	11.875.261	8.946.811	2.928.450	75
17	Ekonomia eta Ogasuna. Economía y Hacienda.	3.363.810	1.988.751	1.375.059	59
18	Kontsumobide. Kontsumobide.	161.889	102.188	59.701	63
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.609.253	2.400.773	1.208.480	67
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros.	3.609.253	2.400.773	1.208.480	67
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>23.210</b>	<b>(23.210)</b>	<b>***</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	----	23.210	(23.210)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	23.210	(23.210)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	23.210	(23.210)	***
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>546.851</b>	<b>410.138</b>	<b>136.713</b>	<b>75</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	546.851	410.138	136.713	74

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	546.851	410.138	136.713	75
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>28.000</b>	<b>29.342</b>	<b>(1.342)</b>	<b>105</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	28.000	29.342	(1.342)	105
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>28.000</b>	<b>29.342</b>	<b>(1.342)</b>	<b>104</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	28.000	29.342	(1.342)	105
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>57.051.560</b>	<b>64.147.191</b>	<b>(7.095.631)</b>	<b>112</b>







Itelazpi, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>29.333.264</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>35.718.936</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	88.232	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>22.960.277</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	88.232	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	29.216.840	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	22.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.360.841	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	607.676
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	27.855.999	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.768
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	546.908
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.301
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	22.192	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>12.758.659</b>
2. Hirugarreneniko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	19.292	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>9.891.343</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.900	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	4.929.642
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>18.899.992</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.929.642
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.595.005	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	4.961.701
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.248.247	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.622.977</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	13.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	13.154
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	32.184	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.154
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	301.574	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.609.823
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	11.304.987	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.248.142
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	11.304.987	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	361.681
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>48.233.256</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>48.233.256</b>

Itelazpi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		10.540.296
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		10.540.296
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(1.832.760)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(1.832.760)
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(812.058)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(662.058)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(150.000)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(4.199.127)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(3.717.191)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(481.936)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(3.761.288)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(64.937)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		67.238
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		67.238
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		67.238
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		67.238
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		2.301
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		2.301



Itelazpi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	2.301
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.694.050
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.761.288
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(67.238)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.353.505)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(884.436)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.469.069)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	53.118
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	67.238
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(14.120)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.395.964
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.199.988)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(4.199.988)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(4.199.988)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(126.587)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(126.587)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(126.587)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	(126.587)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	(2.930.611)

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>7.718.662</b>	<b>4.199.988</b>	<b>3.518.674</b>	<b>54</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.315.426	----	1.315.426	0
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	<b>1.315.426</b>	----	<b>1.315.426</b>	<b>0</b>
1	Kudeaketa sistemazako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	1.315.426	----	1.315.426	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.403.236	4.199.988	2.203.248	66
211	<b>Eraikuntzak Construcciones</b>	<b>400.000</b>	----	<b>400.000</b>	<b>0</b>
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	400.000	----	400.000	0
1	Zentro berriak. Nuevos centros.	400.000	----	400.000	0
213	<b>Makineria Maquinaria</b>	<b>6.003.236</b>	<b>1.932.202</b>	<b>4.071.034</b>	<b>32</b>
1	Garraio-sarea. Red de Transporte.	400.000	218.343	181.657	55
2	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	730.000	467.080	262.920	64
3	Monitorado DVB-T. Monitorado DVB-T.	270.000	271.850	(1.850)	101
4	LTD kanalen aldaketa. Cambio de canales TDT.	2.161.228	----	2.161.228	0
5	Transmisoreak 2. Multiplex erkidegokoa. Transmisores 2 <sup>o</sup> Multiplex autonómico.	350.000	----	350.000	0
6	Zatitze digitala estatu mailako kateak. Dividendo digital cadenas estatales.	1.802.500	974.929	827.571	54
7	Banda zabalaren ahalmena handitzea. Ampliación capacidad banda ancha.	289.508	----	289.508	0
523	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	----	<b>2.267.786</b>	<b>(2.267.786)</b>	<b>***</b>
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	2.267.786	(2.267.786)	***
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	<b>126.587</b>	<b>(126.587)</b>	<b>***</b>
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	126.587	(126.587)	***
510	<b>Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</b>	----	<b>126.587</b>	<b>(126.587)</b>	<b>***</b>
5103	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	126.587	(126.587)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>7.718.662</b>	<b>4.326.575</b>	<b>3.392.087</b>	<b>56</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>3.241.999</b>	<b>1.395.964</b>	<b>1.846.035</b>	<b>43</b>
<b>V.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>4.476.663</b>	<b>2.930.611</b>	<b>1.546.052</b>	<b>(65)</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>		<b>7.718.662</b>	<b>4.326.575</b>	<b>3.392.087</b>	<b>56</b>

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>2.928.762</b>	<b>1.832.760</b>	<b>1.096.002</b>	<b>63</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.928.762	1.832.760	1.096.002	63
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.928.762	1.832.760	1.096.002	62
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.928.762	1.832.760	1.096.002	63
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.928.762	1.832.760	1.096.002	63
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>1.306.410</b>	<b>812.058</b>	<b>494.352</b>	<b>62</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	930.895	662.058	268.837	71
640	Soldatak Sueños y salarios	930.895	656.423	274.472	70
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	71.113	48.120	22.993	68
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	859.782	608.303	251.479	71
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	5.635	(5.635)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	375.515	150.000	225.515	40
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	271.552	148.435	123.117	55
643	Ekarpene definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.963	----	13.963	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	1.565	88.435	1
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	1.565	88.435	2
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>7.724.639</b>	<b>4.199.127</b>	<b>3.525.512</b>	<b>54</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	7.224.639	3.717.191	3.507.448	51
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.217.850	290.099	927.751	23
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.217.850	290.099	927.751	24
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	839.711	290.099	549.612	35
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratztea. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	378.139	----	378.139	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.893.823	1.334.829	1.558.994	46
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.893.823	1.334.829	1.558.994	46
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	1.353.823	396.621	957.202	29
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.540.000	938.208	601.792	61
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.044.674	661.903	382.771	63
1	Euskarri tekniko eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	794.674	507.015	287.659	64

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Kudeaketen sistemak. <i>Sistemas de gestión.</i>	250.000	154.888	95.112	62
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	38.500	33.348	5.152	87
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.732.032	1.256.177	475.855	72
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.732.032	1.256.177	475.855	73
1	Energia. <i>Energía.</i>	1.640.000	1.234.713	405.287	75
2	Gasolioa. <i>Gasoil.</i>	60.000	----	60.000	0
3	Gainerako hornigaiak. <i>Resto de suministros.</i>	32.032	21.464	10.568	67
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	297.760	140.835	156.925	47
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	131.000	59.140	71.860	45
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	166.760	81.695	85.065	49
1	Baliabideak sozietatearentzat. <i>Medios para la sociedad.</i>	166.760	81.695	85.065	49
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	500.000	481.936	18.064	96
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	500.000	481.936	18.064	96
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.744.852	3.761.288	1.983.564	65
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	455.344	123.295	332.049	27
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.289.508	3.637.993	1.651.515	69
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	11.837	2.301	9.536	19
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		17.716.500	10.607.534	7.108.966	60

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	14.776.810	10.540.296	4.236.514	71
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	14.776.810	10.540.296	4.236.514	71
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	14.776.810	10.540.296	4.236.514	71
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	12.233.013	8.735.862	3.497.151	71
1	Herrizaingo Sailari. <i>Al Departamento de Interior.</i>	974.576	647.117	327.459	66
2	EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i>	9.875.301	7.392.434	2.482.867	75
3	ITZri estatuko kateen LTDaren mantenimenduak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la TDT cadenas estatales.</i>	805.085	553.596	251.489	69
4	ITZri Tetra sarearen mantenimenduak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la Red Tetra.</i>	483.051	68.971	414.080	14
5	ITZri meteorologia proiektuagatik. <i>A la DIT por el proyecto de meteorología.</i>	95.000	73.744	21.256	78
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.543.797	1.804.434	739.363	71

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i>	407.874	272.982	134.892	67
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i>	1.983.305	1.440.650	542.655	73
3	Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i>	107.618	57.418	50.200	53
4	Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i>	45.000	33.384	11.616	74
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>335.000</b>	<b>----</b>	<b>335.000</b>	<b>0</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	335.000	----	335.000	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	335.000	----	335.000	0
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. <i>Ingresos canon banda ancha de operador.</i>	335.000	----	335.000	0
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>		<b>2.514.690</b>	<b>----</b>	<b>2.514.690</b>	<b>0</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	2.514.690	----	2.514.690	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	2.514.690	----	2.514.690	0
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>90.000</b>	<b>67.238</b>	<b>22.762</b>	<b>75</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	90.000	67.238	22.762	75
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	90.000	67.238	22.762	74
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	90.000	67.238	22.762	75
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>17.716.500</b>	<b>10.607.534</b>	<b>7.108.966</b>	<b>60</b>





**V. ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK**  
**VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES**









**Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.**  
***Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.***





## VISESA

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>42.478.746</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>60.751.386</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	60.073	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>40.920.280</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	106	I. Kapitala <i>Capital</i>	23.093.886
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	59.967	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	23.093.886
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.410.918	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	4.333.783
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	13.583.444	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	14.386.763
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.805.454	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.355.982
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	22.020	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	12.030.781
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.974.191	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(894.152)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.974.191	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>19.831.106</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	18.808.406	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>12.575.398</b>
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	18.359.413	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	12.575.398
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	448.993	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>346.070.467</b>
VI. Zerga geroratu aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	6.225.158	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	25.938.492
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>376.918.505</b>	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	229.467.998
II. Izakinak <i>Existencias</i>	296.037.553	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	229.467.998
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	295.930.799	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	90.663.977
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	106.754	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	44.184.198
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	79.818.364	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	4.109.944
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	58.479.707	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.301
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	363.959	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.866.721
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.716.214	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	40.491.813
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	19.258.484		
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.433		
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.433		
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	41.387		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.015.768		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.015.768		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>419.397.251</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>419.397.251</b>

VISESA

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>	
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>25.324.044</b>
a) Salmentak Ventas	25.277.849
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	46.195
<b>2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>	<b>43.215.667</b>
<b>3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo</b>	<b>692.523</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>	<b>(67.201.019)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(24.199.029)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(42.714.576)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(337.075)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	49.661
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>6.046.855</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	5.717.762
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	329.093
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(2.202.420)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.669.204)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(533.216)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(967.342)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(888.961)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(78.381)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(375.219)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>	<b>(1.644.019)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>	<b>2.889.070</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>10.737</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	10.737
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	10.737
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(3.793.959)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(1.848.203)

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
b) Hirugarrenekiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.945.756)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>	<b>(3.783.222)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(894.152)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>	<b>(894.152)</b>

VISESA

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>(894.152)</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>3.494.638</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	375.219
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(49.661)
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	78.381
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.737)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.793.959
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(692.523)
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>8.865.265</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	29.387.034
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(53.422.410)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	3.690
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	32.896.951
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(5.268.910)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(2.444.859)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	10.737
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(2.257)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(2.832.531)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>6.196.841</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(16.110.351)</b>
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(16.110.351)
8. <b>Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</b>	<b>(16.110.351)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	3.526.421
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(3.526.421)
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i></b>	<b>711.632</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	142.931.946
2. Kreditu-erakundeeikiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	142.931.946
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(142.220.314)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(142.220.314)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>711.632</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(9.201.878)</b>

VISESA

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>884.845</b>	<b>16.110.351</b>	<b>(15.225.506)</b>	<b>***</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	639.000	----	639.000	0
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	<b>639.000</b>	<b>----</b>	<b>639.000</b>	<b>0</b>
1 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	639.000	----	639.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	245.845	692.523	(446.678)	282
<b>213 Makineria     Maquinaria</b>	<b>----</b>	<b>692.523</b>	<b>(692.523)</b>	<b>***</b>
1 Maquinaria Maquinaria	----	692.523	(692.523)	***
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>35.000</b>	<b>----</b>	<b>35.000</b>	<b>0</b>
<b>231 Egite-bideko eraikuntzak     Construcciones en curso</b>	<b>210.845</b>	<b>----</b>	<b>210.845</b>	<b>0</b>
1 ESCO PIMEsprouektua. <sup>1</sup> Proyecto ESCO PIMes. <sup>1</sup>	210.845	----	210.845	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	16.110.351	(16.110.351)	***
<b>252 Epe luzeko hartzekoak     Créditos a largo plazo</b>	<b>----</b>	<b>16.110.351</b>	<b>(16.110.351)</b>	<b>***</b>
1 Créditos a largo plazo Créditos a largo plazo	----	16.110.351	(16.110.351)	***
8. IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(692.523)	692.523	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>----</b>	<b>3.526.421</b>	<b>(3.526.421)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	3.526.421	(3.526.421)	***
<b>120 Gaineratikoa     Remanente</b>	<b>----</b>	<b>3.526.421</b>	<b>(3.526.421)</b>	<b>***</b>
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	3.526.421	(3.526.421)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>1.171.242</b>	<b>142.220.314</b>	<b>(141.049.072)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.171.242	142.220.314	(141.049.072)	***
<b>521 Epe laburreko zorrak     Deudas a corto plazo</b>	<b>1.171.242</b>	<b>----</b>	<b>1.171.242</b>	<b>0</b>
<b>555 Oraindik aplikatu gabeko partidak     Partidas pendientes de aplicación</b>	<b>----</b>	<b>142.220.314</b>	<b>(142.220.314)</b>	<b>***</b>
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>458.931</b>	<b>----</b>	<b>9.660.809</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>2.515.018</b>	<b>161.857.086</b>	<b>(159.342.068)</b>	<b>***</b>



Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	2.515.018	6.196.841	(3.681.823)	246
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	3.526.421	(3.526.421)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	3.526.421	(3.526.421)	***
112 Legezko erreserba <i>Reserva legal</i>	----	352.643	(352.643)	***
113 Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	----	3.173.778	(3.173.778)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK</b> <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	142.931.946	(142.931.946)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	----	142.931.946	(142.931.946)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	142.931.946	(142.931.946)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	142.931.946	(142.931.946)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	9.201.878	----	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	2.515.018	161.857.086	(159.342.068)	***

VISESA

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>76.980.974</b>	<b>67.201.019</b>	<b>9.779.955</b>	<b>87</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	2.986.948	24.199.029	(21.212.081)	810
	<b>610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías</b>	<b>2.986.948</b>	<b>24.199.029</b>	<b>(21.212.081)</b>	<b>810</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	73.280.458	42.714.576	30.565.882	58
	<b>601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas</b>	<b>8.434.191</b>	<b>1.342.745</b>	<b>7.091.446</b>	<b>15</b>
	6011 Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	8.434.191	1.342.745	7.091.446	16
	1 Lurren eta orubeen erosketak Vega Galindon. Compra terrenos y solares en Vega Galindo.	1.000.000	-----	1.000.000	0
	2 Lurren eta orubeen erosketak Boluetan. Compra terrenos y solares en Bolueta.	657.188	1.335.963	(678.775)	203
	3 Lurren eta orubeen erosketak Eibarren. Compra terrenos y solares en Eibar.	97.666	-----	97.666	0
	4 Lurren eta orubeen erosketak Amaroiz Tolosan. Compra terrenos y solares en Amaroiz Tolosa.	6.679.337	-----	6.679.337	0
	5 Otros Otros	-----	6.782	(6.782)	***
	<b>602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>	<b>310.400</b>	<b>9.847</b>	<b>300.553</b>	<b>3</b>
	1 Hornikuntzak. Aprovisionamientos.	310.400	9.847	300.553	3
	<b>605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>	<b>64.535.867</b>	<b>41.361.984</b>	<b>23.173.883</b>	<b>64</b>
	1 A-27 Salburua, sektorea: 11, partzela: M3, 242 BOE. A-27 Salburua, sector: 11, parcela: M3, 242 VPO.	1.192	794	398	67
	2 A-30 Ludio, sektorea: Arantza Soroa 174 BOE; 29 ES. A-30 Ludio, sector: Arantza Soroa 174 VPO; 29 VS.	2.154	1.440	714	67
	3 A-31 Salburua 256 BOE. A-31 Salburua 256 VPO.	3.503.598	2.339.071	1.164.527	67
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	4 A-32 Salburua 176 ES. A-32 Salburua 176 VS.	6.632.310	4.427.858	2.204.452	67
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	5 A-33 Zabalzana 170 ES. A-33 Zabalzana 170 VS.	1.419.098	947.418	471.680	67
	6 A-34 Zabalzana 84 BOE. A-34 Zabalzana 84 VPO.	3.852.187	2.571.795	1.280.392	67
	7 A-35 Zabalzana 314 BOE. A-35 Zabalzana 314 VPO.	6.863.343	2.858.679	4.004.664	42
	8 A-37 Salburua 242 BOE. A-37 Salburua 242 VPO.	1.143.080	763.143	379.937	67
	9 A-38 Amurrio 56 BOE. A-38 Amurrio 56 VPO.	2.867.499	1.914.398	953.101	67
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	10 A-39 Salburua 189 ES. A-39 Salburua 189 VS.	4.787.046	3.195.925	1.591.121	67
	11 A-41 Amurrio 62 BOE. A-41 Amurrio 62 VPO.	310.657	207.403	103.254	67

	<b>GASTUAK GASTOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOA REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
12	A-42 Amurrio 28 BOE. <i>A-42 Amurrio 28 VPO.</i>	43.219	28.854	14.365	67
13	B-43 Bolueta 63 ES 108 BOE. <i>B-43 Bolueta 63 VS 108 VPO.</i>	1.536.864	1.026.038	510.826	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
14	B-45 Sestao, Vega Galindo 210 BOE 60 BET 58 ES. <i>B-45 Sestao, Vega Galindo 210 VPO 60 VPT 58 VS.</i>	3.364.693	2.246.335	1.118.358	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
15	B-46 Bolueta 190 BET. <i>B-46 Bolueta 190 VPT.</i>	1.538.442	1.027.095	511.347	67
16	B-50 Amezola 124 BOE. <i>B-50 Amezola 124 VPO.</i>	6.128.443	4.091.469	2.036.974	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
17	B-51 Gernika 86 BOE 30 ES. <i>B-51 Gernika 86 VPO 30 VS.</i>	112.826	75.323	37.503	67
18	B-59 Sondika 101 BOE. <i>B-59 Sondika 101 VPO.</i>	2.137.387	1.426.961	710.426	67
19	B-60 Basauri 40 ES 96 BOE. <i>B-60 Basauri 40 VS 96 VPO.</i>	3.334.481	2.226.166	1.108.315	67
20	B-63 Durango 144 BOE. <i>B-63 Durango 144 VPO.</i>	4.215.950	2.814.651	1.401.299	67
21	B-69 Basauri Sarratu 60 BOE 90 ES. <i>B-69 Basauri Sarratu 60 VPO 90 VS.</i>	1.129.811	754.283	375.528	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
22	B-74 Abadiño 54 BOE. <i>B-74 Abadiño 54 VPO.</i>	2.129.000	1.421.362	707.638	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
23	B-76 Leioa 100 BOE. <i>B-76 Leioa 100 VPO.</i>	140.366	93.710	46.656	67
24	B-79 Getxo 65 BOE. <i>B-79 Getxo 65 VPO.</i>	22.224	14.838	7.386	67
25	B-80 Getxo 46 BOE. <i>B-80 Getxo 46 VPO.</i>	362.302	241.882	120.420	67
26	B-81 Barakaldo 20 BOE 66 BOE 66 BOE. <i>B-81 Barakaldo 20 VPO 66 VPO 66 VPO.</i>	756.109	504.793	251.316	67
27	B-82 Barakaldo 82 BOE. <i>B-82 Barakaldo 82 VPO.</i>	662.945	442.595	220.350	67
28	B-83 Basauri 224 BOE. <i>B-83 Basauri 224 VPO.</i>	1.214.060	810.531	403.529	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
29	B-85 Leioa 40 BOE. <i>B-85 Leioa 40 VPO.</i>	143.543	95.832	47.711	67
30	B-86 Leioa 40 BET. <i>B-86 Leioa 40 VPT.</i>	165.904	110.761	55.143	67
31	G-33 Pasaia, sektorea: Luzuriaga, partzela:A.3.2 144 BOE: 68 ES. <i>G-33 Pasaia, sector: Luzuriaga, parcela:A.3.2 144 VPO: 68 VS.</i>	1.131.632	755.498	376.134	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
32	G-38 Hernani Sagastiya 34 ES 74 BOE. <i>G-38 Hernani Sagastiya 34 VS 74 VPO.</i>	1.223.893	817.094	406.799	67
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
33	G-40 Eibar 62 BOE. G-40 Eibar 62 VPO.	554.840	370.422	184.418	67
34	G-44 Beasain 13 BET 25 BOEa. G-44 Beasain 13 VPT 25 VPO.	128.957	86.094	42.863	67
35	G-48 Arrasate 104 BOEa. G-48 Arrasate 104 VPO.	757.765	505.899	251.866	67
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
36	G-51 Irun 16 BOEa 32 ES 32 BOEa 48 BOE. G-51 Irun 16 VPO 32 VS 32 VPO 48 VPO.	193.047	128.881	64.166	67
37	G-47 Zarautz 150. G-47 Zarautz 150.	25.000	16.693	8.307	67
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	713.568	337.075	376.493	47
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	713.568	337.075	376.493	47
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	713.568	337.075	376.493	47
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	713.568	337.075	376.493	47
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	-----	(49.661)	49.661	***
693	Izakinen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de existencias	-----	(49.661)	49.661	***
6931	Salgaien narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de mercaderías	-----	(49.661)	49.661	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.467.080	2.202.420	1.264.660	64
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.659.429	1.669.204	990.225	63
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.659.429	1.666.179	993.250	62
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	83.936	52.587	31.349	63
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.456.448	1.539.008	917.440	63
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	119.045	74.584	44.461	63
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	51.156	32.050	19.106	63
2	Europako Batzorde Concerto Programaren (2010-2014) behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales Programa Concerto Unión Europea (2010-2014): 2.	67.889	42.534	25.355	63
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	3.025	(3.025)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	807.651	533.216	274.435	66
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	703.046	501.796	201.250	71
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	39.890	-----	39.890	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	64.715	31.420	33.295	48
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	64.715	31.420	33.295	49
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.427.989	967.342	1.460.647	40

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.427.989	888.961	1.539.028	37
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	508.792	234.529	274.263	46
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	508.792	234.529	274.263	46
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	508.792	234.529	274.263	46
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	261.200	145.080	116.120	55
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	261.200	145.080	116.120	56
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	261.200	145.080	116.120	56
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	819.834	225.180	594.654	27
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	819.834	225.180	594.654	27
625	Aseguru-primak Primas de seguros	33.754	----	33.754	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	723	547	176	76
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	80.000	----	80.000	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	80.000	----	80.000	0
628	Hornigaiak Suministros	371.672	164.952	206.720	44
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	371.672	164.952	206.720	44
1	Hornidurak. Suministros.	371.672	164.952	206.720	44
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	352.014	118.673	233.341	33
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	352.014	118.673	233.341	34
1	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	352.014	118.673	233.341	34
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	78.381	(78.381)	***
695	Eragiketa komertzialerako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	----	78.381	(78.381)	***
6950	Eragiketa komertzialerako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión por operaciones comerciales	----	78.381	(78.381)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	697.936	375.219	322.717	54
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	106.189	44.693	61.496	42
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	591.747	330.526	261.221	56
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	1.644.019	(1.644.019)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	5.427.702	3.793.959	1.633.743	70
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.848.203	(1.848.203)	***
661	Obligazio eta bonuen interesak Intereses de obligaciones y bonos	----	1.848.203	(1.848.203)	***
6610	Epe luzeko obligazio eta bonuen interesak, taldeko enpresak Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas del grupo	----	1.848.203	(1.848.203)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	5.427.702	1.945.756	3.481.946	36
662	Zorren interesak Intereses de deudas	4.928.708	1.869.012	3.059.696	37
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	4.928.708	1.869.012	3.059.696	38
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	498.994	76.744	422.250	15
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	9.392	----	903.544	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		89.011.073	76.183.978	12.827.095	86

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	84.907.222	25.324.044	59.583.178	30
1.	SALMENTAK VENTAS	83.692.477	25.277.849	58.414.628	30
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	83.692.477	25.277.849	58.414.628	30
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	83.692.477	25.277.849	58.414.628	30
1	A-04 Lakua, sektorea: 8A2 154 VPO. A-04 Lakua, sector: 8A2 154 VPO.	82.577	----	82.577	0
2	A-11 Salburua, sektorea: 8, 404. A-11 Salburua, sector: 8, 404.	162.169	23.276	138.893	14
3	A-13 Zabalgana 254 BOE. A-13 Zabalgana 254 VPO.	15.757	28.808	(13.051)	183
4	A-17 Laudio, Areta 103 BOE. A-17 Llodio, Areta 103 VPO.	98.977	257.813	(158.836)	260
5	A-18 Salburua 401 BOE. A-18 Salburua 401 VPO.	354.341	299.682	54.659	85
6	A-21 Zabalgana 288 BOE. A-21 Zabalgana 288 VPO.	700.167	290.447	409.720	41
7	A-24 Amurrio 50 BOE. A-24 Amurrio 50 VPO.	624.324	403.171	221.153	65
8	A-25 Iruña Oka 20 ES 64 BOE. A-25 Iruña Oca 20 VS 64 VPO.	935.416	----	935.416	0
9	A-27 Salburua 242 BOE. A-27 Salburua 242 VPO.	14.512.598	2.121.871	12.390.727	15
10	A-29 Zabalgana 336 BOE. A-29 Zabalgana 336 VPO.	9.088.700	2.173.159	6.915.541	24
11	A-30 Laudio sektorea: Arantza Soroa-29 ES 174 BOE. A-30 Laudio sector: Arantza Soroa-29 VS 174 VPO.	5.927.050	6.974.976	(1.047.926)	118
12	A-33 Zabalgana sektorea 1- 170 ES. A-33 Zabalgana sector 1- 170 VS.	11.819.930	----	11.819.930	0
13	B-15 Mina del Morro 127 BOE. B-15 Mina del Morro 127 VPO.	109.777	----	109.777	0
14	B-23 Olabeaga 100 BOE. B-23 Olabeaga 100 VPO.	112.185	----	112.185	0
15	B-28 Bermeo U.E. 19.3-55 BOE. B-28 Bermeo U.E. 19.3-55 VPO.	15.600	----	15.600	0
16	B-31 Sestao, sektorea: Bariega 100 BOE. B-31 Sestao, sector: Bariega 100 VPO.	209.274	----	209.274	0
17	B-34 Etxebarri San Antonio 127 BOE. B-34 Etxebarri San Antonio 127 VPO.	20.357	----	20.357	0
18	B-35 Arrigorriaga-Torrontegi II-102 BOE. B-35 Arrigorriaga-Torrontegi II-102 VPO.	120.720	----	120.720	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
19	B-36 Sopelana 46+29 BOE. B-36 Sopelana 46+29 VPO.	13.541	----	13.541	0
20	B-38 Miribilla 96 BOE. B-38 Miribilla 96 VPO.	295.069	----	295.069	0
21	B-41 Muskiz San Juan- 40 ES 40 BOE. B-41 Muskiz San Juan- 40 VS 40 VPO.	328.650	228.616	100.034	70
22	B-42 Ugao-Miravalles 114 BOE. B-42 Ugao-Miravalles 114 VPO.	322.799	----	322.799	0
23	B-49 Cantarranas 85 BOE. B-49 Cantarranas 85 VPO.	544.862	276.000	268.862	51
24	B-51 Gernika 86 BOE 30 ES. B-51 Gernika 86 VPO 30 VS.	659.122	----	659.122	0
25	B-53 Elorrio sektorea 4- 20 BOE. B-53 Elorrio sector 4- 20 VPO.	120.509	----	120.509	0
26	B-57 Derio 24 BOE 53 BOE. B-57 Derio 24 VPO 53 VPO.	5.889.078	5.000.000	889.078	85
27	B-59 Sondika 101 BOE. B-59 Sondika 101 VPO.	11.523.750	5.000.000	6.523.750	43
28	G-01 Intxaurren hegoaldea 373 BOE. G-01 Intxaurren SUR 373 VPO.	13.251	24.505	(11.254)	185
29	G-24 Elgoibar Ubitarte-Buru 99 BOE. G-24 Elgoibar Ubitarte-Buru 99 VPO.	17.688	----	17.688	0
30	G-25 Iza Donostia 152 BOE. G-25 Iza Donostia 152 VPO.	35.450	----	35.450	0
31	G-26 Rentería sektorea 39- 144 BOE. G-26 Rentería sector 39- 144 VPO.	67.903	----	67.903	0
32	G-27 Arrasate Zerrajería 200 BOE. G-27 Arrasate Zerrajería 200 VPO.	45.342	----	45.342	0
33	G-28 Riberas de Loiola 171 BOE. G-28 Riberas de Loiola 171 VPO.	24.188	72.686	(48.498)	301
34	G-30 Morlans Behera- 94 BOE. G-30 Morlans Behera- 94 BOE.	159.417	----	159.417	0
35	G-32 ESKORIATZA 32 BET. G-32 ESKORIATZA 32 VPT.	1.105.805	457.614	648.191	41
36	G-36 Mutriku 113 BOE 75 ES. G-36 Mutriku 113 VPO 75 VS.	1.206.476	1.645.225	(438.749)	136
37	Beste elementu askeak. Otros Elementos Libres.	500.000	----	500.000	0
38	B-60 Basauri 96 VPO+40VS. B-60 Basauri 96 VPO+40VS.	15.909.658	----	15.909.658	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.214.745	46.195	1.168.550	4
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.214.745	46.195	1.168.550	3
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.214.745	46.195	1.168.550	4
1	Zerbitzuak ematea eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	1.214.745	46.195	1.168.550	4
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	43.215.667	(43.215.667)	***
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	----	692.523	(692.523)	***
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material	----	692.523	(692.523)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.103.851	6.046.855	(1.943.004)	147
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.326.573	5.717.762	(4.391.189)	431
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	1.326.573	5.717.762	(4.391.189)	431



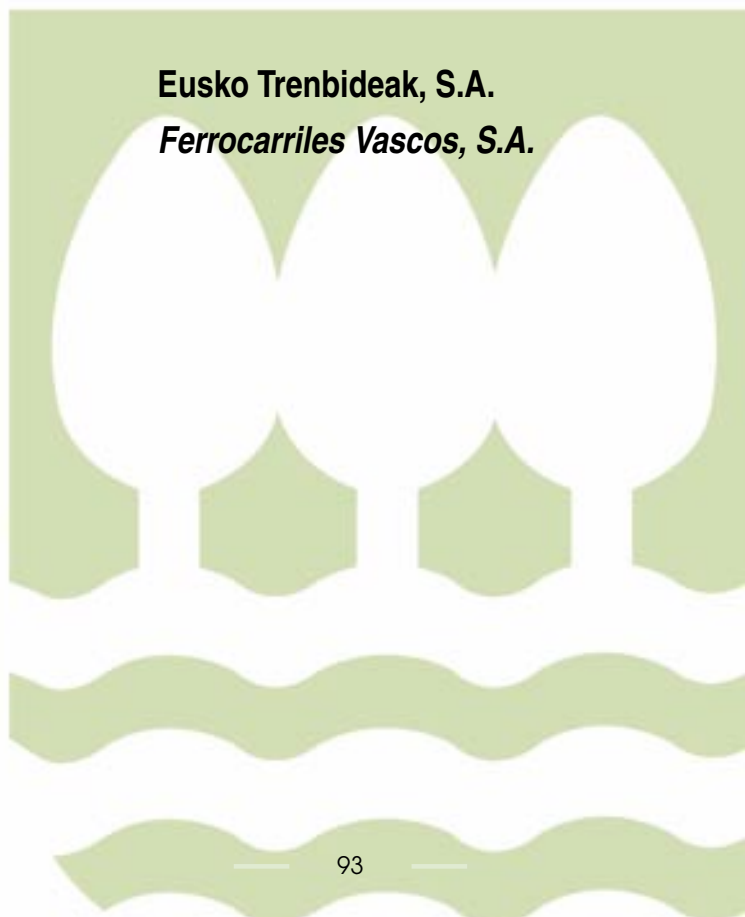
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Zerbitzuak ematea. <i>Prestación de servicios.</i>	1.326.573	5.717.762	(4.391.189)	431
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	2.777.278	329.093	2.448.185	12
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.777.278	329.093	2.448.185	11
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.777.278	329.093	2.448.185	12
1	Concerto programa eta beste batzuk. <i>Programa Concerto y otros.</i>	33.450	213.906	(180.456)	639
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	2.743.828	115.187	2.628.641	4
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	-----	10.737	(10.737)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	10.737	(10.737)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	10.737	(10.737)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	10.737	(10.737)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	-----	894.152	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		89.011.073	76.183.978	12.827.095	86





**Eusko Trenbideak, S.A.**  
***Ferrocarriles Vascos, S.A.***





Eusko Trenbideak, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>212.474.125</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>180.113.423</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.148.794	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>26.138.723</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	55.826	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	77.228	1. Kapitala eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	72.394.670
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.015.740	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	197.794.161	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	4.713.171	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(42.863.875)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	156.826.801	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(42.863.875)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	36.254.189	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.530.806)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	10.917.349	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>153.974.700</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.102	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.633.123</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.857.247	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	821.571
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	613.821	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	821.571
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.369	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	12.811.552
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	293.223	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.811.552
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	317.229	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>90.795.960</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>72.068.381</b>	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	44.404.960
I. Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	17.434.520	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	44.404.960
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.535.944	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	12.579.607
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.535.944	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	836.940
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	40.570.193	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.313.747
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	698.997	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.485.677
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	841.805	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.674.575
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.173.352	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.268.668
4. Pertsonala <i>Personal</i>	24.101	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	33.811.393
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	37.831.938		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	11.527.724		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	11.527.724		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>284.542.506</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>284.542.506</b>

Eusko Trenbideak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>18.880.930</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		18.880.930
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(3.893.503)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(3.893.503)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>31.598.074</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		473.385
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		31.124.689
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(28.909.841)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(21.636.442)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(7.273.399)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(17.402.074)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(17.377.726)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(24.348)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(13.862.899)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>10.057.401</b>
12. <b>Ibilgetuaren nariadura eta besterentzearen emaitza</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>		<b>37.695</b>
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		37.695
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b> <b>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(245.000)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>157.674</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(3.581.543)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>75.565</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		75.565
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		75.565
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(24.828)</b>
b) Hirugarrenen zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(24.828)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>50.737</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(3.530.806)</b>

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA</b> <b>CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	<b>(3.530.806)</b>

Eusko Trenbideak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>(3.530.806)</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>3.717.066</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.862.899
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(10.057.401)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(37.695)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(75.565)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	24.828
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>36.241.891</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(131.497)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	3.099.998
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	582.341
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	32.691.049
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(26.036)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(24.828)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	75.565
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(76.773)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>36.402.115</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(34.263.606)</b>
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(496.577)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(33.526.463)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(240.566)
7. <b>Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)</b>	<b>144.511</b>
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	43.500

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	101.011
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	<b>(34.119.095)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	<b>5.692</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	5.692
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	5.692
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>5.692</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>2.288.712</b>

## Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>43.050.000</b>	<b>34.263.606</b>	<b>8.786.394</b>	<b>80</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	335.000	496.577	(161.577)	148
203	Jabetza industrialia Propiedad industrial	-----	92.336	(92.336)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	335.000	404.241	(69.241)	121
1	Aplikazio korporatibo, eragiketa, komunikazio, web ataria eta beste jardueren bilakaera. Evolución de aplicaciones corporativas, de operaciones, comunicaciones, portal Web y otras actuaciones.	335.000	404.241	(69.241)	121
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	42.415.000	33.526.463	8.888.537	79
211	Eraikuntzak Construcciones	240.000	9.053	230.947	3
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	240.000	9.053	230.947	4
1	Lutxana tailerraren egokitzapena (tren-gidarien egoitza eta unitate berriak). Adecuación taller de Lutxana (residencia maquinistas y nuevas unidades).	240.000	9.053	230.947	4
213	Makineria Maquinaria	204.000	30.260	173.740	15
1	Tren eta autobus tailerretarako ekipamendua. Equipamiento para talleres ferroviarios y de autobuses.	204.000	30.260	173.740	15
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	1.584.000	-----	1.584.000	0
1	Ordainsari sistema (trenbidea, Lurraldebus, Barik txartela). Sistema de peaje (ferrocarril, Lurraldebus, tarjeta Barik).	1.317.000	-----	1.317.000	0
2	Jarduerak tailer, CPD eta material mugikorretan. Actuaciones en talleres, CPD, y material móvil.	267.000	-----	267.000	0
216	Altzariak Mobiliario	154.500	17.551	136.949	11
1	Lebario eta Arasoko tailer berrientzako altzariak. Mobiliario para los nuevos talleres de Lebario y Araso.	154.500	17.551	136.949	11
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	955.856	24.432	931.424	3
1	Ekipamendu informatikoa (CPD, Treta). Equipamiento informático (CPD, Tetra).	955.856	24.432	931.424	3
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	11.526.644	39.441.729	(27.915.085)	342
1	Merkantziatarako material mugikorra (lokomotorak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	3.619.082	-----	3.619.082	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	2.732.562	452.621	2.279.941	17
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	5.150.000	38.989.108	(33.839.108)	757
4	Material mugikorrean beste jarduera batzuk (lokomotorak eta tranbia). Otras actuaciones en material móvil (locomotoras y tranvía).	25.000	-----	25.000	0
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	176.879	(176.879)	***
1	MONETICA UDALBUS MONETICA UDALBUS	-----	176.879	(176.879)	***



INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
231	Egite-bideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>	----	99.044	(99.044)	***
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak <i>Otras inmovilizaciones materiales en curso</i>	25.000.000	2.099.470	22.900.530	8
1	Material mugikorren parke berria. <i>Nuevo parque material móvil.</i>	25.000.000	2.099.470	22.900.530	8
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>	2.750.000	(8.371.955)	11.121.955	(304)
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>	2.750.000	(8.371.955)	11.121.955	(304)
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	300.000	240.566	59.434	80
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	150.000	114.862	35.138	77
260	Epe luzerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	50.000	----	50.000	0
265	Epe luzerako eraturako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>	100.000	125.704	(25.704)	126
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	2.288.712	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		43.050.000	36.552.318	6.497.682	85

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	----	36.402.115	(36.402.115)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	40.000.000	----	40.000.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	40.000.000	----	40.000.000	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	40.000.000	----	40.000.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	40.000.000	----	40.000.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	40.000.000	----	40.000.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	5.692	(5.692)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	5.692	(5.692)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	5.692	(5.692)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	----	144.511	(144.511)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	5.805	(5.805)	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	3.920	(3.920)	***
218	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	----	592.654	(592.654)	***
1	BAJA AUTOBUSES <i>BAJA AUTOBUSES</i>	----	592.654	(592.654)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(590.769)	590.769	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(3.920)	3.920	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(586.849)	586.849	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	101.011	(101.011)	***
544	Personalarri emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	101.011	(101.011)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	37.695	(37.695)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	3.050.000	----	5.338.712	75
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		43.050.000	36.552.318	6.497.682	85

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>4.900.000</b>	<b>3.893.503</b>	<b>1.006.497</b>	<b>79</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.900.000	3.893.503	1.006.497	79
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	4.900.000	4.025.000	875.000	82
1	Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos.	4.900.000	4.025.000	875.000	82
612	Bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	-----	(131.497)	131.497	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>39.719.418</b>	<b>28.909.841</b>	<b>10.809.577</b>	<b>73</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	29.020.839	21.636.442	7.384.397	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	28.880.839	21.550.144	7.330.695	74
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	144.103	-----	144.103	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	25.323.962	21.550.144	3.773.818	85
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.412.774	-----	3.412.774	0
1	Behin-behineko kontratazioak: 115. Contrataciones temporales: 115.	3.412.774	-----	3.412.774	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	140.000	86.298	53.702	62
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	10.603.579	7.273.399	3.330.180	69
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	9.358.079	6.931.880	2.426.199	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	502.000	9.219	492.781	2
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	743.500	332.300	411.200	44
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	743.500	332.300	411.200	45
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	393.500	85.753	307.747	22
2	Jantokiak. Comedores.	185.000	176.839	8.161	96
3	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	100.000	68.867	31.133	69
4	Euskararen sustapena. Promoción del euskera.	65.000	841	64.159	1
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	95.000	-----	95.000	0
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	95.000	-----	95.000	0
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	95.000	-----	95.000	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>24.146.907</b>	<b>17.402.074</b>	<b>6.744.833</b>	<b>72</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	24.068.907	17.377.726	6.691.181	72
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	4.896.000	3.485.382	1.410.618	71

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	4.896.000	3.485.382	1.410.618	71
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatik kanona. <i>Canon utilización instalaciones ETS.</i>	4.000.000	2.849.829	1.150.171	71
2	Lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de local.</i>	400.000	327.134	72.866	82
3	Tren trafikoan gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. <i>Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.</i>	496.000	308.419	187.581	62
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>9.014.473</b>	<b>6.335.358</b>	<b>2.679.115</b>	<b>70</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	9.014.473	6.335.358	2.679.115	70
1	Eraikuntzen konponketa. <i>Reparación de edificios.</i>	175.000	120.693	54.307	69
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	185.000	126.697	58.303	68
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	4.635.000	3.375.448	1.259.552	73
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	275.000	164.537	110.463	60
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.275.000	781.720	493.280	61
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	500.000	353.143	146.857	71
7	Informatika ekipoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	738.000	543.903	194.097	74
8	Salmenta eta ezeztatze makinaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	990.000	689.282	300.718	70
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...</i>	241.473	179.935	61.538	75
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>925.000</b>	<b>584.880</b>	<b>340.120</b>	<b>63</b>
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	925.000	584.880	340.120	63
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>725.000</b>	<b>486.258</b>	<b>238.742</b>	<b>67</b>
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	725.000	486.258	238.742	67
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>850.000</b>	<b>1.009.224</b>	<b>(159.224)</b>	<b>119</b>
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	850.000	1.009.224	(159.224)	119
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>970.000</b>	<b>727.346</b>	<b>242.654</b>	<b>74</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	970.000	727.346	242.654	75
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	970.000	727.346	242.654	75
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>4.485.000</b>	<b>3.213.038</b>	<b>1.271.962</b>	<b>71</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.485.000	3.213.038	1.271.962	72
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	325.000	232.917	92.083	72
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	4.000.000	2.852.155	1.147.845	71
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	160.000	127.966	32.034	80

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>2.203.434</b>	<b>1.536.240</b>	<b>667.194</b>	<b>69</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	275.000	179.014	95.986	65
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	275.000	179.014	95.986	65
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	108.000	48.737	59.263	45
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	350.000	269.608	80.392	77
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	350.000	269.608	80.392	77
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	10.594	(10.594)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.470.434	1.028.287	442.147	70
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	27.700	13.317	14.383	48
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruaen bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	1.185.000	837.389	347.611	71
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	257.734	177.581	80.153	69
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	78.000	24.348	53.652	31
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>78.000</b>	<b>24.348</b>	<b>53.652</b>	<b>31</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>14.953.000</b>	<b>13.862.899</b>	<b>1.090.101</b>	<b>93</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	969.700	900.145	69.555	93
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	13.983.300	12.962.754	1.020.546	93
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>654.750</b>	<b>245.000</b>	<b>409.750</b>	<b>37</b>
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	654.750	245.000	409.750	37
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	654.750	245.000	409.750	37
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	500.000	185.000	315.000	37
2	Trenbidearen Euskal Museoa Fundazioa. <i>Fundación Museo Vasco Ferrocarril.</i>	154.750	60.000	94.750	39
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>40.000</b>	<b>24.828</b>	<b>15.172</b>	<b>62</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	40.000	24.828	15.172	62
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	40.000	24.828	15.172	62
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>84.414.075</b>	<b>64.338.145</b>	<b>20.075.930</b>	<b>76</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>25.852.575</b>	<b>18.880.930</b>	<b>6.971.645</b>	<b>73</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	25.852.575	18.880.930	6.971.645	73
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	24.345.075	17.966.063	6.379.012	73

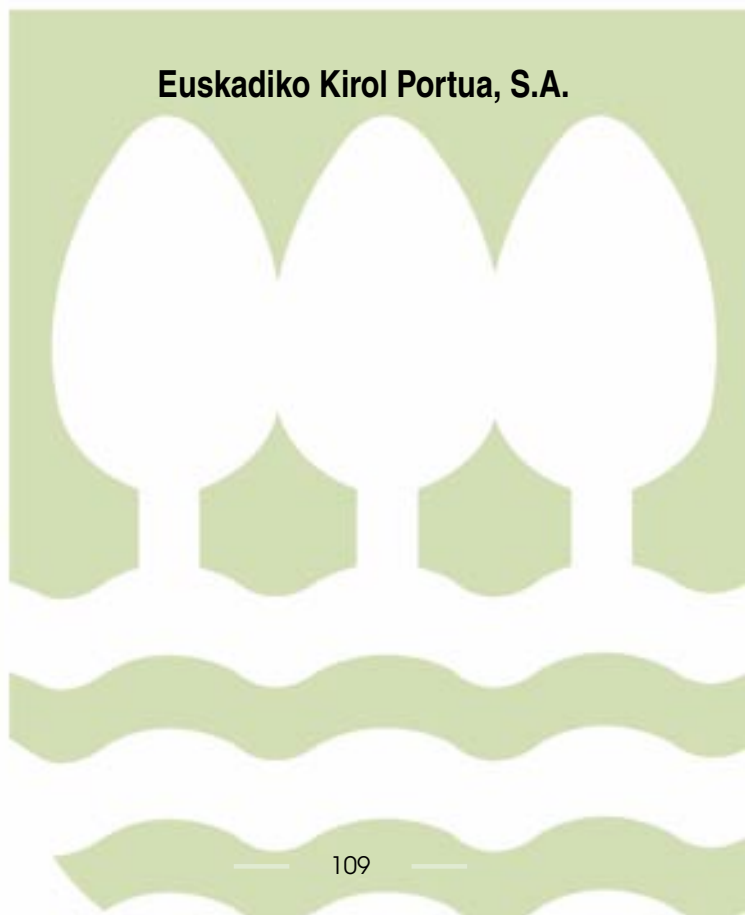
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	24.345.075	17.966.063	6.379.012	74
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Bizkaia.</i>	4.462.500	3.291.230	1.171.270	74
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.</i>	9.213.000	6.787.300	2.425.700	74
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Bizkaia.</i>	2.040.000	1.504.562	535.438	74
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Gipuzkoa.</i>	2.757.575	2.033.796	723.779	74
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Bilbao.</i>	2.007.000	1.480.224	526.776	74
6	Gasteizeko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Vitoria.</i>	3.500.000	2.581.357	918.643	74
7	Funikularreko diru-sarrerak. <i>Ingresos funicular.</i>	75.000	55.315	19.685	74
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Bizkaia.</i>	245.000	187.333	57.667	76
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Gipuzkoa.</i>	45.000	44.946	54	100
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b><i>Ventas de productos terminados</i></b>	<b>1.500.000</b>	<b>909.830</b>	<b>590.170</b>	<b>60</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.500.000	909.830	590.170	61
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. <i>Ingresos por transporte de mercancías.</i>	1.500.000	909.830	590.170	61
<b>703</b>	<b>Azpiproduktu eta hondarren salmentak</b> <b><i>Ventas de subproductos y residuos</i></b>	<b>7.500</b>	<b>5.037</b>	<b>2.463</b>	<b>67</b>
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>	7.500	5.037	2.463	67
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b><i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i></b>	<b>43.433.500</b>	<b>31.598.074</b>	<b>11.835.426</b>	<b>73</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	823.500	473.385	350.115	57
<b>752</b>	<b>Errentamenduen sarrerak</b> <b><i>Ingresos por arrendamientos</i></b>	<b>150.000</b>	<b>339.254</b>	<b>(189.254)</b>	<b>226</b>
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	150.000	150.000	----	100
1	COMUNITAC COMUNITAC	----	189.254	(189.254)	***
<b>755</b>	<b>Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios al personal</i></b>	<b>5.500</b>	<b>4.568</b>	<b>932</b>	<b>83</b>
<b>758</b>	<b>Babesleen eta lankidetzen sarrerak</b> <b><i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i></b>	<b>280.000</b>	<b>94.804</b>	<b>185.196</b>	<b>34</b>
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. <i>Ingresos por publicidad.</i>	280.000	94.804	185.196	34
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios diversos</i></b>	<b>388.000</b>	<b>34.759</b>	<b>353.241</b>	<b>9</b>
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	388.000	34.759	353.241	9
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	42.610.000	31.124.689	11.485.311	73
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b><i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i></b>	<b>42.610.000</b>	<b>31.124.689</b>	<b>11.485.311</b>	<b>73</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	34.000.000	25.875.000	8.125.000	76
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	34.000.000	25.875.000	8.125.000	76

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	8.610.000	5.249.689	3.360.311	61
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	8.460.000	5.163.411	3.296.589	61
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	150.000	86.278	63.722	58
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>		<b>8.975.000</b>	<b>10.057.401</b>	<b>(1.082.401)</b>	<b>112</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	8.975.000	10.057.401	(1.082.401)	112
7460	Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	8.975.000	10.057.401	(1.082.401)	112
<b>VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>		<b>-----</b>	<b>37.695</b>	<b>(37.695)</b>	<b>***</b>
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	37.695	(37.695)	***
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>		<b>-----</b>	<b>157.674</b>	<b>(157.674)</b>	<b>***</b>
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>175.000</b>	<b>75.565</b>	<b>99.435</b>	<b>43</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	175.000	75.565	99.435	43
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	175.000	75.565	99.435	43
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	175.000	75.565	99.435	43
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>5.978.000</b>	<b>3.530.806</b>	<b>2.447.194</b>	<b>(59)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>84.414.075</b>	<b>64.338.145</b>	<b>20.075.930</b>	<b>76</b>









Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>11.123.340</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>21.767.277</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	56.626	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>21.767.277</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	56.626	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	11.066.714	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	7.075.515	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	604.205
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.989.399	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	63.292
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	1.800	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	540.913
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>11.168.970</b>	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	298.708
II. Izakinak <i>Existencias</i>	32.161	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	342.674
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	32.139	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.966)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	22	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	733.650
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	524.473	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>88.031</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	218.030	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	88.031
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	46.008	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	88.031
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	260.435	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>437.002</b>
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	31.810	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.574
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.580.526	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.574
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	10.580.526	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	428.428
		1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	79.430
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	24.051
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	5.875
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	319.072
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>22.292.310</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>22.292.310</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>3.136.322</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		3.136.322
4. <b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(589.270)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(589.270)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>232.433</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		232.433
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(250.332)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(201.394)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(48.938)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(1.331.372)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(1.320.346)
b) Tributuak Tributos		(11.026)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(525.000)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>3.126</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>675.907</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>57.743</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		57.743
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		57.743
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>57.743</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>733.650</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>733.650</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	733.650
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	467.257
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	525.000
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(57.743)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	9.121
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(213.746)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	222.867
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	56.328
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	57.743
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(1.415)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.266.356
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(313.768)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(745)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(313.023)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(313.768)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(590)
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(590)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	5.157
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	5.157
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	5.157
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	4.567
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
E)	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>957.155</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>3.042.500</b>	<b>313.768</b>	<b>2.728.732</b>	<b>10</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	745	(745)	***
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	----	<b>745</b>	<b>(745)</b>	<b>***</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.042.500	313.023	2.729.477	10
<b>211 Eraikuntzak     Construcciones</b>	<b>2.400.000</b>	<b>30.406</b>	<b>2.369.594</b>	<b>1</b>
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	30.406	(30.406)	***
2111 Azpiegiturak Infraestructuras	2.400.000	----	2.400.000	0
1 Pantalanak Mutrikuko portuan. Pantalanes Puerto Mutriku.	2.400.000	----	2.400.000	0
<b>212 Instalazio teknikoak     Instalaciones técnicas</b>	<b>488.500</b>	<b>247.557</b>	<b>240.943</b>	<b>51</b>
1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	488.500	247.557	240.943	51
<b>213 Makineria     Maquinaria</b>	----	<b>10.890</b>	<b>(10.890)</b>	<b>***</b>
<b>216 Altzariak     Mobiliario</b>	<b>132.000</b>	<b>3.180</b>	<b>128.820</b>	<b>2</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>7.000</b>	<b>1.762</b>	<b>5.238</b>	<b>25</b>
<b>218 Garraio-elementuak     Elementos de transporte</b>	<b>15.000</b>	<b>19.228</b>	<b>(4.228)</b>	<b>128</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	<b>590</b>	<b>(590)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	590	(590)	***
<b>114 Erreserba bereziak     Reservas especiales</b>	----	<b>590</b>	<b>(590)</b>	<b>***</b>
1149 Bestelako erreserba bereziak Otras reservas especiales	----	590	(590)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	<b>957.155</b>	----	<b>0</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>3.042.500</b>	<b>1.271.513</b>	<b>1.770.987</b>	<b>42</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>730.000</b>	<b>1.266.356</b>	<b>(536.356)</b>	<b>173</b>
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	<b>5.157</b>	<b>(5.157)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	5.157	(5.157)	***
<b>180 Epe luzerako hartutako fidantzak     Fianzas recibidas a largo plazo</b>	----	<b>5.157</b>	<b>(5.157)</b>	<b>***</b>
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>2.312.500</b>	----	<b>3.269.655</b>	<b>41</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>3.042.500</b>	<b>1.271.513</b>	<b>1.770.987</b>	<b>42</b>

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>710.000</b>	<b>589.270</b>	<b>120.730</b>	<b>83</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	710.000	589.270	120.730	83
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	710.000	589.270	120.730	83
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	710.000	589.270	120.730	83
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>370.559</b>	<b>250.332</b>	<b>120.227</b>	<b>68</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	271.487	201.394	70.093	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	271.487	201.394	70.093	74
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	66.732	47.666	19.066	71
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	204.755	153.728	51.027	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	99.072	48.938	50.134	49
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	95.000	48.938	46.062	52
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.072	----	4.072	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.929.440</b>	<b>1.331.372</b>	<b>598.068</b>	<b>69</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.899.440	1.320.346	579.094	70
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	32.000	22.040	9.960	68
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	32.000	22.040	9.960	69
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	225.000	185.711	39.289	82
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	225.000	185.711	39.289	83
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes.	225.000	185.711	39.289	83
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.010.000	636.856	373.144	63
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.010.000	636.856	373.144	63
624	Garraioak Transportes	----	107	(107)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	80.000	55.584	24.416	69
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	21.000	7.442	13.558	35
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	145.000	116.827	28.173	80
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	145.000	116.827	28.173	81
628	Hornigaiak Suministros	12.000	3.278	8.722	27
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	12.000	3.278	8.722	27



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>374.440</b>	<b>292.501</b>	<b>81.939</b>	<b>78</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.000	26.907	93	100
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	9.471	10.529	47
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	37.000	22.017	14.983	60
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	290.440	234.106	56.334	81
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	290.440	234.106	56.334	81
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	30.000	11.026	18.974	37
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>30.000</b>	<b>11.026</b>	<b>18.974</b>	<b>37</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>700.000</b>	<b>525.000</b>	<b>175.000</b>	<b>75</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>700.000</b>	<b>525.000</b>	<b>175.000</b>	<b>75</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>30.000</b>	<b>733.650</b>	<b>(703.650)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>3.739.999</b>	<b>3.429.624</b>	<b>310.375</b>	<b>92</b>

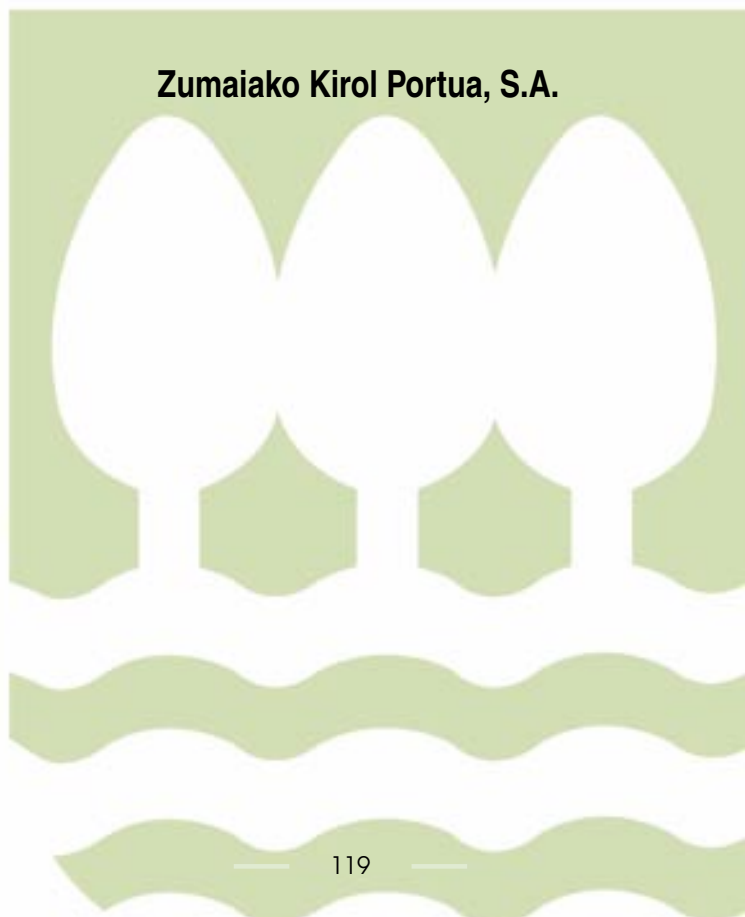
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>3.330.000</b>	<b>3.136.322</b>	<b>193.678</b>	<b>94</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	3.330.000	3.136.322	193.678	94
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>3.330.000</b>	<b>3.136.322</b>	<b>193.678</b>	<b>94</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.330.000	3.136.322	193.678	94
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	3.330.000	3.136.322	193.678	94
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>359.999</b>	<b>232.433</b>	<b>127.566</b>	<b>65</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	359.999	232.433	127.566	65
<b>752</b>	<b>Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos</b>	<b>359.999</b>	<b>232.433</b>	<b>127.566</b>	<b>65</b>
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	359.999	232.433	127.566	65
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	<b>----</b>	<b>3.126</b>	<b>(3.126)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>50.000</b>	<b>57.743</b>	<b>(7.743)</b>	<b>115</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	50.000	57.743	(7.743)	115
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>50.000</b>	<b>57.743</b>	<b>(7.743)</b>	<b>115</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	57.743	(7.743)	115
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>3.739.999</b>	<b>3.429.624</b>	<b>310.375</b>	<b>92</b>





**Zumaiako Kirol Portua, S.A.**





Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>5.987.588</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>4.983.990</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.985.220	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.061.676</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	5.984.535	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	685	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.101
V. Epe luze finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.368	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	566.907
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	2.368	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	12.020
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.263.885</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	554.887
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	53.137	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	397.699
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	17.651	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	397.699
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	35.486	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	36.969
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	807.000	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>3.922.314</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	807.000	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.062.678</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	403.748	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.062.678
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	403.748	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>204.805</b>
		III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	102.199
		5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	102.199
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	102.606
		1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	6.006
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	96.600
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>7.251.473</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>7.251.473</b>

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		146.024
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		146.024
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		(117.995)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(117.995)
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <i>Otros resultados</i>		851
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		28.880
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		11.867
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		11.867
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		11.867
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <i>Gastos financieros</i>		(3.778)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(3.778)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		8.089
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		36.969
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		36.969

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	36.969
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(8.089)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(11.867)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	3.778
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(39.239)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(23.647)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(15.592)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	5.597
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(3.778)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	11.867
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(2.492)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(4.762)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(4.762)

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	69.949	-----	74.711	(7)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	69.949	-----	69.949	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	69.949	(4.762)	74.711	(7)
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	4.762	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	69.949	-----	69.949	0



Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>106.000</b>	<b>117.995</b>	<b>(11.995)</b>	<b>111</b>
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	106.000	117.995	(11.995)	111
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	12.000	10.415	1.585	86
6219 Kanonak Cánones	12.000	10.415	1.585	87
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	10.000	10.010	(10)	100
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.000	290	710	29
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	75.000	90.238	(15.238)	120
6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	75.000	90.238	(15.238)	120
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	8.000	7.042	958	88
6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	-----	1.675	(1.675)	***
6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	8.000	5.367	2.633	67
<b>V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>383.682</b>	<b>-----</b>	<b>383.682</b>	<b>0</b>
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	383.682	-----	383.682	0
<b>X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>6.051</b>	<b>3.778</b>	<b>2.273</b>	<b>62</b>
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	6.051	3.778	2.273	62
662 Zorren interesak Intereses de deudas	6.051	3.778	2.273	62
6623 Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	6.051	3.778	2.273	62
<b>XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>69.949</b>	<b>36.969</b>	<b>32.980</b>	<b>53</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>	<b>565.682</b>	<b>158.742</b>	<b>406.940</b>	<b>28</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>172.000</b>	<b>146.024</b>	<b>25.976</b>	<b>85</b>
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	172.000	146.024	25.976	85
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	172.000	146.024	25.976	84
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	172.000	146.024	25.976	85
1 Kanon. Canon.	172.000	146.024	25.976	85
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>383.682</b>	<b>-----</b>	<b>383.682</b>	<b>0</b>
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	383.682	-----	383.682	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	383.682	-----	383.682	0
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	-----	<b>851</b>	<b>(851)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>10.000</b>	<b>11.867</b>	<b>(1.867)</b>	<b>119</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	10.000	11.867	(1.867)	119
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>10.000</b>	<b>11.867</b>	<b>(1.867)</b>	<b>118</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	10.000	11.867	(1.867)	119
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>565.682</b>	<b>158.742</b>	<b>406.940</b>	<b>28</b>



**Euskal Trenbide Sarea**  
***Red Ferroviaria Vasca***





Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>800.723.534</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>809.289.163</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.289.615	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>228.076.109</b>
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	1.675.078	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	295.257.389
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.149.336	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(64.276.965)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	465.201	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(64.276.965)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	797.390.317	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.904.315)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	114.706.031	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>581.213.054</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	37.344.004	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>346.101</b>
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	645.340.282	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	346.101
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	1. Pertsonalaren epe luzeko lan-sarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	346.101
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>67.513.325</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	15.102	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	57.811.350
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	15.102	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	57.811.350
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>76.425.055</b>	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	9.701.975
II. Izakinak <i>Existencias</i>	46.229	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	12.987
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	46.229	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	7.234.128
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	71.261.106	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	871.080
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.784.272	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	425.990
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	15.625.717	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	1.157.790
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	36.458		
4. Pertsonala <i>Personal</i>	34.171.900		
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	18.642.759		
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	87.096		
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	12.522		
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	74.574		
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	89.208		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.941.416		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.941.416		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>877.148.589</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>877.148.589</b>

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>32.589.489</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		5.906.368
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		26.683.121
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(45.879)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(45.879)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>12.737.435</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		1.096.100
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		11.641.335
7. <b>Personal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(10.733.704)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(8.299.146)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(2.434.558)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(27.065.824)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(27.021.421)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(44.403)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(10.311.281)</b>
12. <b>Ibilgetuaren nariadura eta besterentzearen emaitza</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>		<b>(654)</b>
b) Besterentzeen eta bestelako enajenazioen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		(654)
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b> <b>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(100.000)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>(1.057)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(2.931.475)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>57.686</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		57.686
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		57.686
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(30.526)</b>
b) Hirugarrenen zorrak <i>Por deudas con terceros</i>		(30.526)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>27.160</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(2.904.315)</b>

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA</b> <b>CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	<b>(2.904.315)</b>

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>(2.904.315)</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>10.284.775</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	10.311.281
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	654
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(57.686)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	30.526
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>28.559.224</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(46.229)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	32.349.681
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(23.899)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(3.720.329)
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(1.115)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(30.526)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	49.440
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(20.029)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>35.938.569</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(115.771.748)</b>
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(652.205)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(81.070.897)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(34.048.646)
7. <b>Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)</b>	<b>9.892</b>
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	5.615



Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
g) Bestelako aktiboak <i>Otros activos</i>	4.276
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	<b>(115.761.856)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	<b>69.607.825</b>
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	69.607.825
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	<b>(36.543)</b>
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(36.543)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(36.543)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>69.571.282</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	<b>(10.252.005)</b>

## Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>122.729.625</b>	<b>115.771.748</b>	<b>6.957.877</b>	<b>94</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.937.099	687.082	1.250.017	35
201	Garapena Desarrollo	1.677.099	677.904	999.195	40
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	1.677.099	677.904	999.195	40
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	260.000	9.178	250.822	4
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	260.000	9.178	250.822	4
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	120.772.526	81.036.020	39.736.506	67
211	Eraikuntzak Construcciones	2.866.000	4.224.062	(1.358.062)	147
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	2.866.000	4.224.062	(1.358.062)	147
1	Trenbide pasaguneak kentzea. Supresión pasos a nivel.	800.000	121.691	678.309	15
2	Bestelako eraikuntzak. Otras construcciones.	2.066.000	4.102.371	(2.036.371)	199
213	Makineria Maquinaria	80.000	----	80.000	0
214	Tresneria Utillaje	80.000	4.617	75.383	6
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	2.130.000	1.448.006	681.994	68
1	Azpiegituren birjarpena. Reposición de infraestructuras.	640.000	743.215	(103.215)	116
2	Beste azpiegiturak batzuk. Otras infraestructuras.	1.490.000	704.791	785.209	47
216	Altzariak Mobiliario	50.000	----	50.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	540.000	311.608	228.392	58
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	540.000	311.608	228.392	58
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	86.971.284	75.082.604	11.888.680	86
1	Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango.	12.910.000	10.831.416	2.078.584	84
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Araso tailerrak. Talleres Araso.	2.914.880	1.982.665	932.215	68
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Loiola-Herrera banaketa. Desdoblamiento Loiola-Herrera.	12.469.463	17.229.477	(4.760.014)	138
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
4	Eraikuntzak Gune Zentralean. Construcciones en Área Central.	1.487.000	2.319.618	(832.618)	156
5	Bestelako aldirikoak, Bizkaia. Otras cercanías, Bizkaia.	3.423.626	3.515.116	(91.490)	103

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	Bestelako Tren Eraikuntzak. Otras Construcciones Ferroviarias.	549.836	526.777	23.059	96
7	Añorga - Rekalde banaketa. Desdoblamiento Añorga - Rekalde.	6.922.291	6.554.831	367.460	95
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
8	Fanderia - Oiartzun. Fanderia - Oiartzun.	1.674.000	241.411	1.432.589	14
9	3. linea. Linea 3.	35.999.999	22.137.153	13.862.846	61
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
10	Beste tranbia eraikuntza batzuk. Otras construcciones tranviarias.	2.624.390	3.224.096	(599.706)	123
11	4. eta 5. linea. Lineas 4 y 5.	479.010	242.614	236.396	51
12	Donostialdeko metroa. Metro Donostialdea.	1.014.790	1.023.524	(8.734)	101
13	Lasarte - Rekalde. Lasarte - Rekalde.	1.493.000	3.207.070	(1.714.070)	215
14	Bestelako aldirikoak, Gipuzkoa. Otros cercanías Gipuzkoa.	1.009.000	2.046.836	(1.037.836)	203
15	II Fasea. Donostialdeko Metroa. Metro Donostialdea. Fase II.	1.999.999	-----	1.999.999	0
<b>523</b>	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak</b> <b>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	<b>28.055.242</b>	<b>(34.877)</b>	<b>28.090.119</b>	<b>0</b>
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	28.055.242	(34.877)	28.090.119	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	20.000	34.048.646	(34.028.646)	***
<b>544</b>	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <b>Créditos a corto plazo al personal</b>	<b>20.000</b>	<b>34.039.838</b>	<b>(34.019.838)</b>	<b>***</b>
<b>565</b>	<b>Epe laburrerako eratutako fidantzak</b> <b>Fianzas constituidas a corto plazo</b>	<b>-----</b>	<b>8.808</b>	<b>(8.808)</b>	<b>***</b>
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)</b> <b>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>-----</b>	<b>36.543</b>	<b>(36.543)</b>	<b>***</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	36.543	(36.543)	***
<b>560</b>	<b>Epe laburrerako hartutako fidantzak</b> <b>Fianzas recibidas a corto plazo</b>	<b>-----</b>	<b>36.543</b>	<b>(36.543)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>		<b>122.729.625</b>	<b>115.808.291</b>	<b>6.921.334</b>	<b>94</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>26.735.144</b>	<b>35.938.569</b>	<b>(9.203.425)</b>	<b>134</b>
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>94.654.383</b>	<b>69.607.825</b>	<b>25.046.558</b>	<b>74</b>
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	15.000.000	-----	15.000.000	0
<b>101</b>	<b>Fondo soziala</b> <b>Fondo social</b>	<b>15.000.000</b>	<b>-----</b>	<b>15.000.000</b>	<b>0</b>
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	15.000.000	-----	15.000.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak, egingo duen fondo sozialaren zabalkuntza. <i>Ampliación del fondo social por la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	15.000.000	----	15.000.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	79.654.383	69.607.825	10.046.558	87
<b>130</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b><i>Subvenciones oficiales de capital</i></b>	<b>79.654.383</b>	<b>69.607.825</b>	<b>10.046.558</b>	<b>87</b>
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	59.665.052	56.386.063	3.278.989	95
1	Inbertsioak finantzatzeko EAETik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailerik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	59.665.052	55.937.797	3.727.255	94
2	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	----	448.266	(448.266)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	19.989.331	13.221.762	6.767.569	66
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak. <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas.</i>	19.989.331	13.221.762	6.767.569	66
<b>IV.</b>	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b><i>COBROS POR DESINVERSIONES</i></b>	<b>----</b>	<b>9.892</b>	<b>(9.892)</b>	<b>***</b>
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	655	(655)	***
<b>217</b>	<b>Informazioa prozesatzeko ekipamenduak</b> <b><i>Equipos para procesos de información</i></b>	<b>----</b>	<b>5.863</b>	<b>(5.863)</b>	<b>***</b>
<b>281</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazio metatua</b> <b><i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i></b>	<b>----</b>	<b>(5.208)</b>	<b>5.208</b>	<b>***</b>
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(5.208)	5.208	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	5.615	(5.615)	***
<b>265</b>	<b>Epe luzerako eratutako gordailuak</b> <b><i>Depósitos constituidos a largo plazo</i></b>	<b>----</b>	<b>5.615</b>	<b>(5.615)</b>	<b>***</b>
7.	BESTELAKO AKTIBOAK <i>OTROS ACTIVOS</i>	----	4.276	(4.276)	***
<b>550</b>	<b>Ustiapenaren titularra</b> <b><i>Titular de la explotación</i></b>	<b>----</b>	<b>4.276</b>	<b>(4.276)</b>	<b>***</b>
5500	Ustiapenaren titularra. Kontu zorduna <i>Titular de la explotación. Cuenta deudora</i>	----	4.276	(4.276)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	(654)	654	***
<b>V.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b><i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i></b>	<b>1.340.098</b>	<b>10.252.005</b>	<b>(8.911.907)</b>	<b>(765)</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL FINANCIACIÓN</i></b>		<b>122.729.625</b>	<b>115.808.291</b>	<b>6.921.334</b>	<b>94</b>

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>195.000</b>	<b>45.879</b>	<b>149.121</b>	<b>24</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	195.000	45.879	149.121	24
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	195.000	92.108	102.892	47
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	195.000	92.108	102.892	47
612	Bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	----	(46.229)	46.229	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>14.859.844</b>	<b>10.733.704</b>	<b>4.126.140</b>	<b>72</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	11.119.673	8.299.146	2.820.527	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	11.085.673	8.083.021	3.002.652	72
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	233.747	----	233.747	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	9.964.173	8.083.021	1.881.152	81
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	887.753	----	887.753	0
1	Behin-behineko kontratazioak:17. Contrataciones temporales: 17.	887.753	----	887.753	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	34.000	216.125	(182.125)	636
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.740.171	2.434.558	1.305.613	65
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	3.140.821	2.094.933	1.045.888	67
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	166.278	28.984	137.294	17
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	433.072	310.641	122.431	71
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	433.072	310.641	122.431	72
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	433.072	310.641	122.431	72
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>40.949.746</b>	<b>27.065.824</b>	<b>13.883.922</b>	<b>66</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	40.837.667	27.021.421	13.816.246	66
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	20.000	4.600	15.400	23
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	555.140	587.026	(31.886)	105
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	555.140	587.026	(31.886)	106
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	263.440	427.129	(163.689)	162
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	272.000	138.865	133.135	51
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	19.700	21.032	(1.332)	107
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.703.960	6.629.654	3.074.306	68

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	9.703.960	6.629.654	3.074.306	68
1	Trenbidearen mantenimendua. <i>Mantenimiento de Vía.</i>	3.142.500	2.327.079	815.421	74
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.</i>	1.454.000	919.298	534.702	63
3	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de Oficinas y Estaciones.</i>	1.444.600	1.072.923	371.677	74
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. <i>Mantenimiento de edificios y estaciones.</i>	1.221.640	719.318	502.322	59
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. <i>Otros mantenimientos y reparaciones.</i>	2.441.220	1.591.036	850.184	65
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>	<b>20.149.600</b>	<b>11.911.956</b>	<b>8.237.644</b>	<b>59</b>
1	Lege zerbitzuak. <i>Servicios Jurídicos.</i>	1.012.600	542.629	469.971	54
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	195.000	65.677	129.323	34
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	16.750.600	9.922.616	6.827.984	59
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.191.400	1.381.034	810.366	63
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>	<b>84.675</b>	<b>29.671</b>	<b>55.004</b>	<b>35</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>	<b>154.410</b>	<b>111.268</b>	<b>43.142</b>	<b>72</b>
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	110.000	79.196	30.804	72
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	32.910	25.444	7.466	77
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	11.500	6.628	4.872	58
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>	<b>5.100</b>	<b>1.559</b>	<b>3.541</b>	<b>31</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>	<b>875.905</b>	<b>635.484</b>	<b>240.421</b>	<b>72</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	808.000	586.436	221.564	73
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	208.000	110.961	97.039	53
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	600.000	475.475	124.525	79
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	67.905	49.048	18.857	72
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>	<b>5.006.620</b>	<b>4.133.924</b>	<b>872.696</b>	<b>82</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.006.620	4.133.924	872.696	83
1	Trakzio energia. <i>Energía Tracción.</i>	4.200.000	3.475.565	724.435	83
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	650.000	526.949	123.051	81
3	Ura. <i>Agua.</i>	74.020	66.157	7.863	89
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	82.600	65.253	17.347	79
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>	<b>4.282.257</b>	<b>2.976.279</b>	<b>1.305.978</b>	<b>69</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	579.663	643.327	(63.664)	111

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Dietak. Dietas.	76.533	37.188	39.345	49
2	Ibilgailuen alokairua. Alquiler vehículos.	261.900	247.304	14.596	94
3	Gasolina eta kilometraje. Gasolina y kilometraje.	136.867	123.082	13.785	90
4	Bestelako bidaiaren gastuak. Otros gastos de viaje.	104.363	235.753	(131.390)	226
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	143.560	93.586	49.974	65
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	179.770	142.057	37.713	79
1	Ahotsa eta datuak. Voz y datos.	140.000	111.062	28.938	79
2	Mezularitza eta beste batzuk. Mensajería y otros.	39.770	30.995	8.775	78
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	10.000	13.434	(3.434)	134
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos.	10.000	13.434	(3.434)	134
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	40.000	13.474	26.526	34
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	24.250	1.505	22.745	6
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.305.014	2.068.896	1.236.118	63
1	Zaintza gastuak. Gastos de Vigilancia.	2.500.000	1.883.532	616.468	75
2	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	805.014	185.364	619.650	23
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	112.079	44.403	67.676	40
631	Bestelako tributuak Otros tributos	112.079	44.403	67.676	40
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	21.064.800	10.311.281	10.753.519	49
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	1.522.000	1.082.025	439.975	71
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	19.542.800	9.229.256	10.313.544	47
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	654	(654)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	654	(654)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	----	100.000	(100.000)	***
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	100.000	(100.000)	***
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	----	100.000	(100.000)	***
1	Museo Vasco del Ferrocarril Museo Vasco del Ferrocarril	----	100.000	(100.000)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	1.057	(1.057)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	4.850	30.526	(25.676)	629
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	4.850	30.526	(25.676)	629
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	4.850	30.526	(25.676)	629



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	77.074.240	48.288.925	28.785.315	63

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>38.861.262</b>	<b>32.589.489</b>	<b>6.271.773</b>	<b>84</b>
1. SALMENTAK VENTAS	8.100.000	5.906.368	2.193.632	73
<b>700 Salgai-salmentak</b> <b>Ventas de mercaderías</b>	<b>8.000.000</b>	<b>5.790.576</b>	<b>2.209.424</b>	<b>72</b>
7000 Salgai-salmentak EAEko sektore publikoari <i>Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE</i>	8.000.000	5.790.576	2.209.424	72
1 Kanon EuskoTren Operadoreari. <i>Canon a EuskoTren Operador.</i>	4.400.000	2.852.499	1.547.501	65
2 Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. <i>Venta de Energía a EuskoTren Operador.</i>	3.600.000	2.938.077	661.923	82
<b>703 Azpiproduktu eta hondarren salmentak</b> <b>Ventas de subproductos y residuos</b>	<b>100.000</b>	<b>115.792</b>	<b>(15.792)</b>	<b>115</b>
7031 Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>	100.000	115.792	(15.792)	116
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	30.761.262	26.683.121	4.078.141	87
<b>705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>30.761.262</b>	<b>26.683.121</b>	<b>4.078.141</b>	<b>86</b>
7050 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	29.939.662	23.309.995	6.629.667	78
1 Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</i>	23.864.407	21.910.331	1.954.076	92
2 Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. <i>Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.</i>	3.648.644	-----	3.648.644	0
3 EAEko tranbiaren programako gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i>	2.426.611	1.399.664	1.026.947	58
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	821.600	3.373.126	(2.551.526)	411
1 Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapen kudeaketarako. <i>Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRFPV.</i>	791.600	464.429	327.171	59
2 Hirugarrenei ingenieritzaren zerbitzuen salmentak. <i>Venta servicios de ingeniería a terceros.</i>	30.000	2.908.697	(2.878.697)	***
<b>V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>16.898.178</b>	<b>12.737.435</b>	<b>4.160.743</b>	<b>75</b>
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.376.400	1.096.100	280.300	80
<b>752 Errentamenduen sarrerak</b> <b>Ingresos por arrendamientos</b>	<b>670.000</b>	<b>395.240</b>	<b>274.760</b>	<b>59</b>
1 Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	360.000	269.477	90.523	75
2 Lokalen alokairuak. <i>Arrendamientos de locales.</i>	28.000	30.616	(2.616)	109
3 Bestelako alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i>	282.000	95.147	186.853	34
<b>755 Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios al personal</b>	<b>1.400</b>	<b>1.805</b>	<b>(405)</b>	<b>129</b>
<b>759 Hainbat zerbitzuen sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios diversos</b>	<b>705.000</b>	<b>699.055</b>	<b>5.945</b>	<b>99</b>
1 Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuetatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	705.000	699.055	5.945	99
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	15.521.778	11.641.335	3.880.443	75

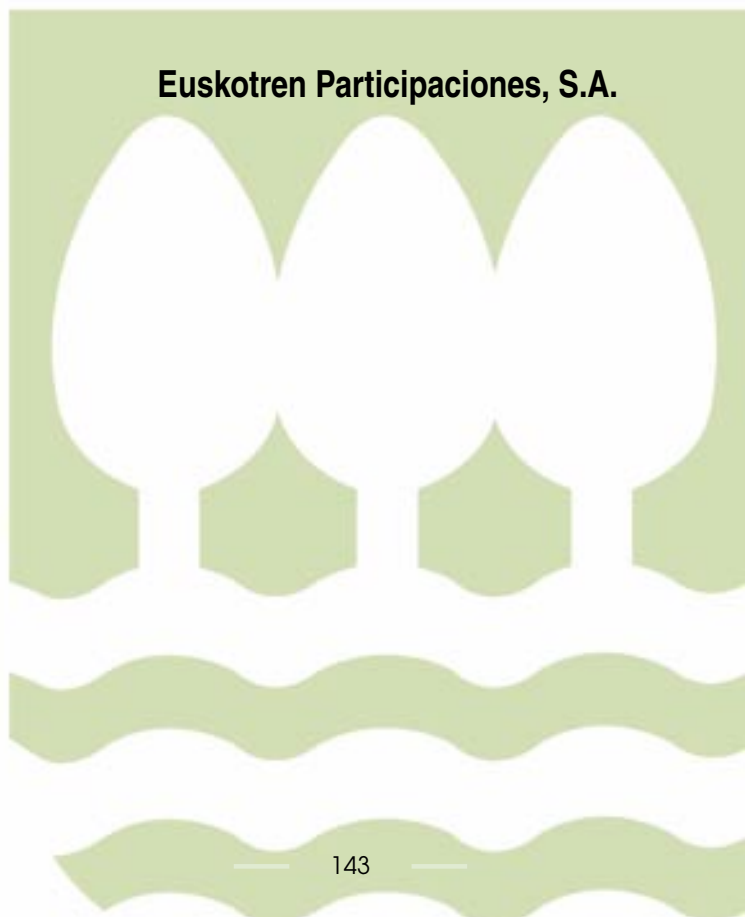


SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	<b>15.521.778</b>	<b>11.641.335</b>	<b>3.880.443</b>	<b>75</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	15.521.778	11.641.335	3.880.443	75
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	15.521.778	11.641.335	3.880.443	75
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	<b>900.000</b>	<b>----</b>	<b>900.000</b>	<b>0</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	<b>900.000</b>	<b>----</b>	<b>900.000</b>	<b>0</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	900.000	----	900.000	0
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	<b>250.000</b>	<b>57.686</b>	<b>192.314</b>	<b>23</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	250.000	57.686	192.314	23
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>	<b>250.000</b>	<b>57.686</b>	<b>192.314</b>	<b>23</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	250.000	57.686	192.314	23
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	<b>20.164.800</b>	<b>2.904.315</b>	<b>17.260.485</b>	<b>(14)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <i>TOTAL INGRESOS</i>		<b>77.074.240</b>	<b>48.288.925</b>	<b>28.785.315</b>	<b>63</b>





**Euskotren Participaciones, S.A.**





## Euskotren Participaciones, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>82.762</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>95.361</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	590	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>95.361</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	590	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	82.172	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	60.102
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	80.000	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.672)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.172	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(11.672)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>20.903</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	46.931
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	137	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>---</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	137	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>8.304</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	20.766	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.304
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	20.766	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.159
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.145
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>103.665</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>103.665</b>

## Euskotren Participaciones, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>185.000</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		185.000
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(60.659)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(51.418)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(9.241)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(77.133)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(77.133)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(331)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>46.877</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>160</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		160
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		160
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(106)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(106)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>54</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>46.931</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>46.931</b>

Euskotren Participaciones, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	46.931
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	277
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	331
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(160)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	106
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(43.102)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	866
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(43.968)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	54
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(106)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	160
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	4.160
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	4.160

## Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	500	-----	500	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	500	-----	500	0
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	500	-----	500	0
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpresetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	500	-----	500	0
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	4.160	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		500	4.160	(3.660)	832

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	4.160	(4.160)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	500	-----	4.660	832
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		500	4.160	(3.660)	832



Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>82.573</b>	<b>60.659</b>	<b>21.914</b>	<b>73</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	68.090	51.418	16.672	76
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>68.090</b>	<b>51.418</b>	<b>16.672</b>	<b>75</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	68.090	51.418	16.672	76
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	14.483	9.241	5.242	64
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>13.112</b>	<b>9.241</b>	<b>3.871</b>	<b>70</b>
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.021	----	1.021	0
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>350</b>	<b>----</b>	<b>350</b>	<b>0</b>
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	350	----	350	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>267.727</b>	<b>77.133</b>	<b>190.594</b>	<b>29</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	267.727	77.133	190.594	29
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>----</b>	<b>1.918</b>	<b>(1.918)</b>	<b>***</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	----	1.918	(1.918)	***
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>260.000</b>	<b>21.918</b>	<b>238.082</b>	<b>8</b>
1	Atlantialdeko igarobidearen, plataforma logistiken eta tranbia zerbitzu berrien proiektuak. Proyectos relacionados con el corredor Atlántico, plataformas logísticas y nuevos servicios tranviarios.	260.000	21.918	238.082	8
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>7.727</b>	<b>53.297</b>	<b>(45.570)</b>	<b>689</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	2.000	53.297	(51.297)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	500	----	500	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	900	----	900	0
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	470	----	470	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.857	----	3.857	0
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>----</b>	<b>331</b>	<b>(331)</b>	<b>***</b>
681	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>----</b>	<b>331</b>	<b>(331)</b>	<b>***</b>
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>150.000</b>	<b>----</b>	<b>150.000</b>	<b>0</b>
653	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>	<b>150.000</b>	<b>----</b>	<b>150.000</b>	<b>0</b>
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	150.000	----	150.000	0
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>150</b>	<b>106</b>	<b>44</b>	<b>71</b>

Euro / Euros

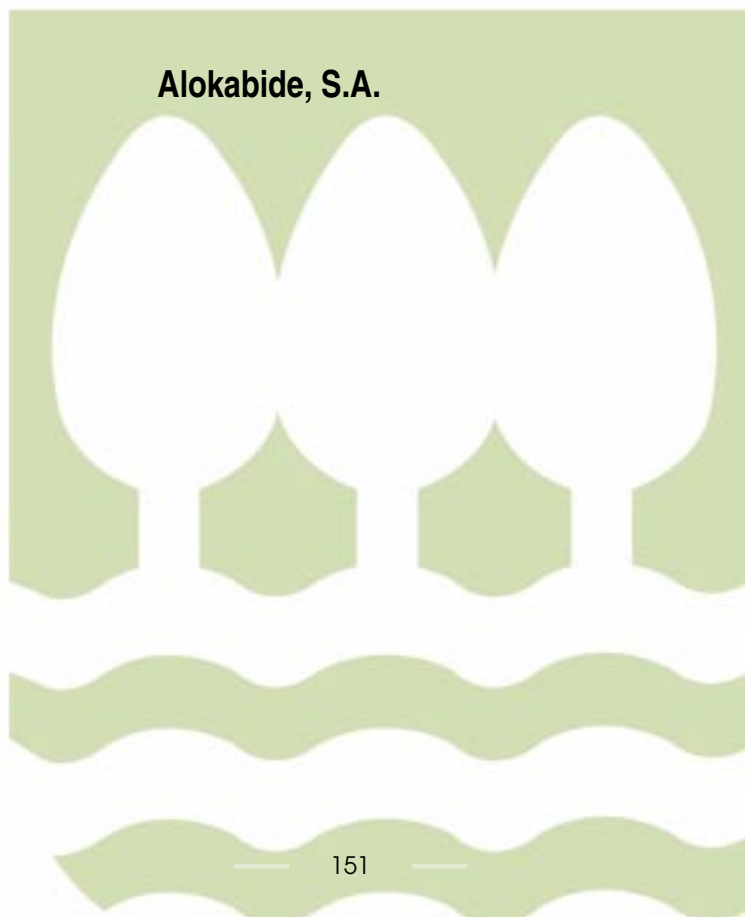
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	150	106	44	71
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	150	106	44	71
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	46.931	(46.931)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		500.450	185.160	315.290	37

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	500.000	185.000	315.000	37
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	500.000	185.000	315.000	37
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	500.000	185.000	315.000	37
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	500.000	185.000	315.000	37
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SATik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	500.000	185.000	315.000	37
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	450	160	290	36
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	450	160	290	36
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	450	160	290	35
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	450	160	290	36
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		500.450	185.160	315.290	37



**Alokabide, S.A.**





## Alokabide, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>161.476.274</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>21.705.156</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	32.221	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(677.515)</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	5.694	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.005.060
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	20.967	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	12.020.242
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	5.560	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	(9.015.182)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	58.490	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	7.586.491
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	58.490	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	55.098
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	161.285.503	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.531.393
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	161.285.503	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.764.002)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	61.843	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(11.764.002)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	61.843	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	494.936
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	38.217	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>22.382.671</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>20.391.437</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>150.747.254</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.186.069	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	350.363
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	7.131.711	1. Pertsonalaren epe luzeko lan-sarrien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	23.200
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	54.358	3. Berregituratzeko hornidurak <i>Provisiones por reestructuración</i>	327.163
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.519.891	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	141.490.481
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	473.834	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	140.787.306
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	36.409	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	703.175
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	83.858	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	8.906.410
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.461	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>9.415.301</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.918.329	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	5.814.669
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.204.931	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	3.070.569
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.204.931	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.744.100
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	365.542	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	151.718
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.115.004	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.448.914
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.115.004	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	882.651
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	410.090
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.862.931
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	293.242
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>181.867.711</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>181.867.711</b>

Alokabide, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>23.669.587</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		2.503.692
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		21.165.895
<b>2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		<b>(1.484.303)</b>
<b>4. Hornikuntzak</b> <i>Aprovisionamientos</i>		<b>(30.696.635)</b>
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(576.816)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(29.431.263)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(688.556)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		<b>18.000.000</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		18.000.000
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		<b>(2.286.870)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(1.732.684)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(554.186)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		<b>(4.057.243)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(3.735.585)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(26.456)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(295.202)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		<b>(2.735.539)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena</b> <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		<b>519.528</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>928.525</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		<b>2.685.133</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		2.685.133
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		2.685.133
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <i>Gastos financieros</i>		<b>(3.118.722)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(3.118.722)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(433.589)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>494.936</b>

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA</b> <b>CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	494.936

Alokabide, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>494.936</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>2.944.802</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.735.539
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	295.202
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(519.528)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.685.133)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.118.722
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>1.516.974</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.484.303
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(295.202)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	327.873
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(761.462)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(3.118.722)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.685.133
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(327.873)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>4.195.250</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(13.878)</b>
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(7.530)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(6.348)
8. <b>Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</b>	<b>(13.878)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. <b>Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>	<b>(4.181.372)</b>
a) Jaulkipena Emisión	107.144



Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	107.144
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(4.288.516)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(4.288.516)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(4.181.372)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	----

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>25.069.140</b>	<b>13.878</b>	<b>25.055.262</b>	<b>0</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	42.590	7.530	35.060	18
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	42.590	7.530	35.060	18
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	26.550	6.348	20.202	24
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.360	339	2.021	14
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	24.190	6.009	18.181	25
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	25.000.000	----	25.000.000	0
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	25.000.000	----	25.000.000	0
	1 100 BOE Leioa. 100 VPO Leioa.	3.750.000	----	3.750.000	0
	2 48 ES Oiartzun - Arragua. 48 VS Oiartzun - Arragua.	1.000.000	----	1.000.000	0
	3 12 ES Ordizia. 12 VS Ordizia.	450.000	----	450.000	0
	4 314 BOE Vitoria-Gasteiz. 314 VPO Vitoria-Gasteiz.	12.850.000	----	12.850.000	0
	5 BOE Arrasate. VPO Arrasate.	6.950.000	----	6.950.000	0
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>76.922.138</b>	<b>4.288.516</b>	<b>72.633.622</b>	<b>6</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	76.922.138	4.288.516	72.633.622	6
	520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	76.922.138	4.288.516	72.633.622	5
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	76.922.138	4.288.516	72.633.622	6
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>101.991.278</b>	<b>4.302.394</b>	<b>97.688.884</b>	<b>4</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>(25.261.523)</b>	<b>4.195.250</b>	<b>(29.456.773)</b>	<b>(17)</b>
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>2.262.000</b>	<b>----</b>	<b>2.262.000</b>	<b>0</b>
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	2.262.000	----	2.262.000	0
	130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	2.262.000	----	2.262.000	0
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	2.262.000	----	2.262.000	0
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.	2.262.000	----	2.262.000	0
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>25.316.504</b>	<b>107.144</b>	<b>25.209.360</b>	<b>0</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	25.000.000	----	25.000.000	0

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	25.000.000	----	25.000.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	316.504	107.144	209.360	34
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	316.504	107.144	209.360	34
<b>IV.</b>	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>99.674.297</b>	<b>----</b>	<b>99.674.297</b>	<b>0</b>
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	58.871.189	----	58.871.189	0
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	58.871.189	----	58.871.189	0
1	Plan 4000 salmentak. <i>Venta plan 4000.</i>	58.871.189	----	58.871.189	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	9.504	----	9.504	0
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	9.504	----	9.504	0
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	40.793.604	----	40.793.604	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>		<b>101.991.278</b>	<b>4.302.394</b>	<b>97.688.884</b>	<b>4</b>

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	1.484.303	-----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	47.528.799	30.696.635	16.832.164	65
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	8.820.000	576.816	8.243.184	7
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	8.820.000	576.816	8.243.184	6
6000	Salgaiak Mercaderías	8.820.000	576.816	8.243.184	7
1	Tanteo-etxebizitzaren erosketak. Compras de viviendas de tanteo.	8.820.000	576.816	8.243.184	7
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	37.139.233	29.431.263	7.707.970	79
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	37.139.233	29.431.263	7.707.970	79
1	Gastuak tanteo-etxebizitzak erosteagatik. Gastos por la compra de viviendas de tanteo.	208.152	69.673	138.479	33
2	Jabeei ordaindutako errentak. Rentas pagadas a propietarios.	35.453.781	26.300.181	9.153.600	74
3	Bizigunen parkearen mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque de Bizigune.	921.087	690.815	230.272	75
4	Jabeen erkidegoen gastuak eta parke propioaren tasak. Gastos de comunidad de propietarios y tasas parque propio.	133.952	2.053.898	(1.919.946)	***
5	Parke propioaren mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque propio.	422.261	316.696	105.565	75
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.569.566	688.556	881.010	44
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.569.566	688.556	881.010	43
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	1.569.566	688.556	881.010	44
1	VIKESA fakturazioa zerbitzu orokorrak. Facturación VIKESA servicios centrales.	755.653	688.556	67.097	91
2	Beste batzuk. Otros.	813.913	-----	813.913	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.087.968	2.286.870	801.098	74
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.313.482	1.732.684	580.798	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.313.482	1.732.684	580.798	74
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	67.980	48.557	19.423	71
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.245.502	1.684.127	561.375	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	774.486	554.186	220.300	72
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	665.886	499.415	166.471	75
643	Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	35.572	-----	35.572	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	73.028	54.771	18.257	75
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	73.028	54.771	18.257	75

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>26.929.656</b>	<b>4.057.243</b>	<b>22.872.413</b>	<b>15</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.689.494	3.735.585	1.953.909	66
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.035.360	746.384	288.976	72
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.035.360	746.384	288.976	72
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	1.035.360	746.384	288.976	72
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	364.058	208.180	155.878	57
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	364.058	208.180	155.878	57
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparación y conservación.	364.058	208.180	155.878	57
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	2.196.783	1.647.587	549.196	75
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	2.196.783	1.647.587	549.196	75
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.018.175	822.145	196.030	81
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	1.018.175	822.145	196.030	81
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	98.000	57.255	40.745	58
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	33.040	----	33.040	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	33.040	----	33.040	0
628	Hornigaiak Suministros	457.382	236.780	220.602	51
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	457.382	236.780	220.602	52
1	Hornigaiak. Suministros.	457.382	236.780	220.602	52
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	486.696	17.254	469.442	3
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	486.696	17.254	469.442	4
1	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	486.696	17.254	469.442	4
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	239.617	26.456	213.161	11
631	Bestelako tributuak Otros tributos	239.617	26.456	213.161	11
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	200.545	295.202	(94.657)	147
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	200.545	295.202	(94.657)	147
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	20.800.000	----	20.800.000	0
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak Otras pérdidas en gestión corriente	20.800.000	----	20.800.000	0
<b>V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>		<b>2.404.764</b>	<b>2.735.539</b>	<b>(330.775)</b>	<b>114</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	58.036	13.224	44.812	23
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	79.381	28.591	50.790	36

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
682	Ondasun higiezinetakoa inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	2.267.347	2.693.724	(426.377)	119
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>4.012.746</b>	<b>3.118.722</b>	<b>894.024</b>	<b>78</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.012.746	3.118.722	894.024	78
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	4.012.746	3.118.722	894.024	77
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	4.012.746	3.118.722	894.024	78
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>16.574.382</b>	<b>494.936</b>	<b>16.079.446</b>	<b>3</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>100.538.315</b>	<b>44.874.248</b>	<b>55.664.067</b>	<b>45</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>30.858.109</b>	<b>23.669.587</b>	<b>7.188.522</b>	<b>77</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	6.791.400	2.503.692	4.287.708	37
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	6.791.400	2.503.692	4.287.708	36
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	6.791.400	2.503.692	4.287.708	37
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. <i>Venta de viviendas de tanteo.</i>	6.791.400	2.503.692	4.287.708	37
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	24.066.709	21.165.895	2.900.814	88
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	24.066.709	21.165.895	2.900.814	87
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	1.355.932	563.661	792.271	42
1	Besteren parkeen kudeaketa sarrerak. <i>Ingresos gestión parques ajenos.</i>	1.355.932	563.661	792.271	42
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	22.710.777	20.602.234	2.108.543	91
1	Parke propioaren errenta sarrerak. <i>Ingresos rentas parque propio.</i>	4.766.000	7.587.584	(2.821.584)	159
2	Bizigunen parkearen sarrerak. <i>Ingresos del parque de Bizigune.</i>	17.944.777	13.014.650	4.930.127	73
<b>II.</b>	<b>PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</b>	<b>2.028.600</b>	<b>-----</b>	<b>3.512.903</b>	<b>73</b>
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>24.377.000</b>	<b>18.000.000</b>	<b>6.377.000</b>	<b>74</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	24.377.000	18.000.000	6.377.000	74
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	24.377.000	18.000.000	6.377.000	73
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	24.377.000	18.000.000	6.377.000	74
1	Bizigune + Tanteo. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Salletik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Bizigune + Tanteo. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	24.377.000	18.000.000	6.377.000	74
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>490.784</b>	<b>519.528</b>	<b>(28.744)</b>	<b>106</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	490.784	519.528	(28.744)	105

Euro / Euros

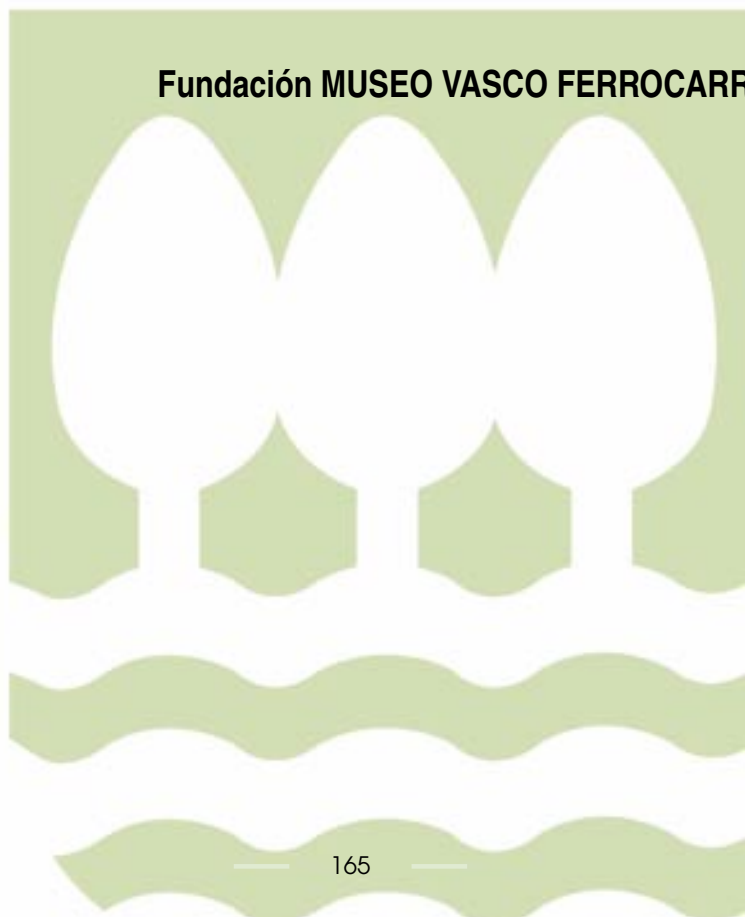
SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	490.784	519.528	(28.744)	106
<b>VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>40.793.604</b>	<b>----</b>	<b>40.793.604</b>	<b>0</b>
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	40.793.604	----	40.793.604	0
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>1.990.218</b>	<b>2.685.133</b>	<b>(694.915)</b>	<b>135</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.990.218	2.685.133	(694.915)	135
<b>769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>1.990.218</b>	<b>2.685.133</b>	<b>(694.915)</b>	<b>134</b>
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.990.218	2.685.133	(694.915)	135
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>100.538.315</b>	<b>44.874.248</b>	<b>55.664.067</b>	<b>45</b>







**Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa**





## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>26.703</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>232.326</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.420	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>232.326</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	4.420	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	600.810
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	22.283	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	78.184
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.283	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	78.184
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>535.709</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(446.668)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	104.358	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	363	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>330.086</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	219	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	330.086
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	103.776	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	305.481
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	431.351	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	47
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	431.351	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	24.558
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>562.412</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>562.412</b>

## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>28.215</b>
a) Salmentak Ventas		28.215
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(8.263)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(8.263)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>280.450</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		280.450
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(136.844)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(108.527)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(28.317)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(609.724)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(609.669)
b) Tributuak Tributos		(26)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(29)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(446.166)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>12</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		12
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		12
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(514)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(514)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(502)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(446.668)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(446.668)</b>

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(446.668)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	502
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(12)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	514
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	219.865
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(104.358)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	324.223
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(502)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(514)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	12
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(226.803)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(26.703)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(4.420)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(22.283)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(26.703)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	339.970
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	339.970
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	339.970
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	86.464

## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	<b>26.703</b>	<b>(26.703)</b>	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	4.420	(4.420)	***
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	----	<b>4.420</b>	<b>(4.420)</b>	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	2.173.520	(2.173.520)	***
	<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>	----	<b>21.626</b>	<b>(21.626)</b>	***
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	21.626	(21.626)	***
	<b>213 Makineria Maquinaria</b>	----	<b>16.131</b>	<b>(16.131)</b>	***
	<b>216 Altzariak Mobiliario</b>	----	<b>249.013</b>	<b>(249.013)</b>	***
	1 colección relojería colección relojería	----	72.121	(72.121)	***
	2 colección juguetes ferr colección juguetes ferr	----	42.071	(42.071)	***
	3 documentación historia documentación historia	----	90.000	(90.000)	***
	4 besteak varios	----	44.821	(44.821)	***
	<b>218 Garraio-elementuak Elementos de transporte</b>	----	<b>1.885.288</b>	<b>(1.885.288)</b>	***
	1 reconstrucción UT 101 S reconstrucción UT 101 S	----	200.173	(200.173)	***
	2 15% trabajos reconstrucción 15% trabajos reconstrucción	----	132.223	(132.223)	***
	3 trabajos puesta en servicio trabajos puesta en servicio	----	114.613	(114.613)	***
	4 colección uniformes colección uniformes	----	120.202	(120.202)	***
	5 maqueta tranvia maqueta tranvia	----	119.166	(119.166)	***
	6 tranvia historico de BI tranvia historico de BI	----	190.734	(190.734)	***
	7 coche haritza coche haritza	----	113.389	(113.389)	***
	8 locomotora eléctrica al locomotora eléctrica al	----	100.291	(100.291)	***
	9 coche viajeros c7 coche viajeros c7	----	100.000	(100.000)	***
	10 automotor 301 allan automotor 301 allan	----	117.182	(117.182)	***
	11 besteak varios	----	577.315	(577.315)	***
	<b>219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>	----	<b>1.462</b>	<b>(1.462)</b>	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	(2.151.237)	2.151.237	***
<b>VI.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	<b>86.464</b>	<b>(86.464)</b>	***
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	----	<b>113.167</b>	<b>(113.167)</b>	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	(226.803)	226.803	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	339.970	(339.970)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	339.970	(339.970)	***
105 Fundazio-zuzkidura Dotación Fundacional		----	300.405	(300.405)	***
1050	Fundazio-zuzkidura. EAeko sektore publikoa Dotación Fundacional. Sector Público de la CAE	----	292.894	(292.894)	***
1	EUSKO TRENBIDEAK EUSKO TRENBIDEAK	----	142.692	(142.692)	***
2	RED FERROVIARIA VASCA RED FERROVIARIA VASCA	----	142.692	(142.692)	***
3	VIVIENDA, OP Y TRANSPORTE VIVIENDA, OP Y TRANSPORTE	----	7.510	(7.510)	***
1051	Fundazio-zuzkidura. Bestelako ekarpenak Dotación Fundacional. Otras Aportaciones	----	7.511	(7.511)	***
1	AYTO. AZPEITIA AYTO. AZPEITIA	----	7.511	(7.511)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias		----	39.565	(39.565)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		----	113.167	(113.167)	***

## Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>4.000</b>	<b>8.263</b>	<b>(4.263)</b>	<b>207</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.000	8.263	(4.263)	207
	<b>602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>	<b>4.000</b>	<b>8.263</b>	<b>(4.263)</b>	<b>207</b>
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>194.500</b>	<b>136.844</b>	<b>57.656</b>	<b>70</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	150.000	108.527	41.473	72
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>150.000</b>	<b>108.527</b>	<b>41.473</b>	<b>72</b>
	6406 Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	150.000	108.527	41.473	72
	1 Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	150.000	108.527	41.473	72
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	44.500	28.317	16.183	64
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>42.000</b>	<b>26.014</b>	<b>15.986</b>	<b>62</b>
	<b>643 Ekarpén definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>2.250</b>	<b>-----</b>	<b>2.250</b>	<b>0</b>
	<b>649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>250</b>	<b>2.303</b>	<b>(2.053)</b>	<b>921</b>
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	250	2.303	(2.053)	921
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>199.955</b>	<b>609.724</b>	<b>(409.769)</b>	<b>305</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	199.955	609.669	(409.714)	305
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>900</b>	<b>253</b>	<b>647</b>	<b>28</b>
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	900	253	647	28
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>115.355</b>	<b>214.819</b>	<b>(99.464)</b>	<b>186</b>
	6221 Eraikuntzak Construcciones	3.500	66.820	(63.320)	***
	6224 Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	18.500	24.914	(6.414)	135
	6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	93.355	123.085	(29.730)	132
	1 Material mugikorra konpontzea. Reparación de material móvil.	50.000	53.175	(3.175)	106
	2 Eraikuntzen garbiketa. Limpieza de instalaciones.	41.005	54.443	(13.438)	133
	3 Bestelako konponketak. Otras reparaciones.	2.350	15.467	(13.117)	658
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>-----</b>	<b>167.618</b>	<b>(167.618)</b>	<b>***</b>
	1 abokatuak abogados	-----	45.133	(45.133)	***
	2 escenografia escenografía	-----	14.071	(14.071)	***
	3 historiko archiboa archivo histórico	-----	16.570	(16.570)	***



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	kolokatu agencia agencia colocación	----	21.240	(21.240)	***
5	besteak varios	----	70.604	(70.604)	***
<b>624</b>	<b>Garraioak Transportes</b>	----	<b>1.840</b>	<b>(1.840)</b>	<b>***</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	----	<b>48.222</b>	<b>(48.222)</b>	<b>***</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	----	48.222	(48.222)	***
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>25.400</b>	<b>405</b>	<b>24.995</b>	<b>1</b>
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	15.000	----	15.000	0
6281	Ura Agua	2.400	405	1.995	17
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	8.000	----	8.000	0
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>58.300</b>	<b>176.512</b>	<b>(118.212)</b>	<b>302</b>
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	36.245	(36.245)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	2.800	3.966	(1.166)	142
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	7.500	1.044	6.456	14
6297	Segurtasuna Seguridad	35.000	5.417	29.583	15
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	13.000	129.840	(116.840)	999
1	Zerbitzu osagarriak. Servicios auxiliares.	8.000	129.840	(121.840)	***
2	Material mugikorraren garraioak. Transportes material móvil.	5.000	----	5.000	0
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	26	(26)	***
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	----	<b>26</b>	<b>(26)</b>	<b>***</b>
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	29	(29)	***
<b>659</b>	<b>Kudeaketa arrunteko bestelako galerak Otras pérdidas en gestión corriente</b>	----	<b>29</b>	<b>(29)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	----	<b>514</b>	<b>(514)</b>	<b>***</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	514	(514)	***
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>	----	<b>514</b>	<b>(514)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>398.455</b>	<b>755.345</b>	<b>(356.890)</b>	<b>190</b>

Euro / Euros

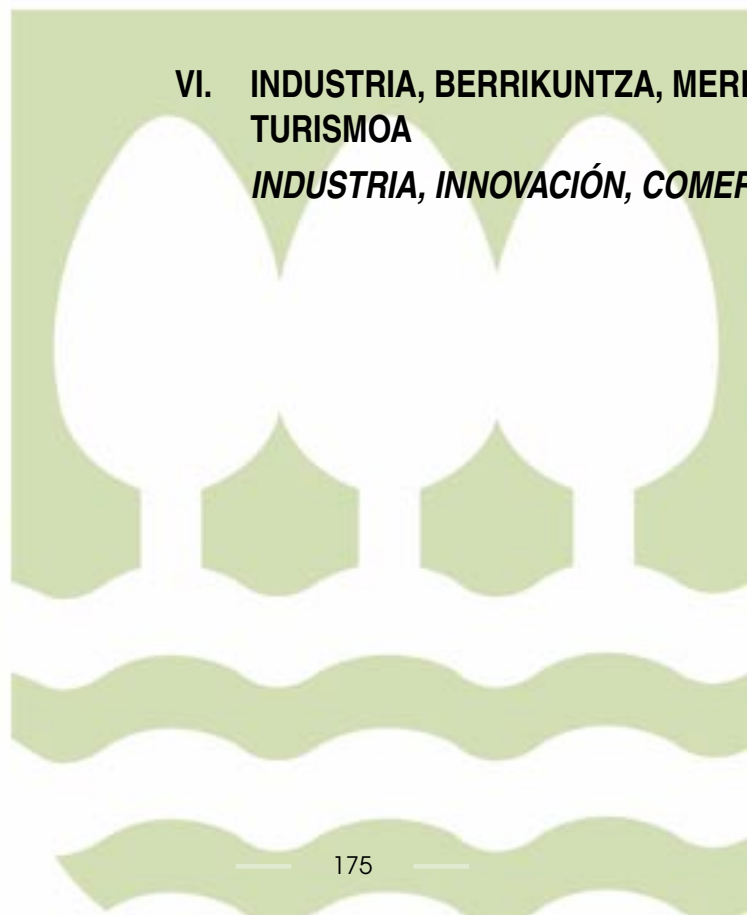
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>82.000</b>	<b>28.215</b>	<b>53.785</b>	<b>34</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	82.000	28.215	53.785	34
<b>700</b>	<b>Salgai-salmentak Ventas de mercaderías</b>	<b>82.000</b>	<b>28.215</b>	<b>53.785</b>	<b>34</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	82.000	28.215	53.785	34
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>316.395</b>	<b>280.450</b>	<b>35.945</b>	<b>89</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	161.645	----	161.645	0
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>	128.145	----	128.145	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	33.500	----	33.500	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	154.750	280.450	(125.700)	181
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	154.750	280.450	(125.700)	181
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	154.750	220.000	(65.250)	142
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak S.A.-tik jasoko direnak. <i>A recibir de EuskoTrenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	154.750	220.000	(65.250)	142
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	60.450	(60.450)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>60</b>	<b>12</b>	<b>48</b>	<b>20</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	60	12	48	20
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	60	12	48	20
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	60	12	48	20
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>----</b>	<b>446.668</b>	<b>(446.668)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>398.455</b>	<b>755.345</b>	<b>(356.890)</b>	<b>190</b>



**VI. INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA  
TURISMOA**  
*INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO*



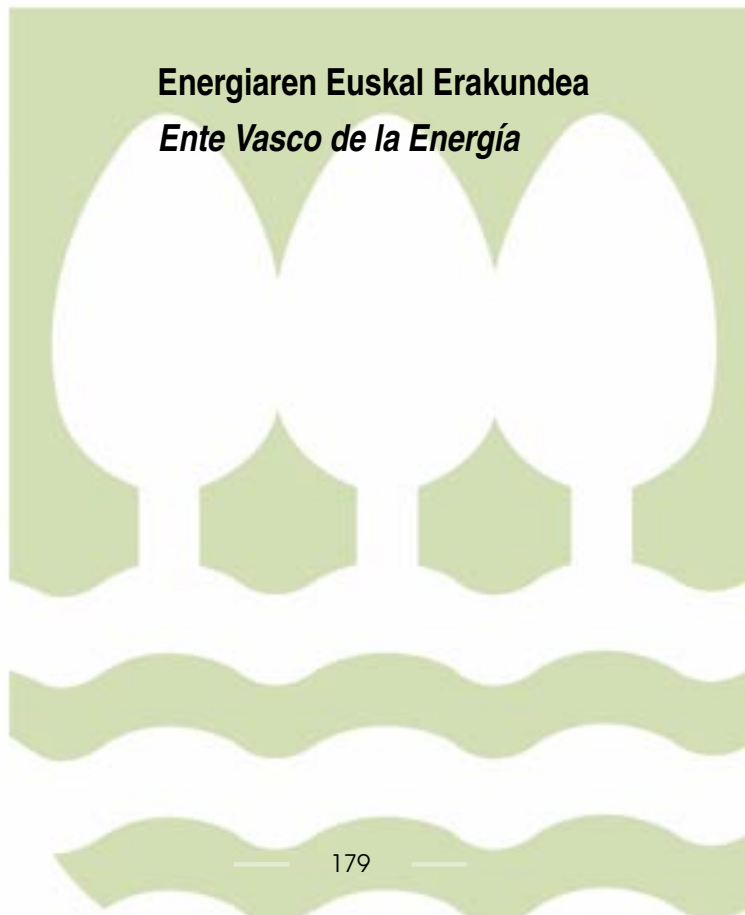




**Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak**

***Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas***









Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>153.291.660</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>164.886.182</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	134.779	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>163.585.960</b>
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	8.181	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	88.338.289
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	126.598	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	122.014.861
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	20.879.155	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	122.014.861
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	3.135.434	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	27.923.051
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	14.605.746	VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>	(74.690.241)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	3.137.975	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.300.222</b>
III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	8.696.166	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.567.818</b>
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	800.000	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	490.547
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.896.166	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	490.547
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	119.452.317	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.394.321
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	118.952.317	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	26.786
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	500.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.367.535
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	4.129.243	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	682.950
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.011.887	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>13.368.894</b>
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	1.076.258	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	111.857
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	41.098	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	82.832
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>27.531.234</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	29.025
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.900	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	339.224
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	6.900	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	12.917.813
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.148.727	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	814.611
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Ciéntes, empresas del grupo y asociadas</i>	37.686	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.278.409
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	445.212	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	336.336
4. Pertsonala <i>Personal</i>	34.218	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.488.457
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	7.631.611		
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	329.919		
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	329.919		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	19.045.688		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	19.045.688		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>180.822.894</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>180.822.894</b>

## Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>1.332.448</b>
a) Salmentak Ventas		1.332.448
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(312.054)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(312.054)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>9.383.887</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		1.108.646
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		8.275.241
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(2.196.724)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(1.752.781)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(443.943)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(2.569.416)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.508.760)
b) Tributuak Tributos		(60.656)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(2.197.058)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>719.149</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>		<b>(1.787.713)</b>
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas		(1.787.713)
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(13.357.581)</b>
<b>A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(10.985.062)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>38.418.031</b>
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio		37.904.230
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas		37.904.230
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		513.801
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		4.875
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		508.926
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(3.719)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(2.145)

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA</b> <b>CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>		<b>30/09/2012</b>
b)	Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.574)
<b>20.</b>	<b>Kanbio-diferentziak</b> <i>Diferencias de cambio</i>	<b>(37)</b>
<b>21.</b>	<b>Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak</b> <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i>	<b>493.838</b>
a)	Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	302.000
b)	Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	191.838
<b>A.2)</b>	<b>EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	<b>38.908.113</b>
<b>A.3)</b>	<b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	<b>27.923.051</b>
<b>A.4)</b>	<b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	<b>27.923.051</b>

## Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>27.923.051</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>(35.642.491)</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.197.058
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.485.713
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(719.149)
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(191.838)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(38.418.031)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.719
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	37
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>(3.121.533)</b>
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(793.183)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.328.350)
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>8.603.065</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(2.176)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	37.904.230
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	513.801
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(29.812.790)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>(2.237.908)</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(2.689.719)</b>
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(136.597)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(97.307)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(2.436.991)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(18.824)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>7. Desinbertsioen kobrantzak (+)</b> <b>Cobros por desinversiones (+)</b>	<b>10.230.659</b>
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	96.856
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	19.646
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	140.535
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	9.973.622
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</b>	<b>7.540.940</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</b>	<b>(109.217.615)</b>
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(109.319.036)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	101.421
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>	<b>(97.288)</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.130
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	1.770
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	360
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(99.418)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(31.824)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(67.594)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</b>	<b>(109.314.903)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>(37)</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(104.011.908)</b>

## Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>41.350.733</b>	<b>2.689.719</b>	<b>38.661.014</b>	<b>7</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	490.000	70.000	420.000	14
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	<b>490.000</b>	<b>70.000</b>	<b>420.000</b>	<b>14</b>
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	490.000	70.000	420.000	14
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	14.324.733	676.585	13.648.148	5
212	<b>Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>	<b>14.086.733</b>	<b>49.665</b>	<b>14.037.068</b>	<b>0</b>
1	BIMEP. BIMEP.	12.236.733	49.665	12.187.068	0
2	Eguzki energia-fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	1.250.000	----	1.250.000	0
3	Eguzki energia-termikoa. Energía solar térmica.	400.000	----	400.000	0
4	Geotermia. Geotermia.	200.000	----	200.000	0
215	<b>Bestelako instalazioak Otras instalaciones</b>	<b>200.000</b>	<b>----</b>	<b>200.000</b>	<b>0</b>
1	Mugikortasun elektrikoaren guneak. Ibilgailu elektrikoak. Centros de movilidad eléctrica. Vehículo Eléctrico.	200.000	----	200.000	0
216	<b>Altzariak Mobiliario</b>	<b>20.000</b>	<b>7.369</b>	<b>12.631</b>	<b>37</b>
217	<b>Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>	<b>18.000</b>	<b>13.744</b>	<b>4.256</b>	<b>76</b>
232	<b>Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje</b>	<b>----</b>	<b>482.895</b>	<b>(482.895)</b>	<b>***</b>
1	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	2.208.767	(2.208.767)	***
2	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	(1.725.872)	1.725.872	***
523	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>122.912</b>	<b>(122.912)</b>	<b>***</b>
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	122.912	(122.912)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	26.536.000	136.597	26.399.403	1
240	<b>Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>	<b>26.536.000</b>	<b>86.597</b>	<b>26.449.403</b>	<b>0</b>
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	3.000.000	(50.000)	3.050.000	(2)
1	CADEM, S.A. CADEM, S.A.	3.000.000	----	3.000.000	0
2	C.H. San Pedro de Araia C.H. San Pedro de Araia	----	(50.000)	50.000	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	23.536.000	136.597	23.399.403	1
1	IBIL. IBIL.	7.500.000	----	7.500.000	0
2	Micronizados Naturales, S.A. Micronizados Naturales, S.A.	676.000	319.210	356.790	47
3	Biomasa. Biomasa.	10.000.000	----	10.000.000	0

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Eolikoa. Eólica.	5.000.000	----	5.000.000	0
5	Eguzki energia-fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	360.000	----	360.000	0
6	Naturgas Naturgas	----	(330.050)	330.050	***
7	Bilbao Hub Gas Bilbao Hub Gas	----	147.437	(147.437)	***
<b>530</b>	<b>Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak</b> <b>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</b>	----	<b>50.000</b>	<b>(50.000)</b>	<b>***</b>
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	----	50.000	(50.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	18.824	(18.824)	***
<b>250</b>	<b>Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak</b> <b>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</b>	----	<b>(9.319.036)</b>	<b>9.319.036</b>	<b>***</b>
1	Euskaltel Euskaltel	----	(9.319.036)	9.319.036	***
<b>252</b>	<b>Epe luzeko hartzeak</b> <b>Créditos a largo plazo</b>	----	<b>(97.196)</b>	<b>97.196</b>	<b>***</b>
1	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	----	(97.196)	97.196	***
<b>260</b>	<b>Epe luzerako eratutako fidantzak</b> <b>Fianzas constituidas a largo plazo</b>	----	<b>18.824</b>	<b>(18.824)</b>	<b>***</b>
<b>540</b>	<b>Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak</b> <b>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</b>	----	<b>9.319.036</b>	<b>(9.319.036)</b>	<b>***</b>
<b>542</b>	<b>Epe laburreko hartzeak</b> <b>Créditos a corto plazo</b>	----	<b>97.196</b>	<b>(97.196)</b>	<b>***</b>
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	1.787.713	(1.787.713)	***
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK</b> <b>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>110.000.000</b>	<b>109.319.036</b>	<b>680.964</b>	<b>99</b>
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	110.000.000	109.319.036	680.964	99
<b>101</b>	<b>Fondo soziala</b> <b>Fondo social</b>	----	<b>9.319.036</b>	<b>(9.319.036)</b>	<b>***</b>
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	----	9.319.036	(9.319.036)	***
1	----- Disminución Fondo Social por incorporación de la participación del EVE en Euskaltel al patrimonio empresarial de la CAE	----	9.319.036	(9.319.036)	***
<b>120</b>	<b>Gaineratikoa</b> <b>Remanente</b>	<b>110.000.000</b>	<b>100.000.000</b>	<b>10.000.000</b>	<b>90</b>
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	110.000.000	100.000.000	10.000.000	91
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)</b> <b>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	<b>99.418</b>	<b>(99.418)</b>	<b>***</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	31.824	(31.824)	***
<b>520</b>	<b>Kreditu-erakundeekeko epe laburreko zorrak</b> <b>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>	----	<b>31.824</b>	<b>(31.824)</b>	<b>***</b>
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	31.824	(31.824)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	67.594	(67.594)	***
<b>521</b>	<b>Epe laburreko zorrak</b> <b>Deudas a corto plazo</b>	----	<b>62.532</b>	<b>(62.532)</b>	<b>***</b>
<b>561</b>	<b>Epe laburrerako hartutako gordailuak</b> <b>Depósitos recibidos a corto plazo</b>	----	<b>5.062</b>	<b>(5.062)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	DIBIDENDU-ORDAINKETAK PAGOS POR DIVIDENDOS	20.000.000	----	20.000.000	0
	557 Konturako dibidendu aktiboa Dividendo activo a cuenta	20.000.000	----	20.000.000	0
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	37	(37)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		171.350.733	112.108.210	59.242.523	65

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(122.851.198)	(2.237.908)	(120.613.290)	2
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	101.421	(101.421)	***
	2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	101.421	(101.421)	***
	130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	101.421	(101.421)	***
	1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	101.421	(101.421)	***
	1 Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	101.421	(101.421)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	2.130	(2.130)	***
	2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
	170 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(53.571)	53.571	***
	520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	53.571	(53.571)	***
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	53.571	(53.571)	***
	3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.770	(1.770)	***
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	1.770	(1.770)	***
	5134 Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	----	1.770	(1.770)	***
	4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	360	(360)	***
	171 Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	----	(62.352)	62.352	***
	521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	62.712	(62.712)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	217.534.000	10.230.659	207.303.341	5
	1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	19.646	(19.646)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	19.646	(19.646)	***
	2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	140.535	(140.535)	***
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	140.535	(140.535)	***
	4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	42.562.000	50.000	42.512.000	0
	530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	42.562.000	50.000	42.512.000	0



Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	50.000	50.000	----	100
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	42.512.000	----	42.512.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	9.973.622	(9.973.622)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	9.319.036	(9.319.036)	***
542	Epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo</i>	----	97.196	(97.196)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	557.390	(557.390)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	174.972.000	46.856	174.925.144	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	76.667.931	104.011.908	(27.343.977)	(136)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		171.350.733	112.108.210	59.242.523	65

## Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>23.936.800</b>	<b>312.054</b>	<b>23.624.746</b>	<b>1</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	23.936.800	312.054	23.624.746	1
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	23.936.800	312.054	23.624.746	1
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	23.936.800	312.054	23.624.746	1
1	Zuzendaritza Nagusia. Dirección General.	572.000	----	572.000	0
2	Baliabide geologikoak: Harrobien segurtasunari Jarraipen Plana. Kareharri aridoen Kudeaketa Plana EAEn. Recursos geológicos: Plan de Seguimiento de seguridad de canteras. Plan de gestión de áridos calizos en la CAPV.	223.000	----	223.000	0
3	Energia sortzeko plantak. Plantas de generación de energía.	1.331.800	----	1.331.800	0
4	Planifikazioa eta azterlanak. Planificación y estudios.	210.000	----	210.000	0
5	Laguntzen programak. Programas de ayudas.	1.600.000	----	1.600.000	0
6	Garapen teknologikoa sustatuko duten proiektu berezien garapena. Desarrollo de proyectos singulares tractores de desarrollo tecnológico.	20.000.000	----	20.000.000	0
7	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	312.054	(312.054)	***
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>3.929.084</b>	<b>2.196.724</b>	<b>1.732.360</b>	<b>56</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.138.961	1.752.781	1.386.180	56
640	Soldatak Sueldos y salarios	3.064.961	1.752.781	1.312.180	57
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	91.768	----	91.768	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.638.192	1.752.781	885.411	66
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	335.001	----	335.001	0
1	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	335.001	----	335.001	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	74.000	----	74.000	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	790.123	443.943	346.180	56
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	633.150	345.580	287.570	55
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	45.973	----	45.973	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	98.363	12.637	88
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	60.752	(60.752)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	18.120	(18.120)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	19.491	91.509	18
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>2.795.216</b>	<b>2.569.416</b>	<b>225.800</b>	<b>92</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.773.216	2.508.760	264.456	90
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	5.000	675.781	(670.781)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	299.000	136.509	162.491	45
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	74.816	(74.816)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	299.000	57.402	241.598	19
1	Zerbitzu orokorrak. Servicios Generales.	99.000	57.402	41.598	58
2	Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía Solar fotovoltaica.	200.000	----	200.000	0
6219	Kanonak Cánones	----	4.291	(4.291)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	217.000	165.212	51.788	76
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	162.404	(162.404)	***
1	Instalazio teknikoak eta beste instalazio batzuk Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	162.404	(162.404)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	217.000	2.808	214.192	1
1	Ekonomiko-finantzario Saila. Departamento Económico- Financiero.	9.000	----	9.000	0
2	Hidraulika. Hidráulica.	5.000	----	5.000	0
3	Informatika Saila. Departamento Informática.	55.000	----	55.000	0
4	Baliabide geologikoak. Recursos Geológicos.	6.000	----	6.000	0
5	Giza baliabideak. Recursos Humanos.	5.000	----	5.000	0
6	Dokumentazio-zerbitzua. Servicio de documentación.	2.000	----	2.000	0
7	Eguzki energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	120.000	----	120.000	0
8	Eguzki energia termikoa. Energía solar térmica.	15.000	----	15.000	0
9	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	2.808	(2.808)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	496.000	175.736	320.264	35
1	Energia berriztagarriak. Energías renovables.	10.000	----	10.000	0
2	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	125.000	----	125.000	0
3	Ekonomiko-finantzario Saila. Departamento Económico-Financiero.	47.000	----	47.000	0
4	Energia eolikoa. Energía eólica.	50.000	----	50.000	0
5	Saila Juridikoa. Departamento Jurídico.	100.000	----	100.000	0
6	Antolaketa eta sistemak. Organización y Sistemas.	21.000	----	21.000	0
7	Giza baliabideak. Recursos Humanos.	28.000	----	28.000	0
8	Mea baliabideak. Recursos Mineros.	40.000	----	40.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
9	Ikerketa eta Nazioartekoa. <i>Estudios e Internacional.</i>	75.000	----	75.000	0
10	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	----	175.736	(175.736)	***
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>204.000</b>	<b>227.202</b>	<b>(23.202)</b>	<b>111</b>
1	Ibilgailuak. <i>Veículos.</i>	3.000	----	3.000	0
2	Arrisku orotarako, kalte materialak. <i>Todo riesgo daños materiales.</i>	149.000	----	149.000	0
3	Erantzukizun zibila. <i>Responsabilidad civil.</i>	52.000	----	52.000	0
4	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	----	227.202	(227.202)	***
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>8.000</b>	<b>4.291</b>	<b>3.709</b>	<b>54</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>992.000</b>	<b>496.367</b>	<b>495.633</b>	<b>50</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	992.000	496.367	495.633	50
1	Komunikazio Saila. <i>Área Comunicación.</i>	977.000	496.367	480.633	51
2	Zerbitzu orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	15.000	----	15.000	0
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>24.000</b>	<b>7.081</b>	<b>16.919</b>	<b>29</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	4.794	(4.794)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	----	1.053	(1.053)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	1.234	(1.234)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	24.000	----	24.000	0
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>528.216</b>	<b>620.581</b>	<b>(92.365)</b>	<b>117</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	119.772	(119.772)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	27.235	(27.235)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	54.028	(54.028)	***
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	50.433	(50.433)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	77.997	(77.997)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	----	4.007	(4.007)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	528.216	287.109	241.107	54
1	Ekonomiko-finantzario saila. <i>Departamento Económico Financiero.</i>	2.000	----	2.000	0
2	Itsas energia. <i>Energía Marina.</i>	63.500	----	63.500	0
3	Ikerketa eta Nazioartekoa. <i>Estudios e Internacional.</i>	8.500	----	8.500	0
4	Ikerketa eta plangintza. <i>Estudios y planificación.</i>	3.300	----	3.300	0
5	Antolaketa eta sistemak. <i>Organización y sistemas.</i>	18.000	----	18.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6	Juridikoa. <i>Jurídico.</i>	12.000	----	12.000	0
7	Nazioarteko proiektuak. <i>Proyectos Internacionales.</i>	34.000	----	34.000	0
8	Baliabide geologikoak. <i>Recursos geológicos.</i>	66.000	----	66.000	0
9	Giza baliabideak. <i>Recursos Humanos.</i>	10.000	----	10.000	0
10	Mea baliabideak. <i>Recursos mineros.</i>	7.000	----	7.000	0
11	Dokumentazio-zerbitzua. <i>Servicio de documentación.</i>	9.000	----	9.000	0
12	Zerbitzu orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	294.916	----	294.916	0
13	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	----	287.109	(287.109)	***
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	22.000	60.656	(38.656)	276
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	22.000	60.656	(38.656)	276
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.450.000	2.197.058	1.252.942	64
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	150.000	51.908	98.092	35
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.300.000	2.021.887	1.278.113	61
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	123.263	(123.263)	***
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	----	1.787.713	(1.787.713)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	1.787.713	(1.787.713)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	79.719.430	13.357.581	66.361.849	17
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	79.719.430	13.357.581	66.361.849	16
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	30.950.430	4.300.146	26.650.284	14
1	CADEM, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A CADEM, S.A. para financiar su explotación.</i>	1.513.000	1.747.628	(234.628)	116
2	Euskadiko Hidrokarburo Sozietatea, S.A.ri bere ustiapen finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar su explotación.</i>	29.057.000	2.361.502	26.695.498	8
3	UZESAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A UZESA para financiar su explotación.</i>	380.430	191.016	189.414	50
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	48.769.000	9.057.435	39.711.565	19
1	EVE-IDAE akordioak. <i>Convenios EVE-IDAE.</i>	13.000.000	9.057.435	3.942.565	70
2	ESE-Administrazio publikoak. <i>ESE-Administraciones públicas.</i>	2.000.000	----	2.000.000	0
3	EVE-IDAE akordioa (RES). <i>Convenio EVE-IDAE (RES).</i>	3.500.000	----	3.500.000	0
4	Etxebizitzetan instalazio elektrikoaren Renove programa. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Programas Renove instalaciones eléctrica en viviendas. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	300.000	----	300.000	0
5	Energia aurrezteko, energia eraginkortasunerako eta berriztagarriak erabiltzeko ekintzak eta proiektuak sustatzeko laguntzen programa. <i>Programa de ayudas para el fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables 2012.</i>	5.531.000	----	5.531.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6	Energia eraginkortasuna udaletxeetan 2012. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Eficiencia energética en ayuntamientos 2012. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	3.000.000	----	3.000.000	0
7	Garraio programaren diru-laguntza. <i>Programas de ayudas transporte.</i>	1.438.000	----	1.438.000	0
8	Energia alorraren I+G+b proiektuak. <i>Proyectos de I+D+i del Sector Energía.</i>	20.000.000	----	20.000.000	0
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>35.000</b>	<b>3.719</b>	<b>31.281</b>	<b>11</b>
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	35.000	2.145	32.855	6
662	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	<b>35.000</b>	<b>2.145</b>	<b>32.855</b>	<b>6</b>
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	35.000	2.145	32.855	6
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	1.574	(1.574)	***
662	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	----	<b>1.574</b>	<b>(1.574)</b>	<b>***</b>
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	----	1.574	(1.574)	***
<b>XII.</b>	<b>KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</b>	----	<b>37</b>	<b>(37)</b>	<b>***</b>
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINENKO ZERGAZ IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	<b>48.921.000</b>	----	<b>48.921.000</b>	<b>0</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>49.170.802</b>	<b>27.923.051</b>	<b>21.247.751</b>	<b>57</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>211.957.332</b>	<b>50.347.353</b>	<b>161.609.979</b>	<b>24</b>

Euro / Euros

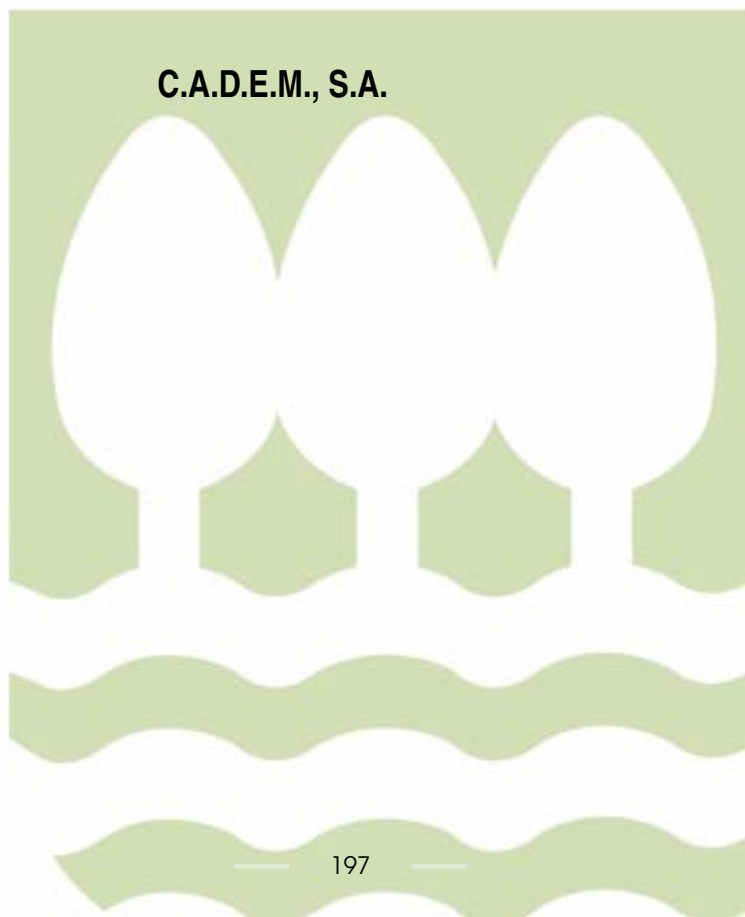
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>2.144.000</b>	<b>1.332.448</b>	<b>811.552</b>	<b>62</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	2.144.000	1.332.448	811.552	62
700	<b>Salgai-salmentak Ventas de mercaderías</b>	<b>2.144.000</b>	<b>1.332.448</b>	<b>811.552</b>	<b>62</b>
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	2.144.000	1.332.448	811.552	62
1	Elektrizitatea sortzeko plantak. <i>Plantas de generación eléctrica.</i>	2.144.000	1.332.448	811.552	62
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>17.696.332</b>	<b>9.383.887</b>	<b>8.312.445</b>	<b>53</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	619.200	1.108.646	(489.446)	179
752	<b>Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos</b>	<b>127.200</b>	<b>95.400</b>	<b>31.800</b>	<b>75</b>
753	<b>Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</b>	----	<b>867.788</b>	<b>(867.788)</b>	<b>***</b>
1	Ustieko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>	----	867.788	(867.788)	***
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>	<b>492.000</b>	<b>145.458</b>	<b>346.542</b>	<b>30</b>
1	Baliabide geologikoak. <i>Recursos geológicos.</i>	113.000	145.458	(32.458)	129
2	Juridikoa, Zerbitzu Orokorrek eta Giza Baliabideak. <i>Jurídico, Servicios Generales y Recursos Humanos.</i>	379.000	----	379.000	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	17.077.132	8.275.241	8.801.891	48

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>17.077.132</b>	<b>8.275.241</b>	<b>8.801.891</b>	<b>48</b>
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	17.077.132	8.275.241	8.801.891	48
1	EVE-IDAE akordioak. <i>Convenios EVE-IDAE.</i>	14.400.000	8.275.241	6.124.759	57
2	ESE-Administrazio Publikoak. <i>ESE-Administraciones Públicas.</i>	1.500.000	----	1.500.000	0
3	EVE-IDAE akordioa (RES). <i>Convenio EVE-IDAE (RES).</i>	1.000.000	----	1.000.000	0
4	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>	177.132	----	177.132	0
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>500.000</b>	<b>719.149</b>	<b>(219.149)</b>	<b>144</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</b>	<b>500.000</b>	<b>719.149</b>	<b>(219.149)</b>	<b>143</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	500.000	719.149	(219.149)	144
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>16.645.000</b>	<b>38.418.031</b>	<b>(21.773.031)</b>	<b>231</b>
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	16.050.000	37.904.230	(21.854.230)	236
<b>760</b>	<b>Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak</b> <b>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</b>	<b>16.050.000</b>	<b>37.904.230</b>	<b>(21.854.230)</b>	<b>236</b>
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>	16.050.000	37.904.230	(21.854.230)	236
1	Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i>	45.000	37.904.230	(37.859.230)	***
2	Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i>	172.000	----	172.000	0
3	Oñatiko Ur-Jauziak sozietatearen dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i>	29.000	----	29.000	0
4	Biosanmarkosen dibidenduak. <i>Dividendos de Biosanmarkos.</i>	29.000	----	29.000	0
5	Biosasietaren dibidenduak. <i>Dividendos de Biosasieta.</i>	37.000	----	37.000	0
6	Noroilen dibidenduak. <i>Dividendos de Noroil.</i>	134.000	----	134.000	0
7	Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i>	4.748.000	----	4.748.000	0
8	Bahía Bizkaia Electricidaden dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía Bizkaia Electricidad.</i>	10.856.000	----	10.856.000	0
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	595.000	513.801	81.199	86
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak</b> <b>Ingresos de créditos</b>	<b>25.000</b>	<b>59.768</b>	<b>(34.768)</b>	<b>239</b>
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>	25.000	4.875	20.125	20
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>	----	54.893	(54.893)	***
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b>Otros ingresos financieros</b>	<b>570.000</b>	<b>454.033</b>	<b>115.967</b>	<b>79</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	570.000	454.033	115.967	80
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK</b> <b>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	<b>174.972.000</b>	<b>493.838</b>	<b>174.478.162</b>	<b>0</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	302.000	(302.000)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	174.972.000	191.838	174.780.162	0

Euro / Euros

<b>SARRERAK INGRESOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOA REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	211.957.332	50.347.353	161.609.979	24







## CADEM, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.219.648</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>2.748.490</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	14.062	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>2.748.490</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	14.062	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.720.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	88.691	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	2.720.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	88.691	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	56.153
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	937.500	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	56.153
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	937.500	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(27.663)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	141.498	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>49.384</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.623	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	35.500
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	26.875	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	35.500
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	37.897	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	13.884
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.803.206</b>	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>224.980</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.524.379	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	83
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cilentes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.336.085	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	83
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	102.326	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	224.897
4. Pertsonala <i>Personal</i>	3.870	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	8.934
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	82.098	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	5.964
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	35.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	14.349
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	35.000	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	79.902
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	21.540	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	115.748
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	21.540		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	222.287		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	222.287		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.022.854</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.022.854</b>

CADEM, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		190.255
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		190.255
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(344.738)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(344.738)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		1.925.175
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		177.547
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		1.747.628
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(732.026)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(577.107)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(154.919)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(86.798)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(86.462)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(336)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(27.664)
11. <b>Hornidura-soberakinak</b> <b>Excesos de provisiones</b>		1.916
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		926.120
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		46.217
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>De participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		45.137
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>En empresas del grupo y asociadas</i>		45.137
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.080
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.080
21. <b>Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>		(1.000.000)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>		(1.000.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		(953.783)
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(27.663)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(27.663)

CADEM, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(27.663)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	979.531
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	27.664
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	1.000.000
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	(1.916)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(46.217)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(868.104)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(855.787)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(12.317)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	47.924
b) Dibidendu-kobrantzak (+) <i>Cobros de dividendos (+)</i>	45.137
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.040
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(169)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	1.916
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	131.688
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(37.950)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(35.000)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(2.950)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	16.900
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	16.900
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(21.050)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	83

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>		83
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>		83
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>		<b>83</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>		----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>		<b>110.721</b>

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>3.008.000</b>	<b>37.950</b>	<b>2.970.050</b>	<b>1</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	8.000	2.950	5.050	37
216	Altzariak Mobiliario	-----	477	(477)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	8.000	-----	8.000	0
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	2.473	(2.473)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.000.000	35.000	2.965.000	1
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	3.000.000	-----	3.000.000	0
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	3.000.000	-----	3.000.000	0
1	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades participadas y ESEs.	3.000.000	-----	3.000.000	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	-----	35.000	(35.000)	***
5324	Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas	-----	35.000	(35.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	-----	-----	***
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	-----	(10.750)	10.750	***
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	-----	10.750	(10.750)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>		-----	110.721	-----	0
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>3.008.000</b>	<b>148.671</b>	<b>2.859.329</b>	<b>5</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		-----	131.688	(131.688)	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>		3.000.000	-----	3.000.000	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.000.000	-----	3.000.000	0
100	Kapital soziala Capital social	3.000.000	-----	3.000.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	3.000.000	-----	3.000.000	0
1	Energiaren Euskal Erakundeak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza inbertsioak finantzatzeko. Ampliación de capital Social a suscribir por el Ente Vasco de la Energía para financiar inversiones.	3.000.000	-----	3.000.000	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>		-----	83	(83)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	83	(83)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	83	(83)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>		-----	16.900	(16.900)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	16.900	(16.900)	***
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	----	10.750	(10.750)	***
544	Personari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	6.150	(6.150)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	8.000	----	118.721	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		3.008.000	148.671	2.859.329	5



CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>515.000</b>	<b>344.738</b>	<b>170.262</b>	<b>67</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	515.000	344.738	170.262	67
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>	<b>515.000</b>	<b>344.738</b>	<b>170.262</b>	<b>66</b>
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	515.000	344.738	170.262	67
1	EVE-IDAEren hitzarmenaren kudeaketa. Gestión Convenios EVE-IDAE.	30.000	----	30.000	0
2	Industria. Industria.	50.000	----	50.000	0
3	Hirugarren sektorea. Terciario.	165.000	----	165.000	0
4	Garraioa. Transporte.	50.000	----	50.000	0
5	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y formación.	90.000	----	90.000	0
6	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades participadas y ESEs.	130.000	----	130.000	0
7	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	344.738	(344.738)	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>1.133.606</b>	<b>732.026</b>	<b>401.580</b>	<b>65</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	884.277	577.107	307.170	65
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>884.277</b>	<b>577.107</b>	<b>307.170</b>	<b>65</b>
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	793.992	577.107	216.885	73
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	90.285	----	90.285	0
1	Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3.	90.285	----	90.285	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	249.329	154.919	94.410	62
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>214.065</b>	<b>143.115</b>	<b>70.950</b>	<b>67</b>
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.264	----	13.264	0
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>22.000</b>	<b>11.804</b>	<b>10.196</b>	<b>53</b>
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	11.804	(11.804)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	22.000	----	22.000	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>380.394</b>	<b>86.798</b>	<b>293.596</b>	<b>23</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	380.394	86.462	293.932	23
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>16.000</b>	<b>6.424</b>	<b>9.576</b>	<b>40</b>
6214	Makineria, tresneria, instalazio tekniko eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	16.000	6.424	9.576	40
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>12.000</b>	<b>514</b>	<b>11.486</b>	<b>4</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	----	104	(104)	***
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	12.000	----	12.000	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	410	(410)	***
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>177.000</b>	<b>54.268</b>	<b>122.732</b>	<b>31</b>
1	Orokorra. General.	15.000	54.268	(39.268)	362
2	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y formación.	162.000	----	162.000	0
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>11.000</b>	<b>849</b>	<b>10.151</b>	<b>8</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>1.000</b>	<b>109</b>	<b>891</b>	<b>11</b>
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>----</b>	<b>1.034</b>	<b>(1.034)</b>	<b>***</b>
6283	Erregaiak Combustibles	----	1.034	(1.034)	***
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>163.394</b>	<b>23.264</b>	<b>140.130</b>	<b>14</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	----	8.833	(8.833)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	1.434	(1.434)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	1.635	(1.635)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	163.394	11.362	152.032	7
1	Beste batzuk. Otros.	163.394	11.362	152.032	7
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	336	(336)	***
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuoak Otros tributos</b>	<b>----</b>	<b>336</b>	<b>(336)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>63.237</b>	<b>27.664</b>	<b>35.573</b>	<b>44</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>21.077</b>	<b>8.438</b>	<b>12.639</b>	<b>40</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>42.160</b>	<b>19.226</b>	<b>22.934</b>	<b>46</b>
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>1.000.000</b>	<b>(1.000.000)</b>	<b>***</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	1.000.000	(1.000.000)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>2.092.237</b>	<b>2.191.226</b>	<b>(98.989)</b>	<b>105</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>355.000</b>	<b>190.255</b>	<b>164.745</b>	<b>54</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	355.000	190.255	164.745	54
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>355.000</b>	<b>190.255</b>	<b>164.745</b>	<b>53</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	355.000	190.255	164.745	54

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	EVE-IDAEren hitzarmenaren kudeaketa. <i>Gestión Convenios EVE-IDAE.</i>	300.000	190.255	109.745	63
2	Hirugarren sektorea. <i>Terciario.</i>	55.000	----	55.000	0
<b>V. USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>1.652.000</b>	<b>1.925.175</b>	<b>(273.175)</b>	<b>117</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	139.000	177.547	(38.547)	128
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	139.000	177.547	(38.547)	128
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	1.513.000	1.747.628	(234.628)	116
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.513.000	1.747.628	(234.628)	115
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.513.000	1.747.628	(234.628)	116
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía para financiar gastos de explotación.</i>	1.513.000	1.747.628	(234.628)	116
<b>VII. HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES</b>		----	1.916	(1.916)	***
795	Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	----	1.916	(1.916)	***
7952	Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión para otras responsabilidades</i>	----	1.916	(1.916)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>22.000</b>	<b>46.217</b>	<b>(24.217)</b>	<b>210</b>
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	20.000	45.137	(25.137)	226
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	20.000	45.137	(25.137)	225
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>	20.000	45.137	(25.137)	226
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.000	1.080	920	54
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	2.000	1.080	920	54
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.000	1.080	920	54
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>63.237</b>	<b>27.663</b>	<b>35.574</b>	<b>(44)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>2.092.237</b>	<b>2.191.226</b>	<b>(98.989)</b>	<b>105</b>





**Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.**  
***Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.***





Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>105.381</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.471.585</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	14.542	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.471.585</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	14.542	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.114.272
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	90.839	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	1.114.272
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	90.839	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	370.891
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>4.148.057</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	37.108
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.207.885	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	333.783
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	464.113	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.847	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3)
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	4.175	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(13.575)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	731.750	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	---
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	949	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.781.853</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	949	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	33
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.939.223	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	33
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.939.223	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.781.820
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	654.908
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.017.474
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	41.382
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	68.056
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>4.253.438</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>4.253.438</b>

## Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>2.397.447</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		35.944
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		2.361.503
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(316.545)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(268.701)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(47.844)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(2.092.531)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(2.092.531)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(13.576)</b>
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>		<b>2.350</b>
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		2.350
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(22.855)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>9.769</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		9.769
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		9.769
<b>20. Kanbio-diferentziak</b> <b>Diferencias de cambio</b>		<b>(489)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>9.280</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(13.575)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(13.575)</b>



Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(13.575)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	1.946
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	13.576
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(2.350)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(9.769)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	489
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.033.482
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(220.590)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	11.633
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.242.439
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	7.885
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	9.769
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(1.884)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.029.738
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(3.290)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.241)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(628)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(421)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	2.732
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.350
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	382
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(558)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	371.081
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(371.081)
<b>10.</b>	<b>Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i></b>	<b>(34)</b>
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(34)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(34)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(34)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	<b>(489)</b>
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>1.028.657</b>

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>5.000</b>	<b>3.290</b>	<b>1.710</b>	<b>66</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	2.241	(2.241)	***
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	----	<b>2.241</b>	<b>(2.241)</b>	<b>***</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	5.000	628	4.372	13
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>5.000</b>	<b>628</b>	<b>4.372</b>	<b>13</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	421	(421)	***
<b>566 Epe laburrerako eratutako gordailuak     Depósitos constituidos a corto plazo</b>	----	<b>421</b>	<b>(421)</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>----</b>	<b>371.081</b>	<b>(371.081)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
<b>120 Gaineratikoa     Remanente</b>	----	<b>371.081</b>	<b>(371.081)</b>	<b>***</b>
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	371.081	(371.081)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>----</b>	<b>34</b>	<b>(34)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	34	(34)	***
<b>521 Epe laburreko zorrak     Deudas a corto plazo</b>	----	<b>34</b>	<b>(34)</b>	<b>***</b>
<b>V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>----</b>	<b>489</b>	<b>(489)</b>	<b>***</b>
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>----</b>	<b>1.028.657</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>5.000</b>	<b>1.403.551</b>	<b>(1.398.551)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>1.029.738</b>	<b>(1.029.738)</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>----</b>	<b>371.081</b>	<b>(371.081)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
<b>112 Legezko erreserba     Reserva legal</b>	----	<b>37.108</b>	<b>(37.108)</b>	<b>***</b>
<b>113 Borondatezko erreserbak     Reservas voluntarias</b>	----	<b>333.770</b>	<b>(333.770)</b>	<b>***</b>
<b>121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak     Resultados negativos de ejercicios anteriores</b>	----	<b>203</b>	<b>(203)</b>	<b>***</b>
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	203	(203)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>----</b>	<b>2.732</b>	<b>(2.732)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	382	(382)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	382	(382)	***
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	2.350	(2.350)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	5.000	-----	1.033.657	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>5.000</b>	<b>1.403.551</b>	<b>(1.398.551)</b>	<b>***</b>

## Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>187.000</b>	<b>----</b>	<b>187.000</b>	<b>0</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	187.000	----	187.000	0
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	187.000	----	187.000	0
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	187.000	----	187.000	0
1	Orokorra. General.	18.000	----	18.000	0
2	Orla Paleoz (Gipuzkoa Onshore). Orla Paleoz (Gipuzkoa Onshore).	169.000	----	169.000	0
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>478.205</b>	<b>316.545</b>	<b>161.660</b>	<b>66</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	371.271	268.701	102.570	72
640	Soldatak Sueldos y salarios	371.271	268.701	102.570	72
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	103.439	----	103.439	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	267.832	----	267.832	0
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	----	268.701	(268.701)	***
1	Bestelako langilearen ordainsariak Retribuciones de otro personal	----	268.701	(268.701)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	106.934	47.844	59.090	45
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	73.365	41.416	31.949	56
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.569	----	5.569	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	6.428	21.572	22
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	4.430	(4.430)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	1.998	(1.998)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	----	28.000	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>49.173.795</b>	<b>2.092.531</b>	<b>47.081.264</b>	<b>4</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	49.173.795	2.092.531	47.081.264	4
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	44.523.000	1.954.832	42.568.168	4
1	FULMAR ikerketa baimena. Permiso de investigación FULMAR.	1.899.000	104.254	1.794.746	5
2	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. Permiso de investigación CAMEROS 2 - EBRO A.	9.791.000	1.778.595	8.012.405	18
3	SAIA ikerketa baimena. Permiso de investigación SAIA.	1.274.000	17.695	1.256.305	1
4	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. Permiso de investigación ANGOSTO 1.	1.062.000	930	1.061.070	0
5	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).	30.160.000	39.500	30.120.500	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRARIA ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRARIA (Black Flysch).</i>	248.000	222	247.778	0
7	EBRO C, EBRO D, EBRO E eta EBRO F ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO E y EBRO F.</i>	89.000	13.636	75.364	15
<b>621</b>	<b>Errentamenduak eta kanonak</b> <b>Arrendamientos y cánones</b>	<b>307.000</b>	<b>6.512</b>	<b>300.488</b>	<b>2</b>
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>	61.000	2.591	58.409	4
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	143.000	3.855	139.145	3
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>	2.000	----	2.000	0
6219	Kanonak <i>Cánones</i>	101.000	66	100.934	0
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>13.000</b>	<b>----</b>	<b>13.000</b>	<b>0</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	13.000	----	13.000	0
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>42.000</b>	<b>7.554</b>	<b>34.446</b>	<b>18</b>
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>90.000</b>	<b>----</b>	<b>90.000</b>	<b>0</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>605.000</b>	<b>----</b>	<b>605.000</b>	<b>0</b>
1	Orokorra. <i>General.</i>	4.000	----	4.000	0
2	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación CAMEROS 2 - EBRO A.</i>	101.000	----	101.000	0
3	SAIA ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación SAIA.</i>	50.000	----	50.000	0
4	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	450.000	----	450.000	0
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>7.000</b>	<b>7.363</b>	<b>(363)</b>	<b>105</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>1.000</b>	<b>4.301</b>	<b>(3.301)</b>	<b>430</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.000	4.301	(3.301)	430
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>2.820.000</b>	<b>222</b>	<b>2.819.778</b>	<b>0</b>
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	222	(222)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.820.000	----	2.820.000	0
1	Orokorra. <i>General.</i>	1.000	----	1.000	0
2	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	2.819.000	----	2.819.000	0
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>765.795</b>	<b>111.747</b>	<b>654.048</b>	<b>14</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	524.000	11.809	512.191	2
1	Administrazioa. <i>Administración.</i>	54.000	----	54.000	0
2	G&G. <i>G&amp;G.</i>	17.000	----	17.000	0
3	Zundaketak. <i>Sondeos.</i>	453.000	----	453.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	11.809	(11.809)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	239	761	24
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.000	2.577	15.423	14
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	9.127	(9.127)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	222.795	87.995	134.800	39
1	Administrazioa. <i>Administración.</i>	130.000	87.995	42.005	68
2	Zundaketak. <i>Sondeos.</i>	83.000	----	83.000	0
3	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	9.795	----	9.795	0
<b>V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>		<b>20.000</b>	<b>13.576</b>	<b>6.424</b>	<b>68</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	4.000	2.674	1.326	67
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	16.000	10.902	5.098	68
<b>XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</b>		<b>----</b>	<b>489</b>	<b>(489)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>49.859.000</b>	<b>2.423.141</b>	<b>47.435.859</b>	<b>5</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>49.833.000</b>	<b>2.397.447</b>	<b>47.435.553</b>	<b>5</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	20.776.000	35.944	20.740.056	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	20.776.000	35.944	20.740.056	0
1	Orokorra. <i>General.</i>	63.000	----	63.000	0
2	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación ANGOSTO 1.</i>	646.000	----	646.000	0
3	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	19.791.000	----	19.791.000	0
4	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRAIA ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRAIA (Black Flysch).</i>	171.000	----	171.000	0
5	EBRO C, EBRO D, EBRO E eta EBRO F ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO E y EBRO F.</i>	105.000	----	105.000	0
6	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	35.944	(35.944)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	29.057.000	2.361.503	26.695.497	8
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	29.057.000	2.361.503	26.695.497	8
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	29.057.000	2.361.503	26.695.497	8
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	29.057.000	2.361.503	26.695.497	8
<b>VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>		<b>----</b>	<b>2.350</b>	<b>(2.350)</b>	<b>***</b>

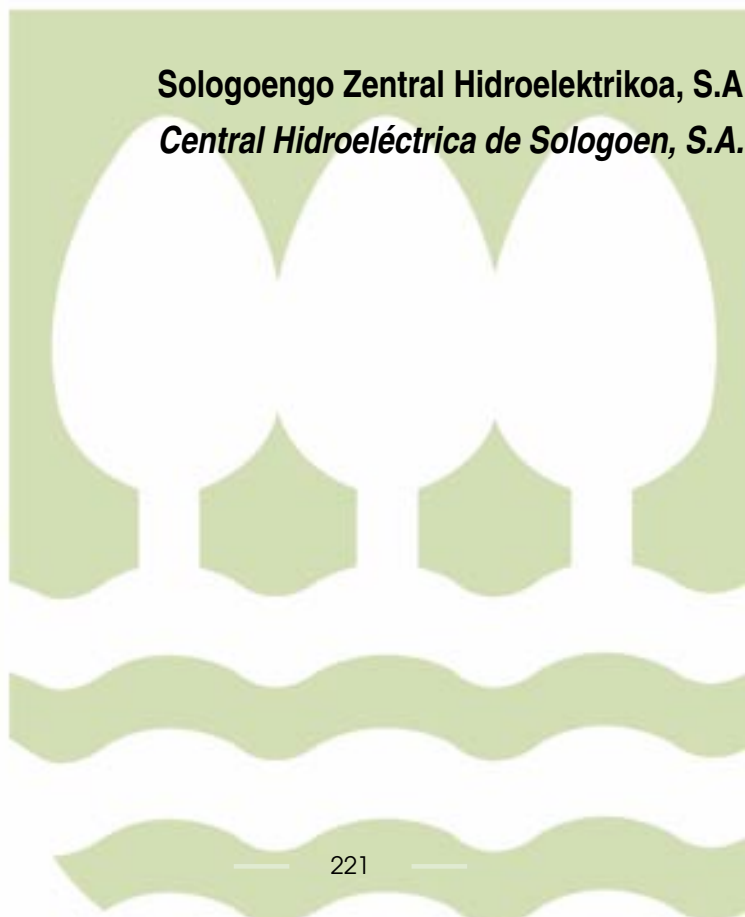
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	2.350	(2.350)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>6.000</b>	<b>9.769</b>	<b>(3.769)</b>	<b>163</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	6.000	9.769	(3.769)	163
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>6.000</b>	<b>9.769</b>	<b>(3.769)</b>	<b>162</b>
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	6.000	9.769	(3.769)	163
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>20.000</b>	<b>13.575</b>	<b>6.425</b>	<b>(68)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>49.859.000</b>	<b>2.423.141</b>	<b>47.435.859</b>	<b>5</b>





**Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.**  
***Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.***





Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>573.423</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>786.769</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	573.423	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>736.226</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	369.183	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	148.400	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	943.666
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	55.840	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	19.699
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>236.958</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	15.142
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	24.213	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.049	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(205.489)
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	1.339	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(205.489)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	21.825	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(21.650)
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	212.745	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>50.543</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	212.745	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>21.298</b>
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>810.381</b>	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	21.298
		<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.314</b>
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.314
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.018
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.296
		<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>810.381</b>

## Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>13.242</b>
a) Salmentak Ventas		13.242
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(24.029)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(23.884)
b) Tributuak Tributos		(145)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(18.961)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>4.226</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>2.767</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(22.755)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>1.105</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.105
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.105
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>1.105</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(21.650)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(21.650)</b>

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(21.650)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	13.630
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	18.961
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(4.226)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.105)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(49.466)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(4.269)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(45.197)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.774
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.105
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	669
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(55.712)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(9.673)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(9.673)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(9.673)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	(65.385)

## Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	-----	9.673	(9.673)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	9.673	(9.673)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	9.673	(9.673)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	9.673	(9.673)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	22.725	-----	88.110	(288)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		22.725	9.673	13.052	43

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	22.725	(55.712)	78.437	(245)
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	65.385	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		22.725	9.673	13.052	43

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>42.450</b>	<b>24.029</b>	<b>18.421</b>	<b>57</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.450	23.884	17.566	58
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.500	9.721	(221)	102
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	9.721	(9.721)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.500	----	9.500	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	21.700	11.301	10.399	52
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.950	----	4.950	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	8	(8)	***
628	Hornigaiak Suministros	3.200	2.331	869	72
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	1.565	(1.565)	***
6281	Ura Agua	----	766	(766)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.200	----	3.200	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.100	523	1.577	24
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	600	----	600	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	800	298	502	37
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	700	225	475	32
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	1.000	145	855	15
631	Bestelako tributuak Otros tributos	1.000	145	855	15
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>27.614</b>	<b>18.961</b>	<b>8.653</b>	<b>69</b>
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	27.614	18.961	8.653	69
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>745</b>	<b>----</b>	<b>22.395</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>70.809</b>	<b>42.990</b>	<b>27.819</b>	<b>61</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>62.875</b>	<b>13.242</b>	<b>49.633</b>	<b>21</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	62.875	13.242	49.633	21
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	62.875	13.242	49.633	21
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	62.875	13.242	49.633	21

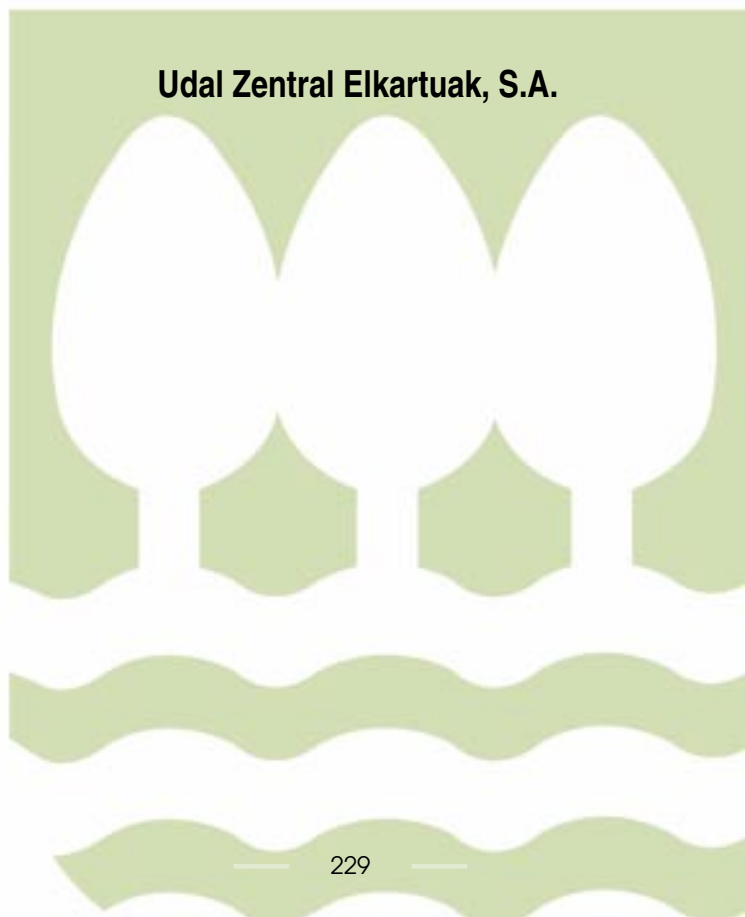
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	5.634	4.226	1.408	75
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.634	4.226	1.408	75
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	5.634	4.226	1.408	75
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	-----	2.767	(2.767)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	2.300	1.105	1.195	48
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.300	1.105	1.195	48
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	2.300	1.105	1.195	48
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.300	1.105	1.195	48
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA</b> <b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>	-----	21.650	-----	0
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>	70.809	42.990	27.819	61





**Udal Zentral Elkartuak, S.A.**





## Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>15.731</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>146.007</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.731	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>146.007</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	15.731	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>240.789</b>	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	180.300
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	233.559	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	91.039
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	213.616	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	9.360
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.399	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	81.679
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	145	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(125.332)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	18.399	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(125.332)
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.230	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	7.230	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>110.513</b>
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	110.513
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	54.067
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	16.500
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	39.945
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>256.520</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>256.520</b>

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		127.860
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		127.860
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(127.860)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(127.860)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		191.016
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		191.016
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(162.163)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(125.503)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(36.660)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(26.421)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(25.845)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(576)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(2.521)
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(89)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		89
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		89
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		89
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		89
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		----
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		----

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	2.432
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	2.521
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(89)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(44.465)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(68.584)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	24.119
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	70
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	89
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(19)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(41.963)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	1.662
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.662
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	1.662
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	(40.301)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	-----	30.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	-----	30.000	0
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	-----	6.000	0
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	24.000	-----	24.000	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	-----	30.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(41.963)	41.963	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	1.662	(1.662)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	1.662	(1.662)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	1.662	(1.662)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	30.000	40.301	(10.301)	(134)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	-----	30.000	0

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>220.000</b>	<b>127.860</b>	<b>92.140</b>	<b>58</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	220.000	127.860	92.140	58
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	220.000	127.860	92.140	58
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	220.000	127.860	92.140	58
1	Planten mantenurako kontratatzen diren zerbitzuak. Servicios contratados de mantenimiento de plantas.	220.000	127.860	92.140	58
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>314.514</b>	<b>162.163</b>	<b>152.351</b>	<b>52</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	237.344	125.503	111.841	53
640	Soldatak Sueldos y salarios	237.344	125.503	111.841	52
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	237.344	125.503	111.841	53
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	77.170	36.660	40.510	48
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	68.670	35.290	33.380	51
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.560	----	3.560	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	1.370	3.570	27
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	1.370	(1.370)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	----	4.940	0
<b>IV. USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>66.516</b>	<b>26.421</b>	<b>40.095</b>	<b>40</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	66.016	25.845	40.171	39
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	10.590	7.386	3.204	69
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	10.590	7.386	3.204	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.000	1.588	1.412	52
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	3.000	134	2.866	4
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	1.454	(1.454)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	3.000	2.201	799	73
1	Auditoria. Auditoría.	3.000	2.201	799	73
625	Aseguru-primak Primas de seguros	5.800	813	4.987	14
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	30	2	28	7
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	150	----	150	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	150	----	150	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	8.800	6.152	2.648	69
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	722	(722)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	-----	195	(195)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	-----	5.235	(5.235)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	8.800	-----	8.800	0
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	34.646	7.703	26.943	22
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	-----	2.299	(2.299)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	-----	425	(425)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	-----	2.333	(2.333)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	34.646	2.646	32.000	8
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	500	576	(76)	115
631	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	500	576	(76)	115
V.	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	11.533	2.521	9.012	22
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	11.533	2.521	9.012	22
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		612.563	318.965	293.598	52

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	220.000	127.860	92.140	58
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	220.000	127.860	92.140	58
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	220.000	127.860	92.140	58
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	220.000	127.860	92.140	58
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. <i>Prestación de servicios a otras sociedades.</i>	220.000	127.860	92.140	58
V.	<b>USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	380.430	191.016	189.414	50
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	380.430	191.016	189.414	50
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	380.430	191.016	189.414	50
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	380.430	191.016	189.414	50
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	380.430	191.016	189.414	50
X.	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	600	89	511	15
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	600	89	511	15



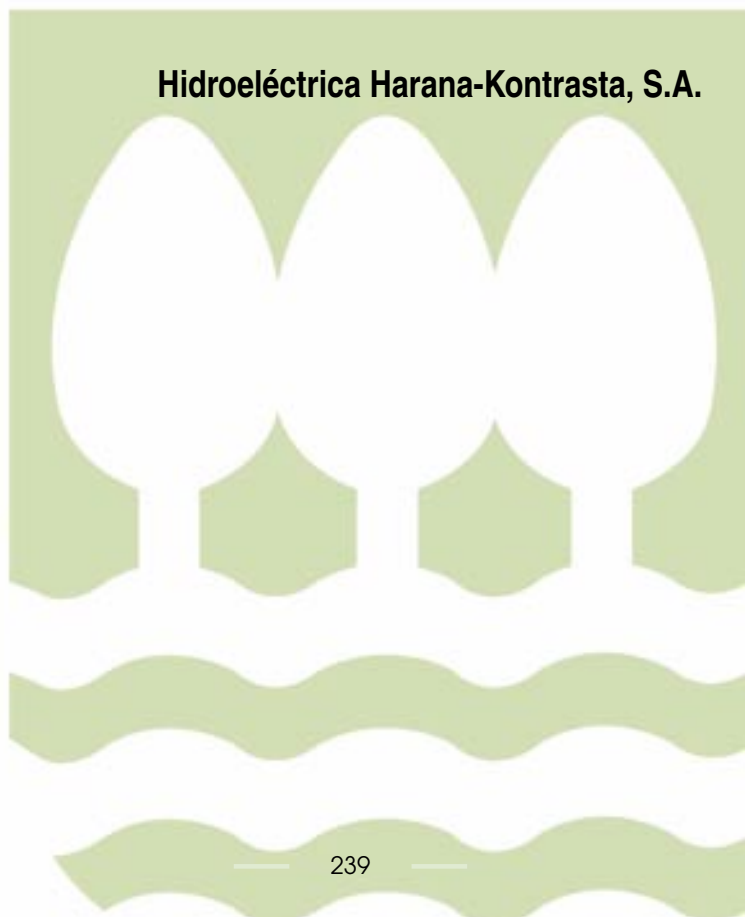
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	600	89	511	14
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	600	89	511	15
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	11.533	----	11.533	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	612.563	318.965	293.598	52





**Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.**





Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.199.315</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.752.585</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.151.095	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.732.137</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	551.112	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.599.983	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.143.142
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	48.220	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>405.158</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	110
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	98.483	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	95.021	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(493.749)
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	468	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(493.749)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.994	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	81.645
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	412	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>20.448</b>
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	412	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>727.595</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	306.263	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	719.643
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	306.263	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	719.643
		IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	7.952
		<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>124.293</b>
		III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	93.249
		2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	93.249
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	31.044
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	5.987
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	7.067
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	17.990
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.604.473</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.604.473</b>

## Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>253.602</b>
a) Salmentak Ventas		253.602
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(38.347)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(38.347)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(130.647)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>1.937</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>86.545</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>1.485</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.485
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.485
18. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(6.385)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(6.385)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(4.900)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>81.645</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>81.645</b>

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	81.645
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	133.610
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	130.647
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.937)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.485)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	6.385
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(59.142)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(58.215)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(927)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(7.216)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(7.522)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.073
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(767)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	148.897
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	542
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	542
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(69.643)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(69.643)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(69.643)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	(69.101)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	79.796



Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	92.857	69.643	23.214	75
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	92.857	69.643	23.214	75
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	92.857	69.643	23.214	75
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	92.857	69.643	23.214	75
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	118.565	79.796	38.769	67
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	211.422	149.439	61.983	71

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	211.422	148.897	62.525	70
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	542	(542)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	542	(542)	***
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	542	(542)	***
1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	542	(542)	***
1 Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	542	(542)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	----	----	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
170 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(69.643)	69.643	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	69.643	(69.643)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	69.643	(69.643)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	211.422	149.439	61.983	71

## Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

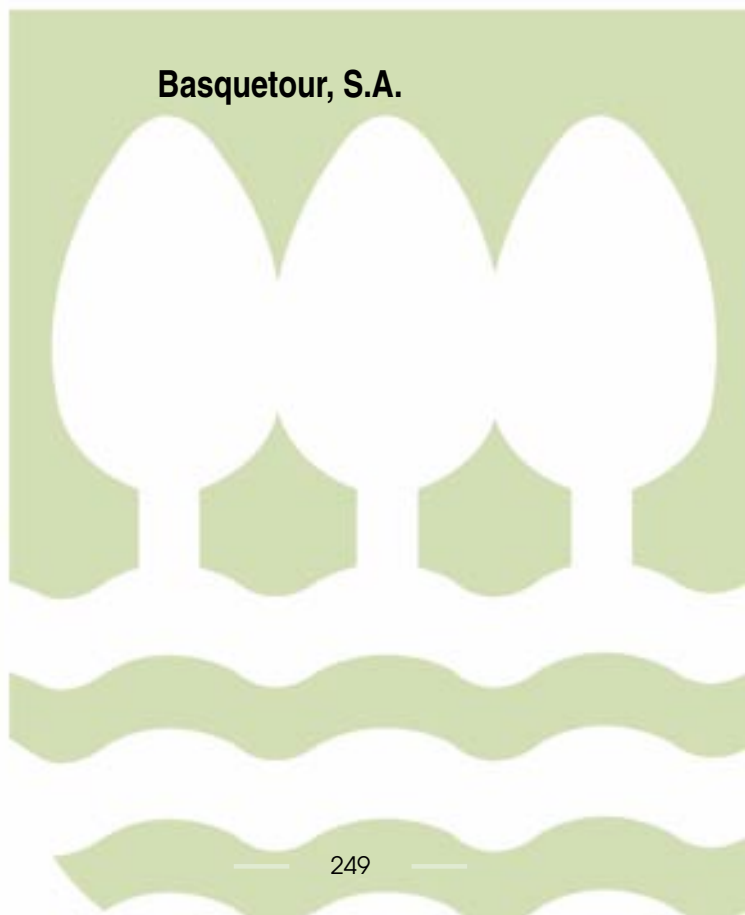
EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>61.555</b>	<b>38.347</b>	<b>23.208</b>	<b>62</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	61.555	38.347	23.208	62
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	453	(453)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	-----	453	(453)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.200	33.410	(21.210)	273
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	12.200	33.410	(21.210)	274
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	26.635	2.414	24.221	9
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.667	-----	6.667	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	11	10	1	91
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	9.500	-----	9.500	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	9.500	-----	9.500	0
628	Hornigaiak Suministros	2.399	1.578	821	65
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	-----	1.578	(1.578)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.399	-----	2.399	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	4.143	482	3.661	11
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	-----	482	(482)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	4.143	-----	4.143	0
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>201.820</b>	<b>130.647</b>	<b>71.173</b>	<b>65</b>
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	201.820	130.647	71.173	65
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>13.000</b>	<b>6.385</b>	<b>6.615</b>	<b>49</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	13.000	6.385	6.615	49
662	Zorren interesak Intereses de deudas	13.000	6.385	6.615	49
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	13.000	6.385	6.615	49
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINENKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	<b>2.218</b>	<b>-----</b>	<b>2.218</b>	<b>0</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>12.184</b>	<b>81.645</b>	<b>(69.461)</b>	<b>670</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>290.777</b>	<b>257.024</b>	<b>33.753</b>	<b>88</b>

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>288.195</b>	<b>253.602</b>	<b>34.593</b>	<b>88</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	288.195	253.602	34.593	88
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	288.195	253.602	34.593	87
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	288.195	253.602	34.593	88
1	Energia elektrikoen salmentak. Ventas de energía eléctrica.	288.195	253.602	34.593	88
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>2.582</b>	<b>1.937</b>	<b>645</b>	<b>75</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	2.582	1.937	645	75
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.582	1.937	645	75
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>1.485</b>	<b>(1.485)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	1.485	(1.485)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	1.485	(1.485)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	1.485	(1.485)	***
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>290.777</b>	<b>257.024</b>	<b>33.753</b>	<b>88</b>







Basquetour, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>464.802</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>(10.918)</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	70.761	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(514.014)</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	70.761	I. Kapitala <i>Capital</i>	90.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	385.869	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	90.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	385.869	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.467)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.172	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.467)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	8.172	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(560.547)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.121.470</b>	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>503.096</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.204	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.214</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4.104	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	1.214
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.100	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.214
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	125.492	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.595.976</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	989.774	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	114.419
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	989.774	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	114.419
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.586.272</b>	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.452.628
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	889.629
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	562.999
		VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	28.929
		<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.586.272</b>

Basquetour, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>6.680.109</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		18.627
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		6.661.482
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(588.232)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(454.921)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(133.311)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(6.566.480)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(6.566.480)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(89.834)</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(564.437)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>3.897</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		3.897
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		3.897
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(7)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(7)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>3.890</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(560.547)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(560.547)</b>



Basquetour, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(560.547)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	85.944
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	89.834
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(3.897)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	7
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.183.577
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	629.349
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	77.337
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	472.391
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	4.500
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	2.969
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(7)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	3.897
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(921)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	711.943
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(12.208)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(12.208)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(12.208)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(12.208)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	699.735

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	15.000	-----	15.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	15.000	-----	15.000	0
216	Altzariak Mobiliario	5.000	-----	5.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	10.000	-----	10.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	12.208	(12.208)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	12.208	(12.208)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	5.427	(5.427)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-----	2.156	(2.156)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	4.625	(4.625)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	699.735	(699.735)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		15.000	711.943	(696.943)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	711.943	(711.943)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	15.000	-----	15.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	15.000	-----	15.000	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	15.000	-----	15.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	15.000	-----	15.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	15.000	-----	15.000	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		15.000	711.943	(696.943)	***

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>877.250</b>	<b>588.232</b>	<b>289.018</b>	<b>67</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	675.425	454.921	220.504	67
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>675.425</b>	<b>454.921</b>	<b>220.504</b>	<b>67</b>
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	65.471	48.928	16.543	75
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	609.954	405.993	203.961	67
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	201.825	133.311	68.514	66
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	177.342	124.902	52.440	70
643	Ekarpentzako sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.483	-----	9.483	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.000	8.409	6.591	56
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.000	8.409	6.591	56
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>8.705.250</b>	<b>6.566.480</b>	<b>2.138.770</b>	<b>75</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	8.702.250	6.566.480	2.135.770	75
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	11.439	3.561	76
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	15.000	11.439	3.561	76
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	500	157	343	31
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	500	157	343	31
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	3.052.501	1.507.816	1.544.685	49
1	Produktuak. Productos.	1.001.134	394.257	606.877	39
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	1.546.690	523.180	1.023.510	34
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	56.825	56.437	388	99
4	Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización.	447.852	533.942	(86.090)	119
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.000	5.368	(1.368)	134
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	600	145	455	24
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.286.610	4.845.988	440.622	91
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	5.277.620	4.844.720	432.900	92
1	Produktuak. Productos.	498.898	74.547	424.351	15
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	295.746	37.143	258.603	13
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	3.841	1.676	2.165	44

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	4.479.135	4.731.354	(252.219)	106
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	8.990	1.268	7.722	14
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>750</b>	<b>----</b>	<b>750</b>	<b>0</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	750	----	750	0
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>342.289</b>	<b>195.567</b>	<b>146.722</b>	<b>57</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	252.414	117.007	135.407	46
1	Produktuak. <i>Productos.</i>	16.230	8.185	8.045	50
2	Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i>	15.341	23.891	(8.550)	156
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. <i>Dirección y Administración.</i>	15.735	15.618	117	99
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	205.108	69.313	135.795	34
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.755	13.883	(7.128)	206
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	65.320	62.082	3.238	95
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.800	652	2.148	23
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	15.000	1.943	13.057	13
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	3.000	----	3.000	0
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>3.000</b>	<b>----</b>	<b>3.000</b>	<b>0</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>100.000</b>	<b>89.834</b>	<b>10.166</b>	<b>90</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	----	12.692	(12.692)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	100.000	77.142	22.858	77
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>7</b>	<b>(7)</b>	<b>***</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	7	(7)	***
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>	<b>----</b>	<b>7</b>	<b>(7)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>9.682.500</b>	<b>7.244.553</b>	<b>2.437.947</b>	<b>75</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>9.575.000</b>	<b>6.680.109</b>	<b>2.894.891</b>	<b>70</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	18.627	(18.627)	***
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>	<b>----</b>	<b>18.627</b>	<b>(18.627)</b>	<b>***</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	9.575.000	6.661.482	2.913.518	70

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	<b>9.575.000</b>	<b>6.661.482</b>	<b>2.913.518</b>	<b>69</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	9.575.000	6.661.482	2.913.518	70
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	9.300.000	6.661.482	2.638.518	72
2	EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes.</i>	275.000	-----	275.000	0
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	<b>92.000</b>	<b>-----</b>	<b>92.000</b>	<b>0</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	<b>92.000</b>	<b>-----</b>	<b>92.000</b>	<b>0</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	92.000	-----	92.000	0
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	<b>7.500</b>	<b>3.897</b>	<b>3.603</b>	<b>52</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	7.500	3.897	3.603	52
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>	<b>7.500</b>	<b>3.897</b>	<b>3.603</b>	<b>51</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	7.500	3.897	3.603	52
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	<b>8.000</b>	<b>560.547</b>	<b>(552.547)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <i>TOTAL INGRESOS</i>		<b>9.682.500</b>	<b>7.244.553</b>	<b>2.437.947</b>	<b>75</b>





**S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak**  
***S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas***







**Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA**  
***Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.***





SPRI, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>440.813.108</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>427.591.786</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.473.180	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>421.687.396</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.943.719	I. Kapitala <i>Capital</i>	418.630.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	529.461	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	418.630.800
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	435.877.030	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	32.676.044
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	435.477.030	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	32.676.044
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	400.000	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(28.897.436)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	166.747	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(28.897.436)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	166.747	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(722.012)
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.296.151	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>5.904.390</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>20.774.293</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>21.570.611</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.486.048	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.245
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	41.300	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.245
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	318.807	III. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	19.269.215
4. Pertsonala <i>Personal</i>	41.109	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.296.151
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	14.084.832	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>12.425.004</b>
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.352	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	12.425.004
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.274.893	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	741.087
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	6.274.893	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.875.641
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	199.531
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	608.745
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>461.587.401</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>461.587.401</b>

SPRI, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>	
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>331.976</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	331.976
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>14.943.268</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.943.268
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(3.970.593)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(3.282.569)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(688.024)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(6.825.535)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(6.821.457)
b) Tributuak Tributos	(4.078)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(126.560)</b>
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>	<b>(7.827.904)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>	<b>1.885.092</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>	<b>(1.590.256)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>988.644</b>
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	901.155
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	901.155
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	87.489
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	87.489
18. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>	<b>(1.531.164)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros	(1.531.164)
21. <b>Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>	<b>2.006.216</b>
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	2.006.216
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>	<b>1.463.696</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(126.560)</b>
23. <b>Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios</b>	<b>(595.452)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>	<b>(722.012)</b>

SPRI, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(126.560)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(2.868.300)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	126.560
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(2.006.216)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.531.164)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(988.644)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.531.164
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(18.678.783)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	5.431.729
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(24.110.512)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(1.152.212)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.531.164)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) <i>Cobros de dividendos (+)</i>	901.155
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	87.489
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(609.692)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(22.825.855)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(8.939.700)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(8.939.700)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	19.387.434
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	17.372.758
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.014.676
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	10.447.734
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>	<b>(5.337.412)</b>
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(5.337.412)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(5.337.412)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</b>	<b>(5.337.412)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(17.715.533)</b>

SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>42.368.000</b>	<b>8.939.700</b>	<b>33.428.300</b>	<b>21</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS		42.368.000	8.939.700	33.428.300	21
<b>240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>		<b>42.368.000</b>	<b>7.200.640</b>	<b>35.167.360</b>	<b>16</b>
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	2.100.000	8.939.700	(6.839.700)	426
1	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
2	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	1.100.000	939.700	160.300	85
2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		40.268.000	(1.739.060)	42.007.060	(4)
1	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	26.200.000	----	26.200.000	0
2	Teknologikoak Fondoak. Fondos Tecnológicos.	14.068.000	----	14.068.000	0
3	Suztapen F.C.R. Suztapen F.C.R.	----	(1.739.060)	1.739.060	***
<b>242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas</b>		<b>----</b>	<b>(16.448.800)</b>	<b>16.448.800</b>	<b>***</b>
2423 Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo		----	(16.448.800)	16.448.800	***
1	Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	----	(8.000.000)	8.000.000	***
2	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	----	(8.448.800)	8.448.800	***
<b>530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</b>		<b>----</b>	<b>1.739.060</b>	<b>(1.739.060)</b>	<b>***</b>
5304 Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas		----	1.739.060	(1.739.060)	***
<b>532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas</b>		<b>----</b>	<b>16.448.800</b>	<b>(16.448.800)</b>	<b>***</b>
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo		----	16.448.800	(16.448.800)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>		<b>----</b>	<b>5.337.412</b>	<b>(5.337.412)</b>	<b>***</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS		----	5.337.412	(5.337.412)	***
<b>513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</b>		<b>----</b>	<b>5.337.412</b>	<b>(5.337.412)</b>	<b>***</b>
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo		----	5.337.412	(5.337.412)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>42.368.000</b>	<b>14.277.112</b>	<b>28.090.888</b>	<b>34</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>----</b>	<b>(22.825.855)</b>	<b>22.825.855</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>		<b>42.368.000</b>	<b>----</b>	<b>42.368.000</b>	<b>0</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		42.368.000	----	42.368.000	0

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
100	<b>Kapital soziala</b> <i>Capital social</i>	42.368.000	----	42.368.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	42.368.000	----	42.368.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko EAek, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.</i>	42.368.000	----	42.368.000	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK</b> <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>		----	----	----	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	----	----	***
163	<b>Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	(5.337.412)	5.337.412	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	----	(5.337.412)	5.337.412	***
2	Euskadiko Ogasun Orokorra.. <i>Hacienda General del País Vasco.</i>	----	(5.337.412)	5.337.412	***
513	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	----	5.337.412	(5.337.412)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	----	5.337.412	(5.337.412)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRAZAK</b> <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>		----	19.387.434	(19.387.434)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	18.187.860	(18.187.860)	***
530	<b>Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak</b> <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	1.739.060	(1.739.060)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	----	1.739.060	(1.739.060)	***
532	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak</b> <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	----	16.448.800	(16.448.800)	***
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	----	16.448.800	(16.448.800)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	8.460	(8.460)	***
544	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	8.460	(8.460)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	1.191.114	(1.191.114)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>		----	17.715.533	(17.715.533)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIARA</b> <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		42.368.000	14.277.112	28.090.888	34



SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>5.551.203</b>	<b>3.970.593</b>	<b>1.580.610</b>	<b>72</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	4.509.010	3.282.569	1.226.441	73
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>4.509.010</b>	<b>3.282.569</b>	<b>1.226.441</b>	<b>72</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	86.320	60.057	26.263	70
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	4.422.690	3.222.512	1.200.178	73
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.042.193	688.024	354.169	66
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>869.335</b>	<b>618.682</b>	<b>250.653</b>	<b>71</b>
643	<b>Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>67.858</b>	<b>-----</b>	<b>67.858</b>	<b>0</b>
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>105.000</b>	<b>69.342</b>	<b>35.658</b>	<b>66</b>
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	-----	42.610	(42.610)	***
6492	Aseguruak Seguros	-----	26.732	(26.732)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.000	-----	105.000	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>6.870.003</b>	<b>6.825.535</b>	<b>44.468</b>	<b>99</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.782.789	6.821.457	(38.668)	101
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>858.508</b>	<b>633.928</b>	<b>224.580</b>	<b>73</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	858.508	633.928	224.580	74
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	831.508	581.728	249.780	70
2	Besteak. Otros.	27.000	52.200	(25.200)	193
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>72.439</b>	<b>59.694</b>	<b>12.745</b>	<b>82</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	72.439	59.694	12.745	82
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	72.439	57.796	14.643	80
2	Besteak. Otras.	-----	1.898	(1.898)	***
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>4.287.363</b>	<b>4.887.082</b>	<b>(599.719)</b>	<b>114</b>
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	1.936.580	994.632	941.948	51
2	Teknologia Ekimenak. Iniciativas Tecnología.	1.402.178	2.584.799	(1.182.621)	184
3	Garapena Ekimenak. Iniciativas Emprendimiento.	948.605	369.885	578.720	39
4	Besteak. Otros.	-----	937.766	(937.766)	***
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>66.485</b>	<b>5.831</b>	<b>60.654</b>	<b>9</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	12.885	3.235	9.650	25
2	Besteak. <i>Otras.</i>	53.600	2.596	51.004	5
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>	<b>16.025</b>	<b>10.835</b>	<b>5.190</b>	<b>68</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>	<b>624.025</b>	<b>675.552</b>	<b>(51.527)</b>	<b>108</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	624.025	675.552	(51.527)	108
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	37.350	101.432	(64.082)	272
2	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	185.000	149.099	35.901	81
3	Garapena Ekimenak. <i>Iniciativas Emprendimiento.</i>	72.500	108.225	(35.725)	149
4	Besteak. <i>Otras.</i>	329.175	316.796	12.379	96
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>	<b>20.571</b>	<b>13.515</b>	<b>7.056</b>	<b>65</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	20.571	13.515	7.056	66
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	20.571	11.531	9.040	56
2	Besteak. <i>Otras.</i>	----	1.984	(1.984)	***
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>	<b>837.373</b>	<b>535.020</b>	<b>302.353</b>	<b>63</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	212.037	300.456	(88.419)	142
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	135.137	182.133	(46.996)	135
2	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	60.000	57.173	2.827	95
3	Garapena Ekimenak. <i>Iniciativas Emprendimiento.</i>	6.000	8.967	(2.967)	149
4	Besteak. <i>Otras.</i>	10.900	52.183	(41.283)	479
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	22.396	(22.396)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	290.125	144.573	145.552	50
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	101.262	18.000	83.262	18
2	Besteak. <i>Otras.</i>	188.863	126.573	62.290	67
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	10.290	(10.290)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	335.211	57.305	277.906	17
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	308.108	29.810	278.298	10
2	Besteak. <i>Otras.</i>	27.103	27.495	(392)	101
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	87.214	4.078	83.136	5
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b><i>Otros tributos</i></b>	<b>87.214</b>	<b>4.078</b>	<b>83.136</b>	<b>5</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b><i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i></b>	<b>260.000</b>	<b>126.560</b>	<b>133.440</b>	<b>49</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	260.000	126.560	133.440	49
<b>VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>		<b>61.566.331</b>	<b>7.827.904</b>	<b>53.738.427</b>	<b>13</b>
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	15.909.196	4.749.083	11.160.113	29
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	988.470	333.000	655.470	34
1	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Araba Enpresa Digitala. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Empresa Digital Araba.</i>	547.842	185.000	362.842	34
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Innovanet Araba Sarea. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Red Innovanet Araba.</i>	220.314	74.000	146.314	34
3	Parque Tecnológico, S.A. - Innovanet Bizkaia Sarea. <i>Parque Tecnológico, S.A. - Red Innovanet Bizkaia.</i>	220.314	74.000	146.314	34
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	14.920.726	4.416.083	10.504.643	30
1	Elkarte / Digitala Elkartea. <i>Elkarte / Asociación Digitala.</i>	1.451.086	940.584	510.502	65
2	Tecnalia - Bizkaia Enpresa Digitala. <i>Tecnalia - Empresa Digital Bizkaia.</i>	769.206	260.000	509.206	34
3	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Gipuzkoa Enpresa Digitala. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Empresa Digital Gipuzkoa.</i>	728.756	283.000	445.756	39
4	Polo Garaia - Gipuzkoa Enpresa Digitala. <i>Polo Garaia - Empresa Digital Gipuzkoa.</i>	50.975	-----	50.975	0
5	CEDEMI, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit CEDEMI, S.A. (Emprendizaje).</i>	530.000	350.000	180.000	66
6	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. (Emprendizaje).</i>	296.000	126.400	169.600	43
7	C.E.I. de Mondragon, S.A. defizit diru-laguntzak (Entreprenari). <i>Subvención déficit C.E.I. de Mondragón, S.A. (Emprendizaje).</i>	200.000	-----	200.000	0
8	Conect Gunea - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Conect Gunea - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	650.124	-----	650.124	0
9	Ekintzaile Programa (Entreprenari). <i>Programa Ekintzaile (Emprendizaje).</i>	1.255.048	-----	1.255.048	0
10	Business Angels Sarea (Entreprenari). <i>Red Business Angels (Emprendizaje).</i>	130.119	-----	130.119	0
11	Oinordekotzak Programa - Belaunaldi Erreleboaren (Entreprenari). <i>Programa Sucesiones - Relevo Generacional (Emprendizaje).</i>	88.959	-----	88.959	0
12	Intraenprende Programa (Entreprenari). <i>Programa Intraemprende (Emprendizaje).</i>	257.785	100.000	157.785	39
13	Sentsibilizazio Programak (Entreprenari). <i>Programa Sensibilización (Emprendizaje).</i>	138.537	-----	138.537	0
14	Mini Connect - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Mini Connect - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	503.519	-----	503.519	0
15	Resiste Plana. <i>Plan Resiste.</i>	3.679.510	924.310	2.755.200	25
16	Enpresak Kontsolidazioa (EOI Akordio). <i>Consolidación de Empresas (Convenio con EOI).</i>	162.400	130.608	31.792	80
17	Euskal Herriko Unibertsitatea - Berrikuntza eta ezagutzaren kudeatze Masterra. <i>Universidad del País Vasco - Master en Gestión de la innovación y conocimiento.</i>	43.444	21.722	21.722	50
18	Deustuko Fundazioa - Lehiakortasunaren Euskal Institutua. <i>Fundación Deusto - Instituto Vasco de Competitividad.</i>	820.126	820.126	-----	100
19	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Innovanet Gipuzkoa Sarea. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Red Innovanet Gipuzkoa.</i>	220.314	74.000	146.314	34
20	Cotec - Innovanet Sarea. <i>Cotec - Red Innovanet.</i>	60.000	60.101	(101)	100
21	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Nanobasque Agentzia. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Agencia Nanobasque.</i>	90.000	60.000	30.000	67

Euro / Euros

	<b>GASTUAK GASTOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOAK REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
22	Lehiakortasun eta berrikuntzan adituak diren pertsonen prestakuntza - Garapen. <i>Formación especialistas competitividad e innovación - Garapen.</i>	15.448	7.724	7.724	50
23	CEIBS Internacional Konbenioa. <i>Convenio CEIBS Internacional.</i>	166.672	----	166.672	0
24	Arabako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Alava (Convenio Innocámaras).</i>	64.256	----	64.256	0
25	Gipuzkoako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Gipuzkoa (Convenio Innocámaras).</i>	58.179	----	58.179	0
26	Bilboko Merkataritza Ganbera (Ganbera Akordio). <i>Cámara de Comercio de Bilbao (Convenio Innocámaras).</i>	58.179	----	58.179	0
27	Ganberakoak Nagusi Kontseilua. <i>Consejo Superior de Cámaras.</i>	32.084	----	32.084	0
28	Ekintzaileentzako laguntza. <i>Apoyo a emprendedores.</i>	2.400.000	----	2.400.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
29	Besteak. <i>Otras.</i>	----	257.508	(257.508)	***
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>	<b>45.657.135</b>	<b>3.078.821</b>	<b>42.578.314</b>	<b>6</b>
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	45.657.135	3.078.821	42.578.314	7
1	Produktzioarako ekipamenduaren modernizazioa. <i>Modernización de equipamiento productivo.</i>	1.435.000	660.637	774.363	46
2	Hobeki Digitala / Digitala Hobekuntza. <i>Hobeki Digitala / Mejora Digital.</i>	3.490.000	521.214	2.968.786	15
3	AFI Industria. <i>AFI Industria.</i>	3.500.000	382.772	3.117.228	11
4	AFI Merkataritza. <i>AFI Comercio.</i>	457.135	5.782	451.353	1
5	AFI Turismo. <i>AFI Turismo.</i>	250.000	14.943	235.057	6
6	Berrikuntza Agenda. <i>Itinerarios de Innovación.</i>	2.500.000	324.500	2.175.500	13
7	Aldatu. <i>Aldatu.</i>	5.857.500	----	5.857.500	0
8	Eskaria Berpizteko Programak. <i>Programas de Reactivación de la Demanda.</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
9	Compite Ekimenak. <i>Compite Iniciativas.</i>	9.762.500	----	9.762.500	0
10	+INNOVA accion Ekimenak. <i>Iniciativas +INNOVA acción.</i>	5.810.000	----	5.810.000	0
11	ADE 2015 Ekimenak. <i>Iniciativas ADE 2015.</i>	4.660.000	----	4.660.000	0
12	Makina-Lanabesa Institutua Fundazioa (GIGA). <i>Fundación Instituto de Máquina-Herramienta (GIGA).</i>	190.000	95.000	95.000	50
13	Esle - Tresnaola. Software askearen erabilerari bultzada (ADE 2015). <i>Esle - Tresnaola. Impulso uso software libre (ADE 2015).</i>	140.000	----	140.000	0
14	Tecnalia Research & Innovation - ERGOLAB (ADE 2015). <i>Tecnalia Research &amp; Innovation - ERGOLAB (ADE 2015).</i>	500.000	----	500.000	0
15	Metaposta, S.A. (ADE 2015). <i>Metaposta, S.A. (ADE 2015).</i>	1.500.000	900.000	600.000	60
16	Berrikuntza-lanak garatu. Tecnalia (Compite Programa). <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. Tecnalia (Programa Compite).</i>	237.500	118.750	118.750	50
17	Berrikuntza-lanak garatu. TECNALIA (Aldatu Programa). <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. TECNALIA (Programa Aldatu).</i>	142.500	55.223	87.277	39
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
18	Berrikuntza eta Informazioaren Gizartea Ekimenak. <i>Iniciativas Innovación y Sociedad de la Información.</i>	1.225.000	----	1.225.000	0
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>14.692</b>	<b>1.531.164</b>	<b>(1.516.472)</b>	<b>***</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	14.692	1.531.164	(1.516.472)	***
<b>662</b>	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	<b>14.692</b>	<b>1.531.164</b>	<b>(1.516.472)</b>	<b>***</b>
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	14.692	----	14.692	0
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	----	1.531.164	(1.531.164)	***
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	<b>2.500.000</b>	<b>----</b>	<b>2.500.000</b>	<b>0</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	2.500.000	----	4.506.216	(80)
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	<b>----</b>	<b>595.452</b>	<b>(595.452)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>76.762.229</b>	<b>20.877.208</b>	<b>55.885.021</b>	<b>27</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>223.985</b>	<b>331.976</b>	<b>(107.991)</b>	<b>148</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	223.985	331.976	(107.991)	148
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>223.985</b>	<b>331.976</b>	<b>(107.991)</b>	<b>148</b>
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	----	37.500	(37.500)	***
1	Besteak. <i>Otras.</i>	----	37.500	(37.500)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	223.985	294.476	(70.491)	131
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Areas Internacionales.</i>	148.985	259.814	(110.829)	174
2	Besteak. <i>Otras.</i>	75.000	34.662	40.338	46
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>73.178.942</b>	<b>14.943.268</b>	<b>58.235.674</b>	<b>20</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	73.178.942	14.943.268	58.235.674	20
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>73.178.942</b>	<b>13.412.104</b>	<b>59.766.838</b>	<b>18</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	27.521.807	10.262.398	17.259.409	37
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	27.521.807	10.262.398	17.259.409	37
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	45.657.135	3.149.706	42.507.429	7
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar subvenciones de capital.</i>	45.222.135	3.078.821	42.143.314	7
2	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, OSALANetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, OSALAN, para financiar subvenciones de capital.</i>	435.000	----	435.000	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Besteak. Otras.	----	70.885	(70.885)	***
747	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	1.531.164	(1.531.164)	***
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>		----	1.885.092	(1.885.092)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>		599.302	988.644	(389.342)	165
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	400.000	901.155	(501.155)	225
760	<b>Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak</b> <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	400.000	901.155	(501.155)	225
7602	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako loturadun alderdiak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras partes vinculadas</i>	----	172.650	(172.650)	***
1	Besteak. Otras.	----	172.650	(172.650)	***
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>	400.000	728.505	(328.505)	182
1	Bestelako partaidetzak. <i>Otras participaciones.</i>	400.000	728.505	(328.505)	182
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	199.302	87.489	111.813	44
769	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>	199.302	87.489	111.813	43
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	199.302	87.489	111.813	44
<b>XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK</b> <b>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>		----	2.006.216	(2.006.216)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	2.006.216	----	0
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		2.760.000	722.012	2.037.988	(26)
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		76.762.229	20.877.208	55.885.021	27





**Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.**  
***Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.***







Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.966.900</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>3.159.694</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.981	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>3.154.846</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.981	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.836.000
III. Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.962.919	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.836.000
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	852.715	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.464.297)
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.110.204	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.464.297)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>609.066</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(216.857)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	296.949	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>4.848</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	37.368	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>46.743</b>
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	87.180	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	44.665
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	172.401	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	44.665
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.867	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.078
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.867	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>369.529</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	305.250	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	20
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	305.250	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	20
		IV. Taldeko enpresetikiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	110.741
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	258.768
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	15.163
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	72.511
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.479
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	159.615
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.575.966</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.575.966</b>

## Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>180.756</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		180.756
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		<b>343.597</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		343.597
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		<b>(144.422)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(114.943)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(29.479)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		<b>(453.953)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(448.293)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(5.660)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		<b>(141.311)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <i>Otros resultados</i>		<b>(3.758)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(219.091)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		<b>2.234</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		2.234
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		2.234
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>2.234</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(216.857)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(216.857)</b>

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(216.857)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	139.077
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	141.311
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(2.234)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	150.699
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	58.907
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	91.792
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	4.312
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	2.234
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	2.078
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	77.231
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(3.981)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(3.981)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(3.981)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	4.848
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	4.848
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	4.848
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	78.098

## Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	190.000	3.981	186.019	2
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	190.000	3.981	186.019	2
211 Eraikuntzak Construcciones	100.000	-----	100.000	0
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	100.000	-----	100.000	0
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	90.000	3.981	86.019	4
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	96.369	78.098	18.271	81
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	286.369	82.079	204.290	29

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	284.369	77.231	207.138	27
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	-----	4.848	(4.848)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	-----	4.848	(4.848)	***
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	-----	4.848	(4.848)	***
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	-----	4.848	(4.848)	***
1 XXXX Subvención Aire Acondicionado	-----	4.848	(4.848)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	2.000	-----	2.000	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	2.000	-----	2.000	0
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	2.000	-----	2.000	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	286.369	82.079	204.290	29

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>226.340</b>	<b>144.422</b>	<b>81.918</b>	<b>64</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	172.720	114.943	57.777	67
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>172.720</b>	<b>114.943</b>	<b>57.777</b>	<b>66</b>
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	103.632	68.966	34.666	67
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	69.088	45.977	23.111	67
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	69.088	45.977	23.111	67
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	53.620	29.479	24.141	55
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>51.029</b>	<b>29.479</b>	<b>21.550</b>	<b>58</b>
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.591	----	2.591	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>678.082</b>	<b>453.953</b>	<b>224.129</b>	<b>67</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	668.497	448.293	220.204	67
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>80.409</b>	<b>55.815</b>	<b>24.594</b>	<b>69</b>
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	80.409	55.815	24.594	69
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>110.802</b>	<b>60.191</b>	<b>50.611</b>	<b>54</b>
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	5.541	----	5.541	0
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	25.961	----	25.961	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	79.300	60.191	19.109	76
1	EUCren mantenimendua. Mantenimiento EUC.	13.045	6.701	6.344	51
2	Mantenimendu orokorra. Mantenimiento general.	1.656	1.749	(93)	106
3	Garbiketa. Limpieza.	37.083	28.776	8.307	78
4	Ahotza eta datuen sarea. Red de Voz y Datos.	3.224	412	2.812	13
5	Lorezaintza. Jardinería.	1.847	1.263	584	68
6	Klimatizazioa. Climatización.	3.268	2.554	714	78
7	Sistema elektrikoak - Igogailuak. Sistemas eléctricos - ascensores.	9.522	5.374	4.148	56
8	Bestelako mantenimenduak. Otros mantenimientos.	9.655	13.362	(3.707)	138
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>260.922</b>	<b>219.370</b>	<b>41.552</b>	<b>84</b>
1	Araba Enpresa Digitala. Kurtsoak. Cursos Empresa Digital Araba.	179.806	134.322	45.484	75
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	81.116	85.048	(3.932)	105

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.574	5.777	(1.203)	126
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	203	365	(162)	180
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	43.456	37.148	6.308	85
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	43.456	37.148	6.308	85
628	Hornigaiak Suministros	64.625	42.753	21.872	66
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	32.168	25.803	6.365	80
6281	Ura Agua	666	198	468	30
6282	Gasa Gas	18.900	9.013	9.887	48
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	12.891	7.739	5.152	60
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	103.506	26.874	76.632	25
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	12.827	8.688	4.139	68
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	7.829	5.398	2.431	69
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	851	1.603	(752)	188
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	23.598	6.446	17.152	27
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	10.492	4.739	5.753	45
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	47.909	-----	47.909	0
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	9.585	5.660	3.925	59
631	Bestelako tributuak Otros tributos	9.585	5.660	3.925	59
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	232.381	141.311	91.070	61
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	232.381	-----	232.381	0
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	-----	141.311	(141.311)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	-----	3.758	(3.758)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.136.803	743.444	393.359	65

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	133.764	180.756	(46.992)	135
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	133.764	180.756	(46.992)	135
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	133.764	180.756	(46.992)	135
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	133.764	180.756	(46.992)	135
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	133.764	180.756	(46.992)	135

Euro / Euros

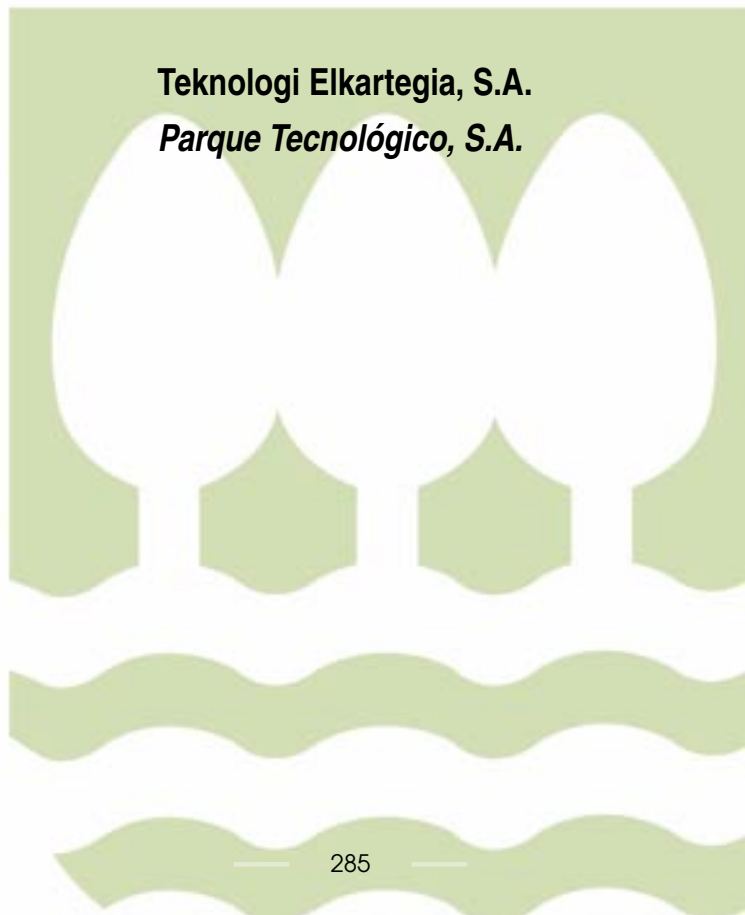
SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V. USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>768.156</b>	<b>343.597</b>	<b>424.559</b>	<b>45</b>
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	768.156	343.597	424.559	45
<b>740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>768.156</b>	<b>343.597</b>	<b>424.559</b>	<b>44</b>
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	768.156	343.597	424.559	45
1 I+G+b jarduerak finantzatzeko, Spri, S.A.tik jasoko direnak. A recibir de SPRI, S.A. para actuaciones de I+D+i.	768.156	343.597	424.559	45
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>2.502</b>	<b>2.234</b>	<b>268</b>	<b>89</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.502	2.234	268	89
<b>769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>2.502</b>	<b>2.234</b>	<b>268</b>	<b>89</b>
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	2.502	2.234	268	89
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>232.381</b>	<b>216.857</b>	<b>15.524</b>	<b>(93)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.136.803</b>	<b>743.444</b>	<b>393.359</b>	<b>65</b>







**Teknologi Elkartegia, S.A.**  
***Parque Tecnológico, S.A.***





Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>118.913.963</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>125.520.388</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.782.654	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>123.707.801</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	4.782.654	I. Kapitala <i>Capital</i>	100.259.700
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	39.310.815	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	100.259.700
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	39.310.815	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.243.910
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	74.702.416	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	21.727.906
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	7.866.297	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.095.549
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	66.836.119	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	19.632.357
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	10.924	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	110.310
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	100	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	110.310
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	3.800	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(634.025)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.024	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>1.812.587</b>
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	107.154	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>30.107.190</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>46.478.262</b>	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.810.139
II. Izakinak <i>Existencias</i>	40.973.816	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.810.139
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	40.911.049	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	23.507.621
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	62.767	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	2.186.773
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.940.413	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	21.320.848
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.256.489	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	704.895
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	13.908	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	84.535
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.444	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>9.764.647</b>
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	140.907	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.583.067
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.527.665	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	207.893
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.278	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.375.174
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	562.755	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	400.000
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	562.755	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	781.580
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	10.911
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	689.358
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	33.237
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	48.074
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>165.392.225</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>165.392.225</b>

## Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>5.991.405</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		25.000
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		5.966.405
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(15.806)</b>
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(15.806)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>174.955</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		174.955
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(834.468)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(690.415)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(144.053)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(2.623.020)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(2.622.705)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(382)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		67
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(3.358.131)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(665.065)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>57.697</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		57.697
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		57.697
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(26.657)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(26.657)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>31.040</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(634.025)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(634.025)</b>

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(634.025)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.327.024
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.358.131
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(67)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(57.697)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	26.657
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.497.614
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	15.805
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.195.794
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	13.624
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	272.391
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	19.076
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(38.954)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	58.030
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	4.209.689
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(16.290.251)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(15.380.521)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	(905.930)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(3.800)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	368.155
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	367.238
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	917
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(15.922.096)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	<b>(2.101.677)</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	7.083.631
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	315.000
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	6.768.631
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(9.185.308)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(9.185.308)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>(2.101.677)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(13.814.084)</b>

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>28.991.292</b>	<b>16.290.251</b>	<b>12.701.041</b>	<b>56</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		----	15.380.521	(15.380.521)	***
<b>230 Lur eta ondasun naturalen egokitzapena Adaptación de terrenos y bienes naturales</b>		----	<b>16.302.865</b>	<b>(16.302.865)</b>	***
1	Urbanizatu Urbanización	----	4.911.029	(4.911.029)	***
2	Eraikinak Edificios	----	8.401.038	(8.401.038)	***
3	Acondicionamiento oficinas Acondicionamiento oficinas	----	2.990.798	(2.990.798)	***
<b>232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje</b>		----	<b>529.853</b>	<b>(529.853)</b>	***
1	Instalazioak Instalaciones	----	529.853	(529.853)	***
<b>523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>		----	<b>(1.452.197)</b>	<b>1.452.197</b>	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(1.452.197)	1.452.197	***
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS		28.979.292	905.930	28.073.362	3
<b>220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales</b>		<b>2.500.000</b>	<b>26.083</b>	<b>2.473.917</b>	<b>1</b>
1	Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	1.500.000	26.083	1.473.917	2
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Lursailak Abanton. Terrenos en Abanto.	1.000.000	----	1.000.000	0
<b>221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones</b>		<b>26.479.292</b>	<b>879.847</b>	<b>25.599.445</b>	<b>3</b>
1	Eraikinak EHUn. Edificios en UPV.	3.500.000	----	3.500.000	0
2	Eraikinak Zamudio-Derion. Edificios Zamudio-Derio.	150.000	348.740	(198.740)	232
3	Eraikina Abanton. Edificio en Abanto.	500.000	----	500.000	0
4	Lursailak urbanizatu EHUn. Urbanización de terrenos en UPV.	5.500.000	----	5.500.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Lursailak urbanizatu Geldosen. Urbanización de terrenos en Geldos.	4.000.000	----	4.000.000	0
6	Lursailak urbanizatu Abanton. Urbanización de terrenos en Abanto.	288.292	----	288.292	0
7	Eraikina EHUn Biofisikako Unitatean. Edificio para la Unidad de Biofísica de UPV-EHU.	5.000.000	----	5.000.000	0
8	EHUn Zientzia Parkean District Heating eraikin eta instalazioa. District Heating en el Parque científico de la UPV en Leioa.	500.000	----	500.000	0
9	EHUn Zientzia Parkean energi instalazioak. Nueva Acometida eléctrica para el Parque Científico de la UPV-EHU en Leioa.	750.000	----	750.000	0
10	407 eta 501B eraikinen barne egokitzapena. Acondicionamiento interior edificio 407 y 501B.	950.000	475.929	474.071	50
11	612 inkubadora eraikinaren barne egokitzapena. Acondicionamiento edificio 612 Incubadora MICRO, NANO, BIOTECNOLÓGICA.	3.125.000	----	3.125.000	0

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
12	Beste instalazioak Zamudio eta Derion. <i>Otras instalaciones en Zamudio y Derio.</i>	2.216.000	55.178	2.160.822	2
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	12.000	3.800	8.200	32
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	12.000	3.800	8.200	32
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	1.066.607	9.185.308	(8.118.701)	861
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	820.000	9.185.308	(8.365.308)	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	820.000	9.185.308	(8.365.308)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	820.000	9.185.308	(8.365.308)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	246.607	----	246.607	0
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	246.607	----	246.607	0
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		30.057.899	25.475.559	4.582.340	85

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	18.793.967	4.209.689	14.584.278	22
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	6.565.696	7.083.631	(517.935)	108
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	----	315.000	(315.000)	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	----	(8.260.000)	8.260.000	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	8.575.000	(8.575.000)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	8.575.000	(8.575.000)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	250.000	----	250.000	0
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	250.000	----	250.000	0
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	250.000	----	250.000	0
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	250.000	----	250.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	6.315.696	6.768.631	(452.935)	107
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	6.315.696	6.315.696	----	100
185	Epe luzerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>	----	49.982	(49.982)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	402.953	(402.953)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	----	368.155	(368.155)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	367.238	(367.238)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	39.896	(39.896)	***



Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Bajak Bajas	----	39.896	(39.896)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	405.635	(405.635)	***
1	Bajak Bajas	----	405.635	(405.635)	***
282	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(78.293)	78.293	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	917	(917)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	917	(917)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	4.698.236	13.814.084	(9.115.848)	(294)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		30.057.899	25.475.559	4.582.340	85

## Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>6.472.000</b>	<b>15.806</b>	<b>6.456.194</b>	<b>0</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	6.472.000	15.806	6.456.194	0
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	6.472.000	15.806	6.456.194	0
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.224.000</b>	<b>834.468</b>	<b>389.532</b>	<b>68</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	970.662	690.415	280.247	71
640	Soldatak Sueldos y salarios	970.662	690.415	280.247	71
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	970.662	690.415	280.247	71
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	253.338	144.053	109.285	57
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	238.778	144.053	94.725	60
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	14.560	----	14.560	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>4.820.000</b>	<b>2.623.020</b>	<b>2.196.980</b>	<b>54</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	4.450.000	2.622.705	1.827.295	59
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	135.000	80.117	54.883	59
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	135.000	80.117	54.883	59
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	2.457.800	1.534.480	923.320	62
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.457.800	1.534.480	923.320	62
1	Lorezaintza. Jardinería.	415.500	238.716	176.784	57
2	Garbiketa. Limpieza.	490.000	348.538	141.462	71
3	Egitura mekaniko-elektrokoaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	350.300	191.835	158.465	55
4	Igogailuak. Ascensores.	75.000	41.811	33.189	56
5	Zaintza. Vigilancia.	422.000	280.324	141.676	66
6	Telefonia. Telefonía.	95.000	26.781	68.219	28
7	Zenbait elkarte. Gremios varios.	610.000	406.475	203.525	67
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	476.600	300.534	176.066	63
1	Notaritzak eta Merkataritzako Erregistroak. Notaría y Registro.	36.800	----	36.800	0
2	Aholkularitza Ekonomikoa eta Auditoretza. Asesoría Económica y Auditoría.	56.800	33.202	23.598	58
3	Kalitatezko Aholkularitza eta Auditoretza. Asesoría de Calidad y Auditoría.	58.500	----	58.500	0
4	Aholkularitza Teknikoa. Asesoría Técnica.	75.000	133.159	(58.159)	178

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Gela Kudeaketak. Gestión de Salas.	73.700	57.000	16.700	77
6	Informatika Zerbitzuak. Servicios Informáticos.	95.600	63.316	32.284	66
7	Lanerako Prestakuntza. Formación Laboral.	45.000	12.741	32.259	28
8	Aholkularitza fiskala eta merkataritza. Asesoría fiscal y mercantil.	35.200	1.116	34.084	3
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>65.000</b>	<b>29.968</b>	<b>35.032</b>	<b>46</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>110.000</b>	<b>99.621</b>	<b>10.379</b>	<b>91</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>3.000</b>	<b>665</b>	<b>2.335</b>	<b>22</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>285.000</b>	<b>89.646</b>	<b>195.354</b>	<b>31</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	285.000	89.646	195.354	31
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	285.000	89.646	195.354	31
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>710.600</b>	<b>354.893</b>	<b>355.707</b>	<b>49</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	710.600	354.893	355.707	50
1	Energia. Energía.	501.200	248.514	252.686	50
2	Ura. Agua.	151.500	81.750	69.750	54
3	Gas. Gas.	53.900	20.596	33.304	38
4	Erregai. Combustible.	4.000	4.033	(33)	101
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>207.000</b>	<b>132.781</b>	<b>74.219</b>	<b>64</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	55.000	18.941	36.059	34
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	20.000	14.458	5.542	72
1	Bulego-materialak. Material de Oficina.	15.000	14.458	542	96
2	Fotokopiak. Fotocopias.	5.000	-----	5.000	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	65.000	35.567	29.433	55
1	Telefono eta Fax. Teléfono y Fax.	50.000	35.567	14.433	71
2	Posta-zerbitzua eta Mezularitza. Correos y Mensajeros.	15.000	-----	15.000	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	6.000	22.234	(16.234)	371
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	61.000	41.581	19.419	68
1	Feriak eta Kongresuak. Ferias y Congresos.	10.000	-----	10.000	0
2	Elkarteen Kuotak. Cuota de Asociaciones.	40.000	-----	40.000	0
3	Bekak. Becas.	2.000	-----	2.000	0
4	Bestelako gastuak. Otros gastos.	9.000	41.581	(32.581)	462

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	270.000	382	269.618	0
631	Bestelako tributuak Otros tributos	270.000	382	269.618	0
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	100.000	(67)	100.067	0
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	100.000	----	100.000	0
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión por operaciones comerciales	100.000	----	100.000	0
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	(67)	67	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	4.293.000	3.358.131	934.869	78
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	4.293.000	3.358.131	934.869	78
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	240.263	26.657	213.606	11
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	240.263	26.657	213.606	11
662	Zorren interesak Intereses de deudas	240.263	21.100	219.163	8
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	240.263	21.100	219.163	9
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	5.557	(5.557)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		17.049.263	6.858.082	10.191.181	40

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	16.561.309	5.991.405	10.569.904	36
1.	SALMENTAK VENTAS	8.244.000	25.000	8.219.000	0
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	8.244.000	25.000	8.219.000	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	8.244.000	25.000	8.219.000	0
1	Ekitaldian salgai dauden lursailak. Parcelas de terreno a vender en el ejercicio.	8.244.000	25.000	8.219.000	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	8.317.309	5.966.405	2.350.904	72
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	8.317.309	5.966.405	2.350.904	71
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	8.317.309	5.966.405	2.350.904	72
1	Komunitate gastuen eragina. Repercusión gastos de comunidad.	1.890.000	1.291.578	598.422	68
2	Bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos.	200.000	88.131	111.869	44
3	Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles.	6.227.309	4.586.696	1.640.613	74
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	320.314	174.955	145.359	55
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	320.314	174.955	145.359	55
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	320.314	174.955	145.359	54

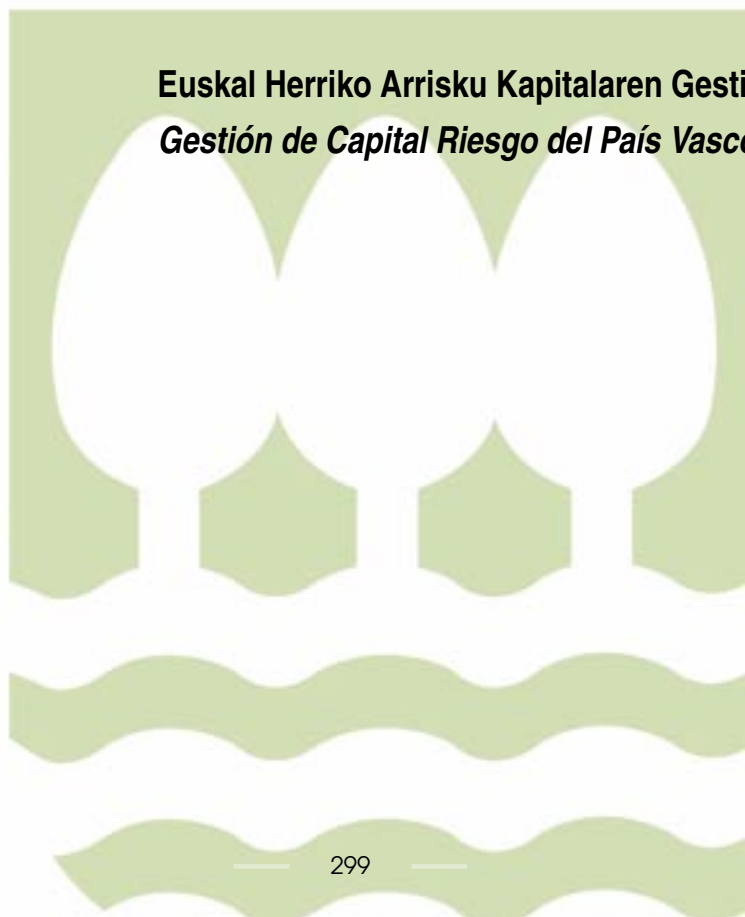
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	220.314	-----	220.314	0
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko SPRI sozietatetik jasoko direnak. <i>A recibir de la sociedad SPRI para financiar gastos de explotación.</i>	220.314	-----	220.314	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	100.000	174.955	(74.955)	175
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>50.000</b>	<b>57.697</b>	<b>(7.697)</b>	<b>115</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	50.000	57.697	(7.697)	115
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	50.000	57.697	(7.697)	115
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	57.697	(7.697)	115
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>117.640</b>	<b>634.025</b>	<b>(516.385)</b>	<b>(539)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>17.049.263</b>	<b>6.858.082</b>	<b>10.191.181</b>	<b>40</b>





**Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.**  
***Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.***







Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>63.686</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>3.570.970</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	30.000	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>3.570.970</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	30.000	I. Kapitala <i>Capital</i>	690.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	33.686	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	690.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	33.686	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	931.308
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>3.688.491</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	138.233
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.013.563	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	793.075
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.013.563	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	997.952
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	120.747	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	997.952
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	120.747	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	951.710
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.554.181	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.554.181	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>181.207</b>
		IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.720
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	176.487
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	82.222
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	94.265
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>3.752.177</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>3.752.177</b>

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		1.727.093
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		1.727.093
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(560.762)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(463.150)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(97.612)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(229.444)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(227.240)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(2.204)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		936.887
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		15.036
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		15.036
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		15.036
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		(213)
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(213)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		14.823
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		951.710
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		951.710

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	951.710
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(14.823)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(15.036)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	213
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(301.956)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	39.754
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(341.710)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	14.823
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(213)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	15.036
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	649.754
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(997.950)
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(997.950)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	(997.950)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	(348.196)

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	90.000	-----	90.000	0
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	30.000	-----	30.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	30.000	-----	30.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	60.000	-----	60.000	0
216 Altzariak Mobiliario	10.000	-----	10.000	0
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	50.000	-----	50.000	0
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	-----	997.950	(997.950)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	997.950	(997.950)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	997.950	(997.950)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	418.506	-----	766.702	(83)
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	508.506	997.950	(489.444)	196

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	508.506	649.754	(141.248)	128
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	-----	348.196	-----	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	508.506	997.950	(489.444)	196

## Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.030.954</b>	<b>560.762</b>	<b>470.192</b>	<b>54</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	848.926	463.150	385.776	55
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>848.926</b>	<b>463.150</b>	<b>385.776</b>	<b>54</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	84.123	-----	84.123	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	764.803	463.150	301.653	61
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	182.028	97.612	84.416	54
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>169.295</b>	<b>97.612</b>	<b>71.683</b>	<b>58</b>
643	<b>Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>12.733</b>	<b>-----</b>	<b>12.733</b>	<b>0</b>
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>390.300</b>	<b>229.444</b>	<b>160.856</b>	<b>59</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	386.300	227.240	159.060	59
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>10.000</b>	<b>4.996</b>	<b>5.004</b>	<b>49</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	10.000	4.996	5.004	50
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>20.000</b>	<b>1.059</b>	<b>18.941</b>	<b>5</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.000	1.059	18.941	5
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>150.000</b>	<b>170.494</b>	<b>(20.494)</b>	<b>114</b>
0	Beste batzuk Otros	150.000	150.000	-----	100
1	profesional zerbitzuak servicios profesionales	-----	20.494	(20.494)	***
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>6.000</b>	<b>-----</b>	<b>6.000</b>	<b>0</b>
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>300</b>	<b>31</b>	<b>269</b>	<b>10</b>
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>10.000</b>	<b>-----</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	10.000	-----	10.000	0
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>10.000</b>	<b>-----</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	10.000	-----	10.000	0
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>180.000</b>	<b>50.660</b>	<b>129.340</b>	<b>28</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	60.000	16.581	43.419	28
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	100.000	26.153	73.847	26
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	20.000	7.926	12.074	40
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.000	2.204	1.796	55

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>	4.000	2.204	1.796	55
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	40.000	----	40.000	0
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	20.000	----	20.000	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	20.000	----	20.000	0
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	----	213	(213)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	213	(213)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	213	(213)	***
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	100.000	----	100.000	0
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	508.506	951.710	(443.204)	187
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		2.069.760	1.742.129	327.631	84

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	2.054.760	1.727.093	327.667	84
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.054.760	1.727.093	327.667	84
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.054.760	1.727.093	327.667	84
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.054.760	1.727.093	327.667	84
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	2.054.760	1.727.093	327.667	84
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	15.000	15.036	(36)	100
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	15.000	15.036	(36)	100
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	15.000	15.036	(36)	100
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	15.000	15.036	(36)	100
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		2.069.760	1.742.129	327.631	84



**Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.**  
***Parque Tecnológico de Alava, S.A.***







Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>53.292.996</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>50.076.476</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	53.100.599	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>50.025.108</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	34.075.717	I. Kapitala <i>Capital</i>	62.126.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.316.376	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	62.126.200
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	16.708.506	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	241.433
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	71	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	144.268
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	71	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	97.165
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	192.326	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(9.301.546)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.874.003</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(9.301.546)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.359.474	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.040.979)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	6.359.474	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>51.368</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.008.894	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>18.730.218</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.848.737	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	18.710.241
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	18.067	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	17.127.813
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	10.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.582.428
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	886	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	19.977
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	131.204	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>360.305</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.345	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	88.171
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.345	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	76.296
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.502.290	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.875
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.502.290	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	272.134
		1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	129.263
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	18.223
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	124.648
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>69.166.999</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>69.166.999</b>

## Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		960.870
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		960.870
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		65.038
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		57.560
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		7.478
7. <b>Personalkostuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(434.638)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(347.733)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(86.905)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(2.640.809)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.154.189)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(73.745)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(1.412.875)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(971.724)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(3.021.263)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		100.217
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		100.217
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		100.217
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		(119.933)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(119.933)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		(19.716)
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(3.040.979)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(3.040.979)

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(3.040.979)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	2.396.837
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	971.724
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	1.412.875
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(7.478)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(100.217)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	119.933
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	2.533.541
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	2.650.131
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(116.590)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(1.437.946)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(119.933)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	100.217
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(5.355)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(1.412.875)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	451.453
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(16.807.953)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(16.807.953)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(16.807.953)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	7.478
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	7.478
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	17.468.167

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>		17.717.967
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>		16.300.000
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>		1.417.967
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>		(249.800)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>		(249.800)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>		<b>17.475.645</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>		----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>		<b>1.119.145</b>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>20.795.008</b>	<b>16.807.953</b>	<b>3.987.055</b>	<b>81</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	20.795.008	16.807.953	3.987.055	81
211 Eraikuntzak Construcciones	-----	13.771	(13.771)	***
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	13.771	(13.771)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	200.000	106.253	93.747	53
1 Instalazio eta bulegoen moldapena. Acondicionamiento de instalaciones y oficinas.	200.000	106.253	93.747	53
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	21.049	(21.049)	***
216 Altzariak Mobiliario	6.000	2.758	3.242	46
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	1.464	4.536	24
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	-----	10.000	0
231 Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	19.554.508	16.662.658	2.891.850	85
1 Gizarte, Kirol eta Merkataritza Gunea. Área Social, Comercial y Deportiva.	1.517.720	30.720	1.487.000	2
2 P.I.E. - 2. P.I.E. - 2.	1.736.788	146.300	1.590.488	8
5 E Eraikina Operazioa. Operación Edificio E.	16.300.000	16.485.638	(185.638)	101
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	1.018.500	-----	1.018.500	0
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	1.018.500	-----	1.018.500	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>328.470</b>	<b>249.800</b>	<b>78.670</b>	<b>76</b>
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	328.470	249.800	78.670	76
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	328.470	249.800	78.670	76
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	328.470	249.800	78.670	76
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>1.000.188</b>	<b>1.119.145</b>	<b>(118.957)</b>	<b>112</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>22.123.666</b>	<b>18.176.898</b>	<b>3.946.768</b>	<b>82</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>4.403.666</b>	<b>451.453</b>	<b>3.952.213</b>	<b>10</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>-----</b>	<b>7.478</b>	<b>(7.478)</b>	<b>***</b>
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENENKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	7.478	(7.478)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>17.720.000</b>	<b>17.717.967</b>	<b>2.033</b>	<b>100</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	16.300.000	16.300.000	----	100
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	16.300.000	16.300.000	----	100
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	1.400.000	----	1.400.000	0
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	1.400.000	----	1.400.000	0
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	1.400.000	----	1.400.000	0
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	1.400.000	----	1.400.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	20.000	1.417.967	(1.397.967)	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	1.400.000	(1.400.000)	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	20.000	6.092	13.908	30
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	11.875	(11.875)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>		<b>22.123.666</b>	<b>18.176.898</b>	<b>3.946.768</b>	<b>82</b>

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>1.685.021</b>	<b>----</b>	<b>1.685.021</b>	<b>0</b>
1. SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.685.021	----	1.685.021	0
610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	1.685.021	----	1.685.021	0
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>604.280</b>	<b>434.638</b>	<b>169.642</b>	<b>72</b>
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	455.652	347.733	107.919	76
640 Soldatak Sueldos y salarios	455.652	347.733	107.919	76
6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	455.652	347.733	107.919	76
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	148.628	86.905	61.723	58
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	141.793	86.905	54.888	61
643 Ekarpene definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.835	----	6.835	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.243.374</b>	<b>2.640.809</b>	<b>(1.397.435)</b>	<b>212</b>
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	969.842	1.154.189	(184.347)	119
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	17.000	18.590	(1.590)	109
6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	17.000	18.590	(1.590)	109
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	396.671	603.861	(207.190)	152
6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	396.671	603.861	(207.190)	152
1 Hirigintza Erakundea. Entidad Urbanística.	149.517	231.300	(81.783)	155
2 Konponketa Orokorra. Mantenimiento General.	8.205	4.507	3.698	55
3 Instalazio teknikoaren mantenimendua eta zaintza. Mantenimiento Instalaciones Técnicas y Vigilancia.	55.000	65.202	(10.202)	119
4 Garbiketa. Limpieza.	65.000	88.951	(23.951)	137
5 Ahotza eta data sarea. Red de Voz y Datos.	4.620	3.997	623	87
6 Lorezaintza. Jardinería.	35.131	47.112	(11.981)	134
7 Klimatizazioa. Mantenimiento de Climatización.	28.603	31.275	(2.672)	109
8 Igogailuak eta sistema elektrikoak. Sistemas eléctricos y ascensores.	41.147	34.493	6.654	84
9 Informatika-sistemak. Sistemas informáticos.	2.132	7.664	(5.532)	359
10 Bestelako Mantenimenduak. Otros Mantenimientos.	7.316	89.360	(82.044)	***
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	103.000	133.344	(30.344)	129
625 Aseguru-primak Primas de seguros	30.515	20.186	10.329	66

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	767	41.094	(40.327)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	89.896	35.181	54.715	39
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	89.896	35.181	54.715	39
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	236.372	222.256	14.116	94
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	236.372	222.256	14.116	94
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	236.372	222.256	14.116	94
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	95.621	79.677	15.944	83
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.868	21.292	4.576	82
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.930	1.965	2.965	40
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	23.687	18.281	5.406	77
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	41.136	38.139	2.997	93
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	66.966	73.745	(6.779)	110
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	66.966	73.745	(6.779)	110
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	684
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	683
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	684
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.413.818	971.724	442.094	69
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.413.818	971.724	442.094	69
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	4.500	119.933	(115.433)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.500	119.933	(115.433)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	4.500	119.933	(115.433)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	4.500	119.933	(115.433)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>4.950.993</b>	<b>4.167.104</b>	<b>783.889</b>	<b>84</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	4.599.221	960.870	3.638.351	21
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	2.300.000	-----	2.300.000	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	2.300.000	-----	2.300.000	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.300.000	-----	2.300.000	0
1	Lursailen salmenta. <i>Ventas de parcelas a terceros.</i>	500.000	-----	500.000	0



SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Eraikin salmenta. <i>Venta de Edificaciones.</i>	1.800.000	----	1.800.000	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.299.221	960.870	1.338.351	42
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.299.221	960.870	1.338.351	41
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.299.221	960.870	1.338.351	42
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	2.299.221	960.870	1.338.351	42
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	45.000	65.038	(20.038)	145
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	45.000	57.560	(12.560)	128
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	45.000	57.560	(12.560)	128
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACION INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	----	7.478	(7.478)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	7.478	(7.478)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	155.977	100.217	55.760	64
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	155.977	100.217	55.760	64
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	155.977	100.217	55.760	64
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	19.705	26.729	(7.024)	136
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	136.272	73.488	62.784	54
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	150.795	3.040.979	(2.890.184)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		4.950.993	4.167.104	783.889	84





**Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.**  
***Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.***





## P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>53.950.956</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>81.718.820</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.712	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>81.179.294</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.712	I. Kapitala <i>Capital</i>	80.420.400
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	475.651	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	80.420.400
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	475.651	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.535.200
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	48.162.185	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	259.350
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	10.776.309	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.275.850
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	37.385.876	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.639.054)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	5.311.408	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.639.054)
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	5.296.592	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	862.748
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.816	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>539.526</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>44.695.197</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>7.872.890</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	39.446.117	I. Epe luzeko homidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	519
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	39.446.117	1. Pertsonalaren epe luzeko lanarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	519
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.807.829	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	7.662.555
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.807.187	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	4.005.333
4. Pertsonala <i>Personal</i>	642	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.657.222
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.000	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	209.816
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.000	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>9.054.443</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.438.251	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	9.054.443
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.438.251	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.448.084
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.372.295
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	171.751
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	19.513
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	42.800
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	3.000.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>98.646.153</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>98.646.153</b>

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>4.311.166</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		2.262.009
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		2.049.157
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(676.789)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(676.789)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>506.399</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		442.444
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		63.955
7. <b>Personal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(503.010)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(410.612)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(92.398)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(1.496.731)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.239.187)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(257.544)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(1.221.299)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>(19.900)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>899.836</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>85.085</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		85.085
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		85.085
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(122.173)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(122.173)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(37.088)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>862.748</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>862.748</b>

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	862.748
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	1.258.387
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.221.299
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(85.085)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	122.173
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(613.447)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	209.713
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	173.437
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(996.597)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	172.125
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(122.173)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	85.085
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	453.449
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(244.236)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.679.813
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.626.466)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.681.862
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	(10.294.125)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(14.203)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	(91.825)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(2.156.544)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.062.793
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.926

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	<b>(2.718.291)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	<b>8.024.483</b>
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	8.076.811
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(76.811)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	24.483
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	<b>(7.855.344)</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	152.165
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	152.165
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(8.007.509)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(8.000.000)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(7.509)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>169.139</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(869.339)</b>



## P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>9.228.000</b>	<b>2.626.466</b>	<b>6.601.534</b>	<b>28</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	(7.681.862)	7.681.862	***
231	<b>Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso</b>	----	<b>(7.681.862)</b>	<b>7.681.862</b>	<b>***</b>
1	Inmobilizatu Materialari Aldaketa Traspaso a Inversiones Inmobiliarias	----	(7.704.100)	7.704.100	***
2	4C100-ren eraikitze inbertsioak Edificio en curso 4C100	----	22.238	(22.238)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	9.228.000	9.927.265	(699.265)	108
220	<b>Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales</b>	<b>8.679.000</b>	<b>2.035.340</b>	<b>6.643.660</b>	<b>23</b>
1	Beste konpromiso batzuk Donostiako Udalarekin Hitzarmena. Otros compromisos Convenio Ayuntamiento de San Sebastián.	907.000	25.332	881.668	3
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Galarretaren urbanizazioa. Urbanización Galarreta.	6.917.000	993.812	5.923.188	14
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Zubieta Urdanibiko Urbanizazio lanak. Urbanización Zubieta Urdanibia.	800.000	----	800.000	0
4	Bestelako higiezinak. Otro inmovilizado.	55.000	----	55.000	0
6	Izeginaren traspasoa Traspaso de existencias	----	1.016.196	(1.016.196)	***
221	<b>Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones</b>	<b>549.000</b>	<b>7.891.925</b>	<b>(7.342.925)</b>	<b>***</b>
1	Eraikin hobekuntza/berritze lanak. Obras de mejora de edificios.	500.000	3.179	496.821	1
2	Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria.	40.000	152.567	(112.567)	381
3	Altzariak. Mobiliario.	4.000	32.079	(28.079)	802
4	Ekipo informatikoak. Equipos informáticos.	5.000	----	5.000	0
5	Traspaso de edificio en curso a edificio.	----	7.704.100	(7.704.100)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	14.203	(14.203)	***
265	<b>Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo</b>	----	<b>14.203</b>	<b>(14.203)</b>	<b>***</b>
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	366.860	(366.860)	***
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	<b>76.811</b>	<b>(76.811)</b>	<b>***</b>
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	76.811	(76.811)	***
120	<b>Gaineratikoa Remanente</b>	----	<b>76.811</b>	<b>(76.811)</b>	<b>***</b>
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	76.811	(76.811)	***
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	<b>8.007.509</b>	<b>(8.007.509)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	8.000.000	(8.000.000)	***
	<b>513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <b>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</b>	----	<b>8.000.000</b>	<b>(8.000.000)</b>	<b>***</b>
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	8.000.000	(8.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	7.509	(7.509)	***
	<b>521 Epe laburreko zorrak</b> <b>Deudas a corto plazo</b>	----	<b>7.509</b>	<b>(7.509)</b>	<b>***</b>
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>	<b>9.228.000</b>	<b>10.710.786</b>	<b>(1.482.786)</b>	<b>116</b>

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	121.643	1.679.813	(1.558.170)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.373.700	8.101.294	(6.727.594)	590
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.373.700	8.076.811	(6.703.111)	588
	<b>100 Kapital soziala</b> <b>Capital social</b>	<b>1.373.700</b>	<b>8.000.000</b>	<b>(6.626.300)</b>	<b>582</b>
	1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
	1 Inbertsioak finantzatzeko Spri, S.A.k harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
	1001 Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	373.700	----	373.700	0
	1 Inbertsioak finantzatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Gipuzkoa para financiar inversiones.	373.700	----	373.700	0
	<b>112 Legezko erreserba</b> <b>Reserva legal</b>	----	<b>7.681</b>	<b>(7.681)</b>	<b>***</b>
	<b>121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak</b> <b>Resultados negativos de ejercicios anteriores</b>	----	<b>69.130</b>	<b>(69.130)</b>	<b>***</b>
	1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	69.130	(69.130)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	24.483	(24.483)	***
	<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b>Subvenciones oficiales de capital</b>	----	<b>24.483</b>	<b>(24.483)</b>	<b>***</b>
	1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	24.483	(24.483)	***
	1 Kapital Subentzioa (Innplanta) Subvención de capital (Innplanta)	----	24.483	(24.483)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	5.967.000	152.165	5.814.835	3
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
	<b>163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak</b> <b>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</b>	----	<b>(8.000.000)</b>	<b>8.000.000</b>	<b>***</b>
	1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(8.000.000)	8.000.000	***
	1 SPRIren kapital - zabalkuntza Ampliación Capital SPRI	----	(8.000.000)	8.000.000	***
	<b>513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <b>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</b>	----	<b>8.000.000</b>	<b>(8.000.000)</b>	<b>***</b>

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	----	8.000.000	(8.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	5.967.000	152.165	5.814.835	3
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	5.917.000	----	5.917.000	0
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	5.917.000	----	5.917.000	0
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	134.843	(134.843)	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	50.000	17.322	32.678	35
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	295.657	(91.825)	387.482	(31)
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	293.089	(2.156.544)	2.449.633	(736)
253	Ibilgetua besterentzeagatiko epe luzeko hartzeoak <i>Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado</i>	----	(2.156.544)	2.156.544	***
2531	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe luzeko hartzeoak <i>Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado material</i>	----	(2.156.544)	2.156.544	***
1	Operazio berri bat. <i>Nueva operación de arrendamiento financiero con opción a compra.</i>	----	(2.156.544)	2.156.544	***
543	Ibilgetua besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</i>	293.089	----	293.089	0
5431	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado material</i>	293.089	----	293.089	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	2.062.793	(2.062.793)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	1.250.745	(1.250.745)	***
1	Izakinetara leku aldaketa <i>Traspaso a Existencias</i>	----	1.019.144	(1.019.144)	***
2	Lur salmenta <i>Operación de venta</i>	----	231.601	(231.601)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	812.048	(812.048)	***
1	Eraikinen salmenta <i>Operación de venta</i>	----	812.048	(812.048)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	2.568	1.926	642	75
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	2.568	1.926	642	75
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.470.000	869.339	600.661	(59)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		9.228.000	10.710.786	(1.482.786)	116

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>861.640</b>	<b>676.789</b>	<b>184.851</b>	<b>79</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	861.640	676.789	184.851	79
611	Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas	861.640	676.789	184.851	79
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>679.373</b>	<b>503.010</b>	<b>176.363</b>	<b>74</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	554.590	410.612	143.978	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	554.590	410.612	143.978	74
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	554.590	410.612	143.978	74
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	124.783	92.398	32.385	74
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	116.464	94.278	22.186	81
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	8.319	-----	8.319	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	(1.880)	1.880	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	(1.880)	1.880	***
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.852.141</b>	<b>1.496.731</b>	<b>355.410</b>	<b>81</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.632.141	1.239.187	392.954	76
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	598.509	446.190	152.319	74
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	598.509	446.190	152.319	75
1	Igogailuen, klimatizazio eta komunikazio sistemen mantentzea eta konponketa orokorrak. Mantenimiento de ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general.	598.509	446.190	152.319	75
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	315.868	257.510	58.358	82
1	Erregistroa eta notaritza, aholkularitza eta auditoria. Registros y notarías, asesorías y auditorías.	315.868	257.510	58.358	82
624	Garraioak Transportes	3.113	1.201	1.912	39
625	Aseguru-primak Primas de seguros	67.902	59.302	8.600	87
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	800	1.160	(360)	145
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	90.000	19.787	70.213	21
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	90.000	19.787	70.213	22
628	Hornigaiak Suministros	431.396	322.816	108.580	74
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	431.396	322.816	108.580	75
1	Hornidurak. Suministros.	431.396	322.816	108.580	75

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>124.553</b>	<b>131.221</b>	<b>(6.668)</b>	<b>105</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.295	5.016	3.279	60
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.522	3.156	2.366	57
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	39.782	15.570	24.212	39
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	6.527	4.009	2.518	61
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	643	836	(193)	130
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	4.644	-----	4.644	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	59.140	102.634	(43.494)	174
1	Elkartegien kuotak eta areto zerbitzuak. <i>Servicio salas y cuotas Asociaciones.</i>	24.498	17.995	6.503	73
2	Posta, interneteko kuotak, renting-eko kuotak, eta besteak. <i>Correos, cuotas internet, cuotas renting y otros.</i>	34.642	84.639	(49.997)	244
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	220.000	257.544	(37.544)	117
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>220.000</b>	<b>257.544</b>	<b>(37.544)</b>	<b>117</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>1.714.955</b>	<b>1.221.299</b>	<b>493.656</b>	<b>71</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.604	2.168	(564)	135
682	Ondasun higiezinetak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	1.713.351	1.219.131	494.220	71
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</b>	<b>-----</b>	<b>19.900</b>	<b>(19.900)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>228.995</b>	<b>122.173</b>	<b>106.822</b>	<b>53</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	228.995	122.173	106.822	53
<b>662</b>	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	<b>228.995</b>	<b>122.095</b>	<b>106.900</b>	<b>53</b>
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	228.995	122.095	106.900	53
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>	<b>-----</b>	<b>78</b>	<b>(78)</b>	<b>***</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>-----</b>	<b>862.748</b>	<b>-----</b>	<b>0</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>5.337.104</b>	<b>4.902.650</b>	<b>434.454</b>	<b>92</b>

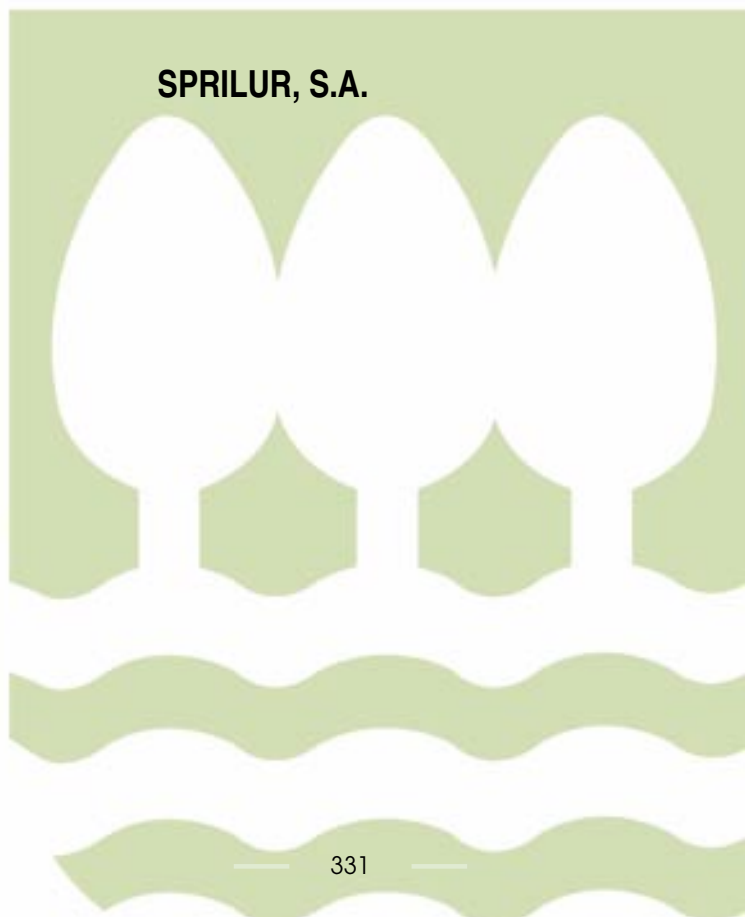
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>4.243.496</b>	<b>4.311.166</b>	<b>(67.670)</b>	<b>102</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	1.258.500	2.262.009	(1.003.509)	180
<b>700</b>	<b>Salgai-salmentak Ventas de mercaderías</b>	<b>1.258.500</b>	<b>2.262.009</b>	<b>(1.003.509)</b>	<b>179</b>
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	1.258.500	2.262.009	(1.003.509)	180
1	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	1.258.500	2.262.009	(1.003.509)	180

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	2.984.996	2.049.157	935.839	69
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	2.984.996	2.049.157	935.839	68
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	2.984.996	2.049.157	935.839	69
1	Lokalen alokairuak. Alquileres edificios empresariales.	2.819.996	1.972.428	847.568	70
2	Aretoen alokairuak. Alquiler de salas.	165.000	76.729	88.271	47
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	772.816	506.399	266.417	66
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	726.916	442.444	284.472	61
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	726.916	442.444	284.472	61
1	Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos de explotación.	726.916	442.444	284.472	61
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	45.900	63.955	(18.055)	139
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	45.900	63.955	(18.055)	139
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	45.900	63.955	(18.055)	139
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	97.000	85.085	11.915	88
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	97.000	85.085	11.915	88
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	97.000	85.085	11.915	87
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	30.000	8.586	21.414	29
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	67.000	76.499	(9.499)	114
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	223.792	----	1.086.540	386
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.337.104	4.902.650	434.454	92



**SPRILUR, S.A.**







SPRILUR, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>140.391.434</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>182.717.937</b>
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	10.062	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>178.943.721</b>
5. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.062	I. Kapitala Capital	187.948.700
II. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	232.295	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	187.948.700
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	133.563	II. Jaulkipen-prima Prima de emisión	2.313.897
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	98.732	III. Erreserbak Reservas	4.681.240
III. Ondasun higiezinak Inversiones inmobiliarias	5.578.091	1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias	332.875
1. Lurrak Terrenos	806.914	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	4.348.365
2. Eraikuntzak Construcciones	4.771.177	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(15.793.819)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	132.588.657	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(15.793.819)
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	97.270.686	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(206.297)
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	35.317.971	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>3.774.216</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo	514.578	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>62.652.386</b>
2. Hirugarrenekiko hartzeak Créditos a terceros	700	II. Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	61.184.635
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	513.878	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak Deudas con entidades de crédito	54.368.593
VI. Zerga geroratuak Activos por impuesto diferido	1.467.751	5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	6.816.042
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>136.687.632</b>	IV. Zerga geroratuak Pasivos por impuesto diferido	1.467.751
II. Izakinak Existencias	128.931.407	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>31.708.743</b>
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak Materias primas y otros aprovisionamientos	48.149.857	III. Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	9.368
3. Fabrikazio-bideko produktuak Productos en curso	12.290.947	5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	9.368
4. Produktu bukatuak Productos terminados	61.897.603	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	27.255.825
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak Anticipos a proveedores	6.593.000	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	4.443.550
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	7.514.898	1. Hornitzaileak Proveedores	1.946.023
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	6.096.939	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	39.962
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak Clientes, empresas del grupo y asociadas	86.999	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	53.957
3. Hainbat zordun Deudores varios	92.448	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	130.859
5. Zerga korrantearen aktiboak Activos por impuesto corriente	309.155	7. Bezeroek emandako aurrerakinak Anticipos de clientes	2.272.749
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak Otros créditos con las Administraciones Públicas	929.357		
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	1		
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	1		
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo	760		
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	760		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	240.566		
1. Diruzaintza Tesorería	240.566		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>277.079.066</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>277.079.066</b>

SPRILUR, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b>		
<b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b>		<b>8.619.945</b>
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
a) Salmentak		8.116.136
<i>Ventas</i>		
b) Zerbitzu-emateak		503.809
<i>Prestaciones de servicios</i>		
<b>2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b>		<b>(1.173.346)</b>
<i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
<b>4. Hornikuntzak</b>		<b>(5.286.910)</b>
<i>Aprovisionamientos</i>		
a) Salgaien kontsumoa		(109.085)
<i>Consumo de mercaderías</i>		
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa		(5.177.825)
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b>		<b>41.976</b>
<i>Otros ingresos de explotación</i>		
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk		26.930
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak		15.046
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		
<b>7. Pertsonal-gastuak</b>		<b>(1.254.216)</b>
<i>Gastos de personal</i>		
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(1.053.813)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		
b) Karga sozialak		(200.403)
<i>Cargas sociales</i>		
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b>		<b>(564.964)</b>
<i>Otros gastos de explotación</i>		
a) Kanpoko zerbitzuak		(543.706)
<i>Servicios exteriores</i>		
b) Tributuak		(4.435)
<i>Tributos</i>		
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak		(16.823)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b>		<b>(437.684)</b>
<i>Amortización del inmovilizado</i>		
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(55.199)</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b>		<b>978.426</b>
<i>Ingresos financieros</i>		
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak		805.776
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak		633.016
<i>De empresas del grupo y asociadas</i>		
b2) Hirugarren enpresetakoak		172.760
<i>De terceros</i>		
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena		172.650
<i>Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero</i>		
<b>18. Gastu finantzarioak</b>		<b>(1.333.932)</b>
<i>Gastos financieros</i>		
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak		(359.178)
<i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		
b) Hirugarrenen zorrenak		(974.754)
<i>Por deudas con terceros</i>		

Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak <i>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</i></b>	<b>557.420</b>
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	557.420
<b>22. Aktiboari gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación al activo de gastos financieros</i></b>	<b>37.731</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i></b>	<b>239.645</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i></b>	<b>184.446</b>
<b>23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i></b>	<b>(390.743)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i></b>	<b>(206.297)</b>

SPRILUR, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>184.446</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>214.862</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	437.684
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	16.823
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(172.650)
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(557.420)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(805.776)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.333.932
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(37.731)
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>(532.677)</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.173.346
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	198.168
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	21.501
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.925.692)
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(1.180.054)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.321.675)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	805.776
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(664.155)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+2+/-3+/-4)</b>	<b>(1.313.423)</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(14.291.324)</b>
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(14.291.324)
7. <b>Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)</b>	<b>21.327.655</b>
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	19.472.229

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.855.426
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i></b>	<b>7.036.331</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b><i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i></b>	
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i></b>	<b>105.881</b>
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	939.700
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(1.701)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(832.118)
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i></b>	<b>(19.604.733)</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	5.441.499
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	5.412.928
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	28.571
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(25.046.232)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(442.858)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(19.205.456)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(5.397.918)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(19.498.852)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	<b>----</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(13.775.944)</b>

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>3.821.555</b>	<b>14.291.324</b>	<b>(10.469.769)</b>	<b>374</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	----	10.000	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	----	10.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	26.000	----	26.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	6.000	----	6.000	0
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	20.000	----	20.000	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.785.555	14.291.324	(10.505.769)	378
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	1.100.000	----	1.100.000	0
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	1.100.000	----	1.100.000	0
	1 Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.	100.000	----	100.000	0
	2 Garaia Berrikuntza Gunea, S. Coop. Polo de Innovación Garaia, S. Coop.	1.000.000	----	1.000.000	0
	242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	2.180.000	(2.934.601)	5.114.601	(134)
	2423 Taldeko enpreseko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	2.180.000	(2.934.601)	5.114.601	(135)
	1 Buruntzaldeko Industrialdea, S.A. Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.	2.180.000	----	2.180.000	0
	2 Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	----	545.809	(545.809)	***
	3 Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	631.363	(631.363)	***
	4 Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	133.650	(133.650)	***
	5 Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	883.618	(883.618)	***
	6 Zuatzu Enpresa Parkea, S.A. Zuatzu Enpresa Parkea, S.A.	----	149.000	(149.000)	***
	7 Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	----	(191.808)	191.808	***
	8 Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	(14.936)	14.936	***
	9 Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	(430.618)	430.618	***
	10 Debagoieneko Industrialdea, S.A. Debagoieneko Industrialdea, S.A.	----	(96.000)	96.000	***
	11 Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	----	11.442.329	(11.442.329)	***
	13 Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	(28.503)	28.503	***
	16 Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	----	(14.482.160)	14.482.160	***
	19 Beterri Kostako Industrialdea, S.A. Beterri Kostako Industrialdea, S.A.	----	(1.476.345)	1.476.345	***
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	16.720.370	(16.720.370)	***

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzekoak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	----	16.720.370	(16.720.370)	***
<b>556</b>	<b>Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak</b> <b><i>Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto</i></b>	<b>505.555</b>	<b>505.555</b>	<b>----</b>	<b>100</b>
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>	505.555	505.555	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	----	----	***
<b>240</b>	<b>Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak</b> <b><i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i></b>	<b>----</b>	<b>(1.852.049)</b>	<b>1.852.049</b>	<b>***</b>
2405	Bestelako loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en otras partes vinculadas</i>	----	(1.852.049)	1.852.049	***
1	Elorrioko Industrialdea, S.A. Sozietatearen Likidazioa <i>Elorrioko Industrialdea, S.A. Liquidación de la Sociedad.</i>	----	(1.852.049)	1.852.049	***
<b>254</b>	<b>Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak</b> <b><i>Créditos a largo plazo al personal</i></b>	<b>----</b>	<b>(3.377)</b>	<b>3.377</b>	<b>***</b>
<b>530</b>	<b>Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak</b> <b><i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i></b>	<b>----</b>	<b>1.852.049</b>	<b>(1.852.049)</b>	<b>***</b>
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
<b>544</b>	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <b><i>Créditos a corto plazo al personal</i></b>	<b>----</b>	<b>3.377</b>	<b>(3.377)</b>	<b>***</b>
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK</b> <b><i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i></b>	<b>----</b>	<b>1.701</b>	<b>(1.701)</b>	<b>***</b>
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	1.701	(1.701)	***
<b>113</b>	<b>Borondatezko erreserbak</b> <b><i>Reservas voluntarias</i></b>	<b>----</b>	<b>1.701</b>	<b>(1.701)</b>	<b>***</b>
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)</b> <b><i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i></b>	<b>3.195.414</b>	<b>25.046.232</b>	<b>(21.850.818)</b>	<b>784</b>
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	----	442.858	(442.858)	***
<b>520</b>	<b>Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak</b> <b><i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i></b>	<b>----</b>	<b>442.858</b>	<b>(442.858)</b>	<b>***</b>
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	442.858	(442.858)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	3.165.363	19.205.456	(16.040.093)	607
<b>513</b>	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <b><i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i></b>	<b>3.165.363</b>	<b>19.205.456</b>	<b>(16.040.093)</b>	<b>606</b>
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	3.165.363	13.091.867	(9.926.504)	414
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	----	6.113.589	(6.113.589)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	30.051	5.397.918	(5.367.867)	***
<b>513</b>	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <b><i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i></b>	<b>----</b>	<b>4.414.954</b>	<b>(4.414.954)</b>	<b>***</b>
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i>	----	4.414.954	(4.414.954)	***
<b>522</b>	<b>Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak</b> <b><i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i></b>	<b>----</b>	<b>939.700</b>	<b>(939.700)</b>	<b>***</b>
<b>555</b>	<b>Oraindik aplikatu gabeko partidak</b> <b><i>Partidas pendientes de aplicación</i></b>	<b>----</b>	<b>40.695</b>	<b>(40.695)</b>	<b>***</b>
<b>560</b>	<b>Epe laburrerako hartutako fidantzak</b> <b><i>Fianzas recibidas a corto plazo</i></b>	<b>----</b>	<b>2.569</b>	<b>(2.569)</b>	<b>***</b>
<b>561</b>	<b>Epe laburrerako hartutako gordailuak</b> <b><i>Depósitos recibidos a corto plazo</i></b>	<b>30.051</b>	<b>----</b>	<b>30.051</b>	<b>0</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>		<b>7.016.969</b>	<b>39.339.257</b>	<b>(32.322.288)</b>	<b>561</b>



FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	(19.814.555)	(1.313.423)	(18.501.132)	7
II.	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	1.100.000	107.582	992.418	10
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	1.100.000	939.700	160.300	85
100	<b>Kapital soziala</b> <i>Capital social</i>	1.100.000	939.700	160.300	85
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	1.100.000	939.700	160.300	85
1	Inbertsioak finantzatzeko SPRI, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A., para financiar inversiones.</i>	1.100.000	939.700	160.300	85
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	----	(832.118)	832.118	***
III.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK</b> <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	10.740.080	5.441.499	5.298.581	51
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO</i>	----	----	----	***
170	<b>Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak</b> <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	----	(442.858)	442.858	***
520	<b>Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak</b> <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	442.858	(442.858)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	442.858	(442.858)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	4.479.506	5.412.928	(933.422)	121
163	<b>Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	(6.113.589)	6.113.589	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	----	(6.113.589)	6.113.589	***
1	SPRI, S.A. SPRI, S.A.	----	(6.113.589)	6.113.589	***
513	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	4.479.506	11.526.517	(7.047.011)	257
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	4.479.506	5.412.928	(933.422)	121
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	----	6.113.589	(6.113.589)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	6.260.574	28.571	6.232.003	0
163	<b>Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak</b> <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	6.260.574	----	6.260.574	0
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	6.260.574	----	6.260.574	0
172	<b>Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe luzeko zorrak</b> <i>Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	(939.700)	939.700	***
180	<b>Epe luzerako hartutako fidantzak</b> <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	----	28.571	(28.571)	***
522	<b>Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak</b> <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	939.700	(939.700)	***
IV.	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	2.147.926	21.327.655	(19.179.729)	993
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	2.144.286	18.914.809	(16.770.523)	882
532	<b>Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzekoak</b> <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	2.144.286	18.914.809	(16.770.523)	882
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzekoak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	2.144.286	18.914.809	(16.770.523)	882
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	3.640	1.855.426	(1.851.786)	***



Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	3.640	3.377	263	93
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	557.420	(557.420)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	12.843.518	13.775.944	(932.426)	(107)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		7.016.969	39.339.257	(32.322.288)	561

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	1.173.346	-----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	51.161.000	5.286.910	45.874.090	10
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	6.950.000	109.085	6.840.915	2
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	6.950.000	109.085	6.840.915	1
6001	Eraikinak Edificios	6.950.000	109.085	6.840.915	2
1	Eraikin erosketak Bizkaian. Compra de edificios en Bizkaia.	6.950.000	109.085	6.840.915	2
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	44.211.000	5.177.825	39.033.175	12
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	31.700.000	674	31.699.326	0
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	31.700.000	674	31.699.326	0
1	Lursailen erosketak Araban. Compras de terrenos y solares en Alava.	8.600.000	-----	8.600.000	0
2	Lursailen erosketak Bizkaian. Compra de terrenos en Bizkaia.	23.100.000	-----	23.100.000	0
3	Lus sailen erosketak, Gipuzkoan. Compra de terrenos en Gipuzkoa.	-----	674	(674)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	12.511.000	5.177.151	7.333.849	41
1	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Alava.	5.364.000	125.683	5.238.317	2
2	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	6.929.000	4.652.606	2.276.394	67
3	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	218.000	398.862	(180.862)	183
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.780.190	1.254.216	525.974	70
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.426.303	1.053.813	372.490	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.426.303	1.053.813	372.490	73
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	86.674	56.200	30.474	65
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.339.629	997.613	342.016	74
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	353.887	200.403	153.484	57
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	332.612	200.403	132.209	60
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	21.275	-----	21.275	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	954.523	564.964	389.559	59
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	930.940	543.706	387.234	58
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	28.360	21.313	7.047	75
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	28.360	21.313	7.047	75

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <i>Reparaciones y conservación</i>	133.541	72.765	60.776	54
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	100.112	53.927	46.185	54
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	33.429	18.838	14.591	56
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <i>Servicios de profesionales independientes</i>	284.295	167.673	116.622	59
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	284.295	167.673	116.622	59
625	<b>Aseguru-primak</b> <i>Primas de seguros</i>	55.122	30.253	24.869	55
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <i>Servicios bancarios y similares</i>	500	418	82	84
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	75.261	31.858	43.403	42
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	75.261	31.858	43.403	42
628	<b>Hornigaiak</b> <i>Suministros</i>	27.307	12.837	14.470	47
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	23.900	12.140	11.760	51
6281	Ura <i>Agua</i>	3.407	697	2.710	20
629	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <i>Otros servicios</i>	326.554	206.589	119.965	63
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	168.837	105.070	63.767	62
1	Bidai gastuak. <i>Gastos de Viaje.</i>	168.837	105.070	63.767	62
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	32.779	12.535	20.244	38
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	35.868	24.387	11.481	68
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	8.406	5.996	2.410	71
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	80.664	58.601	22.063	73
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	23.583	4.435	19.148	19
631	<b>Bestelako tributuak</b> <i>Otros tributos</i>	23.583	4.435	19.148	19
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	16.823	(16.823)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	16.823	(16.823)	***
V.	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	792.261	437.684	354.577	55
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	13.919	13.536	383	97
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	39.381	28.131	11.250	71
682	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	738.961	396.017	342.944	54
X.	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	3.163.616	1.333.932	1.829.684	42
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	340.516	359.178	(18.662)	105
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	340.516	359.178	(18.662)	105

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	340.516	359.178	(18.662)	105
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	2.823.100	974.754	1.848.346	35
<b>662</b>	<b>Zorren interesak</b> <b><i>Intereses de deudas</i></b>	<b>2.823.100</b>	<b>974.754</b>	<b>1.848.346</b>	<b>34</b>
6622	Zorren interesak, bestelako loturadun alderdiak <i>Intereses de deudas, otras partes vinculadas</i>	-----	172.650	(172.650)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	2.014.600	802.104	1.212.496	40
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	808.500	-----	808.500	0
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK</b> <b><i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i></b>	<b>480.000</b>	<b>-----</b>	<b>480.000</b>	<b>0</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	480.000	-----	480.000	0
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINEKO ZERGAK</b> <b><i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i></b>	<b>-----</b>	<b>390.743</b>	<b>(390.743)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL GASTOS</i></b>		<b>58.331.590</b>	<b>10.441.795</b>	<b>47.889.795</b>	<b>18</b>

Euro / Euros

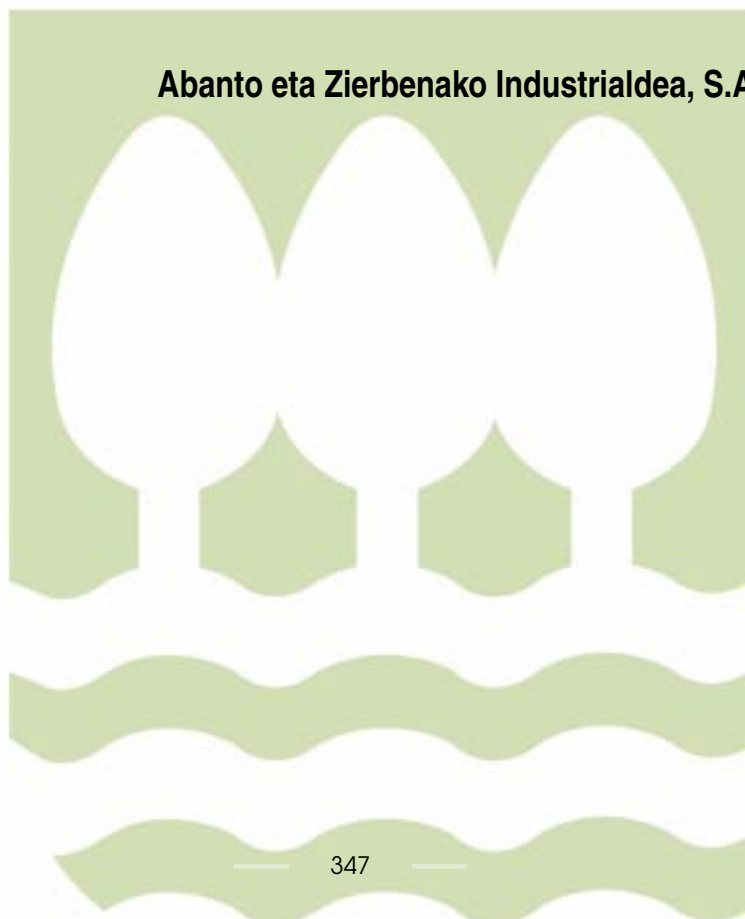
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b><i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i></b>	<b>9.346.044</b>	<b>8.619.945</b>	<b>726.099</b>	<b>92</b>
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	8.891.176	8.116.136	775.040	91
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b><i>Ventas de productos terminados</i></b>	<b>8.891.176</b>	<b>8.116.136</b>	<b>775.040</b>	<b>91</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	8.891.176	8.116.136	775.040	91
1	Eraikin eta pabiloi salmentak. <i>Ventas de parcelas y pabellones.</i>	8.891.176	8.116.136	775.040	91
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	454.868	503.809	(48.941)	111
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i></b>	<b>454.868</b>	<b>503.809</b>	<b>(48.941)</b>	<b>110</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	454.868	503.809	(48.941)	111
1	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	414.725	406.975	7.750	98
2	Zerbitzu-emateak. <i>Prestaciones de servicios.</i>	40.143	96.834	(56.691)	241
<b>II.</b>	<b>PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA</b> <b><i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i></b>	<b>43.927.873</b>	<b>-----</b>	<b>45.101.219</b>	<b>3</b>
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK</b> <b><i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i></b>	<b>-----</b>	<b>41.976</b>	<b>(41.976)</b>	<b>***</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	26.930	(26.930)	***
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios diversos</i></b>	<b>-----</b>	<b>26.930</b>	<b>(26.930)</b>	<b>***</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	-----	15.046	(15.046)	***
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b><i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i></b>	<b>-----</b>	<b>15.046</b>	<b>(15.046)</b>	<b>***</b>
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	15.046	(15.046)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b><i>INGRESOS FINANCIEROS</i></b>	<b>1.163.810</b>	<b>978.426</b>	<b>185.384</b>	<b>84</b>

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	1.163.810	805.776	358.034	69
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos</b>	<b>975.898</b>	<b>633.016</b>	<b>342.882</b>	<b>64</b>
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	975.898	633.016	342.882	65
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>187.912</b>	<b>172.760</b>	<b>15.152</b>	<b>91</b>
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	-----	5.805	(5.805)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	68.241	82.576	(14.335)	121
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado	119.671	84.379	35.292	71
3.	IZAERA FINANTZARIOAREN DIRU-LAGUNTZA, DOHAINTZA ETA LEGATUEN EGOZPENAK DE IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS DE CARÁCTER FINANCIERO	-----	172.650	(172.650)	***
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</b>	<b>-----</b>	<b>172.650</b>	<b>(172.650)</b>	<b>***</b>
7461	Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	-----	172.650	(172.650)	***
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	<b>-----</b>	<b>557.420</b>	<b>(557.420)</b>	<b>***</b>
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	557.420	(557.420)	***
<b>XIV.</b>	<b>AKTIBOARI GASTU FINANTZARIOAK ERANSTEA INCORPORACIÓN AL ACTIVO DE GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>808.500</b>	<b>37.731</b>	<b>770.769</b>	<b>5</b>
<b>734</b>	<b>Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros</b>	<b>808.500</b>	<b>37.731</b>	<b>770.769</b>	<b>4</b>
7340	Izakinei gastu finantzarioak eranstea Incorporación a existencias de gastos financieros	808.500	37.731	770.769	5
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>3.085.363</b>	<b>206.297</b>	<b>2.879.066</b>	<b>(7)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>58.331.590</b>	<b>10.441.795</b>	<b>47.889.795</b>	<b>18</b>





**Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.**







## Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>305.403</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>8.654.498</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	269.841	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>8.654.498</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	227.978	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.436.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	41.863	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.436.200
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	35.562	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.251.799
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>10.204.224</b>	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	713.195
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.760.024	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.538.604
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.142.743	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.843.839)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.617.281	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.843.839)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	413.400	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(189.662)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	340.956	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>9.348</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.500	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	9.348
5. Zerga korrortearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	48.810	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.348
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	22.134	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.845.781</b>
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.970.940	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.558
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.970.940	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.558
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.500	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.842.223
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.500	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	5.860
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	53.360	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.822.244
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	53.360	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.120
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	10.999
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>10.509.627</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>10.509.627</b>

## Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>65.925</b>
a) Salmentak Ventas		65.845
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		80
<b>2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>24.315</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(51.951)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(51.951)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>6.484</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		6.484
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(81.512)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(64.148)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(17.364)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(127.478)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(122.193)
b) Tributuak Tributos		(5.285)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(20.420)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(184.637)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>22.775</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		22.775
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		15.161
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		7.614
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(27.800)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		(27.800)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(5.025)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(189.662)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(189.662)</b>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(189.662)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	25.445
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	20.420
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(22.775)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	27.800
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	418.138
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(24.315)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	436.088
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	6.365
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(26.953)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(27.800)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	20.417
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(19.570)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	226.968
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(258.000)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(250.000)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(8.000)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(258.000)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(12.368)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.030
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	1.030
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(13.398)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(13.398)
12.	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>(12.368)</b>
D)	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----
E)	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	<b>(43.400)</b>

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	258.000	(258.000)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	250.000	(250.000)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	250.000	(250.000)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	250.000	(250.000)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	8.000	(8.000)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	1.500	(1.500)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	6.500	(6.500)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	13.398	(13.398)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	13.398	(13.398)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	13.398	(13.398)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	----	271.398	(271.398)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	(1.415.113)	226.968	(1.642.081)	(16)
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	1.030	(1.030)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	1.030	(1.030)	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	1.030	(1.030)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	1.381.063	----	1.381.063	0
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.381.063	----	1.381.063	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.381.063	----	1.381.063	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.381.063	----	1.381.063	0
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	34.050	43.400	(9.350)	(127)
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	----	271.398	(271.398)	***

## Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>641.058</b>	<b>51.951</b>	<b>589.107</b>	<b>8</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	641.058	51.951	589.107	8
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	641.058	51.951	589.107	8
6000	Salgaiak Mercaderías	641.058	51.951	589.107	8
1	El Campillo pabiloien birgaikuntza. Rehabilitación pabellones El Campillo.	641.058	51.951	589.107	8
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>109.570</b>	<b>81.512</b>	<b>28.058</b>	<b>74</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	85.947	64.148	21.799	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	85.947	64.148	21.799	74
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	85.947	64.148	21.799	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	23.623	17.364	6.259	74
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	22.518	17.364	5.154	77
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.105	----	1.105	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>492.282</b>	<b>127.478</b>	<b>364.804</b>	<b>26</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	479.220	122.193	357.027	25
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	362.026	10.599	351.427	2
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	362.026	10.599	351.427	3
1	Kontserbazio eta konponketak. Reparaciones y conservación.	362.026	10.599	351.427	3
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	25.000	41.030	(16.030)	164
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.140	2.014	(874)	177
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	699	117	582	17
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.500	288	1.212	19
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	1.500	288	1.212	19
628	Hornigaiak Suministros	3.257	2.237	1.020	68
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.257	2.237	1.020	69
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	85.598	65.908	19.690	76
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.500	1.020	480	68
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.800	1.102	698	61
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	5.000	3.715	1.285	74

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	416	----	416	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	100	78	22	78
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	76.782	59.993	16.789	78
1	Komunitate-gastuak. Gastos de Comunidad.	76.282	57.353	18.929	75
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	500	2.640	(2.140)	528
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	13.062	5.285	7.777	40
631	Bestelako tributuak Otros tributos	13.062	5.285	7.777	40
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	26.473	20.420	6.053	77
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	26.473	20.420	6.053	77
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	27.800	(27.800)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	27.800	(27.800)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	27.800	(27.800)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.269.383	309.161	960.222	24

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	760	65.925	(65.165)	***
1.	SALMENTAK VENTAS	----	65.845	(65.845)	***
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	----	65.845	(65.845)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	----	65.845	(65.845)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	760	80	680	11
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	760	80	680	10
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	760	80	680	11
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	641.058	24.315	616.743	(4)
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.000	6.484	(2.484)	162
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.000	6.484	(2.484)	162
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.000	6.484	(2.484)	162
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	30.096	22.775	7.321	76
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	30.096	22.775	7.321	76
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	23.173	15.161	8.012	65
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	23.173	15.161	8.012	65

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	6.923	7.614	(691)	109
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	545	(545)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	6.923	7.069	(146)	102
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>593.469</b>	<b>189.662</b>	<b>403.807</b>	<b>(32)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>1.269.383</b>	<b>309.161</b>	<b>960.222</b>	<b>24</b>







Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.088.995</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>14.045.814</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	16.387	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>14.045.814</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	16.387	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.077.430
III. Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	997.490	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	10.077.430
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	115.530	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	1.861.456
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	881.960	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.905.880
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	75.118	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	265.735
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.859.817</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	2.640.145
II. Izakinak <i>Existencias</i>	13.883.406	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(633.317)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.376.623	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(633.317)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	415.849	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(165.635)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	18.000	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.837.029</b>
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	11.072.202	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	14.639
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	732	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.639
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.934.686	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.752.432
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.660.804	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	69.958
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	19.914	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>65.969</b>
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	148.552	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	11.255
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	105.416	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.255
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	8	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	54.714
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	8	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	630
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	611	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.356
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	41.106	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.461
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	41.106	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	3.574
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	46.693
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>16.948.812</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>16.948.812</b>

## Debagoieneko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>207.695</b>
a) Salmentak Ventas		47.600
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		160.095
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(19.069)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(19.069)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>1.290</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		1.290
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(67.638)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(52.299)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(15.339)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(205.279)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(131.264)
b) Tributuak Tributos		(71.934)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(2.081)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(66.212)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>33</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(149.180)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>39.284</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		39.284
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		39.284
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(55.739)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(55.696)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(43)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(16.455)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(165.635)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(165.635)</b>

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(165.635)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	82.667
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	66.212
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(39.284)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	55.739
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	277.374
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(18.023)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	326.697
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	2.283
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(33.583)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(121.871)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(55.739)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	39.284
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(105.416)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	72.535
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	7.719
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.400
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	319
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	7.719
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(94.712)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.288
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	1.288

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(96.000)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(96.000)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(94.712)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(14.458)</b>

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	-----	96.000	(96.000)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	96.000	(96.000)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	96.000	(96.000)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	-----	96.000	(96.000)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	26.989	-----	41.447	(54)
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	26.989	96.000	(69.011)	356

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	6.156	72.535	(66.379)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	20.833	1.288	19.545	6
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	-----	-----	***
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	-----	(96.000)	96.000	***
1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	-----	(96.000)	96.000	***
1 ZORRAL EPE LUZERA TALDEKO ENPRESEKIN DEUDAS L/P EMPRESAS DEL GRUPO	-----	(96.000)	96.000	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	96.000	(96.000)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	-----	96.000	(96.000)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	20.833	1.288	19.545	6
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	1.288	(1.288)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	20.833	-----	20.833	0
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	-----	7.719	(7.719)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	7.400	(7.400)	***
211 Eraikuntzak Construcciones	-----	38.588	(38.588)	***
2111 Azpiegiturak Infraestructuras	-----	38.588	(38.588)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(31.188)	31.188	***
2811 Eraikuntzen amortizazio metatua Amortización acumulada de construcciones	-----	(31.188)	31.188	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	319	(319)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	319	(319)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	14.458	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		26.989	96.000	(69.011)	356



## Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	995.250	----	995.250	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	19.069	(19.069)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	19.069	(19.069)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	37.092	(37.092)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	37.092	(37.092)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(18.023)	18.023	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	89.501	67.638	21.863	76
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	70.815	52.299	18.516	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	70.815	51.994	18.821	73
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	70.815	51.994	18.821	73
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	305	(305)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	18.686	15.339	3.347	82
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	17.047	15.550	1.497	91
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.202	----	1.202	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	437	(211)	648	(48)
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	437	(211)	648	(48)
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	233.587	205.279	28.308	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	144.992	131.264	13.728	91
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.527	32.726	(25.199)	434
6221	Eraikuntzak Construcciones	3.555	29.958	(26.403)	843
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.972	2.768	1.204	70
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	50.595	37.891	12.704	75
625	Aseguru-primak Primas de seguros	16.108	16.061	47	100
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	943	276	667	29
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	2.921	3.422	(501)	117
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	1.981	3.252	(1.271)	164
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	940	170	770	18
628	Hornigaiak Suministros	11.327	6.896	4.431	60

Euro / Euros

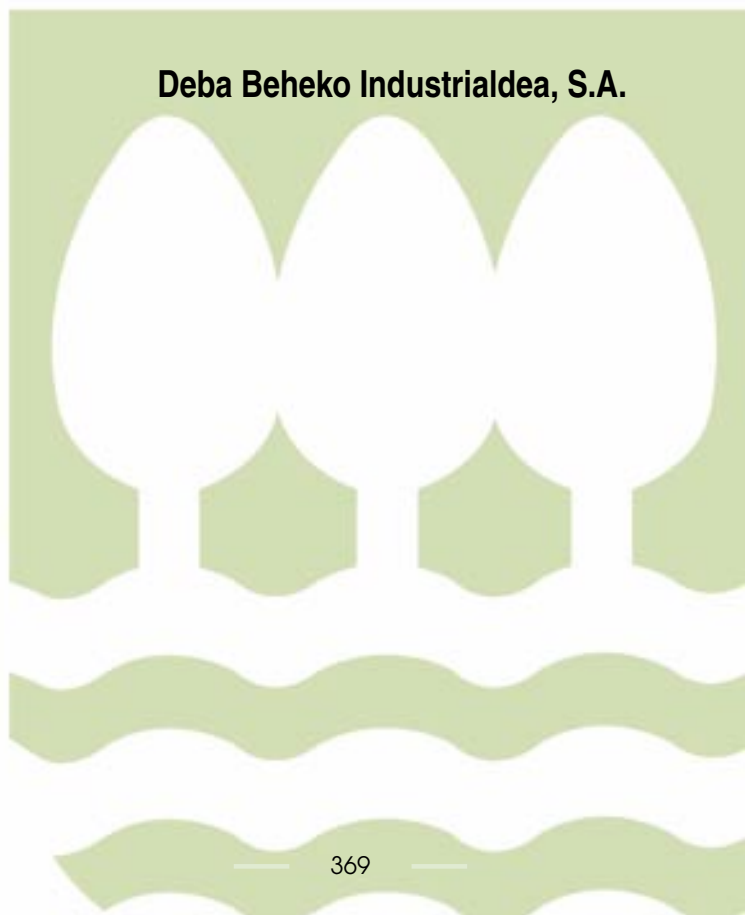
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.842	6.773	4.069	62
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	485	123	362	25
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>55.571</b>	<b>33.992</b>	<b>21.579</b>	<b>61</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.264	7.892	(3.628)	185
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.398	2.267	2.131	52
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.702	2.127	4.575	32
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	997	440	557	44
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	39.210	21.266	17.944	54
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	88.595	71.934	16.661	81
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuoak Otros tributos</b>	<b>88.595</b>	<b>71.934</b>	<b>16.661</b>	<b>81</b>
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	2.081	(2.081)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	2.081	(2.081)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	24.469	66.212	(41.743)	271
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.096	2.676	2.420	53
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	19.373	63.536	(44.163)	328
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	1.000	----	1.033	(3)
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	79.898	55.739	24.159	70
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	79.748	55.696	24.052	70
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	79.748	55.696	24.052	69
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	79.748	55.696	24.052	70
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	150	43	107	29
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	150	43	107	29
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>1.423.705</b>	<b>413.937</b>	<b>1.009.768</b>	<b>29</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.287.906	207.695	1.080.211	16
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	1.150.000	47.600	1.102.400	4
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	78.825	----	78.825	0
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	78.825	----	78.825	0
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	78.825	----	78.825	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>	<b>1.071.175</b>	<b>47.600</b>	<b>1.023.575</b>	<b>4</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.071.175	47.600	1.023.575	4
1	Pabilioen salmenta. Venta de pabellones.	1.071.175	47.600	1.023.575	4
<b>2.</b>	<b>ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS</b>	<b>137.906</b>	<b>160.095</b>	<b>(22.189)</b>	<b>116</b>
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>137.906</b>	<b>160.095</b>	<b>(22.189)</b>	<b>116</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	137.906	160.095	(22.189)	116
1	Alokairuak. Alquileres.	137.906	160.095	(22.189)	116
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>15.350</b>	<b>1.290</b>	<b>14.060</b>	<b>8</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	15.350	1.290	14.060	8
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>	<b>15.350</b>	<b>1.290</b>	<b>14.060</b>	<b>8</b>
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	<b>----</b>	<b>33</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>59.241</b>	<b>39.284</b>	<b>19.957</b>	<b>66</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	59.241	39.284	19.957	66
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>59.241</b>	<b>39.284</b>	<b>19.957</b>	<b>66</b>
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	1.286	214	1.072	17
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	57.955	39.070	18.885	67
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>61.208</b>	<b>165.635</b>	<b>(104.427)</b>	<b>(271)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>1.423.705</b>	<b>413.937</b>	<b>1.009.768</b>	<b>29</b>







Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>364.390</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>11.118.069</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	37.199	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>11.109.435</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	37.199	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.547.120
III. Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	304.425	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	6.547.120
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	159.196	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.137.235
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	145.229	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.790.939
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	22.766	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	182.831
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>11.110.607</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.608.108
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.214.162	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(308.802)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	326.666	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(308.802)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	6.414.223	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(57.057)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	473.273	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>8.634</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.693.454	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>84.278</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.441.408	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	84.278
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	41.691	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>272.650</b>
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	87.785	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.200
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	122.570	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.200
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.147.054	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	271.450
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.147.054	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	248.875
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	180	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	121
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	180	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.218
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	69	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	4.641
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	55.688	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	16.595
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	55.688		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>11.474.997</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>11.474.997</b>

## Deba Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		36.289
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		36.289
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		588.749
4. <b>Hornikuntzak</b> <i>Aprovisionamientos</i>		(588.749)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(588.749)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		23.738
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		23.738
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		(116.006)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(90.268)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(25.738)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		(65.117)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(59.972)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(5.145)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		(15.837)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(136.933)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		66.757
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		66.757
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		24.500
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		42.257
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		66.757
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(70.176)
23. <b>Mozkinen gaineko zergak</b> <i>Impuestos sobre beneficios</i>		13.119
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(57.057)



Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(70.176)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(50.920)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	15.837
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(66.757)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.993.246)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(588.749)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	551.932
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(2)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(2.956.427)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	2.338
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	66.757
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(64.419)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(3.112.004)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	3.123.430
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	3.122.946
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	484
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	3.123.430
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(265)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(265)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(265)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(265)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	11.161

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	1.940.000	-----	1.940.000	0
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.940.000	-----	1.940.000	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.940.000	-----	1.940.000	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.940.000	-----	1.940.000	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	-----	265	(265)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	265	(265)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	265	(265)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	-----	11.161	-----	0
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	1.940.000	11.426	1.928.574	1

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	1.927.893	(3.112.004)	5.039.897	(161)
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	-----	3.123.430	(3.123.430)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	3.122.946	(3.122.946)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	-----	3.122.946	(3.122.946)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	-----	3.122.946	(3.122.946)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	484	(484)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	-----	484	(484)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	12.107	-----	23.268	92
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	1.940.000	11.426	1.928.574	1

## Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.280.318	-----	1.869.067	(46)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	435.762	588.749	(152.987)	135
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	364.442	-----	364.442	0
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	364.442	-----	364.442	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	71.320	588.749	(517.429)	826
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	-----	180.421	(180.421)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	180.421	(180.421)	***
1	LURZORUEN EROSKETA COMPRA DE TERRENOS Y SOLARES	-----	180.421	(180.421)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	71.320	408.328	(337.008)	573
1	Urbanizazio eta eraiketako lanak Mijoa II. Urbanización y edificación Mijoa II.	53.660	388.119	(334.459)	723
2	Mijoa IIan lanen zuzendaritza. Dirección de obra Mijoa II.	17.660	20.209	(2.549)	114
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	175.484	116.006	59.478	66
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	136.584	90.268	46.316	66
640	Soldatak Sueldos y salarios	136.584	90.268	46.316	66
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	136.584	90.268	46.316	66
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	38.900	25.738	13.162	66
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	35.451	24.990	10.461	70
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.049	-----	2.049	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.400	748	652	53
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.400	748	652	53
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	73.149	65.117	8.032	89
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	63.825	59.972	3.853	94
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	-----	1.548	(1.548)	***
6228	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	-----	1.548	(1.548)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	29.009	32.841	(3.832)	113
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.625	3.963	(2.338)	244
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	137	94	43	69
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.528	325	3.203	9

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	3.528	325	3.203	9
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>2.154</b>	<b>1.198</b>	<b>956</b>	<b>55</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.154	1.198	956	56
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>27.372</b>	<b>20.003</b>	<b>7.369</b>	<b>73</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.593	1.086	1.507	42
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.024	2.477	2.547	49
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	3.915	2.778	1.137	71
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	15.840	13.662	2.178	86
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	9.324	5.145	4.179	55
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>9.324</b>	<b>5.145</b>	<b>4.179</b>	<b>55</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>10.686</b>	<b>15.837</b>	<b>(5.151)</b>	<b>148</b>
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	7.026	5.270	1.756	75
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	3.660	10.567	(6.907)	289
<b>XIV.</b>	<b>MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	<b>83.419</b>	<b>----</b>	<b>96.538</b>	<b>(16)</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>218.003</b>	<b>----</b>	<b>275.060</b>	<b>(26)</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>2.276.821</b>	<b>785.709</b>	<b>1.491.112</b>	<b>35</b>

Euro / Euros

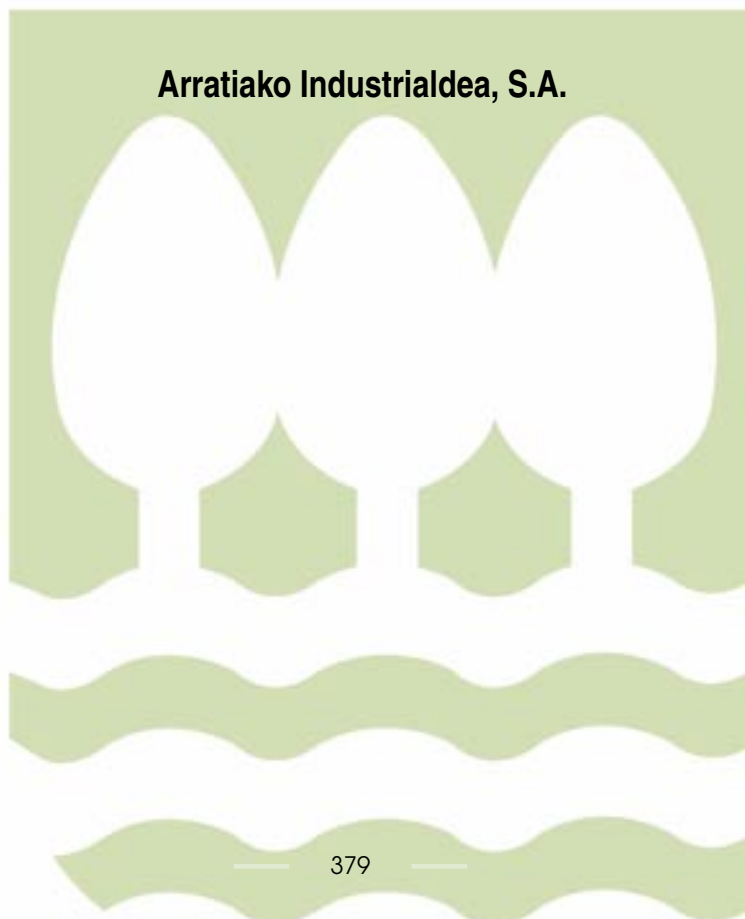
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>2.087.517</b>	<b>36.289</b>	<b>2.051.228</b>	<b>2</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	2.079.912	----	2.079.912	0
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>	<b>2.079.912</b>	<b>----</b>	<b>2.079.912</b>	<b>0</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.079.912	----	2.079.912	0
1	Pabiloi eta bulegoen salmenta. <i>Ventas de pabellones y oficinas.</i>	2.079.912	----	2.079.912	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	7.605	36.289	(28.684)	477
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>7.605</b>	<b>36.289</b>	<b>(28.684)</b>	<b>477</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	7.605	36.289	(28.684)	477
<b>II.</b>	<b>PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEN PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>588.749</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>33.250</b>	<b>23.738</b>	<b>9.512</b>	<b>71</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	33.250	23.738	9.512	71
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>	<b>33.250</b>	<b>23.738</b>	<b>9.512</b>	<b>71</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>156.054</b>	<b>66.757</b>	<b>89.297</b>	<b>43</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	156.054	66.757	89.297	43
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	30.000	24.500	5.500	81
7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	30.000	24.500	5.500	82
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	126.054	42.257	83.797	33
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	300	732	(432)	244
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	125.754	41.525	84.229	33
<b>XV. MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	----	<b>13.119</b>	----	<b>0</b>
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	----	<b>57.057</b>	----	<b>0</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.276.821</b>	<b>785.709</b>	<b>1.491.112</b>	<b>35</b>



**Arratiako Industrialdea, S.A.**







Arratiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.811.544</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>5.194.237</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	504	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>5.194.237</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	504	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.440.800
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	439.677	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.440.800
1. Lurak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	53.661	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.643.322
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	386.016	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	293.220
III. Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.334.905	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.350.102
1. Lurak <i>Terrenos</i>	562.303	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(33.771)
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	772.602	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	1
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	36.458	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(33.772)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>6.049.606</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	143.886
II. Izakinak <i>Existencias</i>	65.857	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.114.676</b>
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	51.946	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	114.676
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.911	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	114.676
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.915.370	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.000.000
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.654.708	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>552.237</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.134	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	453.000
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	258.528	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	99.237
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	202	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	11.306
2. Enpresekiko hartzeoak <i>Créditos a empresas</i>	63	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	10.499
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	139	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	81
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.600	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.389
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	64.577	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	19.714
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	64.577	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	56.248
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>7.861.150</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>7.861.150</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>953.204</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		924.037
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		29.167
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(793.756)</b>
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(171.397)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(793.756)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura <i>Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos</i>		171.397
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>40.738</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		40.738
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(35.584)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(29.174)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(6.410)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(50.804)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(49.902)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(902)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(69.064)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>3.846</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>48.580</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>150.300</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		150.300
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		150.300
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(54.994)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(54.994)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>95.306</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>143.886</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>143.886</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	143.886
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(197.639)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	69.064
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(171.397)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(150.300)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	54.994
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(317.284)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	171.397
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(430.109)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(58.572)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(37.535)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(54.994)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	150.350
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(132.891)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(408.572)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	793.756
d) Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	793.756
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	793.756
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	138.955
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(138.955)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(419.975)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	14.091

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	14.091
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(434.066)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(430.618)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(3.448)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(419.975)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	<b>----</b>
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(34.791)</b>

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	138.955	(138.955)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.955	(138.955)	***
<b>120 Gaineratiko     Remanente</b>	----	138.955	(138.955)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratiko Remanente del ejercicio anterior	----	138.955	(138.955)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	580.000	434.066	145.934	75
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	580.000	430.618	149.382	74
<b>513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak     Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</b>	580.000	430.618	149.382	74
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	580.000	430.618	149.382	74
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	3.448	(3.448)	***
<b>560 Epe laburrerako hartutako fidantzak     Fianzas recibidas a corto plazo</b>	----	3.448	(3.448)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	72.856	----	107.647	(48)
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	652.856	573.021	79.835	88

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	652.856	(408.572)	1.061.428	(63)
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	138.955	(138.955)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.955	(138.955)	***
<b>112 Legezko erreserba     Reserva legal</b>	----	13.895	(13.895)	***
<b>121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak     Resultados negativos de ejercicios anteriores</b>	----	125.060	(125.060)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	125.060	(125.060)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	14.091	(14.091)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	14.091	(14.091)	***
<b>180 Epe luzerako hartutako fidantzak     Fianzas recibidas a largo plazo</b>	----	14.091	(14.091)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	793.756	(793.756)	***
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	793.756	(793.756)	***
<b>220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak     Inversiones en terrenos y bienes naturales</b>	----	321.583	(321.583)	***
1 Erosteko aukerarekiko alokairuen kontratu formalizazioa. Formalización de contratos de arrendamiento con opción de compra.	----	321.583	(321.583)	***
<b>221 Eraikuntzetako inbertsioak     Inversiones en construcciones</b>	----	499.829	(499.829)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Erosteko aukerarekiko alukairuen kontratu formalizazioa. <i>Formalización de contratos de arrendamiento con opción de compra.</i>	----	499.829	(499.829)	***
282	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(27.656)	27.656	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	34.791	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		652.856	573.021	79.835	88

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		----	793.756	(793.756)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	171.397	(171.397)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	171.397	(171.397)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	793.756	(793.756)	***
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	----	793.756	(793.756)	***
1	Ibilgitze materialetatik Izakinetara transferentzia. Transferencia de Inmovilizado a Existencias.	----	793.756	(793.756)	***
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	----	(171.397)	171.397	***
793	Izakinen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de existencias	----	(171.397)	171.397	***
7931	Salgaien balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de mercaderías	----	(171.397)	171.397	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		52.537	35.584	16.953	68
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	39.496	29.174	10.322	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	39.496	29.174	10.322	73
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	39.496	29.174	10.322	74
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	13.041	6.410	6.631	49
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	12.204	6.407	5.797	52
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	592	----	592	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	3	242	1
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	3	242	1
<b>IV. USTIAPENEO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		71.625	50.804	20.821	71
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	61.425	49.902	11.523	81
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.065	1.445	620	69
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.065	1.445	620	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	11.000	9.141	1.859	83
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11.000	9.141	1.859	83
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.515	14.733	(2.218)	118
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.800	8.287	(1.487)	122
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	820	467	353	57
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.700	2.015	3.685	35

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	5.700	2.015	3.685	35
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>3.275</b>	<b>2.641</b>	<b>634</b>	<b>80</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.275	2.641	634	81
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>19.250</b>	<b>11.173</b>	<b>8.077</b>	<b>58</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.981	545	1.436	28
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.020	832	3.188	21
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	7.184	4.000	3.184	56
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	6.065	5.796	269	96
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.200	----	10.200	0
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>10.200</b>	<b>----</b>	<b>10.200</b>	<b>0</b>
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	902	(902)	***
<b>650</b>	<b>Hartzeko komertzial kobraezinen galerak Pérdidas de créditos comerciales incobrables</b>	<b>----</b>	<b>902</b>	<b>(902)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>105.325</b>	<b>69.064</b>	<b>36.261</b>	<b>66</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>150</b>	<b>112</b>	<b>38</b>	<b>75</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>53.721</b>	<b>40.331</b>	<b>13.390</b>	<b>75</b>
<b>682</b>	<b>Ondasun higiezinatako inbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias</b>	<b>51.454</b>	<b>28.621</b>	<b>22.833</b>	<b>56</b>
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>62.940</b>	<b>54.994</b>	<b>7.946</b>	<b>87</b>
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	62.940	54.994	7.946	87
<b>662</b>	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	<b>62.940</b>	<b>54.994</b>	<b>7.946</b>	<b>87</b>
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	62.940	54.994	7.946	87
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>27.002</b>	<b>143.886</b>	<b>(116.884)</b>	<b>533</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>319.429</b>	<b>1.148.088</b>	<b>(828.659)</b>	<b>359</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>103.860</b>	<b>953.204</b>	<b>(849.344)</b>	<b>918</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	----	924.037	(924.037)	***
<b>700</b>	<b>Salgai-salmentak Ventas de mercaderías</b>	<b>----</b>	<b>59</b>	<b>(59)</b>	<b>***</b>
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	59	(59)	***
1	Lokalaren salmenta. <i>Venta de local.</i>	----	59	(59)	***
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>	<b>----</b>	<b>923.978</b>	<b>(923.978)</b>	<b>***</b>



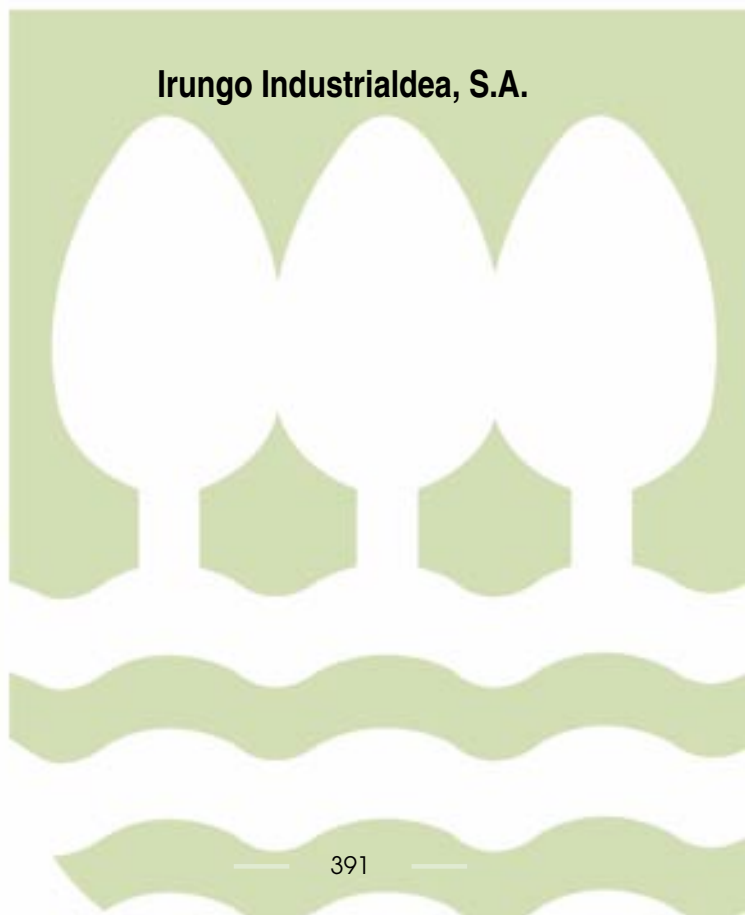
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	----	923.978	(923.978)	***
1	Erosteko aukerarekiko alokairuaren kontratu formalizazioa. <i>Formalización de contrato de arrendamiento con opción de compra.</i>	----	923.978	(923.978)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	103.860	29.167	74.693	28
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i></b>	<b>103.860</b>	<b>29.167</b>	<b>74.693</b>	<b>28</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	103.860	29.167	74.693	28
<b>V.</b>	<b>USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK</b> <b><i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i></b>	<b>66.829</b>	<b>40.738</b>	<b>26.091</b>	<b>61</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	66.829	40.738	26.091	61
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	4.000	3.044	956	76
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	62.829	37.694	25.135	60
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b><i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i></b>	<b>----</b>	<b>3.846</b>	<b>(3.846)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b><i>INGRESOS FINANCIEROS</i></b>	<b>148.740</b>	<b>150.300</b>	<b>(1.560)</b>	<b>101</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	148.740	150.300	(1.560)	101
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b><i>Otros ingresos financieros</i></b>	<b>148.740</b>	<b>150.300</b>	<b>(1.560)</b>	<b>101</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	281	(281)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	148.740	150.019	(1.279)	101
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL INGRESOS</i></b>		<b>319.429</b>	<b>1.148.088</b>	<b>(828.659)</b>	<b>359</b>





**Irungo Industrialdea, S.A.**





## Irungo Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>429.384</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>19.820.485</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	63.952	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>19.820.485</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	55.027	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.571.590
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	8.925	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	10.571.590
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	359.040	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	9.250.381
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	359.040	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	871.202
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.392	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	8.379.179
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.392	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.486)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>20.059.557</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>471.676</b>
II. Izakinak <i>Existencias</i>	11.004.331	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	130.301
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.806.946	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	130.301
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	8.197.385	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	341.375
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.456.014	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>196.780</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.262.386	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	133.981
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	59	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	62.799
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	64.928	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.229
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	128.641	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.962
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.427.553	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	55.608
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.427.553		
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	500		
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	500		
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.153		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	169.006		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	169.006		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>20.488.941</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>20.488.941</b>

Irungo Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>443.800</b>
a) Salmentak Ventas		405.090
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		38.710
<b>2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>(352.232)</b>
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(134.579)</b>
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(134.579)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>50</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		50
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(101.430)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(82.902)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(18.528)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(78.480)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(60.913)
b) Tributuak Tributos		(17.567)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(21.454)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(244.325)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>242.839</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		242.839
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		24.442
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		218.397
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>242.839</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(1.486)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(1.486)</b>

Irungo Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.486)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(221.385)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	21.454
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(242.839)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.186.592)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(2.391.456)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.240.634
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(2.108)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(33.662)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	92.440
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	242.839
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(128.641)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(21.758)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(1.317.023)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	1.159.328
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	1.129.328
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	30.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	1.159.328
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	532.358
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(532.358)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	255
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	21.626

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	21.626
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(21.371)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(21.371)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>255</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	<b>----</b>
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(157.440)</b>



Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	532.358	(532.358)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	532.358	(532.358)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	532.358	(532.358)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	532.358	(532.358)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	24.880	21.371	3.509	86
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	24.880	21.371	3.509	86
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	24.880	21.371	3.509	86
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	24.880	553.729	(528.849)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	(620.953)	(1.317.023)	696.070	212
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	532.358	(532.358)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	532.358	(532.358)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	53.236	(53.236)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	479.122	(479.122)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	53.673	21.626	32.047	40
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	53.673	21.626	32.047	40
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	53.673	21.626	32.047	40
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	590.000	1.159.328	(569.328)	196
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	590.000	1.129.328	(539.328)	191
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	590.000	1.129.328	(539.328)	191
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	590.000	1.129.328	(539.328)	191
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	30.000	(30.000)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	30.000	(30.000)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	2.160	157.440	(155.280)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	24.880	553.729	(528.849)	***

Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

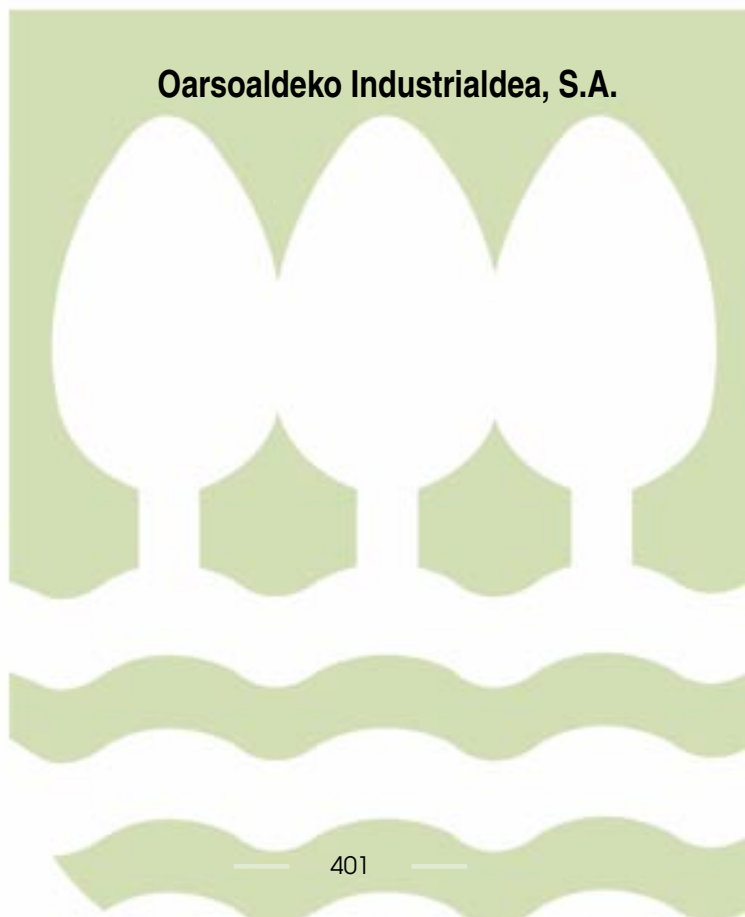
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	3.044.308	352.232	2.692.076	12
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	134.579	(134.579)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	134.579	(134.579)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	1.525.000	2.878.267	(1.353.267)	188
6000	Salgaiak Mercaderías	1.525.000	2.878.267	(1.353.267)	189
1	Arretxe-Ugalde poligonoko pabiloiaren erosketak. Compra de pabellón en polígono Arretxe-Ugalde.	1.525.000	1.516.875	8.125	99
2	Araso poligonoko pabiloiaren erosketak. Compra pabellones en polígono Araso.	-----	1.286.315	(1.286.315)	***
3	Ugalde zerbitzu erainkinean lokalaren erosketak. Compra de local en Edificio Ugalde.	-----	75.077	(75.077)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	(1.525.000)	(2.743.688)	1.218.688	180
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	137.861	101.430	36.431	74
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	110.946	82.902	28.044	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	110.946	82.902	28.044	74
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	110.946	82.902	28.044	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	26.915	18.528	8.387	69
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	24.448	17.619	6.829	72
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.664	-----	1.664	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	803	909	(106)	113
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	803	909	(106)	113
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	129.859	78.480	51.379	60
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	94.859	60.913	33.946	64
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	2.831	839	1.992	29
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.831	839	1.992	30
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.540	3.375	9.165	27
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.235	618	617	50
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	330	131	199	40
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.379	516	7.863	6
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	7.397	-----	7.397	0
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	982	516	466	53

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	2.660	1.700	960	63
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.900	1.225	675	64
6281	Ura <i>Agua</i>	760	475	285	63
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	66.884	53.734	13.150	80
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.621	2.534	1.087	70
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.710	311	1.399	18
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	4.465	2.657	1.808	60
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	760	296	464	39
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	56.328	47.936	8.392	85
0	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	56.328	21.293	35.035	38
1	Komunitateko gastuak <i>Gastos Comunidad</i>	----	26.643	(26.643)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	35.000	17.567	17.433	50
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	35.000	17.567	17.433	50
V.	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	28.609	21.454	7.155	75
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	13.105	9.828	3.277	75
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	15.504	11.626	3.878	75
XIV.	<b>MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	217.846	----	217.846	0
XV.	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	560.177	----	561.663	0
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>4.118.660</b>	<b>688.175</b>	<b>3.430.485</b>	<b>17</b>

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	3.591.886	443.800	3.148.086	12
1.	SALMENTAK VENTAS	3.510.436	405.090	3.105.346	12
701	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>	3.510.436	405.090	3.105.346	11
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	3.510.436	405.090	3.105.346	12
1	Errentapen kontratuen sinadura (Araso poligonoa). <i>Firma de contratos de arrendamiento (poligono Araso).</i>	2.506.717	325.062	2.181.655	13
2	Errentapen kontratuen sinadurak (Arretxe-Ugaldeko zerbitzu eraikina). <i>Firma de contratos de arrendamiento (Edificio Servicios de Arretxe-Ugalde).</i>	1.003.719	80.028	923.691	8
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	81.450	38.710	42.740	48
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	81.450	38.710	42.740	47
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	81.450	38.710	42.740	48

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Arretxe-Ugalde poligonoko lokalen errentapena. <i>Arrendamiento de locales en el poligono Arretxe-Ugalde.</i>	81.450	18.101	63.349	22
2	Araso poligonoko lokalen errentapena <i>Arrendamiento de locales en el poligono Araso</i>	-----	20.007	(20.007)	***
3	Ugalde eraikinaren errentapena <i>Arrendamientos Edificio Ugalde</i>	-----	602	(602)	***
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>10.485</b>	<b>50</b>	<b>10.435</b>	<b>0</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	10.485	50	10.435	0
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i></b>	<b>10.485</b>	<b>50</b>	<b>10.435</b>	<b>0</b>
1	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.ri gerentzia zerbitzuak. <i>Servicios gerencia a Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.</i>	10.485	-----	10.485	0
2	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	50	(50)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>516.289</b>	<b>242.839</b>	<b>273.450</b>	<b>47</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	516.289	242.839	273.450	47
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i></b>	<b>77.112</b>	<b>24.442</b>	<b>52.670</b>	<b>31</b>
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	77.112	24.442	52.670	32
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i></b>	<b>439.177</b>	<b>218.397</b>	<b>220.780</b>	<b>49</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.200	1.278	(78)	107
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	437.977	217.119	220.858	50
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		-----	<b>1.486</b>	-----	<b>0</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>4.118.660</b>	<b>688.175</b>	<b>3.430.485</b>	<b>17</b>





Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>16.150.899</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>13.703.282</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	39.305	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>9.230.040</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	19.745	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.091.544
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	19.560	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.091.544
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	16.018.133	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	268.151
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	16.018.133	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	5.941.259
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	93.461	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	515.249
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>10.239.965</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.426.010
II. Izakinak <i>Existencias</i>	409.196	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(70.914)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	409.196	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>4.473.242</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.630.723	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>12.604.968</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.361.898	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	114.141
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	144.140	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	114.141
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	124.685	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	10.278.579
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.065.046	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.212.248
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.065.046	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>82.614</b>
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	7.487	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	3.536
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	127.513	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.536
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	127.513	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	79.078
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.807
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.924
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	69.347
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>26.390.864</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>26.390.864</b>

## Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>212.770</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		212.770
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>151</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		151
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(100.445)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(82.109)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(18.336)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(143.553)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(123.043)
b) Tributuak Tributos		(20.510)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(240.729)</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(271.806)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>201.408</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		201.408
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		21.073
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		180.335
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(516)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		(516)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>200.892</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(70.914)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(70.914)</b>



Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(70.914)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	39.837
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	240.729
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(201.408)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	516
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	301.310
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(15.125)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	320.195
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	723
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(4.483)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	76.207
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(516)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	201.408
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(124.685)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	346.440
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(364.144)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(364.144)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(364.144)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	919.681
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(919.681)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	8.305
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	8.305

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	8.305
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	8.305
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(9.399)

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>935.000</b>	<b>364.144</b>	<b>570.856</b>	<b>39</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	935.000	364.144	570.856	39
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	935.000	364.144	570.856	38
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	935.000	364.144	570.856	39
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>-----</b>	<b>919.681</b>	<b>(919.681)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	919.681	(919.681)	***
120 Gaineratikoa Remanente	-----	919.681	(919.681)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	919.681	(919.681)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>1.929</b>	<b>-----</b>	<b>1.929</b>	<b>0</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.929	-----	1.929	0
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	1.929	-----	1.929	0
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>3.722</b>	<b>-----</b>	<b>13.121</b>	<b>(253)</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>940.651</b>	<b>1.283.825</b>	<b>(343.174)</b>	<b>136</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>929.406</b>	<b>346.440</b>	<b>582.966</b>	<b>37</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>-----</b>	<b>919.681</b>	<b>(919.681)</b>	<b>***</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	919.681	(919.681)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	-----	91.968	(91.968)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	573.292	(573.292)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	-----	254.421	(254.421)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	-----	254.421	(254.421)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>11.245</b>	<b>8.305</b>	<b>2.940</b>	<b>74</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	11.245	8.305	2.940	74
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	11.245	8.305	2.940	74
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>-----</b>	<b>9.399</b>	<b>-----</b>	<b>0</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>940.651</b>	<b>1.283.825</b>	<b>(343.174)</b>	<b>136</b>

## Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		----	----	----	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	----	----	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	15.125	(15.125)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	----	15.125	(15.125)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(15.125)	15.125	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		136.817	100.445	36.372	73
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	109.886	82.109	27.777	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	109.886	82.109	27.777	74
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	109.886	82.109	27.777	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	26.931	18.336	8.595	68
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	24.143	17.390	6.753	72
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.648	----	1.648	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.140	946	194	82
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.140	946	194	83
<b>IV. USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		195.041	143.553	51.488	74
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	168.695	123.043	45.652	73
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	76.810	77.758	(948)	101
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	76.810	77.758	(948)	101
1	Pasaiaiko Portu Agintaritzari ordaindu beharreko kanonak Nabalaldeako lurzoruaren kontzesioagatik. Cánones a pagar a la Autoridad Portuaria de Pasaia por la concesión del suelo de Navalaldea.	76.810	77.758	(948)	101
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.155	544	9.611	5
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.155	544	9.611	5
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	11.661	3.444	8.217	30
625	Aseguru-primak Primas de seguros	2.614	2.526	88	97
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	150	133	17	89
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.555	160	1.395	10
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	915	21	894	2
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	640	139	501	22

Euro / Euros

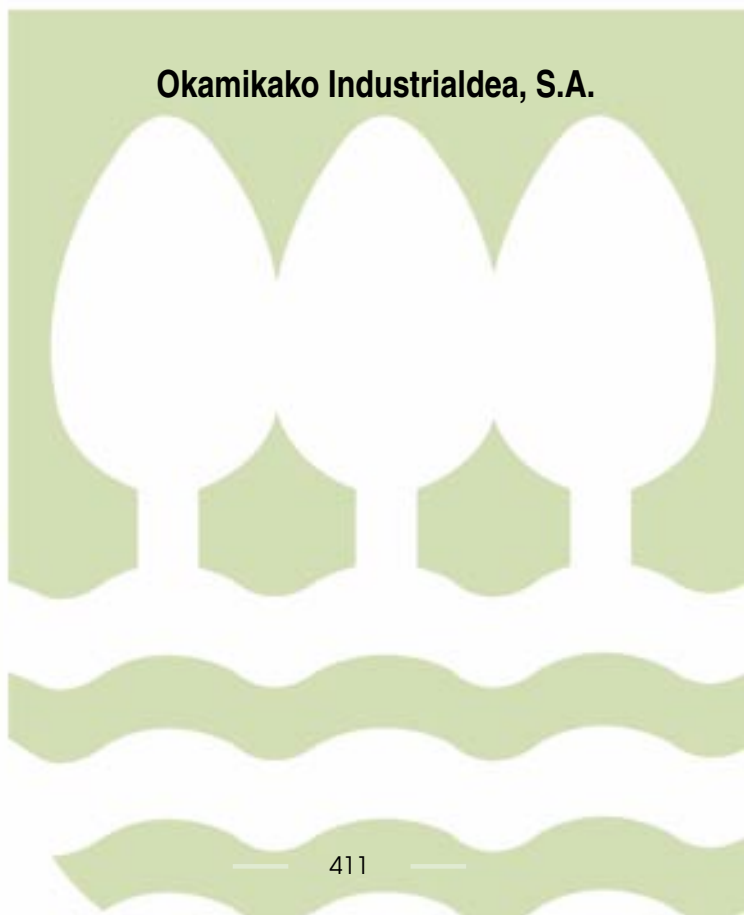
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	1.050	790	260	75
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.050	790	260	75
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	64.700	37.688	27.012	58
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.923	2.113	810	72
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.425	724	701	51
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	2.470	2.233	237	90
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	665	----	665	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	112	119	(7)	106
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	57.105	32.499	24.606	57
1	Komunitate gastuak. <i>Gastos de comunidad.</i>	28.265	17.811	10.454	63
2	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	28.840	14.688	14.152	51
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	26.346	20.510	5.836	78
631	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	26.346	20.510	5.836	78
V.	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	364.671	240.729	123.942	66
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	6.130	5.116	1.014	83
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	358.541	235.613	122.928	66
X.	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	670	516	154	77
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	670	516	154	77
669	<b>Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros</b>	670	516	154	77
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>697.199</b>	<b>485.243</b>	<b>211.956</b>	<b>70</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	308.450	212.770	95.680	69
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	308.450	212.770	95.680	69
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	308.450	212.770	95.680	68
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	308.450	212.770	95.680	69
1	Nabalaldea poligonoko pabiloien errentapena. <i>Arrendamiento de pabellones en el polígono Navalaldea.</i>	308.450	193.600	114.850	63
2	Txirrita-Meleo poligonoko pabiloien errentapena <i>Arrendamiento de pabellones polígono Txirrita-Meleo</i>	----	19.170	(19.170)	***
V.	<b>USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	10.485	151	10.334	1
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	10.485	151	10.334	1

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	10.485	151	10.334	1
1	Gerentzia-zerbitzuak. <i>Servicios gerencia.</i>	10.485	-----	10.485	0
2	Diru-sarrerak , hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	151	(151)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>286.313</b>	<b>201.408</b>	<b>84.905</b>	<b>70</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	286.313	201.408	84.905	70
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	50.568	21.073	29.495	41
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	50.568	21.073	29.495	42
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	235.745	180.335	55.410	76
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.800	925	875	51
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	233.945	179.410	54.535	77
<b>XV.</b>	<b>MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>	<b>25.746</b>	<b>-----</b>	<b>25.746</b>	<b>0</b>
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>66.205</b>	<b>70.914</b>	<b>(4.709)</b>	<b>(107)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>697.199</b>	<b>485.243</b>	<b>211.956</b>	<b>70</b>







Okamikako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>127.099</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>4.438.044</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	127.099	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>4.438.044</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	61.674	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.376.009
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	65.425	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	6.376.009
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>5.665.532</b>	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.175
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.990.045	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	6.085
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	359.593	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	90
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	356.657	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.997.967)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.273.795	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.997.967)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.512.934	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	53.827
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.309.748	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>892.858</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.078	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	92.857
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	106.884	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	92.857
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	94.224	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	800.001
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	62.198	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>461.729</b>
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	100.355	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	354.000
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	100.355	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	107.729
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	69.485
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.542
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	34.702
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>5.792.631</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>5.792.631</b>

Okamikako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifra zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>230.231</b>
a) Salmentak Ventas		168.054
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		62.177
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>(148.899)</b>
4. <b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(9.339)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(9.339)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>449.695</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		440.695
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		9.000
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(109.752)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(94.031)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(15.721)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(417.153)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(416.319)
b) Tributuak Tributos		(834)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(27.194)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>28.987</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(3.424)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>82.665</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		82.665
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		82.665
18. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(25.414)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(25.414)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>57.251</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>53.827</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>53.827</b>

Okamikako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	53.827
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(30.057)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	27.194
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(82.665)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	25.414
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	154.098
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	148.899
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	34.359
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	14.522
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(43.682)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(36.710)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(34.240)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	82.754
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(85.224)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	141.158
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(353)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(353)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(353)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(189.961)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	4.762
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	4.762
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(194.723)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b>		<b>30/09/2012</b>
<b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(191.808)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.915)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(189.961)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(49.156)</b>

Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>40.000</b>	<b>353</b>	<b>39.647</b>	<b>1</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	40.000	353	39.647	1
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	5.000	----	5.000	0
216 Altzariak Mobiliario	----	353	(353)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	5.000	----	5.000	0
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	----	30.000	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>480.000</b>	<b>194.723</b>	<b>285.277</b>	<b>41</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	480.000	191.808	288.192	40
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	480.000	191.808	288.192	39
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	480.000	191.808	288.192	40
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.915	(2.915)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.915	(2.915)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>520.000</b>	<b>195.076</b>	<b>324.924</b>	<b>38</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>433.779</b>	<b>141.158</b>	<b>292.621</b>	<b>33</b>
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>5.000</b>	<b>4.762</b>	<b>238</b>	<b>95</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	5.000	4.762	238	95
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	5.000	4.762	238	95
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>81.221</b>	<b>49.156</b>	<b>32.065</b>	<b>(61)</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>520.000</b>	<b>195.076</b>	<b>324.924</b>	<b>38</b>

## Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA, VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	337.000	148.899	188.101	44
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	9.339	(9.339)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	9.339	(9.339)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	9.339	(9.339)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	9.339	(9.339)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	142.300	109.752	32.548	77
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	116.500	94.031	22.469	81
640	Soldatak Sueldos y salarios	116.500	94.031	22.469	80
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	116.500	94.031	22.469	81
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	25.800	15.721	10.079	61
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	23.800	15.627	8.173	66
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.000	94	1.906	5
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	704.721	417.153	287.568	59
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	700.721	416.319	284.402	59
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	82.400	55.490	26.910	67
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	82.400	55.490	26.910	67
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	16.480	10.359	6.121	63
625	Aseguru-primak Primas de seguros	26.600	19.370	7.230	73
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	60	(60)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.700	149	4.551	3
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.700	149	4.551	3
628	Hornigaiak Suministros	542.400	318.667	223.733	58
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	35.000	26.420	8.580	75
6281	Ura Agua	800	499	301	62
6282	Gasa Gas	6.600	4.627	1.973	70
6283	Erregaiak Combustibles	500.000	287.121	212.879	57
1	Gasolioaren erosketa, Industrialdean kokatuta dauden enpresak hornitzeko. Compra de gasóleo para el suministro a empresas ubicadas en el Industrialdea.	500.000	287.121	212.879	57

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	28.141	12.224	15.917	43
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.300	906	394	70
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	6.716	2.658	4.058	40
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	6.460	4.298	2.162	67
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	1.075	-----	1.075	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	570	58	512	10
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	12.020	4.304	7.716	36
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.000	834	3.166	21
631	Bestelako tributuak Otros tributos	4.000	834	3.166	21
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	60.000	27.194	32.806	45
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	60.000	27.194	32.806	45
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	45.000	25.414	19.586	56
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	45.000	25.414	19.586	56
662	Zorren interesak Intereses de deudas	45.000	25.414	19.586	56
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	45.000	25.414	19.586	56
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	53.827	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.289.021	791.578	497.443	61

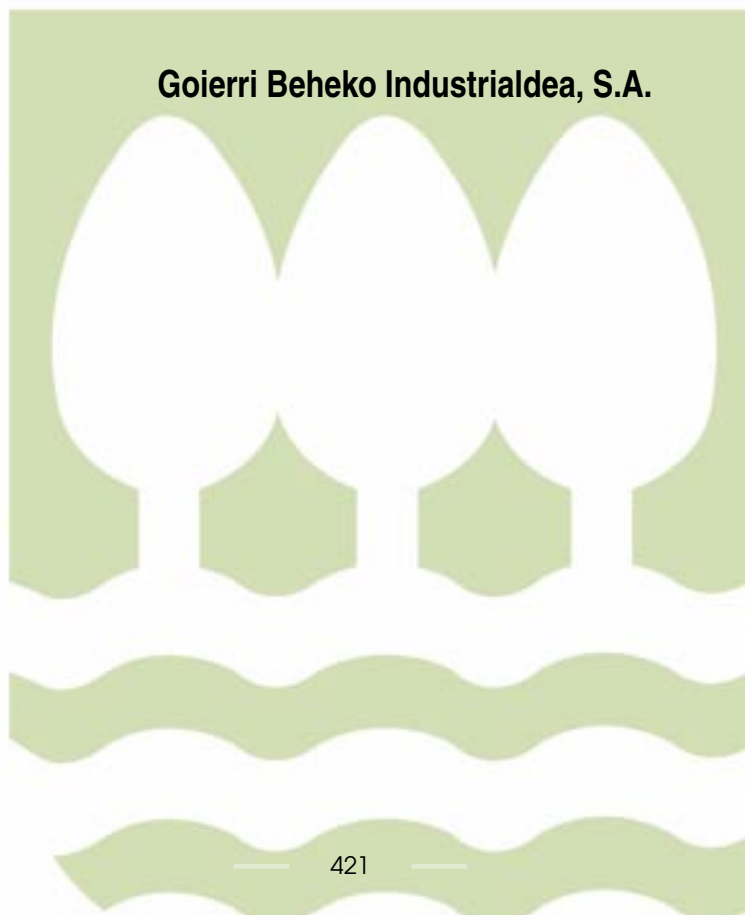
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.115.000	230.231	884.769	21
1.	SALMENTAK VENTAS	359.000	168.054	190.946	47
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	359.000	168.054	190.946	46
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	359.000	168.054	190.946	47
1	Pabiloi industrialen salmenta. Venta de pabellones industriales.	359.000	168.054	190.946	47
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	756.000	62.177	693.823	8
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	756.000	62.177	693.823	8
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	756.000	62.177	693.823	8
1	Industrialdean kokatutako enpresei eskainitako zerbitzuak. Servicios prestados a empresas ubicadas en el Industrialdea.	756.000	62.177	693.823	8
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	-----	449.695	(449.695)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	-----	440.695	(440.695)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	<b>440.695</b>	<b>(440.695)</b>	<b>***</b>
1	Beste gestioiko zerbitzu batzuk, orain arte, aurrekontuetan 7051 partidan ipini dira. Kontzetualki partida zuzena 759 izango litzatateke <i>Otros ingresos de gestión, hasta la fecha se han presupuestado en la partida 7051, pero conceptualmente corresponde a la 759.</i>	-----	440.695	(440.695)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	-----	9.000	(9.000)	***
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	<b>9.000</b>	<b>(9.000)</b>	<b>***</b>
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	9.000	(9.000)	***
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	-----	<b>28.987</b>	<b>(28.987)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	<b>123.800</b>	<b>82.665</b>	<b>41.135</b>	<b>67</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	123.800	82.665	41.135	67
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <i>Otros ingresos financieros</i>	<b>123.800</b>	<b>82.665</b>	<b>41.135</b>	<b>66</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.500	655	1.845	26
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	120.000	81.190	38.810	68
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>	1.300	820	480	63
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	<b>50.221</b>	-----	<b>104.048</b>	<b>107</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>1.289.021</b>	<b>791.578</b>	<b>497.443</b>	<b>61</b>







Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>25.578</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>7.947.026</b>
II. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	25.578	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>7.947.026</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	25.578	I. Kapitala Capital	5.001.131
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>7.984.765</b>	1. Kapital eskrituratua Capital escriturado	5.001.131
II. Izakinak Existencias	5.585.236	II. Jaulkipen-prima Prima de emisión	920.591
3. Fabrikazio-bideko produktuak Productos en curso	5.069.357	III. Erreserbak Reservas	2.184.907
4. Produktu bukatuak Productos terminados	515.879	1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias	209.007
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	408.821	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	1.975.900
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	332.357	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(88.369)
3. Hainbat zordun Deudores varios	9.199	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(88.369)
5. Zerga korrontearen aktiboak Activos por impuesto corriente	24.375	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(71.234)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak Otros créditos con las Administraciones Públicas	42.890	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>35.865</b>
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	1.936.992	II. Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	13.919
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	1.936.992	5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	13.919
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	53.716	IV. Zerga geroratu pasiboak Pasivos por impuesto diferido	21.946
1. Diruzaintza Tesorería	53.716	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>27.452</b>
		III. Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	7.943
		5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	7.943
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	19.509
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	2.971
		3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	948
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	1.231
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	10.359
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak Anticipos de clientes	4.000
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>8.010.343</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>8.010.343</b>

## Goierri Behoko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>3.030</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		3.030
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>36.303</b>
4. <b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(36.303)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(36.303)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>2.926</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.926
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(34.276)</b>
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(25.859)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(8.417)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(61.495)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(56.855)
b) Tributuak Tributos		(4.640)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(1.804)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>83</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(91.536)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>20.370</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		20.370
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		10.264
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		10.106
18. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(68)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros		(68)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>20.302</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(71.234)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(71.234)</b>

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(71.234)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(18.498)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.804
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(20.370)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	68
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	179.715
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(36.303)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	226.471
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(10.453)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(22.588)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(68)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	20.370
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(42.890)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	67.395
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(83.109)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(83.109)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	480
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	480
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(82.629)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(15.234)

## Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>200.000</b>	<b>83.109</b>	<b>116.891</b>	<b>42</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	200.000	83.109	116.891	42
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	200.000	83.109	116.891	41
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	200.000	83.109	116.891	42
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>7.794</b>	<b>----</b>	<b>7.794</b>	<b>0</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	7.794	----	7.794	0
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	7.794	----	7.794	0
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>14.687</b>	<b>----</b>	<b>29.921</b>	<b>(104)</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>222.481</b>	<b>83.109</b>	<b>139.372</b>	<b>37</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>222.481</b>	<b>67.395</b>	<b>155.086</b>	<b>30</b>
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>----</b>	<b>480</b>	<b>(480)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	480	(480)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	480	(480)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>----</b>	<b>15.234</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>222.481</b>	<b>83.109</b>	<b>139.372</b>	<b>37</b>

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		----	36.303	(36.303)	***
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		----	36.303	(36.303)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	36.303	(36.303)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	36.303	(36.303)	***
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		47.275	34.276	12.999	73
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		35.000	25.859	9.141	74
640	Soldatak Sueldos y salarios	35.000	25.859	9.141	73
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	35.000	25.859	9.141	74
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES		12.275	8.417	3.858	69
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	11.000	8.158	2.842	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	525	----	525	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	259	491	34
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	259	491	35
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		115.970	61.495	54.475	53
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		107.970	56.855	51.115	53
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.000	2.376	7.624	23
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	2.376	7.624	24
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	43.520	31.934	11.586	73
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.500	949	551	63
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	25	(25)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	20.000	4.618	15.382	23
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	20.000	3.823	16.177	19
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	----	795	(795)	***
628	Hornigaiak Suministros	3.450	2.200	1.250	63
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	1.640	(1.640)	***
6281	Ura Agua	----	560	(560)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.450	----	3.450	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	29.500	14.753	14.747	50

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.500	2.740	1.760	61
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	206	794	21
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	2.500	3.930	(1.430)	157
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	500	----	500	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	21.000	7.877	13.123	38
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	8.000	4.640	3.360	58
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	8.000	4.640	3.360	58
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	2.450	1.804	646	74
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.450	1.804	646	74
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	150	68	82	45
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	150	68	82	45
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	150	68	82	45
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		165.845	133.946	31.899	81

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	----	3.030	(3.030)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	----	3.030	(3.030)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	----	3.030	(3.030)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	3.030	(3.030)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	36.303	(36.303)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	4.600	2.926	1.674	64
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	4.600	2.926	1.674	64
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	4.100	----	4.100	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	500	2.926	(2.426)	585
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	83	(83)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	41.000	20.370	20.630	50
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	41.000	20.370	20.630	50
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	5.000	10.264	(5.264)	205
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	5.000	10.264	(5.264)	205
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	36.000	10.106	25.894	28



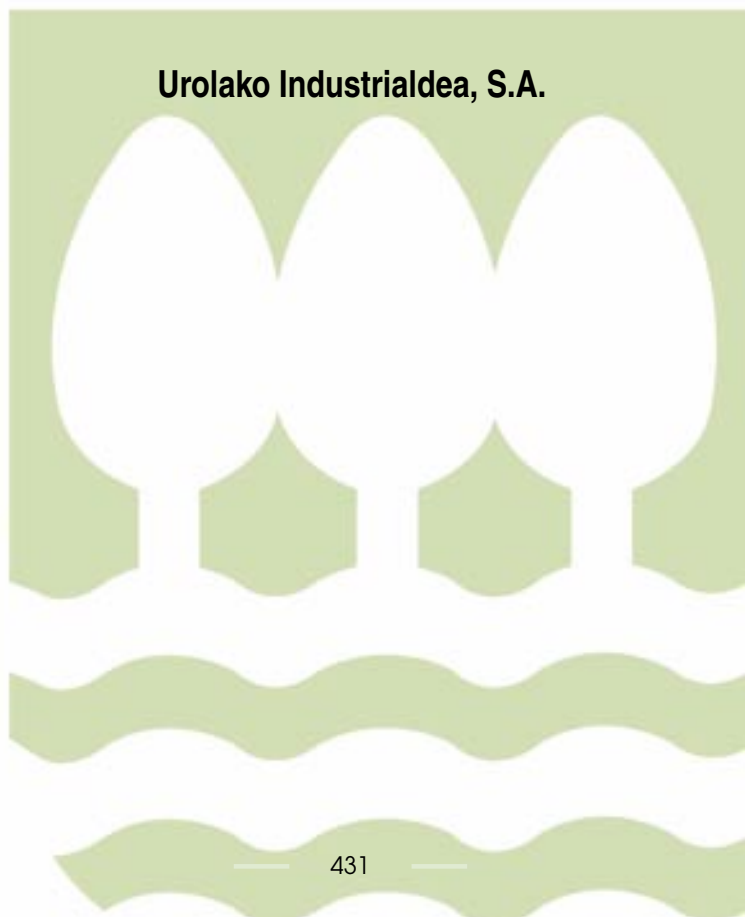
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.000	391	609	39
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	35.000	9.715	25.285	28
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>120.245</b>	<b>71.234</b>	<b>49.011</b>	<b>(59)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>165.845</b>	<b>133.946</b>	<b>31.899</b>	<b>81</b>





**Urolako Industrialdea, S.A.**





## Urolako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.147.814</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>17.633.393</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	470.579	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>17.633.393</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	388.917	I. Kapitala <i>Capital</i>	14.806.440
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	81.662	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	14.806.440
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	671.235	II. Jaulkipen-primak <i>Prima de emisión</i>	2.170.367
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	671.235	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.317.766
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	113.092
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.204.674
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>26.354.398</b>	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(443.576)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	21.635.920	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(443.576)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	1.113.253	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(217.604)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.583.036	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>9.414.404</b>
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	593.836	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	87.227
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	16.345.795	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	87.227
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.459.785	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	9.181.641
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.157.985	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	145.536
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	5.647	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>454.415</b>
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	177.460	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	46.631
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	118.693	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	46.631
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	179.925	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	407.784
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	179.925	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	150.464
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	78.768	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	205.728
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	78.768	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	70
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	51.522
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>27.502.212</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>27.502.212</b>

Urolako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>2.026.164</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		1.984.515
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		41.649
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		<b>(1.698.317)</b>
4. <b>Hornikuntzak</b> <i>Aprovisionamientos</i>		<b>(1.438)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(1.438)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		<b>78.699</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		78.699
7. <b>Personal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		<b>(169.241)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(136.473)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(32.768)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		<b>(273.753)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(185.476)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(88.277)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		<b>(56.260)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(94.146)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		<b>105.646</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		105.646
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		11.603
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		94.043
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <i>Gastos financieros</i>		<b>(229.104)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(229.104)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(123.458)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(217.604)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(217.604)</b>

Urolako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(217.604)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	179.718
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	56.260
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(105.646)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	229.104
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	846.575
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	946.419
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(62.819)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(37.025)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(237.036)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(229.104)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	105.646
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(113.578)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	571.653
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(79.688)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(79.688)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	643
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	643
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(79.045)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(532.684)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	9.262
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	9.262

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(541.946)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(537.687)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(4.259)
<b>12.</b>	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(532.684)</b>
<b>D)</b>	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	-----
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(40.076)</b>



Urolako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>700.000</b>	<b>79.688</b>	<b>620.312</b>	<b>11</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	700.000	-----	700.000	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	700.000	-----	700.000	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	700.000	-----	700.000	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	79.688	(79.688)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	79.688	(79.688)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>3.000</b>	<b>541.946</b>	<b>(538.946)</b>	<b>***</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	537.687	(537.687)	***
510 Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	-----	537.687	(537.687)	***
5103 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	-----	537.687	(537.687)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	3.000	4.259	(1.259)	142
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	3.000	4.259	(1.259)	142
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>10.143</b>	<b>-----</b>	<b>50.219</b>	<b>(395)</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>713.143</b>	<b>621.634</b>	<b>91.509</b>	<b>87</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>713.143</b>	<b>571.653</b>	<b>141.490</b>	<b>80</b>
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>-----</b>	<b>9.262</b>	<b>(9.262)</b>	<b>***</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	-----	-----	***
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	-----	(537.687)	537.687	***
1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	-----	(537.687)	537.687	***
1 SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.	-----	(537.687)	537.687	***
510 Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	-----	537.687	(537.687)	***
5103 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	-----	537.687	(537.687)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	9.262	(9.262)	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	3.262	(3.262)	***
561 Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	-----	6.000	(6.000)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>-----</b>	<b>643</b>	<b>(643)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	643	(643)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	643	(643)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	40.076	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		713.143	621.634	91.509	87

Urolako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.040.330	1.698.317	(657.987)	163
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	1.438	(1.438)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	-----	-----	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	751.898	(751.898)	***
6001	Eraikinak Edificios	-----	751.898	(751.898)	***
1	Pabilioiak berreskurapen Recuperación de pabellones	-----	751.898	(751.898)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	-----	(751.898)	751.898	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	1.438	(1.438)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	1.438	(1.438)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	1.438	(1.438)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	203.500	169.241	34.259	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	163.700	136.473	27.227	83
640	Soldatak Sueldos y salarios	163.700	136.473	27.227	83
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	163.700	136.473	27.227	83
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	39.800	32.768	7.032	82
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	37.300	32.768	4.532	88
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.500	-----	2.500	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	128.868	273.753	(144.885)	212
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	118.446	185.476	(67.030)	157
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	544	(544)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	-----	544	(544)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.500	4.624	4.876	48
6221	Eraikuntzak Construcciones	9.500	4.624	4.876	49
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.005	32.098	(14.093)	178
625	Aseguru-primak Primas de seguros	9.019	8.570	449	95
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	372	271	101	73
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	7.913	3.876	4.037	48
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	2.213	-----	2.213	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	5.700	3.876	1.824	68
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>10.729</b>	<b>21.755</b>	<b>(11.026)</b>	<b>202</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.875	19.703	(9.828)	200
6281	Ura <i>Agua</i>	854	2.052	(1.198)	240
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>62.908</b>	<b>113.738</b>	<b>(50.830)</b>	<b>180</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.125	4.927	2.198	69
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	8.345	3.280	5.065	39
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	10.276	7.696	2.580	75
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	4.399	1.445	2.954	33
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	32.763	96.390	(63.627)	294
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.422	88.277	(77.855)	847
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>10.422</b>	<b>88.277</b>	<b>(77.855)</b>	<b>847</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>34.443</b>	<b>56.260</b>	<b>(21.817)</b>	<b>163</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>18.882</b>	<b>26.294</b>	<b>(7.412)</b>	<b>139</b>
<b>682</b>	<b>Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias</b>	<b>15.561</b>	<b>29.966</b>	<b>(14.405)</b>	<b>193</b>
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>229.104</b>	<b>(229.104)</b>	<b>***</b>
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	229.104	(229.104)	***
<b>662</b>	<b>Zorren interesak Intereses de deudas</b>	<b>----</b>	<b>229.104</b>	<b>(229.104)</b>	<b>***</b>
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	----	229.104	(229.104)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>1.407.141</b>	<b>2.428.113</b>	<b>(1.020.972)</b>	<b>173</b>

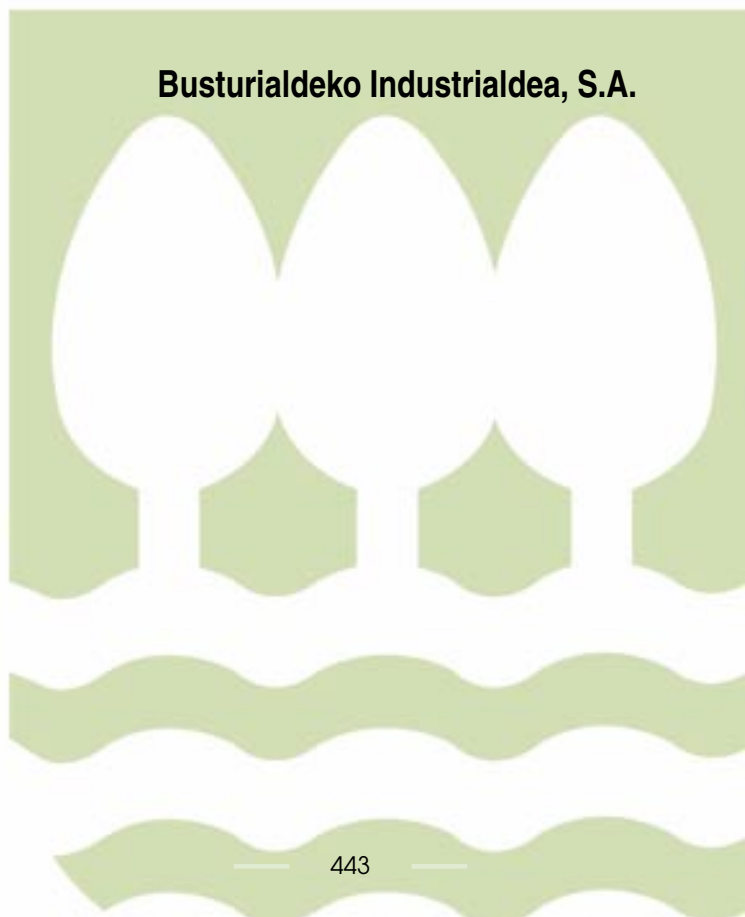
Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>1.314.345</b>	<b>2.026.164</b>	<b>(711.819)</b>	<b>154</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	1.176.722	1.984.515	(807.793)	169
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados</b>	<b>1.176.722</b>	<b>1.984.515</b>	<b>(807.793)</b>	<b>168</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.176.722	1.984.515	(807.793)	169
1	Pabiloiak saldu. <i>Venta de pabellones.</i>	381.722	----	381.722	0
2	Urbanizatutako lursailen salmenta. <i>Venta de terreno urbanizado.</i>	795.000	1.984.515	(1.189.515)	250
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	137.623	41.649	95.974	30
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>137.623</b>	<b>41.649</b>	<b>95.974</b>	<b>30</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	119.623	----	119.623	0
1	Urola Erdiko Industrialdea, S.A.ri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Urola Erdiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.</i>	119.623	----	119.623	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	18.000	41.649	(23.649)	231
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>3.000</b>	<b>78.699</b>	<b>(75.699)</b>	<b>***</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	3.000	78.699	(75.699)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	3.000	78.699	(75.699)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>29.462</b>	<b>105.646</b>	<b>(76.184)</b>	<b>359</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	29.462	105.646	(76.184)	359
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	12.000	11.603	397	96
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	12.000	11.603	397	97
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	17.462	94.043	(76.581)	538
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	400	4.183	(3.783)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	17.062	89.860	(72.798)	527
<b>XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</b>		<b>18.290</b>	<b>----</b>	<b>18.290</b>	<b>0</b>
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>42.044</b>	<b>217.604</b>	<b>(175.560)</b>	<b>(518)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>1.407.141</b>	<b>2.428.113</b>	<b>(1.020.972)</b>	<b>173</b>









Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>3.357</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>15.748.716</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.357	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>15.748.716</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	3.357	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.376.373
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.856.305</b>	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	16.376.373
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.158.703	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	141.251
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	12.068.024	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.637
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	83.945	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	80.614
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	6.734	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(720.210)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	30.604	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(720.210)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	475	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(48.698)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.228	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	---
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	10.143	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>110.946</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	16.758	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	110.946
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.630.888	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.168
2. Enpresekiko hartzeoak <i>Créditos a empresas</i>	3.630.888	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	103.259
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	36.110	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.841
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	36.110	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	3.678
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>15.859.662</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>15.859.662</b>

## Busturialdeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		9.143
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(9.143)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(9.143)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		52.337
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		52.337
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(69.241)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(54.833)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(14.408)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(48.678)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(48.637)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(41)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(3.200)
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		(70)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(68.852)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		20.154
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		20.154
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		19.936
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		218
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		20.154
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(48.698)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(48.698)

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(48.698)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(16.954)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.200
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(20.154)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	140
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(9.143)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	3.071
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	6.212
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	15.922
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	20.154
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(4.232)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(49.590)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	27.112
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	27.112
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	27.112
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	115.512
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(115.512)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	(22.478)

## Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK</b> <b>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	115.512	(115.512)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA</b> <b>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	34.669	----	57.147	(65)
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>	34.669	115.512	(80.843)	333

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	(810.331)	(49.590)	(760.741)	6
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	115.512	(115.512)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	115.512	(115.512)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR DESINVERSIONES</b>	845.000	27.112	817.888	3
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	845.000	27.112	817.888	3
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	845.000	27.112	817.888	3
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	845.000	27.112	817.888	3
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	22.478	----	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>	34.669	115.512	(80.843)	333

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>655.000</b>	<b>9.143</b>	<b>645.857</b>	<b>1</b>
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	655.000	9.143	645.857	1
605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	655.000	9.143	645.857	1
1 Muxikako Poligonoa. Poligono de Muxika.	655.000	9.143	645.857	1
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>89.565</b>	<b>69.241</b>	<b>20.324</b>	<b>77</b>
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	67.715	54.833	12.882	81
640 Soldatak Sueldos y salarios	67.715	54.833	12.882	80
6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	67.715	54.833	12.882	81
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	21.850	14.408	7.442	66
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	20.833	14.408	6.425	69
643 Ekarken definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.017	----	1.017	0
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>66.371</b>	<b>48.678</b>	<b>17.693</b>	<b>73</b>
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	62.146	48.637	13.509	78
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	4.283	3.579	704	83
6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4.283	3.579	704	84
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	16.590	29.330	(12.740)	177
625 Aseguru-primak Primas de seguros	751	491	260	65
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	14	(14)	***
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.528	5.852	676	89
6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.028	5.852	(1.824)	145
6271 Harreman publikoak Relaciones públicas	2.500	----	2.500	0
628 Hornigaiak Suministros	2.119	1.809	310	85
6289 Bestelako hornidurak Otros suministros	2.119	1.809	310	85
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	31.875	7.562	24.313	23
6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	5.800	1.628	4.172	28
6291 Bulegoko materiala Material de oficina	1.230	254	976	21
6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	6.005	3.452	2.553	57
6293 Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	5.490	----	5.490	0

Euro / Euros

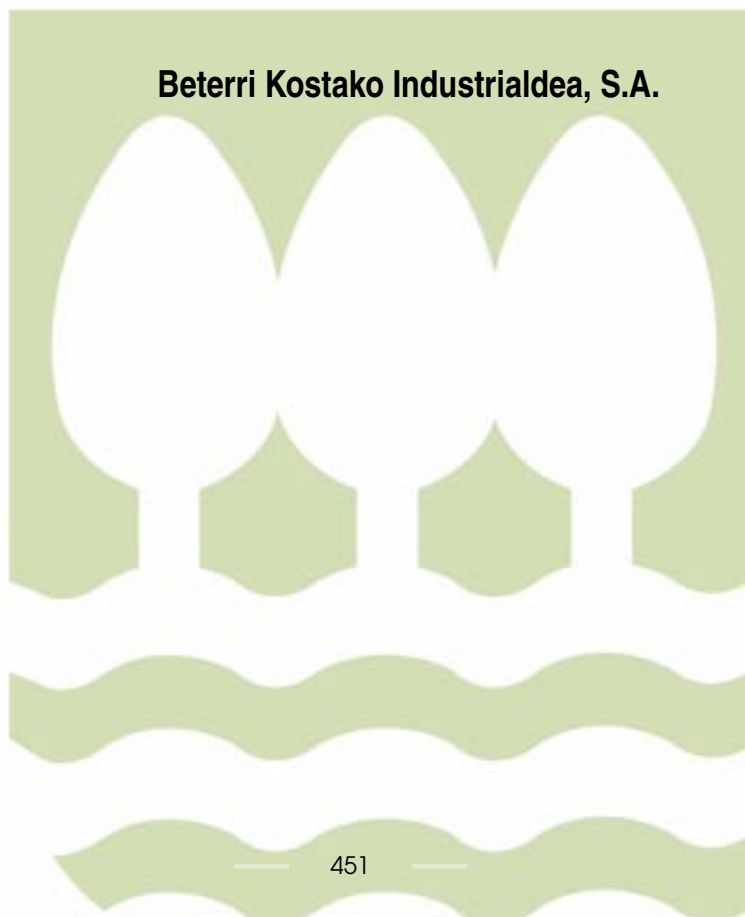
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	13.350	2.228	11.122	17
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.225	41	4.184	1
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	4.225	41	4.184	1
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.412	3.200	2.212	59
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.412	3.200	2.212	59
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	70	(70)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		816.348	130.332	686.016	16

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	655.000	9.143	645.857	(1)
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	32.203	52.337	(20.134)	163
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	32.203	52.337	(20.134)	163
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	32.203	52.337	(20.134)	163
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	33.746	20.154	13.592	60
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	33.746	20.154	13.592	60
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	32.676	19.936	12.740	61
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	32.676	19.936	12.740	61
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.070	218	852	20
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.070	218	852	20
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	95.399	48.698	46.701	(51)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		816.348	130.332	686.016	16



**Beterri Kostako Industrialdea, S.A.**







## Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>3.860.340</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>27.507.128</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	362.866	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>27.336.124</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	362.866	I. Kapitala <i>Capital</i>	21.379.794
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	436.565	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	21.379.794
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	350.066	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.126.983
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	86.499	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.914.736
III. Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.772.350	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	411.226
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	17.750	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.503.510
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.754.600	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(847.897)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	288.559	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(847.897)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>26.322.349</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(237.492)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	17.482.787	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>171.004</b>
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	254.898	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>2.569.170</b>
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	5.935.884	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	92.301
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	11.292.005	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	92.301
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.515.783	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.171.501
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.311.403	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	305.368
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	15.286	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>106.391</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	189.094	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	973
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.132.762	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	973
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.132.762	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	105.418
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	60	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	34.099
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	60	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	61
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.065	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	7.760
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	189.892	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	10.933
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	189.892	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	52.565
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>30.182.689</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>30.182.689</b>

## Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>2.222.675</b>
a) Salmentak Ventas		2.123.721
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		98.954
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</b>		<b>(1.748.879)</b>
4. <b>Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(26.667)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(26.667)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>18.973</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		18.973
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(279.449)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(222.452)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(56.997)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(334.321)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(262.357)
b) Tributuak Tributos		(71.964)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(162.689)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(310.357)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>99.817</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		99.817
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		29.399
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		70.418
18. <b>Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(26.952)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(26.016)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(936)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>72.865</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(237.492)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(237.492)</b>

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(237.492)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	89.824
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	162.689
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(99.817)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	26.952
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(295.036)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	1.748.879
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(1.882.352)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	4.413
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(165.976)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(7.897)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(26.952)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	100.434
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(81.379)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(450.601)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(60)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(60)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	1.650.043
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	1.649.902
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	141
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	1.649.983
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.296.430)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>		33.779
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>		33.779
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>		(1.330.209)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>		(1.327.345)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>		(2.864)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>		<b>(1.296.430)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>		----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>		<b>(97.048)</b>

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>704.506</b>	<b>60</b>	<b>704.446</b>	<b>0</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	704.506	----	704.506	0
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	704.506	----	704.506	0
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	704.506	----	704.506	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	60	(60)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	----	60	(60)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>458.086</b>	<b>1.330.209</b>	<b>(872.123)</b>	<b>290</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	458.086	1.327.345	(869.259)	290
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	458.086	1.327.345	(869.259)	289
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	458.086	1.327.345	(869.259)	290
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.864	(2.864)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.864	(2.864)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>1.162.592</b>	<b>1.330.269</b>	<b>(167.677)</b>	<b>114</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.142.700</b>	<b>(450.601)</b>	<b>1.593.301</b>	<b>(39)</b>
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>9.580</b>	<b>33.779</b>	<b>(24.199)</b>	<b>353</b>
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	----	----	***
1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	----	----	***
1 Sprilureko maigallua Préstamo Sprilur	----	1.327.345	(1.327.345)	***
2 Sprilureko maigailua itzulpena Devolución préstamo Sprilur	----	(1.327.345)	1.327.345	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	9.580	33.779	(24.199)	353
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	3.280	33.779	(30.499)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	6.300	----	6.300	0
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>----</b>	<b>1.650.043</b>	<b>(1.650.043)</b>	<b>***</b>
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.649.902	(1.649.902)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	1.649.902	(1.649.902)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	----	1.649.902	(1.649.902)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	141	(141)	***
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	141	(141)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	10.312	97.048	(86.736)	(941)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		1.162.592	1.330.269	(167.677)	114

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.601.886	1.748.879	(146.993)	109
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	26.667	(26.667)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	-----	26.667	(26.667)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	-----	26.667	(26.667)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	26.667	(26.667)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	220.210	279.449	(59.239)	127
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	178.445	222.452	(44.007)	125
640	Soldatak Sueldos y salarios	178.445	222.452	(44.007)	124
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	178.445	222.452	(44.007)	125
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	41.765	56.997	(15.232)	136
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	39.100	56.997	(17.897)	146
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.665	-----	2.665	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	360.626	334.321	26.305	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	305.626	262.357	43.269	86
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	19.150	8.384	10.766	43
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	19.150	8.384	10.766	44
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	7.500	69.604	(62.104)	928
625	Aseguru-primak Primas de seguros	12.000	4.475	7.525	37
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	120	104	16	87
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.000	3.746	4.254	46
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	5.500	3.746	1.754	68
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	2.500	-----	2.500	0
628	Hornigaiak Suministros	12.000	10.395	1.605	86
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	11.190	10.395	795	93
6281	Ura Agua	810	-----	810	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	246.856	165.649	81.207	67
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	3.100	7.549	(4.449)	244
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.100	1.814	(714)	165

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.400	7.466	(1.066)	117
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	500	----	500	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	350	----	350	0
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	730	----	730	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	234.676	148.820	85.856	63
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	234.676	148.820	85.856	63
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	55.000	71.964	(16.964)	131
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	55.000	71.964	(16.964)	131
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	199.612	162.689	36.923	82
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	8.733	6.550	2.183	75
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	39.840	46.043	(6.203)	116
682	Ondasun higiezinatako inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	151.039	110.096	40.943	73
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	11.650	26.952	(15.302)	231
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	8.500	26.016	(17.516)	306
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	8.500	26.016	(17.516)	306
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	8.500	26.016	(17.516)	306
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	3.150	936	2.214	30
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	3.150	936	2.214	30
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	11.372	----	11.372	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.405.356	2.578.957	(173.601)	107

Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.029.385	2.222.675	(193.290)	110
1.	SALMENTAK VENTAS	1.929.385	2.123.721	(194.336)	110
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.929.385	2.123.721	(194.336)	110
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.929.385	2.123.721	(194.336)	110
1	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	1.929.385	2.123.721	(194.336)	110
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	100.000	98.954	1.046	99
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	100.000	98.954	1.046	98
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	100.000	98.954	1.046	99

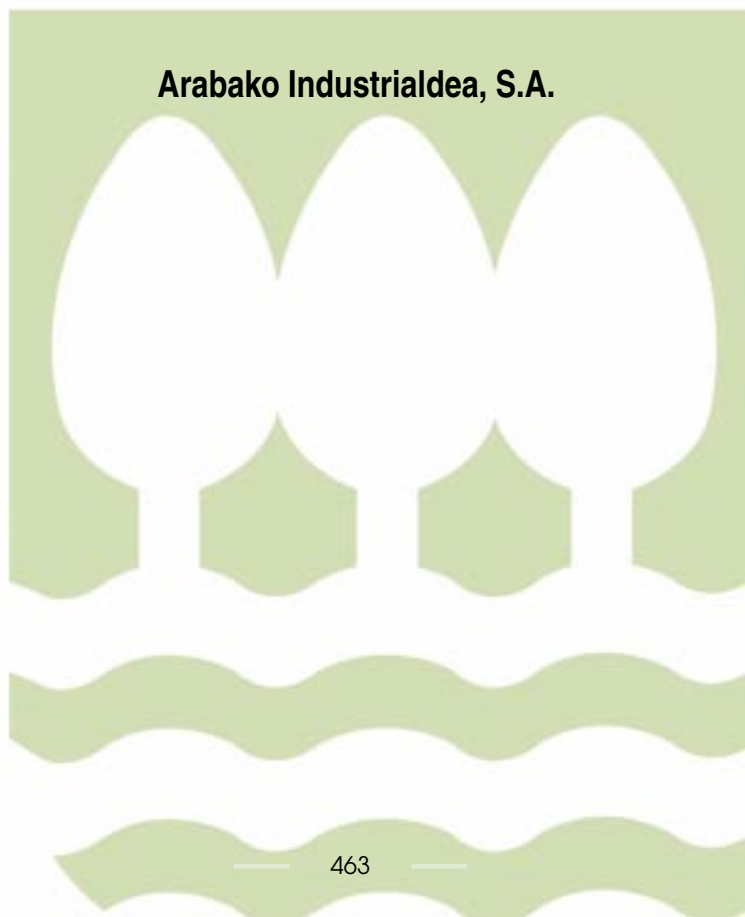


SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>17.000</b>	<b>18.973</b>	<b>(1.973)</b>	<b>112</b>
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	17.000	18.973	(1.973)	112
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	17.000	18.973	(1.973)	112
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>112.500</b>	<b>99.817</b>	<b>12.683</b>	<b>89</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	112.500	99.817	12.683	89
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	35.000	29.399	5.601	83
7620 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	35.000	29.399	5.601	84
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	77.500	70.418	7.082	90
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	500	1.614	(1.114)	323
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	77.000	68.804	8.196	89
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>246.471</b>	<b>237.492</b>	<b>8.979</b>	<b>(96)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.405.356</b>	<b>2.578.957</b>	<b>(173.601)</b>	<b>107</b>





**Arabako Industrialdea, S.A.**





Arabako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>984.633</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>13.471.087</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	550	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>13.471.087</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550	I. Kapitala <i>Capital</i>	12.855.624
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	287.497	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	12.855.624
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	228.335	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	572.366
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	59.162	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.419.401
III. Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	655.674	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	137.272
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	57.507	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.282.129
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	598.167	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.116.704)
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	40.912	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.116.704)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>17.275.325</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(259.600)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	14.972.849	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>4.075.916</b>
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.209.950	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	66.650
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	97.761	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	66.650
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.050.434	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.980.000
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	10.614.704	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	29.266
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.186.452	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>712.955</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.975.034	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	117.538	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	93.880	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	602.861
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	84	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	110.093
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	84	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	7.064
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	115.940	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	18.674
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	115.940	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.024
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.893
		5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	10.485
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	64.953
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>18.259.958</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>18.259.958</b>

## Arabako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		35.600
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		35.600
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		4.091
4. <b>Hornikuntzak</b> <i>Aprovisionamientos</i>		(270)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(270)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		81.480
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		81.480
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		(198.755)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(159.439)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(39.316)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		(92.330)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(74.454)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(17.876)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		(46.321)
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <i>Otros resultados</i>		(796)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(217.301)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		49.319
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		49.319
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		49.319
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <i>Gastos financieros</i>		(91.618)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(91.618)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		(42.299)
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(259.600)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(259.600)

Arabako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(259.600)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	88.620
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	46.321
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(49.319)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	91.618
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	250.330
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(165.600)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	584.480
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	132
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(168.682)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	7.521
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(91.618)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	49.319
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	49.820
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	86.871
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(84)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(84)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	857
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	857
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	773
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(52.602)
b) lizulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(52.602)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b>		<b>30/09/2012</b>
<b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(28.503)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(24.099)
12.	<b>Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>(52.602)</b>
D)	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	-----
E)	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>35.042</b>



Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	84	(84)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	84	(84)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	84	(84)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	52.602	(52.602)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	28.503	(28.503)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	28.503	(28.503)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	28.503	(28.503)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	24.099	(24.099)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	17	(17)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	24.082	(24.082)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	64.258	35.042	29.216	55
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	64.258	87.728	(23.470)	137

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	64.258	86.871	(22.613)	135
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	----	----	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(11.490)	11.490	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	11.490	(11.490)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	857	(857)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	857	(857)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	857	(857)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	64.258	87.728	(23.470)	137

## Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	----	270	(270)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	----	----	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	165.330	(165.330)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	165.330	(165.330)	***
1	kontratua uztea Rescisión contrato	----	165.330	(165.330)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(165.330)	165.330	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	270	(270)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	----	270	(270)	***
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	255.920	198.755	57.165	78
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	203.492	159.439	44.053	78
640	Soldatak Sueldos y salarios	203.492	159.439	44.053	78
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	203.492	159.439	44.053	78
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	52.428	39.316	13.112	75
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	49.375	39.316	10.059	80
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.053	----	3.053	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	274.895	92.330	182.565	34
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	254.840	74.454	180.386	29
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.023	684	339	66
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.023	684	339	67
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	5.778	6.374	(596)	110
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	5.778	6.374	(596)	110
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	51.312	10.221	41.091	20
624	Garraioak Transportes	903	19	884	2
625	Aseguru-primak Primas de seguros	21.604	----	21.604	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	196	759	(563)	387
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.691	3.207	2.484	56
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	5.691	3.207	2.484	56
628	Hornigaiak Suministros	7.724	4.640	3.084	60

Euro / Euros

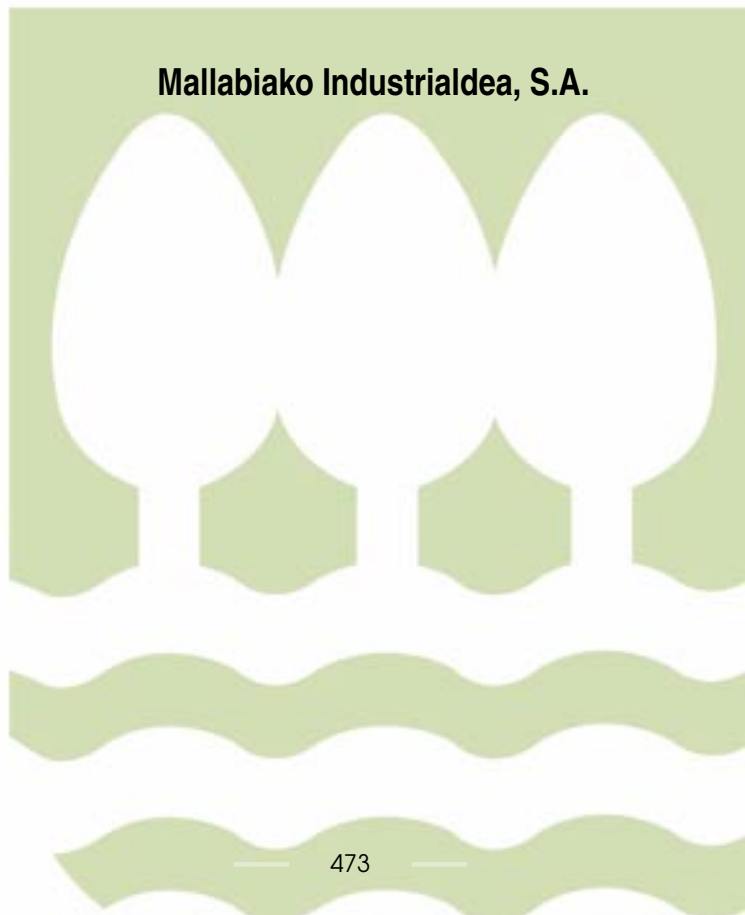
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.327	2.790	3.537	44
6281	Ura <i>Agua</i>	1.397	1.850	(453)	132
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i></b>	<b>160.609</b>	<b>48.550</b>	<b>112.059</b>	<b>30</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.392	6.880	512	93
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.938	5.009	929	84
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	8.730	1.357	7.373	16
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.045	----	1.045	0
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	1.045	----	1.045	0
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.983	----	1.983	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	134.476	35.304	99.172	26
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	20.055	17.876	2.179	89
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i></b>	<b>20.055</b>	<b>17.876</b>	<b>2.179</b>	<b>89</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i></b>	<b>37.590</b>	<b>46.321</b>	<b>(8.731)</b>	<b>123</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	307	----	307	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	35.283	24.244	11.039	69
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	2.000	22.077	(20.077)	***
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i></b>	<b>----</b>	<b>796</b>	<b>(796)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i></b>	<b>120.000</b>	<b>91.618</b>	<b>28.382</b>	<b>76</b>
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	120.000	91.618	28.382	76
<b>662</b>	<b>Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i></b>	<b>120.000</b>	<b>91.618</b>	<b>28.382</b>	<b>76</b>
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	120.000	91.618	28.382	76
<b>GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i></b>		<b>688.405</b>	<b>430.090</b>	<b>258.315</b>	<b>62</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i></b>	<b>----</b>	<b>35.600</b>	<b>(35.600)</b>	<b>***</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	----	35.600	(35.600)	***
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i></b>	<b>----</b>	<b>35.600</b>	<b>(35.600)</b>	<b>***</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	35.600	(35.600)	***
<b>II.</b>	<b>PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i></b>	<b>----</b>	<b>4.091</b>	<b>(4.091)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i></b>	<b>115.282</b>	<b>81.480</b>	<b>33.802</b>	<b>71</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	115.282	81.480	33.802	71
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	60.282	16.209	44.073	27
754	Komisioen sarrerak <i>Ingresos por comisiones</i>	-----	2.123	(2.123)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	55.000	63.148	(8.148)	115
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	64.403	49.319	15.084	77
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	64.403	49.319	15.084	77
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	64.403	49.319	15.084	76
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	738	(738)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	64.403	48.581	15.822	75
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	508.720	259.600	249.120	(51)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		688.405	430.090	258.315	62





Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>141.940</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>2.795.530</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	12.810	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>2.795.530</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	12.810	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.305.500
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.300	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.305.500
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.300	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	317.338
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	126.830	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	20.872
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>10.257.286</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	296.466
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.358.291	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(655.039)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	140.754	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(655.039)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.217.537	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(172.269)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.831.622	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>7.410.185</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.691.211	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	60.185
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	2.168	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	60.185
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	772	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	7.350.000
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	74.080	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>193.511</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	63.391	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	118.714
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	67.373	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	74.797
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	67.373	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	591
		2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	33.802
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	235
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.173
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	38.996
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>10.399.226</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>10.399.226</b>

Mallabiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>21.136</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		21.136
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(32.256)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(24.642)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(7.614)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(90.525)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(89.497)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(1.028)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(1.628)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>533</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(102.740)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>80.645</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		80.645
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		80.645
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(150.174)</b>
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(150.173)
b) Hirugarrenekiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(1)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(69.529)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(172.269)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(172.269)</b>



Mallabiako Industrialdea, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(172.269)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	71.157
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.628
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(80.645)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	150.174
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	181.654
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	200.632
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(18.978)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(132.920)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(150.174)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	80.645
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(63.391)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(52.378)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.300)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(2.300)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.300)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	132.635
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(132.635)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(14.936)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(14.936)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(14.936)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	(14.936)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
D)	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----
E)	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(69.614)</b>

## Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	2.300	(2.300)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.300	(2.300)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	2.300	(2.300)	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	132.635	(132.635)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	132.635	(132.635)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	132.635	(132.635)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	132.635	(132.635)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	220.200	14.936	205.264	7
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	220.200	14.936	205.264	7
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	220.200	14.936	205.264	6
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	220.200	14.936	205.264	7
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>220.200</b>	<b>149.871</b>	<b>70.329</b>	<b>68</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	132.203	(52.378)	184.581	(40)
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	132.635	(132.635)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	132.635	(132.635)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	132.635	(132.635)	***
1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	132.635	(132.635)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	25.696	----	25.696	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	25.696	----	25.696	0
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	25.696	----	25.696	0
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	62.301	69.614	(7.313)	(112)
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>220.200</b>	<b>149.871</b>	<b>70.329</b>	<b>68</b>

## Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.505.477	----	1.505.477	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	44.149	32.256	11.893	73
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	32.856	24.642	8.214	75
	<b>640 Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>32.856</b>	<b>24.642</b>	<b>8.214</b>	<b>75</b>
	6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	32.856	24.642	8.214	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	11.293	7.614	3.679	67
	<b>642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>10.800</b>	<b>7.614</b>	<b>3.186</b>	<b>71</b>
	<b>643 Ekarpén definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>493</b>	<b>----</b>	<b>493</b>	<b>0</b>
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	120.768	90.525	30.243	75
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	109.983	89.497	20.486	81
	<b>621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>16.720</b>	<b>11.416</b>	<b>5.304</b>	<b>68</b>
	6211 Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	14.500	11.416	3.084	79
	6214 Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	1.080	----	1.080	0
	6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.140	----	1.140	0
	<b>622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>14.000</b>	<b>9.166</b>	<b>4.834</b>	<b>65</b>
	6221 Eraikuntzak Construcciones	14.000	9.166	4.834	65
	<b>623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>57.203</b>	<b>50.035</b>	<b>7.168</b>	<b>87</b>
	<b>624 Garraioak Transportes</b>	<b>600</b>	<b>----</b>	<b>600</b>	<b>0</b>
	<b>625 Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>7.500</b>	<b>4.876</b>	<b>2.624</b>	<b>65</b>
	<b>626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>250</b>	<b>154</b>	<b>96</b>	<b>62</b>
	<b>627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>2.000</b>	<b>1.815</b>	<b>185</b>	<b>90</b>
	6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	2.000	1.815	185	91
	<b>628 Hornigaiak Suministros</b>	<b>2.250</b>	<b>1.562</b>	<b>688</b>	<b>69</b>
	6280 Energia elektrikoa Energía eléctrica	2.250	1.562	688	69
	<b>629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>9.460</b>	<b>10.473</b>	<b>(1.013)</b>	<b>110</b>
	6290 Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.000	1.484	(484)	148
	6291 Bulegoko materiala Material de oficina	600	1.171	(571)	195
	6292 Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	3.760	3.578	182	95

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.500	----	1.500	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	2.600	4.240	(1.640)	163
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.785	1.028	9.757	10
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	10.785	1.028	9.757	10
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	2.050	1.628	422	79
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.050	1.628	422	79
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	253.710	150.174	103.536	59
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	253.710	150.173	103.537	59
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	253.710	150.173	103.537	59
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	253.710	150.173	103.537	59
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	1	(1)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	1	(1)	***
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		1.926.154	274.583	1.651.571	14

Euro / Euros

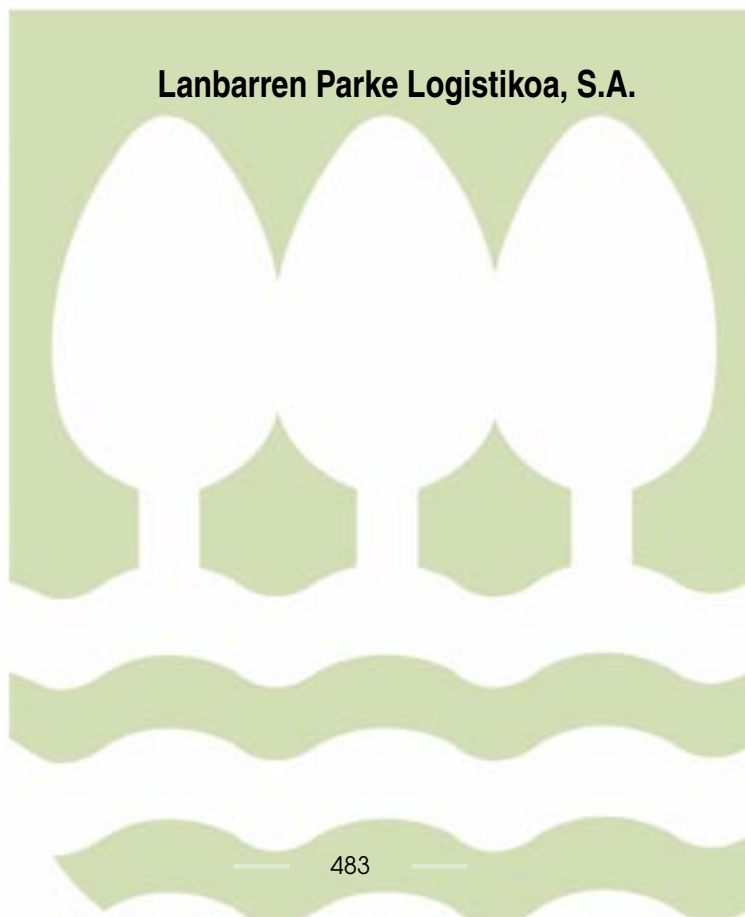
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.680.664	----	1.680.664	0
1.	SALMENTAK VENTAS	1.680.664	----	1.680.664	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.680.664	----	1.680.664	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.680.664	----	1.680.664	0
1	Goitondo pabilioiak. <i>Pabellones Goitondo.</i>	1.680.664	----	1.680.664	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	10.500	21.136	(10.636)	201
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	10.500	21.136	(10.636)	201
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	10.500	21.136	(10.636)	201
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	533	(533)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	183.880	80.645	103.235	44
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	183.880	80.645	103.235	44
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	183.880	80.645	103.235	43
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	800	292	508	37
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	183.080	80.353	102.727	44
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	51.110	172.269	(121.159)	(337)

Euro / Euros

<b>SARRERAK INGRESOS</b>	<b>AURREKONTUA PRESUPUESTO</b>	<b>EGINDAKOA REALIZADO</b>	<b>ALDEA DIFERENCIA</b>	<b>%</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	1.926.154	274.583	1.651.571	14



**Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.**







## Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.490.337
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	3.671.279	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.490.337
II. Izakinak Existencias	1.226.599	I. Kapitala Capital	2.944.900
4. Produktu bukatuak Productos terminados	1.226.599	1. Kapitala eskrituratuak Capital escriturado	2.944.900
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	12.077	III. Erreserbak Reservas	592.676
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak Clientes, empresas del grupo y asociadas	1.894	1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias	114.841
3. Hainbat zordun Deudores varios	2.939	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	477.835
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak Otros créditos con las Administraciones Públicas	7.244	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(47.239)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	2.385.000	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	2.385.000	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	180.942
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo	92	II. Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo	65.275
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	92	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	19.451
VI. Epe laburreko periodifikatzeak Periodificaciones a corto plazo	481	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	561
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	47.030	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	14.569
1. Diruzaintza Tesorería	47.030	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	1.287
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	3.034
		VI. Epe laburreko periodifikatzeak Periodificaciones a corto plazo	96.216
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.671.279	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.671.279

## Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(35.789)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(27.029)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(8.760)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(25.205)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(21.777)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(3.428)
<b>15. Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>(15)</b>
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(61.009)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>13.770</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		13.770
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		12.620
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.150
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>13.770</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(47.239)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(47.239)</b>

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(47.239)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(13.770)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(13.770)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	614.879
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	931.938
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(317.540)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	481
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(107.337)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	17.379
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(124.716)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	446.533
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(585.000)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(585.000)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(585.000)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	388.639
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(388.639)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(138.467)

## Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	585.000	(585.000)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	585.000	(585.000)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	585.000	(585.000)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	585.000	(585.000)	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	388.639	(388.639)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	388.639	(388.639)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	388.639	(388.639)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	1.222.312	----	1.360.779	(11)
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	1.222.312	973.639	248.673	80

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	1.222.312	446.533	775.779	37
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	388.639	(388.639)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	38.864	(38.864)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	251.146	(251.146)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	98.629	(98.629)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	98.629	(98.629)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	138.467	----	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	1.222.312	973.639	248.673	80

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.225.978	----	1.225.978	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	48.484	35.789	12.695	74
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	36.038	27.029	9.009	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	36.038	27.029	9.009	75
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	36.038	27.029	9.009	75
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	12.446	8.760	3.686	70
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	11.233	8.424	2.809	75
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	541	----	541	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	672	336	336	50
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	672	336	336	50
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	54.537	25.205	29.332	46
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	46.168	21.777	24.391	47
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.723	7.463	(5.740)	433
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	1.723	7.463	(5.740)	433
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	25.610	6.603	19.007	26
1	Irungo Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Irungo Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	10.485	----	10.485	0
2	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	10.485	----	10.485	0
3	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	4.640	6.603	(1.963)	142
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	528	(528)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.189	324	865	27
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	1.189	324	865	27
628	Hornigaiak Suministros	455	267	188	58
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	455	267	188	59
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	17.191	6.592	10.599	38
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	3.512	2.655	857	76
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	450	111	339	25
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	900	751	149	83
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	438	----	438	0

Euro / Euros

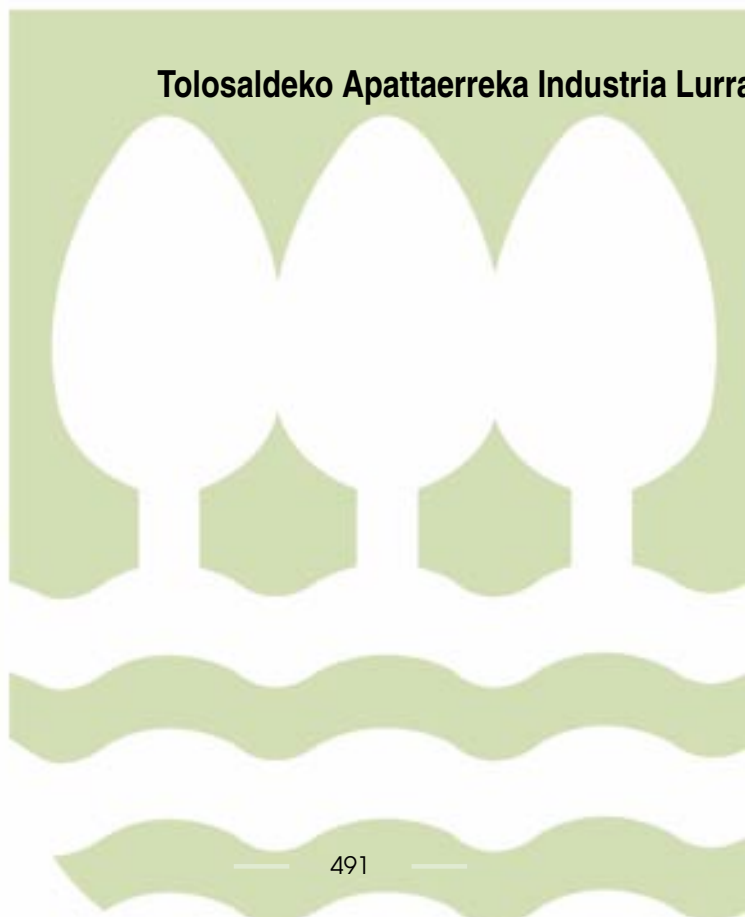
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	11.891	3.075	8.816	26
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	8.369	3.428	4.941	41
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	8.369	3.428	4.941	41
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	15	(15)	***
XIV.	MOZKINEN GAINENKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	149.869	-----	149.869	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	385.377	-----	432.616	(12)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.864.245	61.009	1.803.236	3

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
1.	SALMENTAK VENTAS	1.726.500	-----	1.726.500	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
1	Lanbarren poligonoko partzelaren salmenta. <i>Venta de parcela del polígono Lanbarren.</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	95.686	-----	95.686	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	95.686	-----	95.686	0
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	95.686	-----	95.686	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	95.686	-----	95.686	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	42.059	13.770	28.289	33
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	42.059	13.770	28.289	33
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	-----	12.620	(12.620)	***
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	-----	12.620	(12.620)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	42.059	1.150	40.909	2
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	42.059	1.150	40.909	3
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	-----	47.239	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.864.245	61.009	1.803.236	3



**Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.**







Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>482.408</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>11.931.211</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	324.314	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>11.931.211</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	220.577	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.492.593
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	103.737	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	11.492.593
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	96.196	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.160.808
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	14.275	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	165.406
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	81.921	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	995.402
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.497	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(679.561)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	481	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(679.561)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.016	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(42.629)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	55.401	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>128.433</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>11.770.714</b>	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	53.695
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.559.080	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	53.695
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	1.618.120	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	74.738
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	120.922	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>193.478</b>
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.414.883	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	193.478
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.405.155	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	171.776
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.530.649	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.257
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.135.232	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.747
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	349	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.977
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	395.068	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	12.193
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.554.450	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	2.528
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	2.554.450		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	126.535		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	126.535		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>12.253.122</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>12.253.122</b>

## Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		53.155
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		53.155
2. <b>Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza</b> <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		687.404
4. <b>Hornikuntzak</b> <i>Aprovisionamientos</i>		(692.946)
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(5.542)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(687.404)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		47.132
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		47.132
7. <b>Personalgastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		(79.738)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(62.516)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(17.222)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		(107.542)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(60.189)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(50.828)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		3.475
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		(36.077)
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <i>Otros resultados</i>		14.763
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(113.849)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		71.650
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		71.650
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		16.473
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		55.177
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <i>Gastos financieros</i>		(430)
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(430)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		71.220
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(42.629)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(42.629)

Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(42.629)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(38.618)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	36.077
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(3.475)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(71.650)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	430
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(377.426)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(1.180.985)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	835.263
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(31.704)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(18.948)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(430)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	71.650
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(90.168)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(477.621)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(6.017)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(6.017)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	531.259
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	525.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.259
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	525.242
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(14.477)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>		(14.477)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>		(14.477)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>		<b>(14.477)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>		<b>33.144</b>

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	----	6.017	(6.017)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	6.017	(6.017)	***
265 Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	----	6.017	(6.017)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	14.477	(14.477)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	14.477	(14.477)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	14.477	(14.477)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	33.144	(33.144)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	----	53.638	(53.638)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	(294.222)	(477.621)	183.399	162
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	8.102	----	8.102	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	8.102	----	8.102	0
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(14.477)	14.477	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	8.102	14.477	(6.375)	179
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	286.120	531.259	(245.139)	186
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	----	----	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	4.600	(4.600)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(4.600)	4.600	***
2819 Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada de otro inmovilizado material	----	(4.600)	4.600	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	286.120	525.000	(238.880)	183
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	286.120	525.000	(238.880)	183
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	286.120	525.000	(238.880)	183
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	6.259	(6.259)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	6.154	(6.154)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	----	105	(105)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	----	53.638	(53.638)	***

## Tolosaldeko Apattarreka Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>797.906</b>	<b>692.946</b>	<b>104.960</b>	<b>87</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	18.735	5.542	13.193	30
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	442.339	499.123	(56.784)	112
6001	Eraikinak Edificios	442.339	499.123	(56.784)	113
1	Pabiloi eta bulegoen berreskurapena. Recuperación de pabellones y oficinas.	442.339	499.123	(56.784)	113
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	(423.604)	(493.581)	69.977	117
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	779.171	687.404	91.767	88
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	120.922	(120.922)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	120.922	(120.922)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	779.171	566.482	212.689	73
1	Apattaren 2. fasea. Segunda fase Apatta.	779.171	566.482	212.689	73
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>106.858</b>	<b>79.738</b>	<b>27.120</b>	<b>75</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	81.630	62.516	19.114	77
640	Soldatak Sueldos y salarios	81.630	62.516	19.114	76
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	81.630	62.516	19.114	77
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	25.228	17.222	8.006	68
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	23.840	16.924	6.916	71
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.225	----	1.225	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	163	298	(135)	182
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	163	298	(135)	183
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>224.584</b>	<b>107.542</b>	<b>117.042</b>	<b>48</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	156.118	60.189	95.929	39
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	37.684	3.039	34.645	8
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	37.684	3.039	34.645	8
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	46.626	26.931	19.695	58
1	Zerga eta lan-zerbitzuak. Servicios fiscales y laborales.	500	----	500	0
2	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	46.126	26.931	19.195	58
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.066	2.384	3.682	39

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	20.300	5.462	14.838	26
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	20.300	5.462	14.838	27
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	10.654	2.018	8.636	18
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.654	2.018	8.636	19
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	34.788	20.355	14.433	58
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.000	688	2.312	23
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.315	720	595	55
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	3.794	1.751	2.043	46
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	818	199	619	24
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	25.861	16.997	8.864	66
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	25.861	1.031	24.830	4
1	GASTOS COMUNIDADES GASTOS COMUNIDADES	----	15.966	(15.966)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	68.466	50.828	17.638	74
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	68.466	50.828	17.638	74
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	(3.475)	3.475	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(3.475)	3.475	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	56.319	36.077	20.242	64
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	56.319	36.077	20.242	64
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	496	430	66	87
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	496	430	66	87
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	496	430	66	87
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	111.227	----	111.227	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.297.390	916.733	380.657	71

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	502.453	53.155	449.298	11
1.	SALMENTAK VENTAS	502.453	----	502.453	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	502.453	----	502.453	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	502.453	----	502.453	0
1	Pabiloiaren, bulegoen eta lursailen salmentak. <i>Venta de pabellón, oficinas y parcela.</i>	502.453	----	502.453	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	53.155	(53.155)	***
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	53.155	(53.155)	***
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	----	53.155	(53.155)	***
<b>II. PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA</b> <b>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</b>	<b>440.858</b>	<b>687.404</b>	<b>(246.546)</b>	<b>(156)</b>
<b>V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>61.248</b>	<b>47.132</b>	<b>14.116</b>	<b>77</b>
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	61.248	47.132	14.116	77
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	61.248	47.132	14.116	77
1 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos.	60.748	47.132	13.616	78
2 Kalitatearen kudeaketa zerbitzuak. Servicios de Gestión de Calidad.	500	----	500	0
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	----	<b>14.763</b>	<b>(14.763)</b>	<b>***</b>
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>81.184</b>	<b>71.650</b>	<b>9.534</b>	<b>88</b>
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	81.184	71.650	9.534	88
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	24.667	16.473	8.194	66
7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	24.667	16.473	8.194	67
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	56.517	55.177	1.340	97
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.045	2.026	(981)	194
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	55.472	53.151	2.321	96
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>211.647</b>	<b>42.629</b>	<b>169.018</b>	<b>(20)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.297.390</b>	<b>916.733</b>	<b>380.657</b>	<b>71</b>





**VII. OSASUNA ETA KONSUMOA**  
**SANIDAD Y CONSUMO**







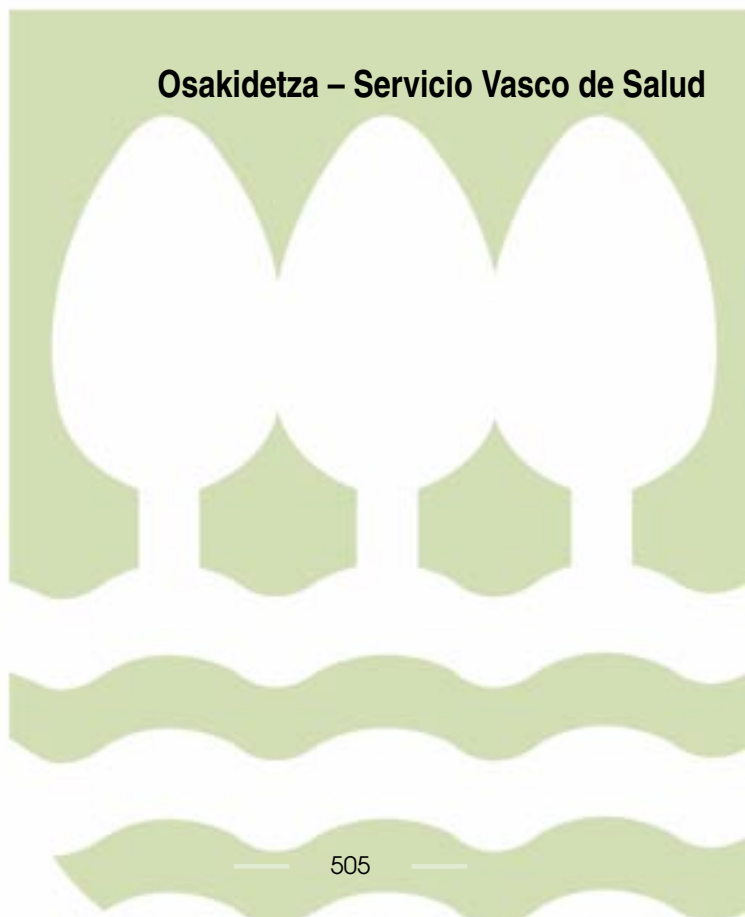
**Osakidetza-Servicio Vasco de Salud ata partaidetzako  
Baltzu Publikoak**

***Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades  
Públicas participadas***





**Osakidetza – Servicio Vasco de Salud**





Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>975.328.427</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>998.235.935</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	19.762.727	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>26.549.548</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	19.762.727	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	17.225.295
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	948.927.083	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	15.154.937
1. Lurra eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	641.451.346	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	29.252.651
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	166.628.101	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.097.714)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	140.847.636	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.830.684)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.352.495	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>971.686.387</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	4.352.495	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>19.748.971</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.286.122	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	8.134.717
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	2.285.330	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	8.134.717
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	792	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	11.614.254
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>303.237.556</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.614.254
II. Izakinak <i>Existencias</i>	39.260.636	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>260.581.077</b>
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	15.274.572	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	6.786.633
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	23.986.064	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.786.633
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	187.181.823	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	253.771.233
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.774.698	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	104.103.271
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	182.697.896	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.946.608
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.185.553	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.876.309
4. Pertsonala <i>Personal</i>	523.676	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	33.426.329
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	375.146	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	111.418.716
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	375.146	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	23.211
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.013.958		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	73.405.993		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	73.405.993		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.278.565.983</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.278.565.983</b>

## Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b>		
<b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b>		<b>1.806.029.960</b>
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
b) Zerbitzu-emateak		1.806.029.960
<i>Prestaciones de servicios</i>		
<b>4. Hornikuntzak</b>		<b>(424.768.037)</b>
<b>Aprovisionamientos</b>		
a) Salgaien kontsumoa		(157.809.414)
<i>Consumo de mercaderías</i>		
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa		(180.182.994)
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak		(86.749.408)
<i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura		(26.221)
<i>Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos</i>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b>		<b>20.002.142</b>
<b>Otros ingresos de explotación</b>		
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk		19.351.266
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak		650.876
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		
<b>7. Pertsonal-gastuak</b>		<b>(1.287.037.259)</b>
<b>Gastos de personal</b>		
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(1.034.649.262)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		
b) Karga sozialak		(252.387.997)
<i>Cargas sociales</i>		
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b>		<b>(116.891.051)</b>
<b>Otros gastos de explotación</b>		
a) Kanpoko zerbitzuak		(114.247.651)
<i>Servicios exteriores</i>		
b) Tributuak		(296.317)
<i>Tributos</i>		
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak		(1.733.747)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak		(613.336)
<i>Otros gastos de gestión corriente</i>		
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b>		<b>(46.128.230)</b>
<b>Amortización del inmovilizado</b>		
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b>		<b>45.831.091</b>
<b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b>		<b>(3.313.124)</b>
<b>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(6.274.508)</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b>		<b>534.864</b>
<b>Ingresos financieros</b>		
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak		534.864
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		
b2) Hirugarren enpresetakoak		534.864
<i>De terceros</i>		
<b>18. Gastu finantzarioak</b>		<b>(90.328)</b>
<b>Gastos financieros</b>		
b) Hirugarrenen zorrenak		(90.328)
<i>Por deudas con terceros</i>		



Euro / Euros

<b>GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>30/09/2012</b>
20. Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>	(712)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	443.824
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(5.830.684)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(5.830.684)

## Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. <b>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>	<b>(5.830.684)</b>
2. <b>Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado</b>	<b>6.402.810</b>
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	46.128.230
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.256.574
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	5.900.713
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(46.438.883)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(534.864)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	90.328
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	712
3. <b>Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente</b>	<b>(41.758.156)</b>
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(2.267.050)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	33.468.114
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.780.534)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(70.969.782)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(208.904)
4. <b>Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</b>	<b>(501.870)</b>
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(90.328)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	534.864
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(946.406)
5. <b>Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>(41.687.900)</b>
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. <b>Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)</b>	<b>(44.609.732)</b>
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(10.757.434)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.847.406)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(3.004.892)
<b>7. Desinbertsioen kobrantzak (+)</b> <b><i>Cobros por desinversiones (+)</i></b>	<b>3.849.078</b>
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	6.273
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	83.111
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.759.694
<b>8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i></b>	<b>(40.760.654)</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b><i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i></b>	
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i></b>	<b>46.714.592</b>
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	11.228.451
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(11.228.451)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	46.714.592
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i></b>	<b>6.540.424</b>
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	7.246.495
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	7.246.495
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(706.071)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(706.071)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>	<b>53.255.016</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>	<b>(712)</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>	<b>(29.194.250)</b>

## Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>75.955.046</b>	<b>44.609.732</b>	<b>31.345.314</b>	<b>59</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.530.129	4.630.658	(100.529)	102
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.631.170	4.630.658	(999.488)	128
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	898.959	----	898.959	0
2083	Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado	256.817	----	256.817	0
2085	Egite-bideko ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible en curso	642.142	----	642.142	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	69.616.017	36.936.984	32.679.033	53
211	Eraikuntzak Construcciones	16.693.636	16.243.024	450.612	97
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	15.186.932	----	15.186.932	0
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	1.506.704	16.243.024	(14.736.320)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	71.010	(71.010)	***
213	Makineria Maquinaria	12.127.388	3.812.619	8.314.769	31
214	Tresneria Utillaje	----	68.889	(68.889)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	2.744.448	2.782.467	(38.019)	101
216	Altzariak Mobiliario	----	938.870	(938.870)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduk Equipos para procesos de información	1.522.488	206.209	1.316.279	14
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	35.093.101	15.012.970	20.080.131	43
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	717.478	(1.625.507)	2.342.985	(227)
233	Muntatze-bideko makineria Maquinaria en montaje	717.478	(573.567)	1.291.045	(80)
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	1.808.900	3.004.892	(1.195.992)	166
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	902.198	(902.198)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	1.808.900	2.089.382	(280.482)	116
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	13.312	(13.312)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	37.198	(37.198)	***
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>----</b>	<b>11.228.451</b>	<b>(11.228.451)</b>	<b>***</b>
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	11.228.451	(11.228.451)	***
101	Fondo soziala Fondo social	----	1.425.926	(1.425.926)	***
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	----	1.425.926	(1.425.926)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
120	Gaineratikoa Remanente	----	4.208.735	(4.208.735)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	4.208.735	(4.208.735)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	5.593.790	(5.593.790)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	5.593.790	(5.593.790)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	706.071	(706.071)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	706.071	(706.071)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	----	536.536	(536.536)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	169.535	(169.535)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	712	(712)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		75.955.046	56.544.966	19.410.080	74

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(41.687.900)	41.687.900	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	74.146.146	57.943.043	16.203.103	78
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	11.228.451	(11.228.451)	***
101	Fondo soziala Fondo social	----	1.425.926	(1.425.926)	***
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	----	1.425.926	(1.425.926)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	1.655.008	(1.655.008)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	1.655.008	(1.655.008)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	8.147.517	(8.147.517)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	8.147.517	(8.147.517)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	74.146.146	201.253.836	(127.107.690)	271
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	72.997.906	147.930.570	(74.932.664)	202
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	72.849.164	147.930.570	(75.081.406)	203
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	148.742	----	148.742	0
131	Kapital-dohaintzak eta -legatuak Donaciones y legados de capital	----	44.813.442	(44.813.442)	***
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	891.423	8.509.824	(7.618.401)	954
1320	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Sozietate, fundazio eta partzuergoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios	75.421	577.030	(501.609)	765
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	816.002	7.932.794	(7.116.792)	972

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
138	Ekitaldiko emaitzara transferitzeko ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado a transferir al resultado</i>	256.817	----	256.817	0
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENENKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	----	(154.539.244)	154.539.244	***
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	<b>7.246.495</b>	<b>(7.246.495)</b>	<b>***</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	7.246.495	(7.246.495)	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	2.500.000	(2.500.000)	***
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	----	2.500.000	(2.500.000)	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	89.271	(89.271)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	380.134	(380.134)	***
551	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korrontea <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	----	4.232.346	(4.232.346)	***
5511	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korronte hartzekoduna <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora</i>	----	4.232.346	(4.232.346)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	44.744	(44.744)	***
<b>IV.</b>	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>1.808.900</b>	<b>3.849.078</b>	<b>(2.040.178)</b>	<b>213</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	----	6.273	(6.273)	***
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	13.522	(13.522)	***
280	Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i>	----	(7.249)	7.249	***
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(7.249)	7.249	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	83.111	(83.111)	***
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	----	53.000	(53.000)	***
214	Tresneria <i>Utillaje</i>	----	156.263	(156.263)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	449.848	(449.848)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	2.340.241	(2.340.241)	***
218	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	----	52.955	(52.955)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	34.544	(34.544)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(3.003.740)	3.003.740	***
2811	Eraikuntzen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de construcciones</i>	----	(27.034)	27.034	***
2812	Instalazio teknikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de instalaciones técnicas</i>	----	(32.455)	32.455	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(1.143.829)	1.143.829	***
2814	Tresneriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de utillaje</i>	----	(140.783)	140.783	***
2815	Bestelako instalazioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otras instalaciones</i>	----	(49.403)	49.403	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(689.799)	689.799	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(850.568)	850.568	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(35.325)	35.325	***
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(34.544)	34.544	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	1.808.900	3.759.694	(1.950.794)	208
260	Epe luzerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	60.101	(60.101)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	1.808.900	3.383.053	(1.574.153)	187
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	316.540	(316.540)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	29.194.250	(29.194.250)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		75.955.046	56.544.966	19.410.080	74

## Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>553.931.898</b>	<b>424.768.037</b>	<b>129.163.861</b>	<b>77</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	196.156.208	157.809.414	38.346.794	80
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	196.156.208	157.809.414	38.346.794	80
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos	196.156.208	157.809.414	38.346.794	80
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	237.956.211	180.182.994	57.773.217	76
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	238.052.790	180.192.644	57.860.146	75
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo	207.762.000	156.081.283	51.680.717	75
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje	9.223.728	7.878.848	1.344.880	85
6014	Elikagaiak Productos alimenticios	3.398.457	2.479.264	919.193	73
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	1.574.164	904.631	669.533	57
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas	16.094.441	12.848.618	3.245.823	80
609	Erosketen gaineko rappelak Rappels por compras	(96.579)	(9.650)	(86.929)	9
6092	Bestelako hornikuntzen erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de otros aprovisionamientos	(96.579)	(9.650)	(86.929)	10
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	119.819.479	86.749.408	33.070.071	72
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	119.819.479	86.749.408	33.070.071	72
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	96.608.822	69.431.157	27.177.665	72
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	18.319.534	14.544.634	3.774.900	79
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	4.891.123	2.773.617	2.117.506	57
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	----	26.221	(26.221)	***
693	Izakinen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de existencias	----	202.377	(202.377)	***
6931	Salgaien narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de mercaderías	----	202.377	(202.377)	***
793	Izakinen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de existencias	----	(176.156)	176.156	***
7931	Salgaien balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de mercaderías	----	(176.156)	176.156	***
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.732.890.744</b>	<b>1.287.037.259</b>	<b>445.853.485</b>	<b>74</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.380.215.998	1.034.649.262	345.566.736	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.377.905.138	1.033.678.577	344.226.561	75
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	1.377.905.138	1.033.678.577	344.226.561	75
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	923.550	306.130	617.420	33



GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik <i>Compensación de asistencia a tribunales</i>	1.387.310	664.555	722.755	48
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	352.674.746	252.387.997	100.286.749	72
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	320.469.930	242.689.118	77.780.812	76
643	Ekarken definituko sistemetako epe luzeko lansariak <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	26.980.156	6.272.517	20.707.639	23
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.224.660	3.426.362	1.798.298	65
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.224.660	3.426.362	1.798.298	66
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</i>	148.907.581	116.891.051	32.016.530	78
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	148.556.350	114.247.651	34.308.699	77
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	1.471.724	143.056	1.328.668	10
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	9.522.573	6.940.760	2.581.813	72
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>	2.182.496	1.544.871	637.625	71
6214	Makineria, tresneria, instalazio tekniko eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	794.041	617.808	176.233	78
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>	164.762	151.307	13.455	92
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>	4.970.742	3.539.646	1.431.096	71
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	800.779	653.403	147.376	82
6219	Kanonak <i>Cánones</i>	609.753	433.725	176.028	71
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	67.730.350	53.705.593	14.024.757	79
6220	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	145.313	122.452	22.861	84
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	15.102.096	10.930.592	4.171.504	72
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>	18.363.774	15.543.292	2.820.482	85
6225	Instalazio tekniko eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	11.409.251	6.947.999	4.461.252	61
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.575.601	1.186.807	388.794	75
6227	Informazio prozesuetako equipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	19.957.424	18.304.816	1.652.608	92
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.176.891	669.635	507.256	57
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.975.928	1.526.917	449.011	77
624	Garraioak <i>Transportes</i>	1.527.351	1.237.860	289.491	81
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	4.694.386	3.173.323	1.521.063	68
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	170	569	(399)	335
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	586.627	114.820	471.807	19
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	501.997	90.832	411.165	18

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	84.630	23.988	60.642	28
<b>628</b>	<b>Hornigiak Suministros</b>	<b>30.049.144</b>	<b>24.135.346</b>	<b>5.913.798</b>	<b>80</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	25.393.566	20.819.558	4.574.008	82
6281	Ura <i>Agua</i>	2.026.531	1.480.699	545.832	73
6282	Gasa <i>Gas</i>	2.110.105	1.492.746	617.359	71
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	154.246	100.434	53.812	65
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	364.696	241.909	122.787	66
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>30.998.097</b>	<b>23.269.407</b>	<b>7.728.690</b>	<b>75</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.942.787	1.554.077	388.710	80
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	149.485	105.229	44.256	70
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.713.190	14.163.175	4.550.015	76
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.297.966	1.179.232	1.118.734	51
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	208.450	58.803	149.647	28
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	362.542	136.559	225.983	38
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.323.677	6.072.332	1.251.345	83
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	351.231	296.317	54.914	84
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	<b>351.231</b>	<b>296.317</b>	<b>54.914</b>	<b>84</b>
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	1.733.747	(1.733.747)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	503.394	(503.394)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	1.418.298	(1.418.298)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(187.945)	187.945	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	613.336	(613.336)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	613.336	(613.336)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	65.055.294	46.128.230	18.927.064	71
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.432.612	11.777.390	2.655.222	82
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	50.622.682	34.350.840	16.271.842	68
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	4.816.964	3.313.124	1.503.840	69
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	4.098.335	3.228.274	870.061	78
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	4.098.335	3.228.274	870.061	79
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	718.629	84.850	633.779	11

Euro / Euros

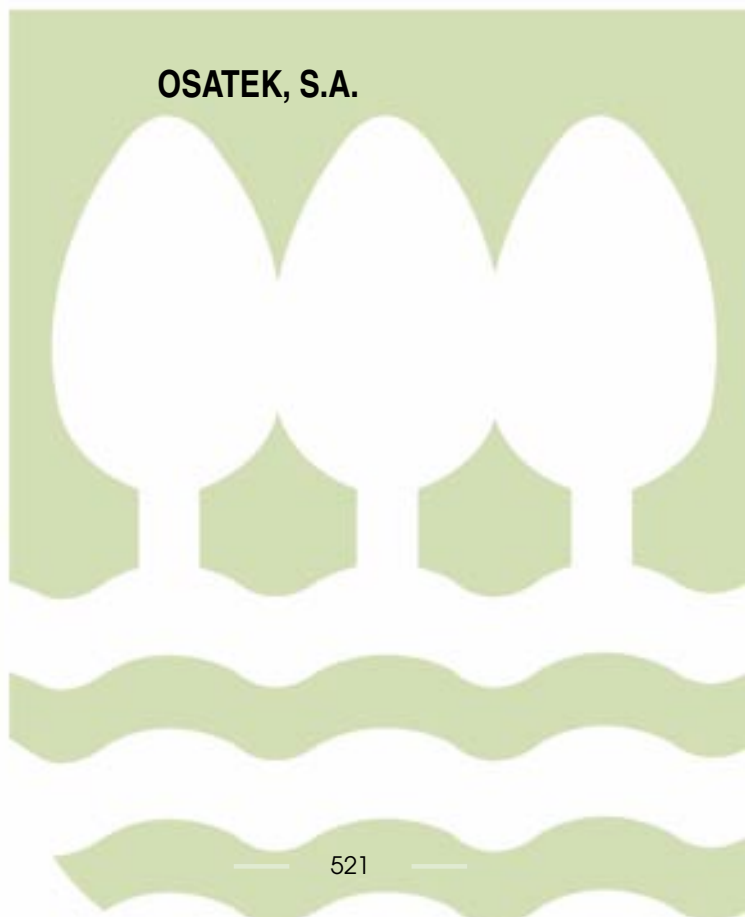
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	718.629	84.850	633.779	12
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>62.587</b>	<b>90.328</b>	<b>(27.741)</b>	<b>144</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	62.587	90.328	(27.741)	144
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	62.587	89.271	(26.684)	142
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	62.587	89.271	(26.684)	143
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	1.057	(1.057)	***
<b>XII.</b>	<b>KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</b>	----	712	(712)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>2.505.665.068</b>	<b>1.878.228.741</b>	<b>627.436.327</b>	<b>75</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>2.406.958.173</b>	<b>1.806.029.960</b>	<b>600.928.213</b>	<b>75</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.406.958.173	1.806.029.960	600.928.213	75
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.406.958.173	1.806.029.960	600.928.213	75
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	2.388.633.407	1.789.806.365	598.827.042	75
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	18.324.766	16.223.595	2.101.171	89
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>32.739.014</b>	<b>20.002.142</b>	<b>12.736.872</b>	<b>61</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	30.560.292	19.351.266	11.209.026	63
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	851.134	721.394	129.740	85
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	29.709.158	18.629.872	11.079.286	63
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	2.178.722	650.876	1.527.846	30
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.178.722	43.084	2.135.638	1
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	2.158.233	30.871	2.127.362	1
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	20.489	12.213	8.276	60
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	607.792	(607.792)	***
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>65.055.294</b>	<b>45.831.091</b>	<b>19.224.203</b>	<b>70</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	58.178.500	39.703.154	18.475.346	68
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	58.178.500	39.703.154	18.475.346	68
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio</i>	6.876.794	6.127.937	748.857	89
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>912.587</b>	<b>534.864</b>	<b>377.723</b>	<b>59</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	912.587	534.864	377.723	59

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	912.587	534.864	377.723	58
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	912.587	534.864	377.723	59
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>		-----	5.830.684	(5.830.684)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		2.505.665.068	1.878.228.741	627.436.327	75





## OSATEK, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>11.851.884</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>17.291.493</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	6.776.631	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>12.273.361</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	6.776.631	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.123.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.049.306	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.123.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	863.780	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	10.180.636
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	4.185.526	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	672.200
V. Epe luze finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	25.947	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	9.508.436
2. Hirugarrenen hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	25.947	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.027.752)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>12.321.232</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.027.752)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	123.177	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.523)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	30.700	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>5.018.132</b>
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	62.284	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.546.729</b>
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	30.193	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.546.729
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.299.440	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>5.334.894</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	30.834	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.511.158
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.233.150	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.511.158
4. Pertsonala <i>Personal</i>	5.528	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.823.736
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	29.928	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	239.900
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	571	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.188.053
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.898.044	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	242.149
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	6.898.044	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	787.292
		5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	10.068
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	356.274
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>24.173.116</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>24.173.116</b>

OSATEK, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		17.113.211
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		17.113.211
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(563.288)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(563.288)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		62.696
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		62.696
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(7.869.961)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(6.608.600)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.261.361)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(7.255.062)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(7.242.844)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(11.949)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>		(269)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(2.812.097)
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		1.274.093
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		18.225
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(32.183)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		31.954
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		31.954
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		31.954
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		(2.294)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(2.294)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		29.660
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(2.523)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(2.523)



OSATEK, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(2.523)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	1.508.344
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	2.812.097
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.274.093)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(31.954)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	2.294
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(2.317.290)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(30.700)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(1.198.094)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	1.140
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.089.636)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	30.607
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(2.294)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	31.954
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	947
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(780.862)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.731.865)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.672.193)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(54.583)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(5.089)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	14.797
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.797
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.717.068)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	2.314.921
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	2.314.921
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	5.658
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	5.658
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	5.658
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	2.320.579
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(1.177.351)

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>6.347.000</b>	<b>2.731.865</b>	<b>3.615.135</b>	<b>43</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	2.222.000	2.672.193	(450.193)	120
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	<b>2.222.000</b>	<b>2.672.193</b>	<b>(450.193)</b>	<b>120</b>
1 Aplikazioak. Aplicaciones.	2.222.000	2.672.193	(450.193)	120
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.125.000	54.583	4.070.417	1
<b>212 Instalazio teknikoak     Instalaciones técnicas</b>	<b>3.903.000</b>	<b>10.982</b>	<b>3.892.018</b>	<b>0</b>
1 Erradiagnostikoko ekipoa eta/edo irudiak tratatzeko eta biltegitzeko ekipoa. Equipos de radiodiagnóstico y/o tratamiento y almacenamiento de imágenes.	3.903.000	10.982	3.892.018	0
<b>215 Bestelako instalazioak     Otras instalaciones</b>	<b>----</b>	<b>20.225</b>	<b>(20.225)</b>	<b>***</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>222.000</b>	<b>----</b>	<b>222.000</b>	<b>0</b>
1 Zerbitzariak eta mikroinformatikako ekipoa. Servidores y equipos informática.	222.000	----	222.000	0
<b>219 Bestelako ibilgetu materiala     Otro inmovilizado material</b>	<b>----</b>	<b>23.376</b>	<b>(23.376)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	5.089	(5.089)	***
<b>254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak     Créditos a largo plazo al personal</b>	<b>----</b>	<b>5.089</b>	<b>(5.089)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>6.347.000</b>	<b>2.731.865</b>	<b>3.615.135</b>	<b>43</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>(780.862)</b>	<b>780.862</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>2.436.759</b>	<b>2.314.921</b>	<b>121.838</b>	<b>95</b>
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	2.436.759	2.314.921	121.838	95
<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak     Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>2.436.759</b>	<b>2.314.921</b>	<b>121.838</b>	<b>94</b>
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	2.436.759	2.314.921	121.838	95
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Osasun eta Kontsumo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.	2.436.759	2.314.921	121.838	95
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	<b>----</b>	<b>5.658</b>	<b>(5.658)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	5.658	(5.658)	***
<b>560 Epe laburrerako hartutako fidantzak     Fianzas recibidas a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>5.658</b>	<b>(5.658)</b>	<b>***</b>
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>----</b>	<b>14.797</b>	<b>(14.797)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	14.797	(14.797)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	14.797	(14.797)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	3.910.241	1.177.351	2.732.890	(30)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	6.347.000	2.731.865	3.615.135	43

## OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>5.443.220</b>	<b>563.288</b>	<b>4.879.932</b>	<b>10</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	865.594	563.288	302.306	65
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	865.594	563.288	302.306	65
6010	Lehengaiak Materias primas	865.594	563.288	302.306	65
1	Kontsumorako osasun materiala. Material sanitario de consumo.	865.594	563.288	302.306	65
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	4.577.626	----	4.577.626	0
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	4.577.626	----	4.577.626	0
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	4.577.626	----	4.577.626	0
1	Beste batzuk. Otros.	4.577.626	----	4.577.626	0
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>10.340.770</b>	<b>7.869.961</b>	<b>2.470.809</b>	<b>76</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	8.676.386	6.608.600	2.067.786	76
640	Soldatak Sueldos y salarios	8.676.386	6.608.600	2.067.786	76
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	72.093	53.310	18.783	74
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	8.083.710	6.158.677	1.925.033	76
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	520.583	396.613	123.970	76
1	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	520.583	396.613	123.970	76
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.664.384	1.261.361	403.023	76
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.489.243	1.251.971	237.272	84
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	130.141	----	130.141	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	9.390	35.610	20
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	9.390	35.610	21
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>3.969.956</b>	<b>7.255.062</b>	<b>(3.285.106)</b>	<b>183</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.963.211	7.242.844	(3.279.633)	183
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	11.395	(11.395)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	----	11.395	(11.395)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	709.251	670.296	38.955	94
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	709.251	670.296	38.955	95
1	Erresonantzia Magnetiko makinaren mantenimendu kontratuak. Contratos de mantenimiento de las máquinas de Resonancia Magnética.	709.251	670.296	38.955	95

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	137.676	30.756	106.920	22
1	Erradiologo autonomoak. <i>Radiólogos por cuenta propia.</i>	137.676	30.756	106.920	22
624	Garraioak <i>Transportes</i>	13.333	299	13.034	2
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	83.852	74.212	9.640	89
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	16.710	(16.710)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	----	16.710	(16.710)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	910.818	230.667	680.151	25
6281	Ura <i>Agua</i>	----	1.455	(1.455)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	910.818	229.212	681.606	25
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	556.828	229.212	327.616	41
2	Lokalen erabilera. <i>Uso de locales.</i>	353.990	----	353.990	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.108.281	6.208.509	(4.100.228)	294
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.305	16.911	33.394	34
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	85.014	24.037	60.977	28
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	166.141	222.863	(56.722)	134
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	166.141	222.863	(56.722)	134
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.238	4.027	11.211	26
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	149.869	49.802	100.067	33
1	Aplikazio informatiko korporatiboen mantenimendua. <i>Mantenimiento de Aplicaciones Informáticas corporativas.</i>	149.869	49.802	100.067	33
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.641.714	5.890.869	(4.249.155)	359
1	Prestakuntza. <i>Formación.</i>	279.430	86.283	193.147	31
2	Ikuztegia. <i>Lavandería.</i>	15.699	213	15.486	1
3	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	135.580	10.982	124.598	8
4	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	1.211.005	5.793.391	(4.582.386)	478
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	6.745	11.949	(5.204)	177
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	6.745	11.949	(5.204)	177
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	269	(269)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	269	(269)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.478.615	2.812.097	2.666.518	51
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.850.979	1.492.147	358.832	81

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.627.636	1.319.950	2.307.686	36
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	-----	2.294	(2.294)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	2.294	(2.294)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	2.294	(2.294)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>25.232.561</b>	<b>18.502.702</b>	<b>6.729.859</b>	<b>73</b>

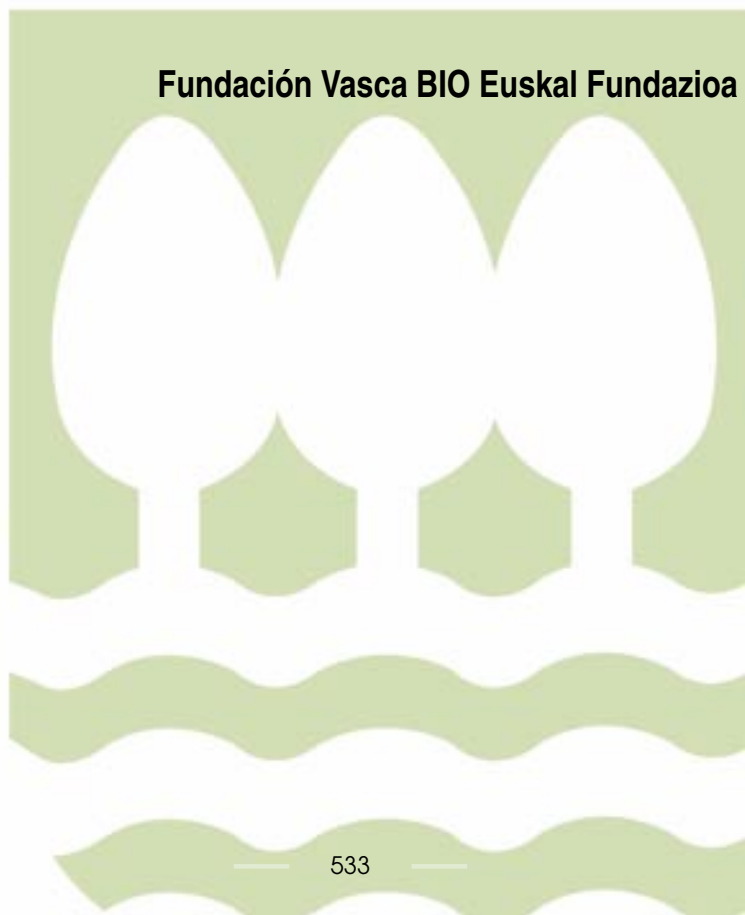
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>19.709.730</b>	<b>17.113.211</b>	<b>2.596.519</b>	<b>87</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	19.709.730	17.113.211	2.596.519	87
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	19.709.730	17.113.211	2.596.519	86
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	19.682.089	17.081.376	2.600.713	87
1	EM zerbitzuak Osakidetza. <i>Servicios RM Osakidetza.</i>	14.511.265	10.879.897	3.631.368	75
2	EM eta Osarean zerbitzuak Osasun Saila. <i>Servicios Departamento Sanidad. RM y Osarean.</i>	2.670.824	1.916.606	754.218	72
3	Enplegu eta Gizarte Zerbitzuko Sailaren zerbitzuak. <i>Servicios Departamento Empleo y Servicios Sociales. Teleasistencia.</i>	2.500.000	4.284.873	(1.784.873)	171
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	27.641	31.835	(4.194)	115
1	EM zerbitzuak Pribatuak, Aseguruak eta Mutualitateak. <i>Servicios RM Particulares, Seguros y Mutuas.</i>	27.641	31.835	(4.194)	115
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>30.000</b>	<b>62.696</b>	<b>(32.696)</b>	<b>209</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	62.696	(62.696)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	62.696	(62.696)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	30.000	-----	30.000	0
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	30.000	-----	30.000	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	30.000	-----	30.000	0
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>1.747.618</b>	<b>1.274.093</b>	<b>473.525</b>	<b>73</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.728.389	1.274.093	454.296	73
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.728.389	1.274.093	454.296	74
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio</i>	19.229	-----	19.229	0
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	<b>-----</b>	<b>18.225</b>	<b>(18.225)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>14.216</b>	<b>31.954</b>	<b>(17.738)</b>	<b>225</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	14.216	31.954	(17.738)	225
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	14.216	31.954	(17.738)	224

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	14.216	31.954	(17.738)	225
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>3.730.997</b>	<b>2.523</b>	<b>3.728.474</b>	<b>0</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>25.232.561</b>	<b>18.502.702</b>	<b>6.729.859</b>	<b>73</b>







Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>8.510.010</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>8.668.226</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	139.132	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>164.768</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	139.132	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	60.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.234.146	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	126.679
1. Lurra eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.382.509	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	126.679
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.851.637	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(21.911)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	132.222	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>8.503.458</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	132.222	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>11.838</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	4.510	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	10.838
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	10	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	10.838
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	4.500	VI. Ezaugarri bereziko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con características especiales</i>	1.000
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>14.690.455</b>	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>14.520.401</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.259.023	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	64.703
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.131.732	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	64.703
4. Pertsonala <i>Personal</i>	64.752	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	14.455.698
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	62.539	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	828.671
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	99.742	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	74.090
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.331.690	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	699.012
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	13.331.690	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	12.853.925
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>23.200.465</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>23.200.465</b>

## Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>4. Hornikuntzak Aprovisionamientos</b>		<b>(532.479)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(532.479)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>8.855.018</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		85.450
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		8.769.568
<b>7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(4.940.841)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(3.813.299)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.127.542)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(3.484.602)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(3.362.471)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(613)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>		(121.518)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(991.427)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>991.427</b>
<b>A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(102.904)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>444.090</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		83.283
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		83.283
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena <i>Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero</i>		360.807
<b>18. Gastu finantzarioak Gastos financieros</b>		<b>(2.290)</b>
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(2.290)
<b>21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>		<b>(360.807)</b>
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>		(360.807)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>80.993</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(21.911)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(21.911)</b>

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(21.911)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(80.993)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	991.427
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	360.807
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.352.234)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(83.283)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	2.290
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	80.993
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(2.290)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	83.283
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(21.911)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(134.161)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(74.292)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(59.869)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	1.687
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.687
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(132.474)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	134.161
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	134.161
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	134.161
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(20.224)

## Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>383.525</b>	<b>134.161</b>	<b>249.364</b>	<b>35</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	74.292	(74.292)	***
	<b>206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	-----	<b>74.292</b>	<b>(74.292)</b>	<b>***</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	383.525	59.869	323.656	16
	<b>213 Makineria Maquinaria</b>	<b>383.525</b>	<b>59.869</b>	<b>323.656</b>	<b>16</b>
1	Ekipamendu zientifikoa I+Grako. Equipamiento científico para I+D.	351.525	40.736	310.789	12
2	Egoitzan inbertsioak. Inversiones en la sede.	32.000	19.133	12.867	60
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>383.525</b>	<b>134.161</b>	<b>249.364</b>	<b>35</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	-----	(21.911)	21.911	***
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>383.525</b>	<b>134.161</b>	<b>249.364</b>	<b>35</b>
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	383.525	134.161	249.364	35
	<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>383.525</b>	<b>134.161</b>	<b>249.364</b>	<b>34</b>
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	32.000	19.133	12.867	60
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Osasun eta Kontsumo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.	32.000	19.133	12.867	60
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	351.525	115.028	236.497	33
1	Beste administrazio publikoetatik jasoko direnak. A recibir de otras administraciones públicas.	351.525	115.028	236.497	33
<b>IV.</b>	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	-----	<b>1.687</b>	<b>(1.687)</b>	<b>***</b>
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	1.687	(1.687)	***
	<b>544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal</b>	-----	<b>1.687</b>	<b>(1.687)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	-----	<b>20.224</b>	<b>(20.224)</b>	<b>***</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>		<b>383.525</b>	<b>134.161</b>	<b>249.364</b>	<b>35</b>

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>2.462.107</b>	<b>532.479</b>	<b>1.929.628</b>	<b>22</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	2.462.107	532.479	1.929.628	22
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	2.462.107	532.479	1.929.628	22
1	Laborategiko material suntsigarria eta beste batzuk I+G proiektuetarako. Material fungible de laboratorio y otros proyectos I+D.	2.462.107	532.479	1.929.628	22
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>9.749.591</b>	<b>4.940.841</b>	<b>4.808.750</b>	<b>51</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	7.410.157	3.813.299	3.596.858	51
640	Soldatak Sueldos y salarios	7.410.157	3.813.299	3.596.858	51
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	7.410.157	3.813.299	3.596.858	51
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	7.410.157	3.813.299	3.596.858	51
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	2.339.434	1.127.542	1.211.892	48
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.283.429	1.101.764	1.181.665	48
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	56.005	25.778	30.227	46
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	56.005	25.778	30.227	46
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>6.746.021</b>	<b>3.484.602</b>	<b>3.261.419</b>	<b>52</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.702.709	3.362.471	2.340.238	59
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	30.669	994.634	(963.965)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	----	975.000	(975.000)	***
1	Osakidetzako instalazioen dohain erabilera Ocupación gratuita de instalaciones de Osakidetza para los proyectos de I+D realizados por la Fundación	----	975.000	(975.000)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	21.669	----	21.669	0
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	9.000	19.634	(10.634)	218
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.094	14.270	(4.176)	141
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	10.094	14.270	(4.176)	141
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4.183.220	1.963.781	2.219.439	47
1	I+G+b proiektuak. Proyectos I+D+i.	3.820.034	1.580.717	2.239.317	41
2	Aholkularitzak, abokatuak eta beste batzuk. Consultorías, abogados y otros.	363.186	383.064	(19.878)	105
624	Garraioak Transportes	2.900	3.506	(606)	121
625	Aseguru-primak Primas de seguros	16.661	9.141	7.520	55
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.500	6.243	(4.743)	416

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.500	6.243	(4.743)	416
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>13.600</b>	<b>9.932</b>	<b>3.668</b>	<b>73</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.200	6.141	1.059	85
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	6.400	3.791	2.609	59
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>1.444.065</b>	<b>360.964</b>	<b>1.083.101</b>	<b>24</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.277.288	254.889	1.022.399	20
1	Biltzarrak. <i>Congresos.</i>	1.164.839	197.387	967.452	17
2	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	112.449	57.502	54.947	51
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	47.634	16.023	31.611	34
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	23.200	19.735	3.465	85
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	6.602	1.109	5.493	17
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	39.581	31.696	7.885	80
6296	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	17.510	12.062	5.448	69
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	32.250	25.450	6.800	79
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	613	(613)	***
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak Otros tributos</b>	----	<b>613</b>	<b>(613)</b>	<b>***</b>
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.043.312	121.518	921.794	12
<b>651</b>	<b>Baterako eragiketen emaitzak Resultados de operaciones en común</b>	<b>1.043.312</b>	<b>121.518</b>	<b>921.794</b>	<b>11</b>
6510	Mozkin transferitua (kudeatzailea) <i>Beneficio transferido (gestor)</i>	1.043.312	121.518	921.794	12
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>900.000</b>	<b>991.427</b>	<b>(91.427)</b>	<b>110</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	40.000	39.792	208	99
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	860.000	951.635	(91.635)	111
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>2.938</b>	<b>2.290</b>	<b>648</b>	<b>78</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	2.938	2.290	648	78
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	2.938	2.290	648	78
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	----	<b>360.807</b>	<b>(360.807)</b>	<b>***</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	360.807	(360.807)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>19.860.657</b>	<b>10.312.446</b>	<b>9.548.211</b>	<b>52</b>



SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>V.</b>	<b>USTIAPENeko BEStELAKo SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>18.762.412</b>	<b>8.855.018</b>	<b>9.907.394</b>	<b>47</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BEStE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.546.500	85.450	4.461.050	2
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	94.000	----	94.000	0
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	80.000	----	80.000	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.372.500	85.450	4.287.050	2
1	Zerbitzuen fakturazioa. Facturación de servicios.	4.372.500	85.450	4.287.050	2
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	14.215.912	8.769.568	5.446.344	62
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	14.215.912	8.769.568	5.446.344	61
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.711.080	1.219.144	491.936	71
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Osasun eta Kontsumo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar gastos de explotación.	1.711.080	1.219.144	491.936	71
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	12.504.832	7.550.424	4.954.408	60
1	EB eta beste batzuetatik jasoko direnak. A recibir de la UE y otros.	12.504.832	7.550.424	4.954.408	60
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BEStELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>900.000</b>	<b>991.427</b>	<b>(91.427)</b>	<b>110</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	900.000	991.427	(91.427)	110
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	900.000	991.427	(91.427)	110
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>198.245</b>	<b>444.090</b>	<b>(245.845)</b>	<b>224</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	198.245	83.283	114.962	42
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	198.245	83.283	114.962	42
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	198.245	83.283	114.962	42
3.	IZAERA FINANTZARIOAREN DIRU-LAGUNTZA, DOHAINTZA ETA LEGATUEN EGOZPENAK DE IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS DE CARÁCTER FINANCIERO	----	360.807	(360.807)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	----	360.807	(360.807)	***
7461	Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero	----	360.807	(360.807)	***
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>----</b>	<b>21.911</b>	<b>(21.911)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>19.860.657</b>	<b>10.312.446</b>	<b>9.548.211</b>	<b>52</b>



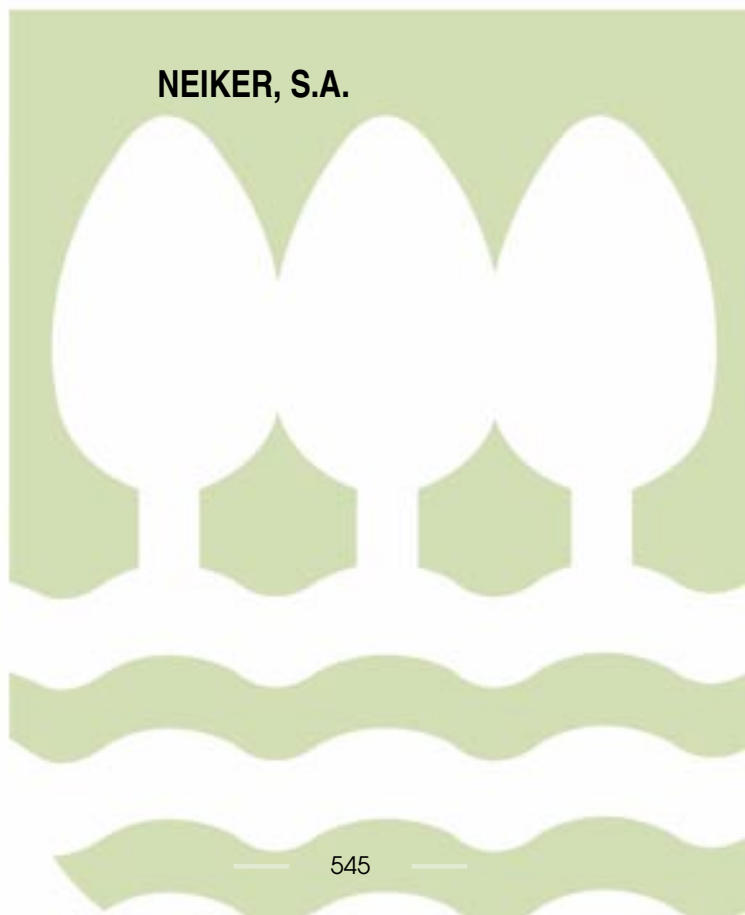


**VIII. INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA,  
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**

***MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN  
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA***









Neiker, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.121.583</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>6.813.503</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	99.262	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>(921.546)</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	99.262	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.157.056
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	12.887.441	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	4.157.056
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.866.498	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	11.020.943	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	133.680	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.819.195)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	54.759	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.819.195)
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	78.921	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.259.423)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.200	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>7.735.049</b>
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	1.200	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>5.076.308</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>2.853.079</b>	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	2.301.567
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.983.846	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	37.684
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	596.766	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.263.883
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	323.111	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.774.741
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.598	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>4.084.851</b>
4. Pertsonala <i>Personal</i>	8.575	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.029.657
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	5.008	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	17.281
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.048.788	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.012.376
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.418	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.055.194
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.418	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	307.650
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	11.357	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	498.589
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	11.357	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	250.763
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	15.839	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	518.465
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	840.619	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	1.479.727
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	840.619		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>15.974.662</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>15.974.662</b>

Neiker, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		872.033
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		872.033
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		(903.452)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(681.938)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(221.514)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		6.861.433
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		399.638
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		6.461.795
7. <b>Personal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		(6.062.574)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(4.682.686)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.379.888)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		(1.919.805)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.910.669)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(9.136)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		(31)
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b> <b>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		(103.554)
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		(1.255.950)
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		5.031
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		5.031
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		5.031
18. <b>Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		(8.504)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(8.504)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		(3.473)
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		(1.259.423)
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		(1.259.423)



Neiker, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.259.423)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.504
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	31
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(5.031)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	8.504
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.383.661
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.326.736
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	35.287
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	21.638
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(4.227)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(8.504)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	5.031
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(754)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	123.515
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(574.356)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(3.151)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(571.205)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	73.763
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	60.000
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	100
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	13.663
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(500.593)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</b>	<b>600.000</b>
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	600.000
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>	<b>(124.088)</b>
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(124.088)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(124.088)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</b>	<b>475.912</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>98.834</b>

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>608.751</b>	<b>574.356</b>	<b>34.395</b>	<b>94</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	3.151	(3.151)	***
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	----	<b>3.151</b>	<b>(3.151)</b>	<b>***</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	608.751	571.205	37.546	94
174	<b>Finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo</b>	----	<b>13.053</b>	<b>(13.053)</b>	<b>***</b>
1741	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a largo plazo	----	13.053	(13.053)	***
213	<b>Makineria Maquinaria</b>	<b>200.000</b>	<b>120.856</b>	<b>79.144</b>	<b>60</b>
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	200.000	120.856	79.144	60
215	<b>Bestelako instalazioak Otras instalaciones</b>	<b>308.751</b>	----	<b>308.751</b>	<b>0</b>
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	308.751	----	308.751	0
216	<b>Altzariak Mobiliario</b>	<b>50.000</b>	----	<b>50.000</b>	<b>0</b>
217	<b>Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>	<b>50.000</b>	----	<b>50.000</b>	<b>0</b>
523	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	----	<b>438.023</b>	<b>(438.023)</b>	<b>***</b>
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	438.023	(438.023)	***
524	<b>Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo</b>	----	<b>(727)</b>	<b>727</b>	<b>***</b>
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo	----	(727)	727	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
254	<b>Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal</b>	----	<b>(1.171)</b>	<b>1.171</b>	<b>***</b>
544	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal</b>	----	<b>1.171</b>	<b>(1.171)</b>	<b>***</b>
<b>III.</b>	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>391.249</b>	<b>124.088</b>	<b>267.161</b>	<b>32</b>
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	391.249	124.088	267.161	32
521	<b>Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo</b>	<b>391.249</b>	<b>124.088</b>	<b>267.161</b>	<b>32</b>
<b>VI.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	<b>98.834</b>	<b>(98.834)</b>	<b>***</b>
	<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>1.000.000</b>	<b>797.278</b>	<b>202.722</b>	<b>80</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	123.515	(123.515)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.000.000	600.000	400.000	60
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.000.000	600.000	400.000	60
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.000.000	600.000	400.000	60
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.000.000	600.000	400.000	60
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	608.751	600.000	8.751	99
2	Maileguen amortizazioetarako, EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para amortización de préstamos.	391.249	----	391.249	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	73.763	(73.763)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	100	(100)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	3.359	(3.359)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(3.259)	3.259	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(3.259)	3.259	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	69.000	(69.000)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	69.000	(69.000)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	69.000	(69.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	13.663	(13.663)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	8.385	(8.385)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	5.278	(5.278)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(9.000)	9.000	***
FINANTZAKETA GUZTIĀ TOTAL FINANCIACION		1.000.000	797.278	202.722	80

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>1.826.682</b>	<b>903.452</b>	<b>923.230</b>	<b>49</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.133.176	681.938	451.238	60
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	1.133.176	681.938	451.238	60
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.133.176	681.938	451.238	60
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	693.506	221.514	471.992	32
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	693.506	221.514	471.992	31
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	693.506	221.514	471.992	32
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	693.506	221.514	471.992	32
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>7.820.885</b>	<b>6.062.574</b>	<b>1.758.311</b>	<b>78</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.885.430	4.682.686	1.202.744	80
640	Soldatak Sueldos y salarios	5.885.430	4.682.686	1.202.744	79
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	78.674	51.147	27.527	65
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.374.308	2.684.736	689.572	80
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	2.432.448	1.946.803	485.645	80
1	Behin-behineko kontratazioak: 106. Contrataciones temporales: 106.	2.432.448	1.946.803	485.645	80
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.935.455	1.379.888	555.567	71
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.768.422	1.317.242	451.180	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	88.278	----	88.278	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	78.755	62.646	16.109	79
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	78.755	62.646	16.109	80
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>3.099.957</b>	<b>1.919.805</b>	<b>1.180.152</b>	<b>62</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.027.888	1.910.669	1.117.219	63
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	117.285	108.822	8.463	92
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	117.285	108.822	8.463	93
1	Laborategizko ekipoak, ordenagailuak, automobilak, etab.-eko errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	117.285	108.822	8.463	93
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	568.021	335.751	232.270	59
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	568.021	335.751	232.270	59

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Zentrozen zaintze eta mantenimendu gastuak. <i>Gastos de conservación y mantenimiento centros.</i>	568.021	335.751	232.270	59
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>	<b>247.981</b>	<b>221.017</b>	<b>26.964</b>	<b>89</b>
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorías, abogados, notarios, etc.</i>	247.981	221.017	26.964	89
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b><i>Transportes</i></b>	<b>133.545</b>	<b>66.917</b>	<b>66.628</b>	<b>50</b>
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i>	133.545	66.917	66.628	50
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b><i>Primas de seguros</i></b>	<b>27.306</b>	<b>34.620</b>	<b>(7.314)</b>	<b>127</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>	<b>3.436</b>	<b>1.820</b>	<b>1.616</b>	<b>53</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>	<b>45.507</b>	<b>6.673</b>	<b>38.834</b>	<b>14</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	45.507	6.673	38.834	15
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b><i>Suministros</i></b>	<b>644.406</b>	<b>413.636</b>	<b>230.770</b>	<b>64</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	298.718	211.040	87.678	71
1	Argindarraren hornidura. <i>Suministro energía eléctrica.</i>	298.718	211.040	87.678	71
6281	Ura <i>Agua</i>	17.862	15.039	2.823	84
6282	Gasa <i>Gas</i>	63.079	46.342	16.737	73
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	104.823	43.610	61.213	42
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	159.924	97.605	62.319	61
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibigailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	159.924	97.605	62.319	61
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b><i>Otros servicios</i></b>	<b>1.240.401</b>	<b>721.413</b>	<b>518.988</b>	<b>58</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	175.932	133.132	42.800	76
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	175.932	133.132	42.800	76
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	11.864	18.827	(6.963)	159
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	115.010	78.782	36.228	69
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	34.715	24.084	10.631	69
1	Kongresu, Konferentzi e.a.eko izen emateak. <i>Inscripciones congresos, conferencias, etc.</i>	34.715	24.084	10.631	69
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	47.518	52.687	(5.169)	111
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	109.811	52.594	57.217	48
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	326.719	251.339	75.380	77
1	Garbiketa eta txukuntasuna. <i>Limpieza y aseo.</i>	326.719	251.339	75.380	77
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	24.353	22.275	2.078	91

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	394.479	87.693	306.786	22
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	394.479	87.693	306.786	22
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	12.991	9.136	3.855	70
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	12.991	9.136	3.855	70
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	59.078	----	59.078	0
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	59.078	----	59.078	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	2.057.572	31	2.057.541	0
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	35.000	----	35.000	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.022.572	31	2.022.541	0
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	123.921	103.554	20.367	84
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	123.921	103.554	20.367	83
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	123.921	103.554	20.367	84
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	149.501	8.504	140.997	6
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	149.501	8.504	140.997	6
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	149.501	8.504	140.997	5
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	149.501	8.504	140.997	6
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>15.078.518</b>	<b>8.997.920</b>	<b>6.080.598</b>	<b>60</b>

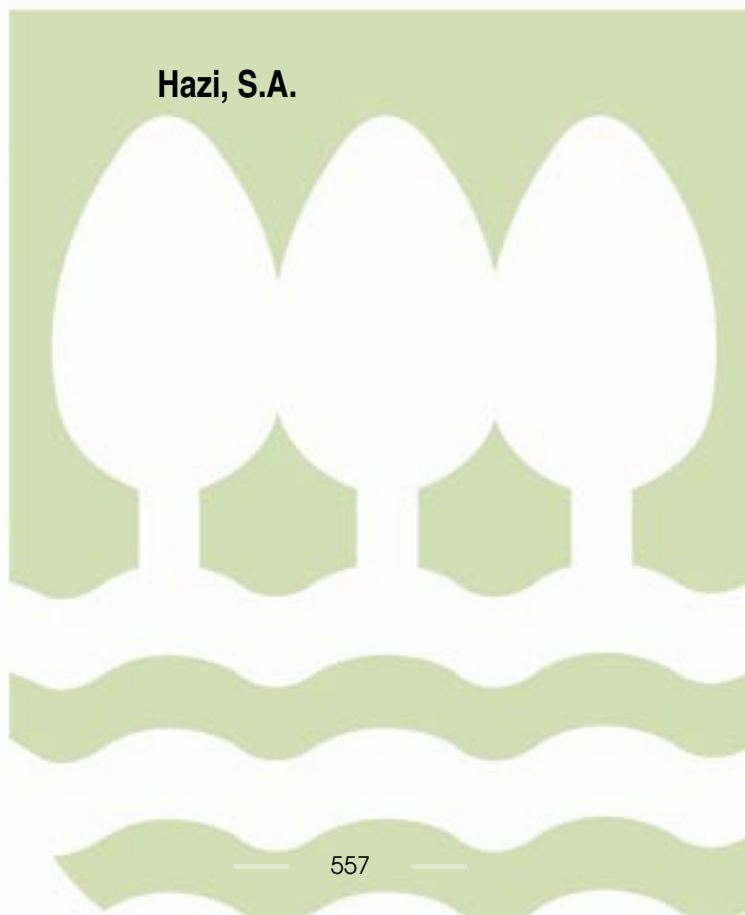
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.801.798	872.033	929.765	48
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.801.798	872.033	929.765	48
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.801.798	872.033	929.765	48
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	16.949	----	16.949	0
1	Programa-kontratua Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailarekin. <i>Contrato Programa Departamento Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	16.949	----	16.949	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.784.849	872.033	912.816	49
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. <i>Análisis laboratoriales y estudios técnicos.</i>	1.784.849	872.033	912.816	49
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	11.202.727	6.861.433	4.341.294	61
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	465.445	399.638	65.807	86
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>	179.225	195.095	(15.870)	109



SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik. <i>Ingresos por propiedad industrial cedida.</i>	179.225	195.095	(15.870)	109
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b><i>Ingresos por servicios diversos</i></b>	<b>286.220</b>	<b>204.543</b>	<b>81.677</b>	<b>71</b>
1	Beste diru-sarrera batzuk. <i>Otros ingresos varios.</i>	286.220	204.543	81.677	71
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	10.737.282	6.461.795	4.275.487	60
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b><i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i></b>	<b>10.737.282</b>	<b>6.461.795</b>	<b>4.275.487</b>	<b>60</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.889.147	6.409.343	1.479.804	81
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.</i>	7.889.147	6.317.846	1.571.301	80
2	Ikerketa proiektuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta ikerketa Sailetik jasoko direnak. <i>A recibir de CAE, Dpto. de Educación, Universidades e Investigación, para financiar proyectos de investigación</i>	-----	91.497	(91.497)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.848.135	52.452	2.795.683	2
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i>	2.828.135	52.452	2.775.683	2
2	Ikerketa proiektuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik jasoko direnak. <i>A recibir de CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar proyectos de investigación.</i>	20.000	-----	20.000	0
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b><i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i></b>	<b>1.756.868</b>	<b>-----</b>	<b>1.756.868</b>	<b>0</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b><i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i></b>	<b>1.756.868</b>	<b>-----</b>	<b>1.756.868</b>	<b>0</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.756.868	-----	1.756.868	0
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b><i>INGRESOS FINANCIEROS</i></b>	<b>16.421</b>	<b>5.031</b>	<b>11.390</b>	<b>31</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	16.421	5.031	11.390	31
<b>762</b>	<b>Hartzekoen sarrerak</b> <b><i>Ingresos de créditos</i></b>	<b>16.421</b>	<b>5.031</b>	<b>11.390</b>	<b>30</b>
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	16.421	5.031	11.390	31
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <b><i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i></b>	<b>300.704</b>	<b>1.259.423</b>	<b>(958.719)</b>	<b>(419)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b><i>TOTAL INGRESOS</i></b>		<b>15.078.518</b>	<b>8.997.920</b>	<b>6.080.598</b>	<b>60</b>







Hazi, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>13.169.282</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>13.446.631</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.803.576	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.198.831</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	8.803.576	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.369.723
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	4.332.975	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.369.723
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.751.420	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.509.411)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.581.555	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.509.411)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.076	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(661.481)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.076	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>12.247.800</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	31.655	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	31.655	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>559.950</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>837.299</b>	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	401.520	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	22.432	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	401.469
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.367	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	25.116
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	9.428	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	294.055
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	364.293	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.837
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	11.172	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	7.850
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	11.172	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	67.611
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	18.602	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	158.480
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	406.005		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	406.005		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>14.006.581</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>14.006.581</b>

Hazi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>	
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>	<b>269.117</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	269.117
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>	<b>7.499.982</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	170.197
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	7.329.785
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>	<b>(5.098.621)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(4.011.980)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(1.086.641)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>	<b>(2.761.446)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.737.923)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(23.523)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>	<b>(7.944)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>	<b>3.474</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>	<b>(572.172)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>	<b>(667.610)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>	<b>6.129</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	6.129
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	6.129
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>	<b>6.129</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(661.481)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>	<b>(661.481)</b>

Hazi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(661.481)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(1.659)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	7.944
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(3.474)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(6.129)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	38.541
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.461.577
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	20.044
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.322.005)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(121.075)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	8.724
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	6.129
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	2.595
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(615.875)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(655.021)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(1.076)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(245.038)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(408.304)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(603)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	131.959
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	104.414
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.182
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	21.363

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(523.062)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	425.645
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	425.645
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	425.645
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(713.292)

Hazi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>1.090.587</b>	<b>655.021</b>	<b>435.566</b>	<b>60</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	20.000	----	20.000	0
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	<b>20.000</b>	----	<b>20.000</b>	<b>0</b>
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.025.587	645.398	380.189	63
211	<b>Eraikuntzak Construcciones</b>	<b>883.587</b>	<b>316.401</b>	<b>567.186</b>	<b>35</b>
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	883.587	316.401	567.186	36
1	Eraberritzeak Bermeoko Eskolan. Reformas Escuela Bermeo.	200.000	----	200.000	0
2	Eraberritzeak Eskola eraikinetan. Reforma Edificios Escuelas.	683.587	316.401	367.186	46
212	<b>Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>	<b>50.000</b>	<b>57.326</b>	<b>(7.326)</b>	<b>115</b>
213	<b>Makineria Maquinaria</b>	<b>62.000</b>	<b>3.964</b>	<b>58.036</b>	<b>6</b>
216	<b>Altzariak Mobiliario</b>	----	<b>20.663</b>	<b>(20.663)</b>	<b>***</b>
217	<b>Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>	<b>30.000</b>	<b>4.527</b>	<b>25.473</b>	<b>15</b>
523	<b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>	----	<b>241.050</b>	<b>(241.050)</b>	<b>***</b>
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	241.050	(241.050)	***
525	<b>Epe laburrera ordaintzeko efektuak Efectos a pagar a corto plazo</b>	----	<b>1.467</b>	<b>(1.467)</b>	<b>***</b>
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	25.000	1.076	23.924	4
240	<b>Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>	<b>25.000</b>	<b>1.076</b>	<b>23.924</b>	<b>4</b>
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	25.000	1.076	23.924	4
1	Gomiztegi Elkarte. Gomiztegi Elkarte.	25.000	----	25.000	0
2	Gurelesa Gurelesa	----	1.076	(1.076)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	20.000	603	19.397	3
240	<b>Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>	----	<b>(1.507.300)</b>	<b>1.507.300</b>	<b>***</b>
2405	Bestelako loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en otras partes vinculadas	----	(1.507.300)	1.507.300	***
1	Gomiztegi Elkarte Gomiztegi Elkarte	----	(1.453.000)	1.453.000	***
2	Aizkorria Aizkorria	----	(54.000)	54.000	***
3	Mendinet Mendinet	----	(300)	300	***
254	<b>Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal</b>	<b>20.000</b>	<b>603</b>	<b>19.397</b>	<b>3</b>
530	<b>Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</b>	----	<b>1.507.300</b>	<b>(1.507.300)</b>	<b>***</b>

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.507.300	(1.507.300)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO</i>	----	7.944	(7.944)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>1.090.587</b>	<b>655.021</b>	<b>435.566</b>	<b>60</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	(615.875)	615.875	***
II.	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	1.070.587	425.645	644.942	40
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHANTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	1.070.587	422.171	648.416	39
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital</b>	1.070.587	422.171	648.416	39
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	1.070.587	422.171	648.416	39
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.</i>	512.000	105.770	406.230	21
2	Pasaiaiko eskolaren eraizpena <i>Derribo parcial Escuela de Pasaia</i>	558.587	316.401	242.186	57
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	----	3.474	(3.474)	***
IV.	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	131.959	(131.959)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	----	104.414	(104.414)	***
202	<b>Kontzesio administratiboak Concesiones administrativas</b>	----	120.202	(120.202)	***
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	----	15.025	(15.025)	***
280	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado intangible</b>	----	(30.813)	30.813	***
2802	Kontzesio administratiboaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de concesiones administrativas</i>	----	(27.058)	27.058	***
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(3.755)	3.755	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	6.182	(6.182)	***
218	<b>Garraio-elementuak Elementos de transporte</b>	----	17.800	(17.800)	***
281	<b>Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material</b>	----	(11.618)	11.618	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(11.618)	11.618	***
5.	<b>BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</b>	----	1.528.363	(1.528.363)	***
530	<b>Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</b>	----	1.507.300	(1.507.300)	***
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.507.300	(1.507.300)	***
544	<b>Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal</b>	----	18.145	(18.145)	***
548	<b>Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo</b>	----	2.770	(2.770)	***



Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	-----	148	(148)	***
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	(1.507.000)	1.507.000	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	20.000	713.292	(693.292)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>1.090.587</b>	<b>655.021</b>	<b>435.566</b>	<b>60</b>

Hazi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>7.999.647</b>	<b>5.098.621</b>	<b>2.901.026</b>	<b>64</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.158.415	4.011.980	2.146.435	65
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.155.760	4.006.004	2.149.756	65
6401	Zuzendaritza-taldeko ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	78.674	37.899	40.775	48
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	5.785.905	3.780.918	2.004.987	65
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	291.181	187.187	103.994	64
1	Behin-behineko kontratazioak: 8. Contrataciones temporales: 8.	291.181	187.187	103.994	64
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.655	5.976	(3.321)	225
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.841.232	1.086.641	754.591	59
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.756.039	1.084.729	671.310	62
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	81.547	----	81.547	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	3.646	1.912	1.734	52
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	3.646	1.912	1.734	52
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.242.789</b>	<b>2.761.446</b>	<b>2.481.343</b>	<b>53</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.194.414	2.737.923	2.456.491	53
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	14.346	5.576	8.770	38
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	14.346	5.576	8.770	39
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	370.080	193.242	176.838	52
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	370.080	193.242	176.838	52
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	370.080	193.242	176.838	52
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	876.685	527.750	348.935	60
1	Garbiketa. Limpieza.	144.810	98.117	46.693	68
2	Segurtasuna. Seguridad.	3.789	2.776	1.013	73
3	Aholkularitza. Asesoría.	13.500	18.700	(5.200)	139
4	Auditoria. Auditoría.	13.500	6.573	6.927	49
5	Informatika. Informática.	94.545	63.400	31.145	67
6	Itzulpenak. Traducciones.	9.000	4.380	4.620	49
7	Kalitatea. Calidad.	27.000	16.512	10.488	61

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8	Teknologi berriak. Nuevas tecnologías.	10.890	533	10.357	5
9	Sasoiko lankideak. Temporeros.	178.200	82.500	95.700	46
10	Beste profesional batzuk. Otros profesionales independientes.	381.451	234.259	147.192	61
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>8.095</b>	<b>4.866</b>	<b>3.229</b>	<b>60</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>67.500</b>	<b>85.954</b>	<b>(18.454)</b>	<b>127</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>225</b>	<b>189</b>	<b>36</b>	<b>84</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>135.000</b>	<b>61.578</b>	<b>73.422</b>	<b>45</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	135.000	61.578	73.422	46
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>180.855</b>	<b>125.855</b>	<b>55.000</b>	<b>69</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	180.855	125.855	55.000	70
1	Hornidurak. Suministros.	180.855	125.855	55.000	70
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>3.541.628</b>	<b>1.732.913</b>	<b>1.808.715</b>	<b>48</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.867	71.670	(62.803)	808
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	105.210	56.925	48.285	54
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	99.000	77.391	21.609	78
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	9.000	5.865	3.135	65
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.319.551	1.521.062	1.798.489	46
1	GEROA programa. Programa GEROA.	35.100	12.711	22.389	36
2	Etengabeko prestakuntza. Formación continua.	794.700	408.913	385.787	51
3	Elikagaiak. Productos alimenticios.	189.540	118.837	70.703	63
4	Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak. Productos agrícolas y ganaderos.	88.200	88.563	(363)	100
5	Beste berezitako materialak. Otros materiales especiales.	87.894	91.658	(3.764)	104
6	Berpiztu programa. Programa Berpiztu.	92.135	11.573	80.562	13
7	Gazte-plana. Plan joven.	202.500	79.711	122.789	39
8	Nazioarteko lankidetzak. Cooperación internacional.	285.748	124.680	161.068	44
9	Euskalduntzea. Euskaldunización.	18.900	1.832	17.068	10
10	Promozioa. Promoción.	11.250	1.188	10.062	11
11	Arrantza ekintzak. Actividades pesqueras.	504.000	37.217	466.783	7
12	Europe Direct. Europe Direct.	9.000	1.489	7.511	17
13	Emakumeen programa. Programa mujeres.	9.000	-----	9.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
14	Udako ikastaroak. <i>Cursos de verano.</i>	27.000	5.353	21.647	20
15	Laguntzak bideratzeko zerbitzuak. <i>Servicio de gestión de ayudas.</i>	11.700	5.000	6.700	43
16	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	48.384	21.136	27.248	44
17	Ondarroa. <i>Ondarroa.</i>	513.000	427.500	85.500	83
18	Prestakuntza enpresetan. <i>Formación en empresas.</i>	22.500	15.572	6.928	69
19	Nekazaritzako elikagaien industriak. <i>Empresas agroalimentarias.</i>	72.000	----	72.000	0
20	HAZI korporazioa. <i>Corporación HAZI.</i>	270.000	58.936	211.064	22
21	Barne prestakuntza. <i>Formación interna.</i>	27.000	9.193	17.807	34
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	48.375	23.523	24.852	49
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>	48.375	23.523	24.852	49
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	948.559	7.944	940.615	1
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	405.773	3.988	401.785	1
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	542.786	3.956	538.830	1
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	572.172	----	0
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		14.190.995	8.440.183	5.750.812	59

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.315.550	269.117	1.046.433	20
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.315.550	269.117	1.046.433	20
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.315.550	269.117	1.046.433	20
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.315.550	269.117	1.046.433	20
1	Ikastaroak. <i>Impartición cursos.</i>	284.300	160.764	123.536	57
2	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	20.000	6.165	13.835	31
3	MENDINETeko idazkaritza. <i>Secretaría MENDINET.</i>	30.000	----	30.000	0
4	Enpresetan prestakuntza. <i>Formación en empresas.</i>	15.000	----	15.000	0
5	Nazioarteko kooperazioa. <i>Cooperación internacional.</i>	216.250	90.606	125.644	42
6	Arrantza ekintzak. <i>Actividades pesqueras.</i>	500.000	11.582	488.418	2
7	HAZI korporazioa. <i>Corporación HAZI.</i>	250.000	----	250.000	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	11.899.286	7.499.982	4.399.304	63
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	238.500	170.197	68.303	71

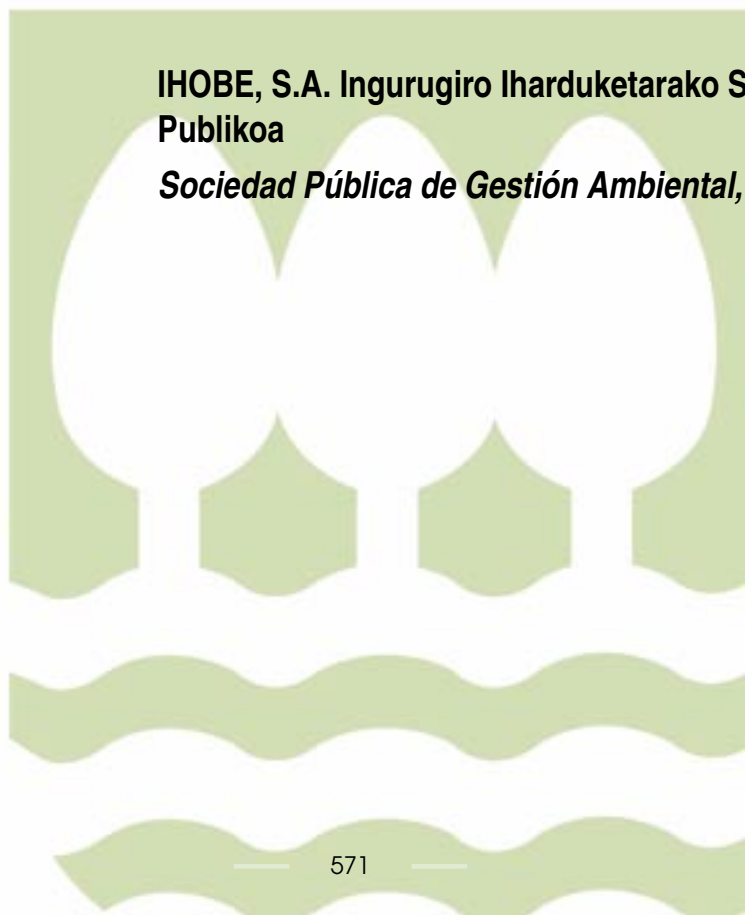
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>759</b>	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos</b>	<b>238.500</b>	<b>170.197</b>	<b>68.303</b>	<b>71</b>
1	Diru-sarrerak jantoki eta egoitzarengatik. <i>Ingresos por residencia y comedor.</i>	144.500	98.229	46.271	68
2	Produktuen salmenta. <i>Venta de productos.</i>	94.000	71.968	22.032	77
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	11.660.786	7.329.785	4.331.001	63
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>11.660.786</b>	<b>7.329.785</b>	<b>4.331.001</b>	<b>62</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	11.264.000	7.300.000	3.964.000	65
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar explotación.</i>	11.264.000	7.300.000	3.964.000	65
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	396.786	29.785	367.001	8
1	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	25.000	11.708	13.292	47
2	Europako diru-laguntzak. <i>Subvenciones europeas.</i>	360.893	13.002	347.891	4
3	Beste diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	10.893	5.075	5.818	47
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>800.000</b>	<b>3.474</b>	<b>796.526</b>	<b>0</b>
<b>746</b>	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</b>	<b>800.000</b>	<b>3.474</b>	<b>796.526</b>	<b>0</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	800.000	3.474	796.526	0
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	<b>6.500</b>	<b>----</b>	<b>578.672</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>21.100</b>	<b>6.129</b>	<b>14.971</b>	<b>29</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	21.100	6.129	14.971	29
<b>769</b>	<b>Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros</b>	<b>21.100</b>	<b>6.129</b>	<b>14.971</b>	<b>29</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	21.100	6.129	14.971	29
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>148.559</b>	<b>661.481</b>	<b>(512.922)</b>	<b>(445)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>14.190.995</b>	<b>8.440.183</b>	<b>5.750.812</b>	<b>59</b>





**IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa**

***Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.***







IHOBE, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>14.545.979</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>16.915.918</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	12.289.174	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>3.878.096</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	9.140	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	12.280.034	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.843.626
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.255.452	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.480.278	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	746.457	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(492.431)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	28.717	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(492.431)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.353	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.526.586
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.353	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>13.037.822</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>4.705.837</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>16.752</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.210.982	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	16.752
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	170.400	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	16.752
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Ciudadanos, empresas del grupo y asociadas</i>	1.824.457	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.319.146</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	18.200	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	39.665
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.558	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	624
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	190.367	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	39.041
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.544	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	112.250
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.544	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.167.231
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	10.389	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.020.373
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.480.922	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	53.583
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.480.922	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	92.255
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	1.020
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>19.251.816</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>19.251.816</b>

IHOBE, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>3.647.890</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		3.647.890
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>4.752.390</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		330.523
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		4.421.867
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(2.149.584)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(1.640.050)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(509.534)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(4.742.590)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(4.738.674)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(3.916)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(275.495)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>228.738</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>55.529</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>1.516.878</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>9.708</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		9.708
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		9.708
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>9.708</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>1.526.586</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>1.526.586</b>

IHOBE, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.526.586
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	37.049
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	275.495
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(228.738)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(9.708)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.437.826)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	44.658
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.482.484)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(18.881)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	9.708
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(28.589)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	106.928
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(87.559)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(87.559)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(87.559)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)</b>	19.369

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>125.000</b>	<b>87.559</b>	<b>37.441</b>	<b>70</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	----	10.000	0
<b>206 Aplikazio informatikoak     Aplicaciones informáticas</b>	<b>10.000</b>	----	<b>10.000</b>	<b>0</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	115.000	87.559	27.441	76
<b>211 Eraikuntzak     Construcciones</b>	<b>25.000</b>	----	<b>25.000</b>	<b>0</b>
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	25.000	----	25.000	0
1 Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	25.000	----	25.000	0
<b>215 Bestelako instalazioak     Otras instalaciones</b>	----	<b>23.013</b>	<b>(23.013)</b>	<b>***</b>
<b>216 Altzariak     Mobiliario</b>	<b>45.000</b>	<b>36.806</b>	<b>8.194</b>	<b>82</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak     Equipos para procesos de información</b>	<b>25.000</b>	<b>27.740</b>	<b>(2.740)</b>	<b>111</b>
<b>219 Bestelako ibilgetu materiala     Otro inmovilizado material</b>	<b>20.000</b>	----	<b>20.000</b>	<b>0</b>
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	<b>19.369</b>	<b>(19.369)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>125.000</b>	<b>106.928</b>	<b>18.072</b>	<b>86</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	<b>106.928</b>	<b>(106.928)</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>125.000</b>	----	<b>125.000</b>	<b>0</b>
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	125.000	----	125.000	0
<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak     Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>125.000</b>	----	<b>125.000</b>	<b>0</b>
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	125.000	----	125.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	125.000	----	125.000	0
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>125.000</b>	<b>106.928</b>	<b>18.072</b>	<b>86</b>

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>3.129.057</b>	<b>2.149.584</b>	<b>979.473</b>	<b>69</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.348.297	1.640.050	708.247	70
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>2.346.297</b>	<b>1.640.050</b>	<b>706.247</b>	<b>69</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	74.405	53.146	21.259	71
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.964.723	1.463.590	501.133	74
6405	Lan-legepeko langileak ordezkaten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral	134.555	96.110	38.445	71
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	172.614	27.204	145.410	16
1	Behin-behineko kontratazioak. Contrataciones temporales.	134.528	----	134.528	0
2	Life Baccharis: 1 pertsona Life Baccharis: 1 persona	38.086	27.204	10.882	71
641	<b>Kalte-ordainak Indemnizaciones</b>	<b>2.000</b>	<b>----</b>	<b>2.000</b>	<b>0</b>
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	780.760	509.534	271.226	65
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	637.820	453.469	184.351	71
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	34.325	----	34.325	0
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>108.615</b>	<b>56.065</b>	<b>52.550</b>	<b>51</b>
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	8.615	46.511	(37.896)	540
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	100.000	9.554	90.446	10
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>9.562.829</b>	<b>4.742.590</b>	<b>4.820.239</b>	<b>50</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	9.558.829	4.738.674	4.820.155	50
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>13.500</b>	<b>7.461</b>	<b>6.039</b>	<b>55</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	13.500	6.676	6.824	49
6219	Kanonak Cánones	----	785	(785)	***
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>8.000</b>	<b>104.805</b>	<b>(96.805)</b>	<b>***</b>
6221	Eraikuntzak Construcciones	----	62.916	(62.916)	***
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	33.117	(33.117)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	8.000	8.772	(772)	110
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>1.000</b>	<b>683</b>	<b>317</b>	<b>68</b>
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>46.000</b>	<b>23.367</b>	<b>22.633</b>	<b>51</b>
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	<b>500</b>	<b>262</b>	<b>238</b>	<b>52</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	15.000	9.693	5.307	64
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	15.000	9.693	5.307	65
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	60.000	45.806	14.194	76
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	60.000	45.806	14.194	76
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	9.414.829	4.546.597	4.868.232	48
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	4.907	5.093	49
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	27.000	5.255	21.745	19
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	110.000	68.401	41.599	62
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	8.601	(8.601)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	70.000	----	70.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	9.197.829	4.459.433	4.738.396	48
1	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	20.000	50.640	(30.640)	253
2	Bekadunak. <i>Becarios/as.</i>	40.000	58.397	(18.397)	146
3	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	300.000	38.424	261.576	13
4	Zainketa. <i>Vigilancia.</i>	20.000	----	20.000	0
5	Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i>	700.000	402.340	297.660	57
6	Estrategia eta Komunikazioa. <i>Estrategia y Comunicación.</i>	913.444	641.495	271.949	70
7	Idazkaritza Teknikoak. <i>Secretarías Técnicas.</i>	1.600.000	506.466	1.093.534	32
8	Ingurumen Kudeaketa Administratiboa. <i>Gestión Administrativa Ambiental.</i>	1.050.000	667.318	382.682	64
9	Natura Baliabideak. <i>Medios Naturales.</i>	1.000.000	340.585	659.415	34
10	Klima Aldaketa eta Biodibertsitatea. <i>Cambio Climático y Biodiversidad.</i>	1.019.385	433.913	585.472	43
11	ekoizpen eta Kontsumo Iraunkorrak. <i>Producción y Consumo Sostenible.</i>	1.500.000	463.615	1.036.385	31
12	Sistemak eta Hobekuntza. <i>Sistemas y Mejora.</i>	850.000	356.155	493.845	42
13	Administrazioa eta Arlo Juridikoa. <i>Administración y jurídico.</i>	115.000	128.715	(13.715)	112
14	Pertsonak. <i>Personas.</i>	70.000	51.542	18.458	74
15	Basque Ecodesign Center <i>Basque Ecodesign Center</i>	----	319.828	(319.828)	***
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	4.000	3.916	84	98
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	4.000	3.916	84	98
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	525.000	275.495	249.505	52
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	275.000	141.309	133.691	51

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	250.000	134.186	115.814	54
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>1.000</b>	<b>----</b>	<b>1.000</b>	<b>0</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	1.000	----	1.000	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	1.000	----	1.000	0
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	<b>----</b>	<b>1.526.586</b>	<b>----</b>	<b>0</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>13.217.886</b>	<b>8.694.255</b>	<b>4.523.631</b>	<b>66</b>

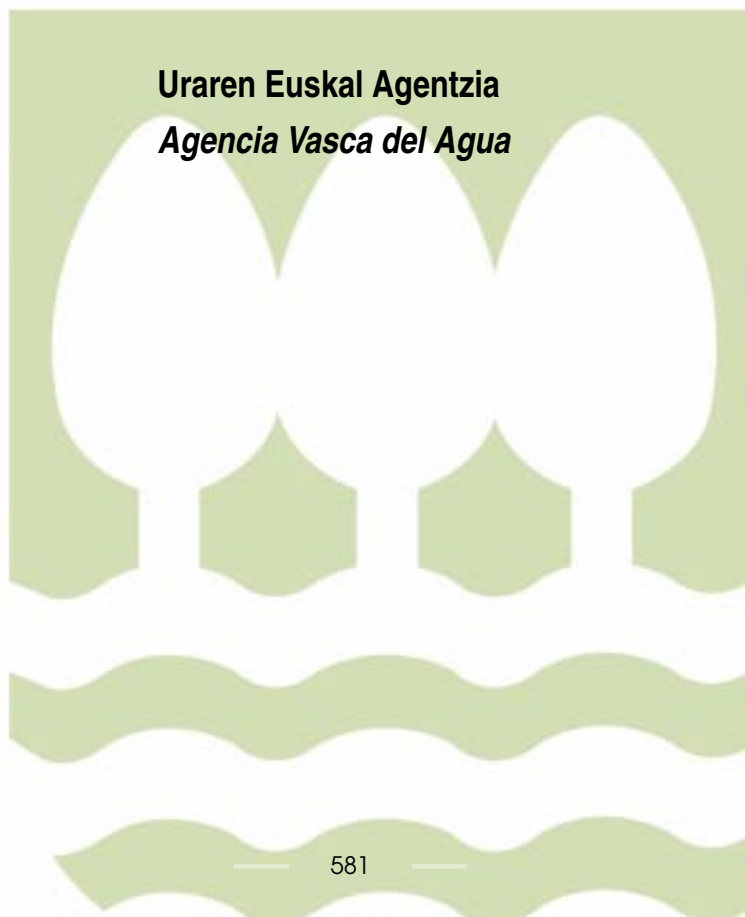
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>7.497.886</b>	<b>3.647.890</b>	<b>3.849.996</b>	<b>49</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	7.497.886	3.647.890	3.849.996	49
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	7.497.886	3.647.890	3.849.996	48
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	7.217.804	3.595.674	3.622.130	50
1	Kudeaketa-gomendioa. <i>Encomienda.</i>	7.217.804	3.595.674	3.622.130	50
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	280.082	52.216	227.866	19
1	Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i>	125.000	4.028	120.972	3
2	Oleaz. <i>Oleaz.</i>	72.608	46.621	25.987	64
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	82.474	1.567	80.907	2
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.195.000</b>	<b>4.752.390</b>	<b>442.610</b>	<b>91</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	180.000	330.523	(150.523)	184
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	180.000	330.523	(150.523)	184
1	Sogecar. <i>Sogecar.</i>	180.000	135.000	45.000	75
2	Besteak <i>Otros</i>	----	195.523	(195.523)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	5.015.000	4.421.867	593.133	88
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.015.000	4.421.867	593.133	88
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	4.550.000	3.950.000	600.000	87
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	4.550.000	3.950.000	600.000	87
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	465.000	471.867	(6.867)	101
1	Life Urdaibai proiekturako, EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para el proyecto Life Urdaibai.</i>	465.000	465.000	----	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Besteak Otras	----	6.867	(6.867)	***
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>		100.000	228.738	(128.738)	229
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	----	228.738	(228.738)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	228.738	(228.738)	***
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio	100.000	----	100.000	0
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>		----	55.529	(55.529)	***
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>		----	9.708	(9.708)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	9.708	(9.708)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	9.708	(9.708)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	9.708	(9.708)	***
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		425.000	----	1.951.586	359
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		13.217.886	8.694.255	4.523.631	66







## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>89.748.867</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>88.226.538</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	136.880	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>5.143.704</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	136.880	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	11.653.658
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	89.611.987	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.509.954)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	33.781.825	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>83.082.834</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	281.004	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	55.549.158	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>16.622.272</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>15.099.943</b>	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	9.080
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	9.306.581	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	9.080
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	256.666	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	16.613.192
4. Pertsonala <i>Personal</i>	293	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	401.759
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	9.049.622	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	16.211.433
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.793.362		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.793.362		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>104.848.810</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>104.848.810</b>

## Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
5. Zerga-sarrerak <i>Ingresos tributarios</i>		363.915
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		3.180.487
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		3.180.487
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(5.885.469)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(4.720.830)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(1.164.639)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(4.075.254)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(4.067.217)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(8.037)
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		(125.718)
15. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		2.410
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(6.539.629)</b>
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		29.675
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		29.675
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		29.675
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>29.675</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(6.509.954)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(6.509.954)</b>

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(6.509.954)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(29.675)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(29.675)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	11.431.966
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	23.775.294
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(12.343.328)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	29.675
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	29.675
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	4.922.012
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(21.407.353)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(21.407.353)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	44.414
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	30.220
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.194
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(21.362.939)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	17.564.359
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	17.564.359
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	9.080
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	9.080
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	9.080
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	17.573.439
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.132.512

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>21.332.558</b>	<b>21.407.353</b>	<b>(74.795)</b>	<b>100</b>
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		21.332.558	21.407.353	(74.795)	100
<b>211 Eraikuntzak Construcciones</b>		<b>21.332.558</b>	<b>10.096.764</b>	<b>11.235.794</b>	<b>47</b>
2111 Azpiegiturak Infraestructuras		21.332.558	10.096.764	11.235.794	47
1	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	701.142	46.262	654.880	7
2	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	2.767.553	5.528.780	(2.761.227)	200
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	686.530	1.891.687	(1.205.157)	276
4	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak, <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	637.848	381.453	256.395	60
5	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	1.578.271	645.326	932.945	41
6	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	1.626.818	853.394	773.424	52
7	Obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos.</i>	94.580	27.812	66.768	29
8	Informazio Hidrologikoari buruzko sistema automatikoa (Saih) ezartzeko proiektuak egitea eta gauzatzea. <i>Elaboración y ejecución de proyectos de implantación del sistema automático de información hidrológica (Saih).</i>	2.375.456	513.108	1.862.348	22
9	Nerbioi Ibaizabal ibaiaren bideratzea: 1. Fase Basauri-Galdakao; 2. Fase Bolueta-Urbi. <i>Encauzamiento Río Nervión Ibaizabal, Fase1 Basauri-Galdakao, Fase 2 Bolueta Urbi.</i>	7.503.274	----	7.503.274	0
10	Arratia ibaia bideratzea Areatzan. <i>Encauzamiento Río Arratia en Areatza.</i>	1.600.000	208.942	1.391.058	13
11	Donostian Añorga erreka Errekalde eta Errotaburu artean uholdeetatik babesteko eta saneatzeko proiektua. <i>Proyecto de defensa contra inundaciones y saneamiento de la regata Añorga entre Rekalde Errotaburu en Donostia.</i>	746.839	----	746.839	0
12	San Isidro zubia Arrasaten. <i>Puente San Isidro en Arrasate.</i>	1.014.247	----	1.014.247	0
<b>212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>		----	<b>8.241</b>	<b>(8.241)</b>	<b>***</b>
<b>217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información</b>		----	<b>18.925</b>	<b>(18.925)</b>	<b>***</b>
<b>218 Garraio-elementuak Elementos de transporte</b>		----	<b>22.890</b>	<b>(22.890)</b>	<b>***</b>
<b>236 Beste erakunde publikoentzat kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos</b>		----	<b>2.390.842</b>	<b>(2.390.842)</b>	<b>***</b>
1 i inversiones gestionadas para otros entes		----	2.390.842	(2.390.842)	***
<b>523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo</b>		----	<b>8.869.691</b>	<b>(8.869.691)</b>	<b>***</b>
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo		----	8.869.691	(8.869.691)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>		----	<b>1.132.512</b>	<b>(1.132.512)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>21.332.558</b>	<b>22.539.865</b>	<b>(1.207.307)</b>	<b>106</b>

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	4.922.012	(4.922.012)	***
II.	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	21.332.558	17.564.359	3.768.199	82
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	21.332.558	17.564.359	3.768.199	82
	<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b>Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>21.332.558</b>	<b>17.564.359</b>	<b>3.768.199</b>	<b>82</b>
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	21.332.558	17.564.359	3.768.199	82
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	21.332.558	17.564.359	3.768.199	82
III.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBANTZAK</b> <b>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	9.080	(9.080)	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	9.080	(9.080)	***
	<b>520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak</b> <b>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</b>	----	<b>9.080</b>	<b>(9.080)</b>	<b>***</b>
	5201 Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	----	9.080	(9.080)	***
IV.	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	44.414	(44.414)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	30.220	(30.220)	***
	<b>552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea</b> <b>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</b>	----	<b>30.220</b>	<b>(30.220)</b>	<b>***</b>
	5523 Enpresa elkartuekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta deudora	----	30.220	(30.220)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	14.194	(14.194)	***
	<b>544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak</b> <b>Créditos a corto plazo al personal</b>	----	<b>14.194</b>	<b>(14.194)</b>	<b>***</b>
	<b>FINANTZAKETA GUZTIĀ</b> <b>TOTAL FINANCIACION</b>	<b>21.332.558</b>	<b>22.539.865</b>	<b>(1.207.307)</b>	<b>106</b>



Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>12.134.198</b>	<b>----</b>	<b>12.134.198</b>	<b>0</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	12.134.198	----	12.134.198	0
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	12.134.198	----	12.134.198	0
1	Hornidura eta saneamendu lanak, Gipuzkoan. Obras de abastecimiento y saneamiento, Gipuzkoa.	600.000	----	600.000	0
2	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Obras de Abastecimiento y Saneamiento, Álava.	2.328.966	----	2.328.966	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Zuia kolektoreak. Zuia colectores.	1.725.033	----	1.725.033	0
4	Oion kolektoreak. Oion colectores.	1.040.000	----	1.040.000	0
5	Mallabia-Ermua kolektoreak. Colectores Mallabia-Ermua.	1.000.000	----	1.000.000	0
6	Santa Catalina kolektorea. Añarbe. Añarbe. Colector Santa Catalina.	3.440.199	----	3.440.199	0
7	Urdaibai saneamendua. Saneamieto Urdaibai.	2.000.000	----	2.000.000	0
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>8.118.110</b>	<b>5.885.469</b>	<b>2.232.641</b>	<b>72</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.187.385	4.720.830	1.466.555	76
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.187.385	4.720.830	1.466.555	76
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	76.908	----	76.908	0
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	1.454.035	----	1.454.035	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	4.656.442	4.720.830	(64.388)	101
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.930.725	1.164.639	766.086	60
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.837.918	1.157.934	679.984	63
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	92.807	6.705	86.102	7
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>8.889.837</b>	<b>4.075.254</b>	<b>4.814.583</b>	<b>46</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	8.889.837	4.067.217	4.822.620	46
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	692.626	455.662	236.964	65
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	----	492	(492)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	692.626	455.170	237.456	66
1	Errentamendua, Zerbitzu Zentralak. Arrendamiento Servicios centrales.	283.626	149.038	134.588	53
2	Errentamendua Gipuzkoako L.B. Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.	119.000	85.241	33.759	72
3	Errentamendua Bizkaiko L.B. Arrendamiento O. T. Bizkaia.	290.000	220.891	69.109	76

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>93.850</b>	<b>93.821</b>	<b>29</b>	<b>99</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	93.850	93.821	29	100
1	Arabako Eraikinak. <i>Edificios Álava.</i>	2.000	6.403	(4.403)	320
2	Gipuzkoako eraikinak. <i>Edificios Gipuzkoa.</i>	3.000	5.950	(2.950)	198
3	Bizkaiko Eraikinak. <i>Edificios Bizkaia.</i>	2.000	4.715	(2.715)	236
4	Zerbitzu Zentraletako Eraikinak. <i>Edificios Servicios Centrales.</i>	4.850	14.028	(9.178)	289
5	Altzariak, Zerbitzu Zentralak. <i>Mobiliario Servicios centrales.</i>	5.000	9.521	(4.521)	190
6	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Álava.</i>	1.000	35	965	4
7	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	1.500	----	1.500	0
8	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	5.000	----	5.000	0
9	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Zerbitzu Zentralak. <i>Equipos para procesos de información, Servicios centrales.</i>	7.000	2.115	4.885	30
10	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Araba. <i>Equipos para procesos de información, Álava.</i>	1.000	725	275	73
11	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Gipuzkoa. <i>Equipos para procesos de información, Gipuzkoa.</i>	3.000	6.508	(3.508)	217
12	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Bizkaia. <i>Equipos para procesos de información, Bizkaia.</i>	1.000	948	52	95
13	Garraio-elementuak, Zerbitzu Zentralak. <i>Elementos de transporte Servicios centrales.</i>	2.500	851	1.649	34
14	Garraio-elementuak, Araban. <i>Elementos de transporte, Araba.</i>	15.000	8.016	6.984	53
15	Garraio-elementuak, Gipuzkoan. <i>Elementos de transporte, Gipuzkoa.</i>	20.000	27.333	(7.333)	137
16	Garraio-elementuak, Bizkaian. <i>Elementos de transporte, Bizkaia.</i>	20.000	6.673	13.327	33
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>1.316.880</b>	<b>212.994</b>	<b>1.103.886</b>	<b>16</b>
1	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	1.316.880	212.994	1.103.886	16
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>90.000</b>	<b>26.889</b>	<b>63.111</b>	<b>30</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>----</b>	<b>682</b>	<b>(682)</b>	<b>***</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>210.000</b>	<b>150.843</b>	<b>59.157</b>	<b>71</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	210.000	150.843	59.157	72
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	210.000	150.843	59.157	72
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>65.000</b>	<b>94.487</b>	<b>(29.487)</b>	<b>145</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	65.000	94.487	(29.487)	145
1	Energia Elektrikoa, Zerbitzu zentralak. <i>Energía eléctrica, Servicios centrales.</i>	20.000	36.504	(16.504)	183
2	Energia Elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Álava.</i>	2.000	4.540	(2.540)	227
3	Energia elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	17.000	10.274	6.726	60

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Energia elektrikoa, Bizkaia. <i>Energía eléctrica, Bizkaia.</i>	1.000	7.356	(6.356)	736
5	Bestelako hornidurak, Zerbitzu Zentralak. <i>Otros suministros, Servicios centrales.</i>	10.000	14.656	(4.656)	147
6	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Álava.</i>	6.000	275	5.725	5
7	Bestelako hornidurak, Gipuzkoa. <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	8.000	20.863	(12.863)	261
8	Bestelako hornidurak, Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	1.000	19	981	2
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i></b>	<b>6.421.481</b>	<b>3.031.839</b>	<b>3.389.642</b>	<b>47</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	243.000	190.982	52.018	79
1	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	190.000	154.207	35.793	81
2	Araba. <i>Álava.</i>	8.000	5.015	2.985	63
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	26.000	18.659	7.341	72
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	19.000	13.101	5.899	69
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	94.000	66.276	27.724	71
1	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	50.000	31.553	18.447	63
2	Araba. <i>Álava.</i>	13.000	4.877	8.123	38
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	15.000	11.501	3.499	77
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	10.000	17.407	(7.407)	174
5	Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i>	6.000	938	5.062	16
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	28.000	27.409	591	98
1	Zerbitzu zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	25.000	26.288	(1.288)	105
2	Araba. <i>Álava.</i>	1.000	----	1.000	0
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	1.000	1.121	(121)	112
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	1.000	----	1.000	0
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	50.000	18.002	31.998	36
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	32.000	7.892	24.108	25
1	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Zerbitzu zentralak. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones, Servicios centrales.</i>	21.000	3.926	17.074	19
2	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Araba. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Álava.</i>	1.000	693	307	69
3	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Gipuzkoa.</i>	6.000	59	5.941	1
4	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Bizkaia.</i>	4.000	3.214	786	80
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	5.974.481	2.721.278	3.253.203	46
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. <i>Seguridad Gipuzkoa.</i>	6.000	6.564	(564)	109

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestidos y uniformes Álava.</i>	4.000	1.287	2.713	32
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.</i>	4.000	729	3.271	18
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	2.000	2.078	(78)	104
5	Garbiketa Zerbitzu Zentralak. <i>Limpieza Servicios Centrales.</i>	23.100	15.161	7.939	66
6	Garbiketa Araba. <i>Limpieza Álava.</i>	11.350	8.916	2.434	79
7	Garbiketa Gipuzkoa. <i>Limpieza Gipuzkoa.</i>	35.000	23.370	11.630	67
8	Garbiketa Bizkaia. <i>Limpieza Bizkaia.</i>	16.000	12.555	3.445	78
9	Plangintza Hidrologikoari buruzko azterketak. <i>Estudios relacionados con la Planificación Hidrológica.</i>	412.000	459.593	(47.593)	112
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. Ekintzak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	526.226	310.815	215.411	59
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
11	Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. <i>Gestión de redes de seguimiento del estado de las masas de agua.</i>	2.591.805	932.188	1.659.617	36
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
12	Zebra muskuluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	200.000	19.683	180.317	10
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
13	Laguntza informatikoa. <i>Asistencia Técnica Informática.</i>	900.000	417.192	482.808	46
14	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	200.000	242.583	(42.583)	121
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
15	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	150.000	31.180	118.820	21
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>				
16	Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i>	790.000	232.323	557.677	29
17	Jantziak eta uniformeak, Zerbitzu Zentralak. <i>Vestidos y uniformes, Servicios Centrales.</i>	3.000	5.061	(2.061)	169
18	Ekintzak Asua ibaian, Udondon, Lauron eta Astrabuduan. <i>Actuaciones Ría del Asua, Udondo, Lauro y Astrabudua.</i>	100.000	-----	100.000	0
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	-----	8.037	(8.037)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	-----	8.037	(8.037)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	900.000	-----	900.000	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	900.000	-----	900.000	0
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	1.661.963	125.718	1.536.245	8

Euro / Euros

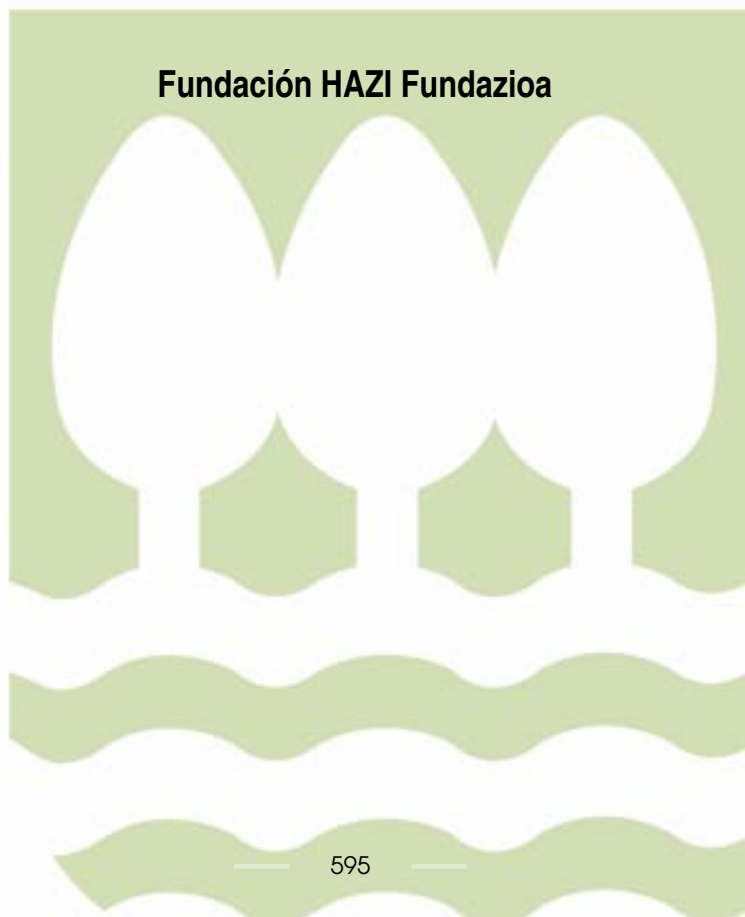
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>653</b>	<b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital</b>	<b>1.661.963</b>	<b>125.718</b>	<b>1.536.245</b>	<b>7</b>
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	1.661.963	125.718	1.536.245	8
1	Añanako Gatz Harana: iturburuen lehengoratzea. <i>Valle Salado de Añana: restauración de los manantiales.</i>	800.000	----	800.000	0
2	Lankidetzeta Hitzarmena: Bilboko Portua. <i>Convenio de colaboración: Puerto de Bilbao.</i>	68.663	----	68.663	0
3	Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Programas para innovación, investigación y desarrollo.</i>	400.000	----	400.000	0
4	Heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Programas para formación y sensibilización ambiental.</i>	250.000	125.718	124.282	50
5	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	143.300	----	143.300	0
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>31.704.108</b>	<b>10.086.441</b>	<b>21.617.667</b>	<b>32</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>ZERGA-SARRERAK</b> <b>INGRESOS TRIBUTARIOS</b>	<b>4.286.000</b>	<b>363.915</b>	<b>3.922.085</b>	<b>8</b>
<b>720</b>	<b>Zergak</b> <b>Impuestos</b>	<b>2.866.000</b>	<b>----</b>	<b>2.866.000</b>	<b>0</b>
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>	2.866.000	----	2.866.000	0
1	Uraren kanona. <i>Canon del agua.</i>	2.866.000	----	2.866.000	0
<b>721</b>	<b>Tasak</b> <b>Tasas</b>	<b>1.405.000</b>	<b>363.915</b>	<b>1.041.085</b>	<b>25</b>
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>	540.000	----	540.000	0
1	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik. <i>Canon de vertidos en aguas públicas.</i>	540.000	----	540.000	0
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>	115.000	----	115.000	0
1	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	115.000	----	115.000	0
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>	750.000	363.915	386.085	49
1	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena. <i>Dirección e inspección de obras públicas.</i>	750.000	363.915	386.085	49
<b>723</b>	<b>Zigorrrak</b> <b>Sanciones</b>	<b>15.000</b>	<b>----</b>	<b>15.000</b>	<b>0</b>
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>26.518.108</b>	<b>3.180.487</b>	<b>23.337.621</b>	<b>12</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	26.518.108	3.180.487	23.337.621	12
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>26.518.108</b>	<b>3.180.487</b>	<b>23.337.621</b>	<b>11</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	12.721.948	3.180.487	9.541.461	25
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	12.721.948	3.180.487	9.541.461	25
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	13.796.160	----	13.796.160	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	EAetik , Ingurumen eta Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	13.796.160	----	13.796.160	0
<b>VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>		<b>900.000</b>	<b>----</b>	<b>900.000</b>	<b>0</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	900.000	----	900.000	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	900.000	----	900.000	0
<b>IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK</b> <b>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>		<b>----</b>	<b>2.410</b>	<b>(2.410)</b>	<b>***</b>
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>----</b>	<b>29.675</b>	<b>(29.675)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	29.675	(29.675)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	29.675	(29.675)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	29.675	(29.675)	***
<b>XVI. EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>		<b>----</b>	<b>6.509.954</b>	<b>(6.509.954)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>31.704.108</b>	<b>10.086.441</b>	<b>21.617.667</b>	<b>32</b>







Fundación HAZI Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.661.351</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>7.984.630</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	83.768	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>2.137.468</b>
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	56.618	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	580.648
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	17.185	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.128.324
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	9.965	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	2.128.324
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	353.388	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	6.591
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	230.356	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	6.591
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	123.032	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(578.095)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.220.000	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>5.847.162</b>
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.220.000	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	4.195	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.249.814</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.195	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	9.326
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>7.573.093</b>	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.326
II. Izakinak <i>Existencias</i>	169.336	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	936.561
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	169.336	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	672.035
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.308.499	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	96.119
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cilentes por ventas y prestaciones de servicios</i>	686.674	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	168.407
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	621.825	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	303.927
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	225.000		
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	225.000		
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	586.360		
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.283.898		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.283.898		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>9.234.444</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>9.234.444</b>

## Fundación HAZI Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>333.490</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		196.669
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		136.821
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(304.139)</b>
a) Salgaien kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(101.886)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(202.253)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>3.267.494</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		199.933
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		3.067.561
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(1.395.573)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(1.095.636)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(299.937)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(2.996.668)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(2.996.668)
<b>12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</b>		<b>500.000</b>
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		500.000
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(595.396)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>17.301</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		17.301
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		17.301
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>17.301</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(578.095)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(578.095)</b>

Fundación HAZI Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(578.095)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(517.301)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(500.000)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(17.301)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.309.805)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	64.002
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.373.807)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	17.301
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	17.301
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(2.387.900)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(435.850)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(200.000)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(10.545)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(225.305)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	5.500.000
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	500.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.000.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	5.064.150
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	2.676.250

## Fundación HAZI Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	97.000	435.850	(338.850)	449
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	72.000	----	72.000	0
200	Ikerketa Investigación	40.000	----	40.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	20.000	----	20.000	0
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	12.000	----	12.000	0
2082	Lizentziak Licencias	12.000	----	12.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	25.000	10.545	14.455	42
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	10.000	2.066	7.934	21
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	15.000	8.479	6.521	57
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	200.000	(200.000)	***
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	----	200.000	(200.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	----	200.000	(200.000)	***
1	HAZILUR-EN INBERTSIOA INVERSION EN HAZILUR	----	200.000	(200.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	225.305	(225.305)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	----	(5.000.000)	5.000.000	***
2	kaikuren akzioak saltzea venta acciones kaiku	----	(5.000.000)	5.000.000	***
260	Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	----	305	(305)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	----	5.000.000	(5.000.000)	***
541	Epe laburreko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a corto plazo	----	225.000	(225.000)	***
<b>VI.</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	2.676.250	(2.676.250)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		97.000	3.112.100	(3.015.100)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	(2.387.900)	2.387.900	***
<b>II.</b>	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	97.000	----	97.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	97.000	----	97.000	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	97.000	----	97.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	97.000	----	97.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, ILP, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de MAPT, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.</i>	97.000	----	97.000	0
<b>IV.</b>	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	<b>5.500.000</b>	<b>(5.500.000)</b>	<b>***</b>
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	5.000.000	(5.000.000)	***
<b>540</b>	<b>Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i></b>	----	<b>5.000.000</b>	<b>(5.000.000)</b>	<b>***</b>
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	500.000	(500.000)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>		<b>97.000</b>	<b>3.112.100</b>	<b>(3.015.100)</b>	<b>***</b>

## Fundación HAZI Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>380.000</b>	<b>304.139</b>	<b>75.861</b>	<b>80</b>
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	180.000	101.886	78.114	57
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	180.000	101.886	78.114	56
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías	180.000	101.886	78.114	57
1	Identifikazio eta kontrol materiala. Material identificativo y de control.	130.000	101.886	28.114	78
2	Balantzak. Balanzas.	50.000	-----	50.000	0
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	200.000	202.253	(2.253)	101
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	200.000	202.253	(2.253)	101
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	103.810	(103.810)	***
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	200.000	98.443	101.557	49
1	HAZI hitzarmena. Convenio HAZI.	200.000	98.443	101.557	49
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>2.273.191</b>	<b>1.395.573</b>	<b>877.618</b>	<b>61</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.591.780	1.095.636	496.144	69
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.591.780	1.095.636	496.144	68
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.591.780	1.095.636	496.144	69
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	1.591.780	1.095.636	496.144	69
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	681.411	299.937	381.474	44
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	477.534	195.310	282.224	41
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	23.877	-----	23.877	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	180.000	104.627	75.373	58
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	30.000	10.309	19.691	34
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	150.000	94.318	55.682	63
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.488.579</b>	<b>2.996.668</b>	<b>2.491.911</b>	<b>55</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.488.579	2.996.668	2.491.911	55
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	12.000	8.414	3.586	70
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	12.000	8.414	3.586	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.556	14.214	(5.658)	166
6221	Eraikuntzak Construcciones	8.556	14.214	(5.658)	166

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>250.200</b>	<b>308.811</b>	<b>(58.611)</b>	<b>123</b>
1	Aplikazio informatikoen mantenimendua. Mantenimiento aplicaciones informáticas.	110.000	100.903	9.097	92
2	Ikerlanak. Estudios.	80.000	25.952	54.048	32
3	Auditorretza. Auditorías.	8.000	7.500	500	94
4	Enac Auditorretza. Auditoría Enac.	8.000	7.569	431	95
5	Beste batzuk. Otros.	44.200	166.887	(122.687)	378
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>45.000</b>	<b>29.784</b>	<b>15.216</b>	<b>66</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>9.500</b>	<b>5.919</b>	<b>3.581</b>	<b>62</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>100</b>	<b>86</b>	<b>14</b>	<b>86</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>4.952.573</b>	<b>2.440.933</b>	<b>2.511.640</b>	<b>49</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.952.573	2.440.933	2.511.640	49
1	Eusko Label promozioa eta publizitatea. Promoción y publicidad Eusko Label.	1.744.000	967.168	776.832	55
2	Nazioarteko promozioa eta publizitatea. Promoción y publicidad internacional.	2.751.573	1.261.312	1.490.261	46
3	EAEEn promozioa eta publizitatea. Promoción y publicidad CAPV.	457.000	212.453	244.547	46
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>14.000</b>	<b>11.066</b>	<b>2.934</b>	<b>79</b>
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	10.000	9.491	509	95
6281	Ura Agua	1.000	723	277	72
6283	Erregaiak Combustibles	3.000	852	2.148	28
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>196.650</b>	<b>177.441</b>	<b>19.209</b>	<b>90</b>
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	24.000	39.017	(15.017)	163
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	20.000	21.448	(1.448)	107
6296	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	13.000	7.108	5.892	55
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	139.650	109.868	29.782	79
1	Laginak eta materialak. Analítica y materiales.	127.650	85.701	41.949	67
2	Marken mantentze eta kudeaketa. Mantenimiento y gestión de marcas.	12.000	24.167	(12.167)	201
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>140.000</b>	<b>----</b>	<b>140.000</b>	<b>0</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>60.000</b>	<b>----</b>	<b>60.000</b>	<b>0</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado material</b>	<b>80.000</b>	<b>----</b>	<b>80.000</b>	<b>0</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>8.281.770</b>	<b>4.696.380</b>	<b>3.585.390</b>	<b>57</b>

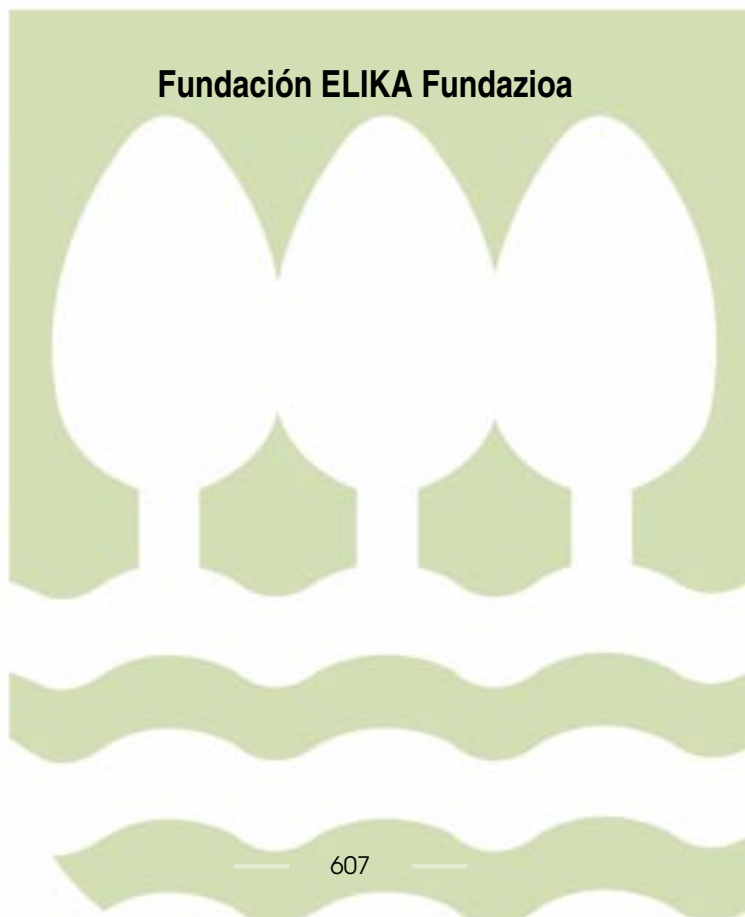
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>560.000</b>	<b>333.490</b>	<b>226.510</b>	<b>60</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	425.000	196.669	228.331	46
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	425.000	196.669	228.331	46
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	425.000	196.669	228.331	46
1	Identifikatiboen salmenta. Venta identificativos.	375.000	196.669	178.331	52
2	Balantzen salmenta. Venta de balanzas.	50.000	----	50.000	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	135.000	136.821	(1.821)	101
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	135.000	136.821	(1.821)	101
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	135.000	136.821	(1.821)	101
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>7.556.770</b>	<b>3.267.494</b>	<b>4.289.276</b>	<b>43</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	600.000	199.933	400.067	33
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	600.000	199.933	400.067	33
1	Azokan lurzorua saltzea. Venta suelo ferias.	600.000	199.933	400.067	33
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	6.956.770	3.067.561	3.889.209	44
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	6.956.770	3.067.561	3.889.209	44
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	6.681.770	2.952.901	3.728.869	44
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ing., L.P., Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de M. A., P.T., Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.	6.681.770	2.952.901	3.728.869	44
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	275.000	114.660	160.340	42
1	FEOGA. FEOGA.	250.000	114.660	135.340	46
2	Lanhitz. Lanhitz.	25.000	----	25.000	0
<b>VI.</b>	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>140.000</b>	<b>----</b>	<b>140.000</b>	<b>0</b>
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	140.000	----	140.000	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	140.000	----	140.000	0
<b>VIII.</b>	<b>IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA</b> <b>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>----</b>	<b>500.000</b>	<b>(500.000)</b>	<b>***</b>
2.	BESTERENTZEAREN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	500.000	(500.000)	***
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>25.000</b>	<b>17.301</b>	<b>7.699</b>	<b>69</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	25.000	17.301	7.699	69
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	25.000	17.301	7.699	69
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	25.000	17.301	7.699	69



Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	-----	578.095	(578.095)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	8.281.770	4.696.380	3.585.390	57







## Fundación ELIKA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>42.307</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>256.584</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	33.724	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>256.584</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	33.724	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	486.668
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.002	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	8.002	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	711
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	581	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	6.089
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	581	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(280.366)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>433.797</b>	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(280.366)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	350	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	43.482
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	350	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	235.685	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>219.520</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	205.685	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	183.205
7. Akziodunak (bazkideak), galdutako ordainketengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i>	30.000	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	192
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	197.762	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	183.013
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	197.762	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	36.315
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	15.778
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	453
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	20.084
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>476.104</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>476.104</b>

## Fundación ELIKA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>6.039</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		6.039
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>533.190</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		533.190
7. <b>Pertsonal-gastuak Gastos de personal</b>		<b>(310.262)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(239.744)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(70.518)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(168.659)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(168.659)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(18.695)</b>
15. <b>Bestelako emaitzak Otros resultados</b>		<b>825</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>42.438</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>1.044</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.044
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.044
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>1.044</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>43.482</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>43.482</b>

Fundación ELIKA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	43.482
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	17.651
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	18.695
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.044)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(172.081)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(121.775)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(50.306)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	834
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.044
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(210)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(110.114)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	30.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	30.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	182.415
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	723.234
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	7.031
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	716.203
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(540.819)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(7.629)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(533.190)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	212.415

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
D)	<b>KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	-----
E)	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	102.301



Fundación ELIKA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	----	540.819	(540.819)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	7.629	(7.629)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	7.629	(7.629)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	7.629	(7.629)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	533.190	(533.190)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	533.190	(533.190)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	102.301	(102.301)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	----	643.120	(643.120)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	(110.114)	110.114	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	30.000	(30.000)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
558 Bazkideak edo fundaziokideak, galdatutako ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos exigidos	----	30.000	(30.000)	***
5580 Bazkideak, akzio edo partaidetza arruntei buruz galdatutako ordainketak Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias	----	30.000	(30.000)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	723.234	(723.234)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	7.031	(7.031)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	7.031	(7.031)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	7.031	(7.031)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	716.203	(716.203)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	716.203	(716.203)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	----	643.120	(643.120)	***

## Fundación ELIKA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>446.937</b>	<b>310.262</b>	<b>136.675</b>	<b>69</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	347.881	239.744	108.137	69
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>347.881</b>	<b>239.744</b>	<b>108.137</b>	<b>68</b>
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	347.881	239.744	108.137	69
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	347.881	239.744	108.137	69
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	99.056	70.518	28.538	71
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>88.206</b>	<b>67.192</b>	<b>21.014</b>	<b>76</b>
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>10.850</b>	<b>3.326</b>	<b>7.524</b>	<b>30</b>
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.100	3.326	6.774	33
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	----	750	0
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>263.983</b>	<b>168.659</b>	<b>95.324</b>	<b>64</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	263.983	168.659	95.324	64
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>6.900</b>	<b>4.618</b>	<b>2.282</b>	<b>66</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	6.900	4.618	2.282	67
622	<b>Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación</b>	<b>17.881</b>	<b>9.026</b>	<b>8.855</b>	<b>50</b>
6221	Eraikuntzak Construcciones	17.281	8.879	8.402	51
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	600	147	453	25
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>166.354</b>	<b>105.242</b>	<b>61.112</b>	<b>63</b>
1	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	12.800	19.051	(6.251)	149
2	Proiektuen Zerbitzu Teknikoak. Servicios Técnicos de Proyectos.	129.754	63.370	66.384	49
3	Aholkularitza. Asesoría.	10.100	16.198	(6.098)	160
4	Auditoria. Auditoría.	5.700	6.542	(842)	115
5	Beste batzuk. Otros.	8.000	81	7.919	1
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	<b>3.103</b>	<b>3.595</b>	<b>(492)</b>	<b>116</b>
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>12.500</b>	<b>2.977</b>	<b>9.523</b>	<b>23</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	12.500	2.977	9.523	24
628	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>3.500</b>	<b>2.417</b>	<b>1.083</b>	<b>69</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.500	2.417	1.083	69

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>53.745</b>	<b>40.784</b>	<b>12.961</b>	<b>75</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.500	10.498	2.002	84
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	800	353	447	44
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	350	87	263	25
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.100	2.232	868	72
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	10.000	9.939	61	99
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	8.000	5.761	2.239	72
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	18.995	11.914	7.081	63
1	Web orriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento página web.</i>	12.900	5.181	7.719	40
2	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	6.095	6.733	(638)	110
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>40.754</b>	<b>18.695</b>	<b>22.059</b>	<b>46</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible</b>	----	<b>11.799</b>	<b>(11.799)</b>	<b>***</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>40.754</b>	<b>6.896</b>	<b>33.858</b>	<b>17</b>
<b>XV.</b>	<b>EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>	----	<b>43.482</b>	----	<b>0</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>751.674</b>	<b>541.098</b>	<b>210.576</b>	<b>72</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	----	<b>6.039</b>	<b>(6.039)</b>	<b>***</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	----	6.039	(6.039)	***
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	----	<b>6.039</b>	<b>(6.039)</b>	<b>***</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	6.039	(6.039)	***
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>710.920</b>	<b>533.190</b>	<b>177.730</b>	<b>75</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	710.920	533.190	177.730	75
<b>740</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>710.920</b>	<b>533.190</b>	<b>177.730</b>	<b>75</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	710.920	533.190	177.730	75
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.</i>	710.920	533.190	177.730	75
<b>IX.</b>	<b>BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS</b>	----	<b>825</b>	<b>(825)</b>	<b>***</b>
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS</b>	----	<b>1.044</b>	<b>(1.044)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	1.044	(1.044)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	1.044	(1.044)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	1.044	(1.044)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>		40.754	-----	84.236	107
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		751.674	541.098	210.576	72



**IX. KULTURA**  
**CULTURA**











Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>480.876</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.766.220</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	114.643	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.384.247</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	21.874	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	92.769	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	366.233	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	153.253	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	578.898
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	212.980	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	66.020
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.832.660</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	512.878
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	282.044	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.178.430)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	152.239	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.178.430)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	5.972	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	536.436
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	7.225	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>381.973</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	116.608	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	28.929	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>547.316</b>
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	9.350	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	12.837
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	19.579	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	62.052
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.236	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	62.052
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.517.451	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	472.427
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.517.451	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	70.267
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	87.159
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	270.173
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	44.828
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.313.536</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.313.536</b>

## Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>1.016.065</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		1.016.065
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>5.401.825</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		5.401.825
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(4.276.473)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(3.378.495)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(894.661)
c) Hornidurak <i>Provisiones</i>		(3.317)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(1.585.146)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.575.964)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(9.182)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(128.011)</b>
10. <b>Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>90.525</b>
15. <b>Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>(3)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>518.782</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>17.655</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		17.655
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		17.655
20. <b>Kanbio-diferentziak</b> <b>Diferencias de cambio</b>		<b>(1)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>17.654</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>536.436</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>536.436</b>

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	536.436
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	18.507
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	128.011
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(91.850)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(17.655)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	1
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(719.472)
b) Zordunak eta kobrantzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	19.637
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	12.815
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(237.241)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(514.683)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(17.686)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	13.389
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(2.710)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(28.365)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(182.215)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(43.703)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(8.908)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(34.578)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(217)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(43.703)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	75.065

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>		27.065
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>		48.000
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b><i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i></b>		<b>(7.320)</b>
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>		(7.320)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>		(7.320)
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b><i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i></b>		<b>67.745</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b><i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i></b>		<b>(1)</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b><i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i></b>		<b>(158.174)</b>

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>48.000</b>	<b>43.703</b>	<b>4.297</b>	<b>91</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	5.000	8.908	(3.908)	178
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	5.000	8.908	(3.908)	178
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	43.000	34.578	8.422	80
216 Altzariak Mobiliario	9.000	13.842	(4.842)	154
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	4.000	5.522	(1.522)	138
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	15.739	14.261	52
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(525)	525	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(525)	525	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	217	(217)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	217	(217)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>----</b>	<b>7.320</b>	<b>(7.320)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	7.320	(7.320)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	7.320	(7.320)	***
<b>V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>----</b>	<b>1</b>	<b>(1)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>48.000</b>	<b>51.024</b>	<b>(3.024)</b>	<b>106</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>(182.215)</b>	<b>182.215</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>48.000</b>	<b>75.065</b>	<b>(27.065)</b>	<b>156</b>
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	27.065	(27.065)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	27.065	(27.065)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	48.000	48.000	----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	48.000	48.000	----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	48.000	48.000	----	100
3 Inbertsioak finantzatzeko E.A.E.tik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la C.A.E., Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	----	48.000	(48.000)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.</i>	48.000	-----	48.000	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	158.174	(158.174)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		48.000	51.024	(3.024)	106

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>6.540.000</b>	<b>4.276.473</b>	<b>2.263.527</b>	<b>65</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.193.000	3.378.495	1.814.505	65
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>5.193.000</b>	<b>3.378.495</b>	<b>1.814.505</b>	<b>65</b>
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	80.086	47.919	32.167	60
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	5.112.914	3.205.088	1.907.826	63
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	125.488	(125.488)	***
1	Aldirako kontratazioak Contrataciones Temporales	----	125.488	(125.488)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.337.000	894.661	442.339	67
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.269.000	885.945	383.055	70
643	Ekarpem definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	68.000	8.716	59.284	13
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	10.000	3.317	6.683	33
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	10.000	3.317	6.683	33
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	10.000	3.317	6.683	33
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>2.425.000</b>	<b>1.585.146</b>	<b>839.854</b>	<b>65</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.415.000	1.575.964	839.036	65
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>699.000</b>	<b>426.447</b>	<b>272.553</b>	<b>61</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	699.000	426.447	272.553	61
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	576.000	355.149	220.851	62
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000	41.516	18.484	69
3	SGAEri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la SGAE.	45.000	26.838	18.162	60
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	18.000	2.944	15.056	16
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	<b>100.000</b>	<b>69.456</b>	<b>30.544</b>	<b>69</b>
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	50.000	41.898	8.102	84
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	50.000	27.558	22.442	55
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>888.000</b>	<b>667.995</b>	<b>220.005</b>	<b>75</b>
1	Zuzendari, Bakarleri, Koru eta Bestelakoen kontratazioak. Contratación de Directores, Solistas, Coros y Otros.	888.000	667.995	220.005	75
624	<b>Garraioak Transportes</b>	<b>80.000</b>	<b>56.332</b>	<b>23.668</b>	<b>70</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. <i>Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.</i>	80.000	56.332	23.668	70
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>15.000</b>	<b>12.509</b>	<b>2.491</b>	<b>83</b>
<b>626</b>	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b> <b>Servicios bancarios y similares</b>	<b>7.000</b>	<b>3.024</b>	<b>3.976</b>	<b>43</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>196.000</b>	<b>108.369</b>	<b>87.631</b>	<b>55</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	171.000	94.382	76.618	55
1	Prentsa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonukanpaina eta lehiaketatarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i>	81.000	33.462	47.538	41
2	Publizitate inprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	90.000	60.920	29.080	68
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	25.000	13.987	11.013	56
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>35.000</b>	<b>28.125</b>	<b>6.875</b>	<b>80</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	24.000	15.204	8.796	63
6281	Ura <i>Agua</i>	2.000	864	1.136	43
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	9.000	12.057	(3.057)	134
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>395.000</b>	<b>203.707</b>	<b>191.293</b>	<b>51</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	12.225	7.775	61
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	20.000	12.225	7.775	61
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	12.785	7.215	64
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	16.000	10.311	5.689	64
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	54.000	17.209	36.791	32
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	13.126	(13.126)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	45.000	30.122	14.878	67
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	240.000	107.929	132.071	45
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoak. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	130.000	48.945	81.055	38
2	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	110.000	58.984	51.016	54
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.000	9.182	818	92
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b>Otros tributos</b>	<b>10.000</b>	<b>9.182</b>	<b>818</b>	<b>92</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>173.300</b>	<b>128.011</b>	<b>45.289</b>	<b>74</b>



Euro / Euros

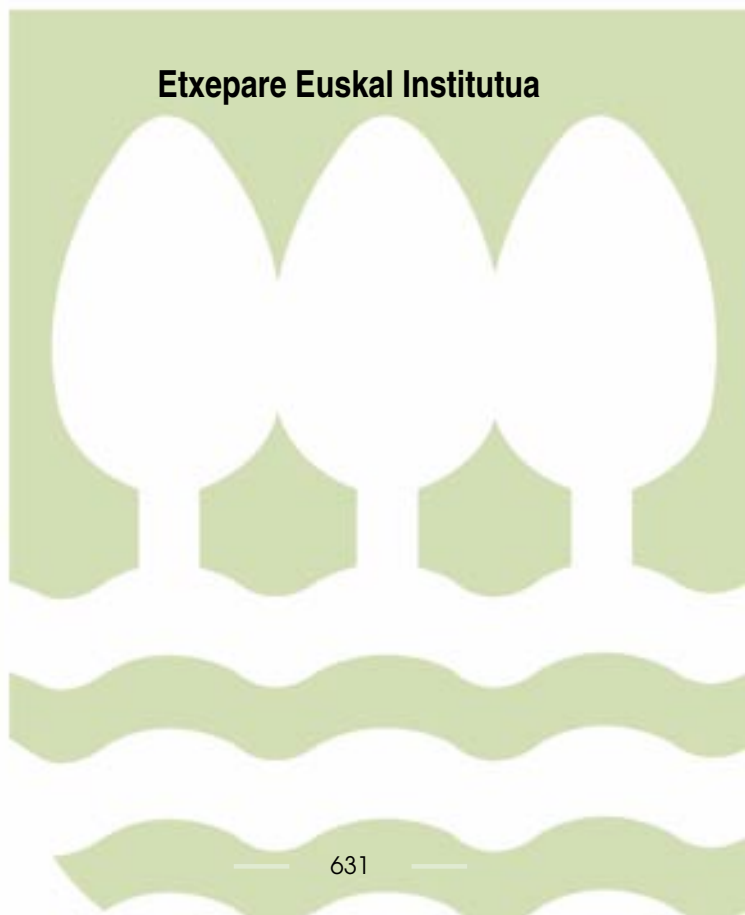
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.000	10.274	3.726	73
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	159.300	117.737	41.563	74
IX. BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>		----	3	(3)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>		----	1	(1)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>		----	536.436	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.138.300	6.526.070	2.612.230	71

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>		1.581.000	1.016.065	564.935	64
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>		1.581.000	1.016.065	564.935	64
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.581.000	1.016.065	564.935	64
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.581.000	1.016.065	564.935	64
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	950.000	569.663	380.337	60
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	330.000	257.909	72.091	78
3	Babesleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	115.000	103.178	11.822	90
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	186.000	85.315	100.685	46
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>		7.345.800	5.401.825	1.943.975	74
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>		7.345.800	5.401.825	1.943.975	74
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		7.344.000	5.400.500	1.943.500	73
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.266.000	5.322.500	1.943.500	73
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura para financiar gastos de explotación.</i>	7.258.000	5.322.500	1.935.500	73
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación para financiar gastos de explotación.</i>	8.000	----	8.000	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	78.000	78.000	----	100
747	Ekitaldi emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.800	1.325	475	74
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>		116.100	90.525	25.575	78
746 Ekitaldi emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		116.100	90.525	25.575	77
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	116.100	90.525	25.575	78
X. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>		40.000	17.655	22.345	44

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	40.000	17.655	22.345	44
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	40.000	17.655	22.345	44
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas	40.000	17.655	22.345	44
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	55.400	-----	591.836	968
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	9.138.300	6.526.070	2.612.230	71





## Etxepare Euskal Institutua

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>249.056</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>691.745</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	204.771	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>382.231</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	22.446	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.705)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	182.325	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	5
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	43.685	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.710)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	43.685	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	425.936
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	600	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>309.514</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	600	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>58.582</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.519.912</b>	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	58.582
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.161.403	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.018.641</b>
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	6.578	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.026
4. Pertsonala <i>Personal</i>	931	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.026
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.153.894	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.017.615
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.754	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	331.647
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	356.755	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	13.427
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	356.755	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	482.854
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	189.687
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.768.968</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.768.968</b>

## Etxepare Euskal Institutua

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>2.680.247</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		247
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		2.680.000
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(432.698)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(351.054)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(81.644)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(326.667)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(326.667)
<b>13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b> <b>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		<b>(1.501.142)</b>
<b>15. Bestelako emaitzak</b> <b>Otros resultados</b>		<b>(392)</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>419.348</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>6.825</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		6.825
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		6.825
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(237)</b>
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(237)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>6.588</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>425.936</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>425.936</b>

Etxepare Euskal Institutua

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	425.936
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(6.588)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(6.825)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	237
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(983.317)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(1.149.835)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	166.518
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	6.588
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(237)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	6.825
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(557.381)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(15.567)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(3.304)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(12.263)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(15.567)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	124.000
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	124.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.862)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.862)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(1.862)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	122.138
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>		<b>30/09/2012</b>
<b>E)</b>	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(450.810)</b>



Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>124.000</b>	<b>15.567</b>	<b>108.433</b>	<b>13</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	124.000	3.304	120.696	3
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	60.000	----	60.000	0
1 Kudeaketarako aplikatiboak erosi eta garatu. Adquisición y desarrollo aplicativos de gestión.	60.000	----	60.000	0
208 Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmobilizaciones intangibles	64.000	3.304	60.696	5
2081 Jabetza intelektual Propiedad intelectual	34.000	3.304	30.696	10
2082 Lizentziak Licencias	10.000	----	10.000	0
2083 Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmobilizado	20.000	----	20.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	12.263	(12.263)	***
216 Altzariak Mobiliario	----	1.055	(1.055)	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmobilizado a corto plazo	----	11.208	(11.208)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmobilizado material a corto plazo	----	11.208	(11.208)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>----</b>	<b>1.862</b>	<b>(1.862)</b>	<b>***</b>
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	1.862	(1.862)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	1.862	(1.862)	***
5201 Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	----	1.862	(1.862)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>124.000</b>	<b>17.429</b>	<b>106.571</b>	<b>14</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>----</b>	<b>(557.381)</b>	<b>557.381</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	<b>124.000</b>	<b>124.000</b>	<b>----</b>	<b>100</b>
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	124.000	124.000	----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	124.000	124.000	----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	124.000	124.000	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saisetrik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	124.000	124.000	----	100
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>----</b>	<b>450.810</b>	<b>(450.810)</b>	<b>***</b>
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>124.000</b>	<b>17.429</b>	<b>106.571</b>	<b>14</b>

## Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>605.754</b>	<b>432.698</b>	<b>173.056</b>	<b>71</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	448.124	351.054	97.070	78
640	Soldatak Sueldos y salarios	448.124	347.495	100.629	77
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	146.915	107.474	39.441	73
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	301.209	240.021	61.188	80
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	3.559	(3.559)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	157.630	81.644	75.986	52
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	140.806	76.608	64.198	54
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.824	----	6.824	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	5.036	4.964	50
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	5.036	4.964	50
1	Langilariaren prestakuntza eta hobekuntza. Formación y perfeccionamiento del personal.	6.000	2.577	3.423	43
2	Aseguruak. Seguros.	4.000	2.459	1.541	61
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>498.342</b>	<b>326.667</b>	<b>171.675</b>	<b>66</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	498.342	326.667	171.675	66
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	4.577	(4.577)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	----	4.577	(4.577)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	5.163	(5.163)	***
6221	Eraikuntzak Construcciones	----	4.092	(4.092)	***
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	1.071	(1.071)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	41.000	21.768	19.232	53
1	Euskaditik kanpoko euskal hizkuntzaren eta kulturaren egoeraren diagnostikoari buruzko txostenak. Elaboración de informes de diagnóstico de situación de la realidad del euskera y la cultura vasca fuera de Euskadi.	10.000	2.608	7.392	26
2	Euskara eta euskal kulturari buruzko artikulak, idatzi eta txostenak. Artículos, textos y estudios sobre la lengua y cultura vasca.	6.000	10.541	(4.541)	176
3	Atzerrian euskara eta kultura sustatzeko egingo diren ekintzen ekoizpena. Acciones de promoción de la lengua y cultura vasca en el exterior.	25.000	8.619	16.381	34
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	542	(542)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	285.000	155.548	129.452	54
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	285.000	155.548	129.452	55

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarazteko. <i>Campañas de comunicación para dar a conocer el Instituto.</i>	35.000	45.853	(10.853)	131
2	Erakundeekin harremanak. <i>Relaciones con instituciones.</i>	10.000	12.192	(2.192)	122
3	Atzerrian ekintzak egingo diren lekuetan, komunikazio enpresen zerbitzuak. <i>Contratación de servicios de empresas de comunicación donde se realicen acciones.</i>	30.000	3.516	26.484	12
4	New York-en edo estrategikoen diren lekuetan euskara eta euskal kulturaren erakusgaia antolatu. <i>Organización de la muestra del euskera y de la cultura vasca en Nueva York y/o lugares estratégicos para la difusión de la cultura.</i>	80.000	59.186	20.814	74
5	Euskararen erakusgaia antolatu. <i>Organización de la exposición del euskera.</i>	80.000	-----	80.000	0
6	Hizkuntza azokak. <i>Ferias de Lengua.</i>	50.000	34.801	15.199	70
<b>628</b>	<b>Hornigaiak Suministros</b>	<b>2.500</b>	<b>2.566</b>	<b>(66)</b>	<b>102</b>
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.000	2.371	(371)	119
6281	Ura <i>Agua</i>	500	195	305	39
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>169.842</b>	<b>136.503</b>	<b>33.339</b>	<b>80</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.000	47.063	12.937	78
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.000	6.370	3.630	64
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.000	37.313	(19.313)	207
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	10.000	1.548	8.452	15
1	Irakurleentzat Excellence ikastaroaren antolaketa. <i>Organización curso Excellence para lectores.</i>	10.000	1.548	8.452	15
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	24.342	1.943	22.399	8
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	47.500	42.266	5.234	89
1	Itzulpenak. <i>Traducciones.</i>	25.000	14.629	10.371	59
2	Egoitzaren garbiketa gastuak. <i>Limpieza sede.</i>	9.000	7.855	1.145	87
3	Ibilgailuak alokatu. <i>Alquiler de vehículos.</i>	2.500	-----	2.500	0
4	Segurtasuna. <i>Seguridad.</i>	1.000	386	614	39
5	Aholkularitza, urteroko auditoretza, kontseilu-gastuak eta bestelako gastu txikiak. <i>Asesoría, auditoría anual, gastos de consejos y otros gastos menores.</i>	10.000	19.396	(9.396)	194
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>1.575.904</b>	<b>1.501.142</b>	<b>74.762</b>	<b>95</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>1.575.904</b>	<b>1.501.142</b>	<b>74.762</b>	<b>95</b>
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.575.904	1.501.142	74.762	95
1	Irakurletoa, katedra eta beka. <i>Lectorados, cátedras y becas.</i>	712.058	620.285	91.773	87
2	Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i>	863.846	880.857	(17.011)	102

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	392	(392)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	237	(237)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	237	(237)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	237	(237)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	425.936	(425.936)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.680.000	2.687.072	(7.072)	100

Euro / Euros

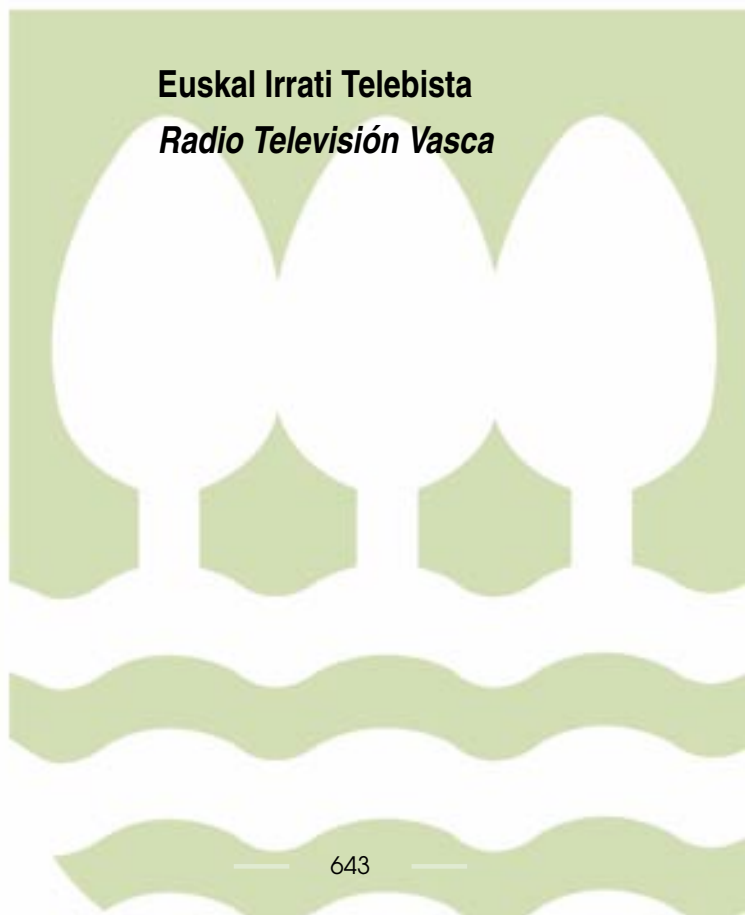
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2.680.000	2.680.247	(247)	100
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	247	(247)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	247	(247)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	2.680.000	2.680.000	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	2.680.000	2.680.000	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	2.680.000	2.680.000	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.	2.680.000	2.680.000	----	100
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	6.825	(6.825)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	6.825	(6.825)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	6.825	(6.825)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	6.825	(6.825)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.680.000	2.687.072	(7.072)	100



**Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak**  
***Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas***











Euskal Irrati Telebista

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>61.992.111</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>63.198.522</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	448.524	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>62.749.998</b>
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	448.524	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	201.519.297
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	161	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(137.982.359)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	161	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(137.982.359)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	61.456.095	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(786.940)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	61.456.095	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>448.524</b>
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>---</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>17.209.558</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>18.415.969</b>	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	16.311.146
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.495.503	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	16.311.146
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	8.475.487	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	898.412
4. Pertsonala <i>Personal</i>	20.016	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	166.482
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	7.487	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	233.844
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	7.487	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	116.909
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.912.979	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	381.177
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	9.912.979		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>80.408.080</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>80.408.080</b>

## Euskal Irrati Telebista

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(30.466)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(4.781)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(25.685)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>4.540.274</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		3.149.460
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		1.390.814
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(3.327.333)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(2.550.034)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(777.299)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(1.314.626)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.311.882)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(2.744)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(1.132)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(133.283)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>49.341</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		49.341
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		49.341
<b>18. Gastu finantzarioak</b> <b>Gastos financieros</b>		<b>(701.459)</b>
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>		(701.459)
<b>20. Kanbio-diferentziak</b> <b>Diferencias de cambio</b>		<b>(1.539)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(653.657)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(786.940)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(786.940)</b>

Euskal Irrati Telebista

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(786.940)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	654.789
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.132
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(49.341)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	701.459
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	1.539
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(731.974)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(939.815)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	4.595
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	203.246
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(652.118)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(701.459)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	49.341
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(1.516.243)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	20.722.549
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	20.722.549
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	20.722.549
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(20.670.000)
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(20.670.000)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(5.695.102)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(5.695.102)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(5.695.102)

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	<b>(26.365.102)</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	<b>(1.539)</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	<b>(7.160.335)</b>

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>3.200.000</b>	<b>----</b>	<b>3.200.000</b>	<b>0</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	100.000	----	100.000	0
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	<b>100.000</b>	<b>----</b>	<b>100.000</b>	<b>0</b>
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.100.000	----	3.100.000	0
240	<b>Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</b>	<b>3.100.000</b>	<b>----</b>	<b>3.100.000</b>	<b>0</b>
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	3.100.000	----	3.100.000	0
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Telebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista, S.A.	2.800.000	----	2.800.000	0
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	30.000	----	30.000	0
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	150.000	----	150.000	0
4	Partaidetzak epe luzera, Eitbnet-en. Participaciones a largo plazo en Eitbnet, S.A.	120.000	----	120.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
250	<b>Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</b>	<b>----</b>	<b>(20.670.000)</b>	<b>20.670.000</b>	<b>***</b>
1	Euskaltel Euskaltel	----	(20.670.000)	20.670.000	***
540	<b>Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</b>	<b>----</b>	<b>20.670.000</b>	<b>(20.670.000)</b>	<b>***</b>
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>		<b>----</b>	<b>20.670.000</b>	<b>(20.670.000)</b>	<b>***</b>
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	20.670.000	(20.670.000)	***
101	<b>Fondo soziala Fondo social</b>	<b>----</b>	<b>20.670.000</b>	<b>(20.670.000)</b>	<b>***</b>
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	----	20.670.000	(20.670.000)	***
1	Euskaltel Euskaltel	----	20.670.000	(20.670.000)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>		<b>----</b>	<b>5.695.102</b>	<b>(5.695.102)</b>	<b>***</b>
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	5.695.102	(5.695.102)	***
552	<b>Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</b>	<b>----</b>	<b>5.695.102</b>	<b>(5.695.102)</b>	<b>***</b>
5521	Taldeko enpresekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	----	5.695.102	(5.695.102)	***
<b>V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		<b>----</b>	<b>1.539</b>	<b>(1.539)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>3.200.000</b>	<b>26.366.641</b>	<b>(23.166.641)</b>	<b>824</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	-----	(1.516.243)	1.516.243	***
II.	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	3.200.000	-----	3.200.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	3.200.000	-----	3.200.000	0
130	<b>Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b>Subvenciones oficiales de capital</b>	3.200.000	-----	3.200.000	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	3.200.000	-----	3.200.000	0
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	3.200.000	-----	3.200.000	0
IV.	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR DESINVERSIONES</b>	-----	20.722.549	(20.722.549)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	20.722.549	(20.722.549)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	-----	20.670.000	(20.670.000)	***
541	Epe laburreko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a corto plazo	-----	52.549	(52.549)	***
V.	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	-----	7.160.335	(7.160.335)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIĀRA</b> <b>TOTAL FINANCIACION</b>		3.200.000	26.366.641	(23.166.641)	824

## Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>263.000</b>	<b>30.466</b>	<b>232.534</b>	<b>12</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	11.357	4.781	6.576	42
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	11.357	4.781	6.576	42
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	9.443	3.741	5.702	40
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	1.914	1.040	874	54
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	251.643	25.685	225.958	10
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	251.643	25.685	225.958	10
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	251.643	25.685	225.958	10
0	Beste batzuk Otros	51.643	25.685	25.958	50
1	Kulturklik hitzarmena. Convenio Kulturklik.	200.000	----	200.000	0
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>4.588.341</b>	<b>3.327.333</b>	<b>1.261.008</b>	<b>73</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.376.765	2.550.034	826.731	76
640	Soldatak Sueldos y salarios	3.376.765	2.524.882	851.883	74
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.376.765	2.524.882	851.883	75
1	Aurrekontu-plantilla 91koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 91.	3.376.765	2.524.882	851.883	75
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	25.152	(25.152)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.211.576	777.299	434.277	64
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	917.020	678.421	238.599	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	50.651	----	50.651	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	243.905	98.878	145.027	40
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	243.905	98.878	145.027	41
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	243.905	98.878	145.027	41
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.532.345</b>	<b>1.314.626</b>	<b>217.719</b>	<b>86</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.532.345	1.311.882	220.463	86
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	960	958	2	99
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	960	958	2	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.542	17.530	(8.988)	205
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	8.542	17.530	(8.988)	205

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>1.129.520</b>	<b>1.034.698</b>	<b>94.822</b>	<b>92</b>
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	14.400	18.724	(4.324)	130
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	240.000	379.538	(139.538)	158
3	Ekipoak eta instalazioak zaintzea eta gordetzea. Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.	15.279	5.647	9.632	37
4	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	859.841	630.789	229.052	73
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>4.482</b>	<b>3.164</b>	<b>1.318</b>	<b>71</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>480</b>	<b>-----</b>	<b>480</b>	<b>0</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>84.418</b>	<b>57.257</b>	<b>27.161</b>	<b>67</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	84.418	57.257	27.161	68
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	65.218	37.857	27.361	58
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	19.200	19.400	(200)	101
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>303.943</b>	<b>198.275</b>	<b>105.668</b>	<b>65</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	159.943	174.197	(14.254)	109
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	52.800	106.426	(53.626)	202
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. Retribuciones al Consejo de Administración.	107.143	67.771	39.372	63
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	144.000	24.078	119.922	17
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	-----	2.744	(2.744)	***
<b>631</b>	<b>Bestelako tributua</b> <b>Otros tributos</b>	<b>-----</b>	<b>2.744</b>	<b>(2.744)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>3.000</b>	<b>1.132</b>	<b>1.868</b>	<b>38</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinen amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>3.000</b>	<b>-----</b>	<b>3.000</b>	<b>0</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado material</b>	<b>-----</b>	<b>1.132</b>	<b>(1.132)</b>	<b>***</b>
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK</b> <b>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>122.062.852</b>	<b>-----</b>	<b>122.062.852</b>	<b>0</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>122.062.852</b>	<b>-----</b>	<b>122.062.852</b>	<b>0</b>
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	122.062.852	-----	122.062.852	0
1	Euskal Telebista S.A. Euskal Telebista S.A.	100.395.264	-----	100.395.264	0
2	Eusko Irratia S.A. Eusko Irratia S.A.	18.014.478	-----	18.014.478	0
3	Gasteiz Irratia S.A. Radio Vitoria S.A.	3.653.110	-----	3.653.110	0
<b>X.</b>	<b>GASTU FINANTZARIOAK</b> <b>GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>-----</b>	<b>701.459</b>	<b>(701.459)</b>	<b>***</b>
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	701.459	(701.459)	***
<b>669</b>	<b>Bestelako gastu finantzarioak</b> <b>Otros gastos financieros</b>	<b>-----</b>	<b>701.459</b>	<b>(701.459)</b>	<b>***</b>



Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO		-----	1.539	(1.539)	***
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS		7.170.331	-----	7.170.331	0
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	7.170.331	-----	7.170.331	0
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>135.619.869</b>	<b>5.376.555</b>	<b>130.243.314</b>	<b>4</b>

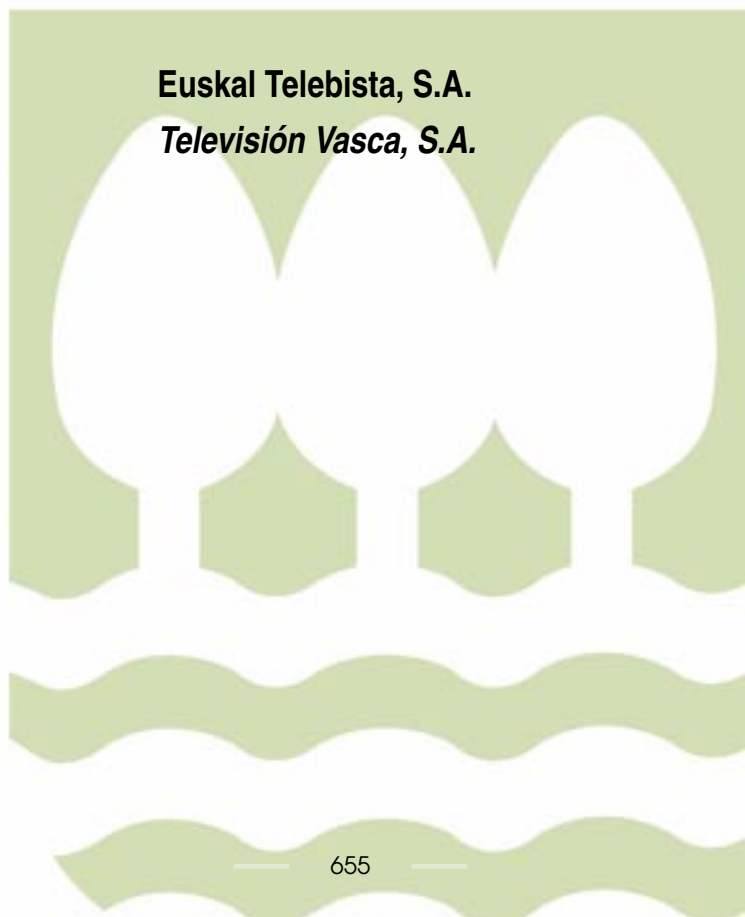
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		128.146.538	4.540.274	123.606.264	4
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.029.268	3.149.460	879.808	78
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.029.268	3.149.460	879.808	78
1	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	4.029.268	3.149.062	880.206	78
2	Otros ingresos Otros ingresos	-----	398	(398)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	124.117.270	1.390.814	122.726.456	1
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	124.117.270	1.390.814	122.726.456	1
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	123.917.270	1.390.814	122.526.456	1
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Kultura Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.	122.062.852	-----	122.062.852	0
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.	1.854.418	1.390.814	463.604	75
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	200.000	-----	200.000	0
1	Kulturklik hitzarmena. Convenio Kulturklik.	200.000	-----	200.000	0
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		300.000	49.341	250.659	16
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	300.000	49.341	250.659	16
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	300.000	49.341	250.659	16
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	300.000	49.341	250.659	16
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		7.173.331	786.940	6.386.391	(11)
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>135.619.869</b>	<b>5.376.555</b>	<b>130.243.314</b>	<b>4</b>





**Euskal Telebista, S.A.**  
**Televisión Vasca, S.A.**





Euskal Tebista, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>55.880.201</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>65.711.162</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	10.144.853	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>52.086.078</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	7.718.981	I. Kapitala <i>Capital</i>	101.603.413
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	304.110	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	101.603.413
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	2.121.762	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	76.554.583
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	45.735.348	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(12.282)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	28.419.573	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(12.282)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	17.265.287	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(121.024.534)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	50.488	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(121.024.534)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>39.356.779</b>	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.035.102)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	18.486.984	<b>A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b>	<b>13.625.084</b>
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	18.486.984	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.309.680</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.180.568	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	1.309.680
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.251.164	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>28.216.138</b>
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	443.928	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	731.498
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	26.467	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	105.546
4. Pertsonala <i>Personal</i>	100.937	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	15.234
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.358.072	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	90.312
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	12.636.981	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	27.054.254
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.636.981	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	23.253.426
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	25.014	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.501.026
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	25.014	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	163.352
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.807	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	800.083
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	14.425	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.244.838
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	14.425	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	91.529
		VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	324.840
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>95.236.980</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>95.236.980</b>

Euskal Telebista, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>7.827.350</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		6.501.895
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		1.325.455
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(37.776.989)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(10.427.116)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(27.349.873)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>77.545.328</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		2.166.598
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		75.378.730
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(26.627.656)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(20.652.389)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(5.975.267)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(21.062.915)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(20.947.283)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(55.708)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(59.924)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(5.126.897)</b>
<b>10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena</b> <b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</b>		<b>140.000</b>
<b>A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(5.081.779)</b>
<b>17. Diru-sarrera finantzarioak</b> <b>Ingresos financieros</b>		<b>81.526</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		81.526
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		81.526
<b>20. Kanbio-diferentziak</b> <b>Diferencias de cambio</b>		<b>(34.849)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>46.677</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(5.035.102)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(5.035.102)</b>

Euskal Telebista, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(5.035.102)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	5.000.144
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	5.126.897
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	59.924
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(140.000)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(81.526)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	34.849
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(3.009.385)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	694.641
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.645.210
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	258.552
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(5.607.788)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	81.526
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	81.526
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(2.962.817)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.824.270)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.209.029)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(595.741)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(19.500)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	5.730.850
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	5.730.850
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	2.906.580
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA</b> <b>ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak</b> <b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>	<b>90.312</b>
a) Jaulkipena Emisión	90.312
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	90.312
<b>12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)</b> <b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</b>	<b>90.312</b>
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	<b>(34.849)</b>
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b> <b>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	<b>(774)</b>



Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>		<b>7.600.000</b>	<b>2.824.270</b>	<b>4.775.730</b>	<b>37</b>
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.900.000	2.209.029	2.690.971	45
206	<b>Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas</b>	<b>100.000</b>	<b>87.267</b>	<b>12.733</b>	<b>87</b>
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	100.000	87.267	12.733	87
208	<b>Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles</b>	<b>4.800.000</b>	<b>2.121.762</b>	<b>2.678.238</b>	<b>44</b>
2081	Jabetza intelektual Propiedad intelectual	4.800.000	2.121.762	2.678.238	44
1	Euskal zinema. Cine vasco.	4.800.000	2.121.762	2.678.238	44
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.700.000	595.741	2.104.259	22
211	<b>Eraikuntzak Construcciones</b>	<b>----</b>	<b>310.426</b>	<b>(310.426)</b>	<b>***</b>
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	310.426	(310.426)	***
1	Terrenos y construcciones Terrenos y construcciones	----	310.426	(310.426)	***
212	<b>Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas</b>	<b>1.940.000</b>	<b>471.344</b>	<b>1.468.656</b>	<b>24</b>
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	1.940.000	471.344	1.468.656	24
213	<b>Makineria Maquinaria</b>	<b>394.800</b>	<b>396.578</b>	<b>(1.778)</b>	<b>100</b>
1	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	394.800	396.578	(1.778)	100
216	<b>Altzariak Mobiliario</b>	<b>----</b>	<b>6.222</b>	<b>(6.222)</b>	<b>***</b>
219	<b>Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material</b>	<b>365.200</b>	<b>----</b>	<b>365.200</b>	<b>0</b>
1	Obra zibila. Obra civil.	365.200	----	365.200	0
231	<b>Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso</b>	<b>----</b>	<b>(134.185)</b>	<b>134.185</b>	<b>***</b>
232	<b>Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje</b>	<b>----</b>	<b>(393.371)</b>	<b>393.371</b>	<b>***</b>
1	Instalaciones técnicas en montaje Instalaciones técnicas en montaje	----	(393.371)	393.371	***
234	<b>Egite-bideko azpiegiturak Infraestructuras en curso</b>	<b>----</b>	<b>(123.226)</b>	<b>123.226</b>	<b>***</b>
524	<b>Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>61.953</b>	<b>(61.953)</b>	<b>***</b>
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo	----	61.953	(61.953)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	19.500	(19.500)	***
565	<b>Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>19.500</b>	<b>(19.500)</b>	<b>***</b>
<b>V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>		<b>----</b>	<b>34.849</b>	<b>(34.849)</b>	<b>***</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>		<b>7.600.000</b>	<b>2.859.119</b>	<b>4.740.881</b>	<b>38</b>

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	<b>USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	(2.962.817)	2.962.817	***
II.	<b>ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	7.600.000	----	7.600.000	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	2.800.000	----	2.800.000	0
	<b>100 Kapital soziala</b> <b>Capital social</b>	<b>2.800.000</b>	<b>----</b>	<b>2.800.000</b>	<b>0</b>
	1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	2.800.000	----	2.800.000	0
	1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	2.800.000	----	2.800.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	4.800.000	----	4.800.000	0
	<b>130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak</b> <b>Subvenciones oficiales de capital</b>	<b>4.800.000</b>	<b>----</b>	<b>4.800.000</b>	<b>0</b>
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	4.800.000	----	4.800.000	0
	1 Euskal zinema finantzatzeko, EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.	4.800.000	----	4.800.000	0
III.	<b>PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	----	90.312	(90.312)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	90.312	(90.312)	***
	<b>560 Epe laburrerako hartutako fidantzak</b> <b>Fianzas recibidas a corto plazo</b>	<b>----</b>	<b>90.312</b>	<b>(90.312)</b>	<b>***</b>
IV.	<b>DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	5.730.850	(5.730.850)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	5.730.850	(5.730.850)	***
	<b>552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea</b> <b>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</b>	<b>----</b>	<b>5.730.850</b>	<b>(5.730.850)</b>	<b>***</b>
	5520 Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	5.730.850	(5.730.850)	***
V.	<b>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	774	(774)	***
	<b>FINANTZAKETA GUZTIĀ</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>7.600.000</b>	<b>2.859.119</b>	<b>4.740.881</b>	<b>38</b>

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>55.987.058</b>	<b>37.776.989</b>	<b>18.210.069</b>	<b>67</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	14.196.159	10.427.116	3.769.043	73
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>	<b>14.196.159</b>	<b>9.732.475</b>	<b>4.463.684</b>	<b>69</b>
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	651.170	464.188	186.982	71
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	97.735	35.916	61.819	37
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	5.949.072	4.945.531	1.003.541	83
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	5.269.177	2.855.544	2.413.633	54
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	240.275	137.833	102.442	57
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.988.730	1.293.463	695.267	65
612	<b>Bestelako hornikuntza-izakinaren aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos</b>	<b>----</b>	<b>694.641</b>	<b>(694.641)</b>	<b>***</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	41.790.899	27.349.873	14.441.026	65
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>	<b>41.790.899</b>	<b>27.349.873</b>	<b>14.441.026</b>	<b>65</b>
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	41.790.899	27.349.873	14.441.026	65
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abarren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	4.000.000	2.350.891	1.649.109	59
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	1.685.845	1.433.995	251.850	85
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	4.079.363	3.700.544	378.819	91
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	327.199	277.197	50.002	85
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	2.549.602	1.249.423	1.300.179	49
6	Azpidazketa. Subtitulación.	254.960	263.989	(9.029)	104
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	84.987	154.431	(69.444)	182
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	55.241	----	55.241	0
9	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	25.141.766	15.097.876	10.043.890	60
10	Sare loturak. Enlaces de red.	1.274.801	851.060	423.741	67
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	212.467	161.336	51.131	76
12	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	2.124.668	1.809.131	315.537	85
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>36.828.867</b>	<b>26.627.656</b>	<b>10.201.211</b>	<b>72</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	28.066.716	20.652.389	7.414.327	74
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>28.066.716</b>	<b>20.633.442</b>	<b>7.433.274</b>	<b>73</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	28.066.716	20.633.442	7.433.274	74
1	Aurrekontu-plantilla 547koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 109koa da. <i>La plantilla presupuestaria asciende a 547. El personal eventual asociado a obra es de 109.</i>	28.066.716	20.633.442	7.433.274	74
<b>641</b>	<b>Kalte-ordainak</b> <b>Indemnizaciones</b>	----	<b>18.947</b>	<b>(18.947)</b>	<b>***</b>
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	8.762.151	5.975.267	2.786.884	68
<b>642</b>	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza</b> <b>Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>7.574.875</b>	<b>5.597.413</b>	<b>1.977.462</b>	<b>74</b>
<b>643</b>	<b>Ekarpene definituko sistemetako epe luzeko lansariak</b> <b>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>	<b>421.001</b>	----	<b>421.001</b>	<b>0</b>
<b>649</b>	<b>Bestelako gastu sozialak</b> <b>Otros gastos sociales</b>	<b>766.275</b>	<b>377.854</b>	<b>388.421</b>	<b>49</b>
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	766.275	377.854	388.421	49
1	Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>	766.275	377.854	388.421	49
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK</b> <b>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>28.551.247</b>	<b>21.062.915</b>	<b>7.488.332</b>	<b>74</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	28.433.169	20.947.283	7.485.886	74
<b>621</b>	<b>Errentamenduak eta kanonak</b> <b>Arrendamientos y cánones</b>	<b>11.957.523</b>	<b>8.924.572</b>	<b>3.032.951</b>	<b>74</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	11.957.523	8.924.572	3.032.951	75
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	3.156.233	2.216.894	939.339	70
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. <i>Arrendamiento de solares y edificios.</i>	336.000	197.525	138.475	59
3	Kontribuzio, garraio eta difusio sareak (Itelazpi). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).</i>	7.717.609	5.725.003	1.992.606	74
4	Difusio sareak. <i>Redes de difusión.</i>	747.681	785.150	(37.469)	105
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>1.053.800</b>	<b>1.013.389</b>	<b>40.411</b>	<b>96</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.053.800	1.013.389	40.411	96
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	1.053.800	1.013.389	40.411	96
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>8.241.001</b>	<b>5.749.007</b>	<b>2.491.994</b>	<b>70</b>
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	1.006.000	437.182	568.818	43
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	2.058.000	1.562.845	495.155	76
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	268.800	157.728	111.072	59
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	765.087	591.647	173.440	77
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.200.000	716.204	483.796	60
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio integral.</i>	2.943.114	2.283.401	659.713	78
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>230.448</b>	<b>277.965</b>	<b>(47.517)</b>	<b>121</b>
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	230.448	277.965	(47.517)	121

Euro / Euros

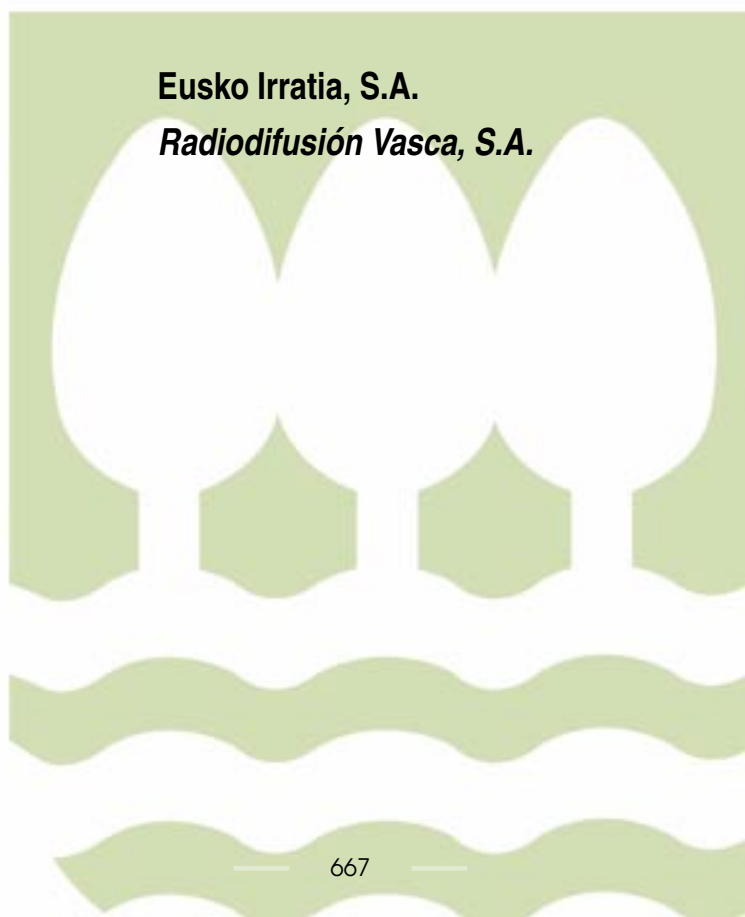
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-primak Primas de seguros	157.626	152.045	5.581	96
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	157.626	152.045	5.581	96
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.471.000	2.468.124	1.002.876	71
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	3.471.000	2.468.124	1.002.876	71
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	499.200	204.869	294.331	41
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. Gastos de publicidad, promoción y propaganda.	2.523.800	1.904.634	619.166	75
3	Euskadi Kirola Fundazioa. Fundación Euskadi Kirola.	448.000	358.621	89.379	80
628	Hornigaiak Suministros	1.087.715	844.052	243.663	77
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.087.715	844.052	243.663	78
1	Hornidurak. Suministros.	1.087.715	844.052	243.663	78
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.234.056	1.518.129	715.927	67
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.398.856	1.006.686	392.170	72
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	1.398.856	1.006.686	392.170	72
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	835.200	511.443	323.757	61
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	835.200	511.443	323.757	61
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	118.078	55.708	62.370	47
631	Bestelako tributuak Otros tributos	118.078	55.708	62.370	47
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	59.924	(59.924)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	59.924	(59.924)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	12.655.000	5.126.897	7.528.103	41
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	6.255.000	191.352	6.063.648	3
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	6.400.000	4.935.545	1.464.455	77
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	60.000	----	60.000	0
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	60.000	----	60.000	0
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	60.000	----	60.000	0
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	34.849	(34.849)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		134.082.172	90.629.306	43.452.866	68

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	18.050.000	7.827.350	10.222.650	43

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SALMENTAK VENTAS	14.500.000	6.501.895	7.998.105	45
701	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b>Ventas de productos terminados</b>	<b>14.500.000</b>	<b>6.501.895</b>	<b>7.998.105</b>	<b>44</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	14.500.000	6.501.895	7.998.105	45
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	14.500.000	6.501.895	7.998.105	45
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	3.550.000	1.325.455	2.224.545	37
705	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>3.550.000</b>	<b>1.325.455</b>	<b>2.224.545</b>	<b>37</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.550.000	1.325.455	2.224.545	37
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	3.550.000	1.325.455	2.224.545	37
V.	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>103.377.172</b>	<b>77.545.328</b>	<b>25.831.844</b>	<b>75</b>
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	2.981.908	2.166.598	815.310	73
759	<b>Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios diversos</b>	<b>2.981.908</b>	<b>2.166.598</b>	<b>815.310</b>	<b>73</b>
1	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	2.981.908	2.166.598	815.310	73
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	100.395.264	75.378.730	25.016.534	75
740	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>100.395.264</b>	<b>75.378.730</b>	<b>25.016.534</b>	<b>75</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	100.395.264	75.296.448	25.098.816	75
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	100.395.264	75.296.448	25.098.816	75
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	82.282	(82.282)	***
VI.	<b>IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA</b> <b>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</b>	<b>6.000.000</b>	<b>140.000</b>	<b>5.860.000</b>	<b>2</b>
746	<b>Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</b>	<b>6.000.000</b>	<b>140.000</b>	<b>5.860.000</b>	<b>2</b>
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	6.000.000	140.000	5.860.000	2
X.	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>81.526</b>	<b>(81.526)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	81.526	(81.526)	***
769	<b>Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b>Otros ingresos financieros</b>	<b>----</b>	<b>81.526</b>	<b>(81.526)</b>	<b>***</b>
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	81.526	(81.526)	***
XVI.	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>6.655.000</b>	<b>5.035.102</b>	<b>1.619.898</b>	<b>(76)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>134.082.172</b>	<b>90.629.306</b>	<b>43.452.866</b>	<b>68</b>





**Eusko Irratia, S.A.**  
**Radiodifusión Vasca, S.A.**





## Eusko Irratia, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>996.186</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>1.895.789</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	10.363	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>1.895.789</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	10.363	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.045.885
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	985.823	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	4.045.885
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	204.527	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	781.296	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(2.134)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>5.551.662</b>	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(2.134)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.027.871	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.602.736)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	667.212	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	640.073
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	41.135	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(12.242.809)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	8.451	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(907.175)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	36.257	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeokak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	274.816	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>4.652.059</b>
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.448.118	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	769.687
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.448.118	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.882.372
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	68.483	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.769.113
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	68.483	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	932.208
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.190	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	77.631
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	7.190	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	318.015
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	755.141
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	30.264
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>6.547.848</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>6.547.848</b>

Eusko Irratia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>2.276.721</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		2.274.582
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		2.139
4. <b>Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(1.641.659)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(509.133)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(1.132.526)
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>13.510.859</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		13.510.859
7. <b>Personal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(9.864.975)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(7.605.049)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(2.259.926)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(4.964.594)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(4.890.928)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(95.888)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		22.222
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(223.527)</b>
A.1) <b>USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(907.175)</b>
A.2) <b>EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		----
A.3) <b>ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(907.175)</b>
A.4) <b>EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(907.175)</b>

Eusko Irratia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

<b>DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO</b>	<b>30/09/2012</b>
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(907.175)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	201.305
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	223.527
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(22.222)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.696.281
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	341.300
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	19.242
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.335.739
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	990.411
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(992.262)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(920.646)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(3.133)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(68.483)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(992.262)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(1.851)

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	992.262	(962.262)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	3.133	26.867	10
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	30.000	1.508	28.492	5
213	Makineria Maquinaria	-----	4.953	(4.953)	***
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	-----	(3.328)	3.328	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	920.646	(920.646)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	920.646	(920.646)	***
5520	Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	-----	920.646	(920.646)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	68.483	(68.483)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	-----	68.483	(68.483)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		30.000	992.262	(962.262)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	990.411	(990.411)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	-----	30.000	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	-----	30.000	0
100	Kapital soziala Capital social	30.000	-----	30.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	30.000	-----	30.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	30.000	-----	30.000	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	1.851	(1.851)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		30.000	992.262	(962.262)	***

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II.</b>	<b>HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>	<b>2.253.382</b>	<b>1.641.659</b>	<b>611.723</b>	<b>73</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	709.749	509.133	200.616	72
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	709.749	509.133	200.616	72
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	25.038	19.653	5.385	78
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	34.452	52.846	(18.394)	153
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	21.533	14.102	7.431	65
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	628.726	422.532	206.194	67
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.543.633	1.132.526	411.107	73
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.543.633	1.132.526	411.107	73
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	1.468.519	1.078.349	390.170	73
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	1.369.469	998.640	370.829	73
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	99.050	79.709	19.341	80
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	75.114	54.177	20.937	72
1	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	75.114	54.177	20.937	72
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>13.282.685</b>	<b>9.864.975</b>	<b>3.417.710</b>	<b>74</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.133.199	7.605.049	2.528.150	75
640	Soldatak Sueldos y salarios	10.133.199	7.593.736	2.539.463	74
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	10.133.199	7.593.736	2.539.463	75
1	Aurrekontu-plantilla 152koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 19koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 152. El personal eventual asociado a obra es de 19.	10.133.199	7.593.736	2.539.463	75
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	11.313	(11.313)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.149.486	2.259.926	889.560	72
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.837.552	2.166.890	670.662	76
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	151.997	----	151.997	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	159.937	93.036	66.901	58
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	159.937	93.036	66.901	58
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	159.937	93.036	66.901	58
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>6.605.411</b>	<b>4.964.594</b>	<b>1.640.817</b>	<b>75</b>

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.505.411	4.890.928	1.614.483	75
621	<b>Errentamenduak eta kanonak</b> <b>Arrendamientos y cánones</b>	<b>2.466.985</b>	<b>1.961.867</b>	<b>505.118</b>	<b>79</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.466.985	1.961.867	505.118	80
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	567.231	380.295	186.936	67
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. Alquiler de solares y edificios.	9.075	4.900	4.175	54
3	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Itelazpi). Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).	1.834.461	1.417.651	416.810	77
4	Difusioko sareak. Redes de difusión.	56.218	159.021	(102.803)	283
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>28.800</b>	<b>50.578</b>	<b>(21.778)</b>	<b>175</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	28.800	50.578	(21.778)	176
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>3.398.813</b>	<b>2.520.321</b>	<b>878.492</b>	<b>74</b>
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. Comisiones a agencias y profesionales.	604.800	350.401	254.399	58
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	175.072	139.330	35.742	80
3	Azafatak eta telefonistak. Azafatas y telefonistas.	79.829	72.058	7.771	90
4	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	90.739	70.943	19.796	78
5	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	2.448.373	1.887.589	560.784	77
624	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>8.949</b>	<b>3.031</b>	<b>5.918</b>	<b>34</b>
625	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>17.937</b>	<b>12.338</b>	<b>5.599</b>	<b>69</b>
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>142.853</b>	<b>113.683</b>	<b>29.170</b>	<b>79</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	142.853	113.683	29.170	80
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	42.053	20.060	21.993	48
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. Gastos en publicidad, propaganda y promoción.	100.800	93.623	7.177	93
628	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>9.074</b>	<b>7.115</b>	<b>1.959</b>	<b>78</b>
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.074	7.115	1.959	78
629	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>432.000</b>	<b>221.995</b>	<b>210.005</b>	<b>51</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	201.600	119.321	82.279	59
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	201.600	119.321	82.279	59
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	230.400	102.674	127.726	45
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	230.400	102.674	127.726	45
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	100.000	95.888	4.112	96
631	<b>Bestelako tributuak</b> <b>Otros tributos</b>	<b>100.000</b>	<b>95.888</b>	<b>4.112</b>	<b>96</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	(22.222)	22.222	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	(22.222)	22.222	***
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>313.000</b>	<b>223.527</b>	<b>89.473</b>	<b>71</b>
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	10.000	6.103	3.897	61
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	303.000	217.424	85.576	72
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>22.454.478</b>	<b>16.694.755</b>	<b>5.759.723</b>	<b>74</b>

Euro / Euros

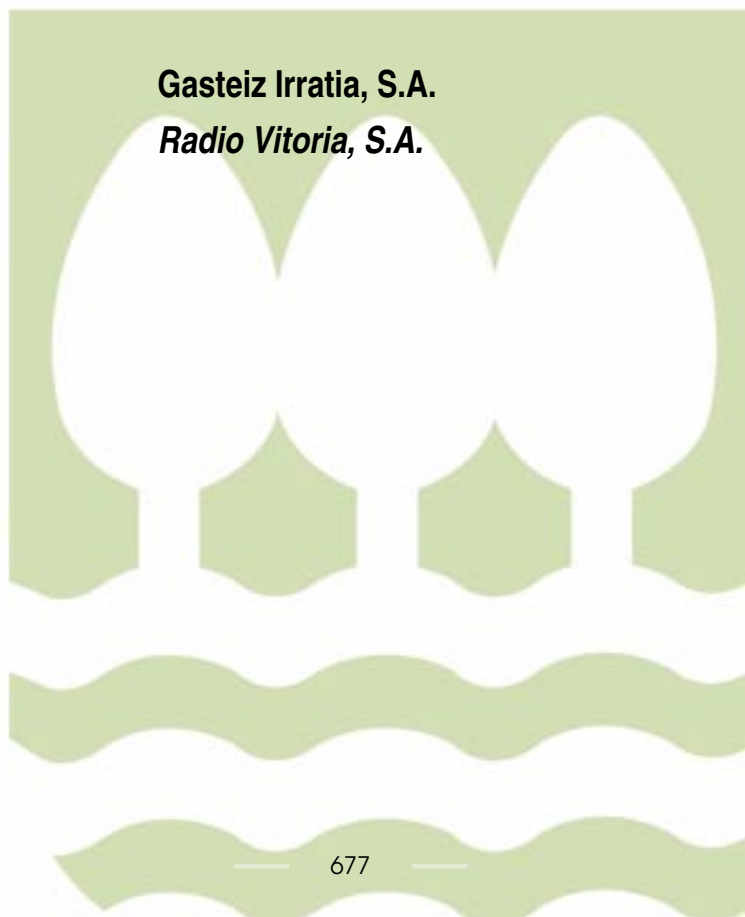
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>4.127.000</b>	<b>2.276.721</b>	<b>1.850.279</b>	<b>55</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	4.077.000	2.274.582	1.802.418	56
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	4.077.000	2.274.582	1.802.418	55
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	4.077.000	2.274.582	1.802.418	56
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	4.077.000	2.274.582	1.802.418	56
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	50.000	2.139	47.861	4
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	50.000	2.139	47.861	4
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	50.000	2.139	47.861	4
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>18.014.478</b>	<b>13.510.859</b>	<b>4.503.619</b>	<b>75</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	18.014.478	13.510.859	4.503.619	75
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	18.014.478	13.510.859	4.503.619	75
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	18.014.478	13.510.859	4.503.619	75
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	18.014.478	13.510.859	4.503.619	75
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>313.000</b>	<b>907.175</b>	<b>(594.175)</b>	<b>(290)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>		<b>22.454.478</b>	<b>16.694.755</b>	<b>5.759.723</b>	<b>74</b>







**Gasteiz Irratia, S.A.**  
**Radio Vitoria, S.A.**





Radio Vitoria, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>1.187.121</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>955.039</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.187.121	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>955.039</b>
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.012.243	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.640.487
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	174.878	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.640.487
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>675.776</b>	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.791.952
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	230.554	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(1.111)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	126.192	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(1.111)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.074	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.345.841)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.819	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.345.841)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.416	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(130.448)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	95.053	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>---</b>
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	439.661	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>907.858</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	439.661	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	170.521
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	396	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	737.337
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.165	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	404.157
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.165	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	115.118
		3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.695
		4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	63.322
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	140.389
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	3.656
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.862.897</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.862.897</b>

Radio Vitoria, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>403.227</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		399.456
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		3.771
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(176.600)</b>
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(43.414)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(133.186)
<b>6. Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>2.739.833</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		2.739.833
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(1.964.941)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(1.496.766)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(468.175)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(1.070.958)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.056.714)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(7.230)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(7.014)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(61.009)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(130.448)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		----
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(130.448)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(130.448)</b>

Radio Vitoria, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(130.448)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	68.023
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	61.009
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	7.014
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	229.167
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	7.901
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	1.893
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	219.373
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	166.742
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(166.877)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(32.659)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(134.218)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(166.877)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	(135)

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	150.000	166.877	(16.877)	111
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	150.000	134.218	15.782	89
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	150.000	48.269	101.731	32
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	85.853	(85.853)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	209	(209)	***
238 Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	-----	(113)	113	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	32.659	(32.659)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	32.659	(32.659)	***
5520 Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	-----	32.659	(32.659)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	150.000	166.877	(16.877)	111

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	-----	166.742	(166.742)	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	150.000	-----	150.000	0
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	150.000	-----	150.000	0
100 Kapital soziala Capital social	150.000	-----	150.000	0
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	150.000	-----	150.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	150.000	-----	150.000	0
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	-----	135	(135)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	150.000	166.877	(16.877)	111

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

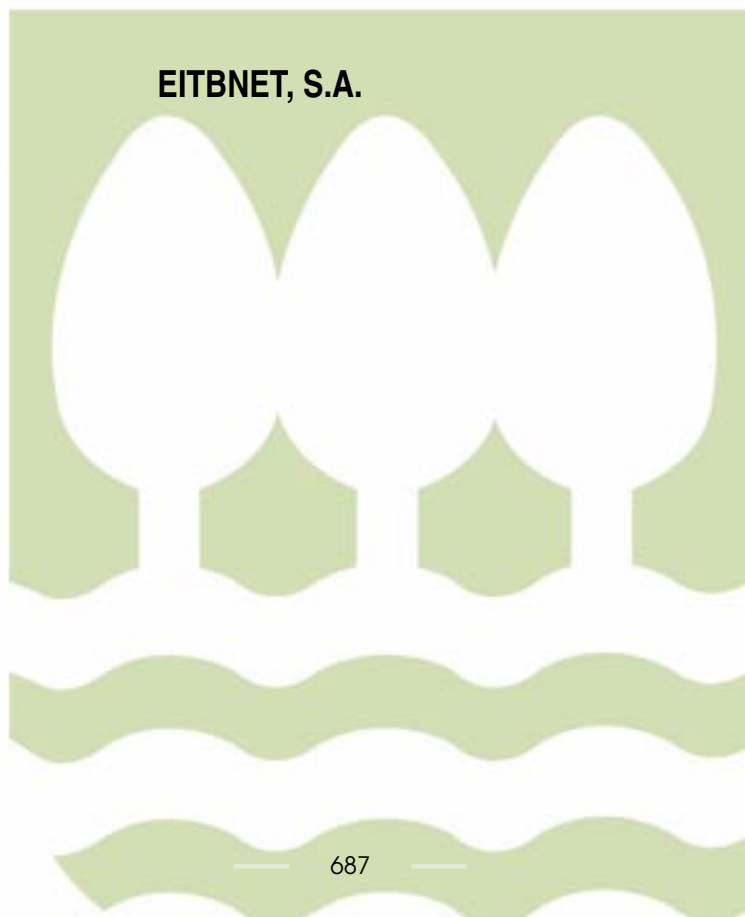
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>234.937</b>	<b>176.600</b>	<b>58.337</b>	<b>75</b>
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	45.300	43.414	1.886	96
602	<b>Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos</b>	<b>45.300</b>	<b>43.414</b>	<b>1.886</b>	<b>96</b>
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	16.200	16.145	55	100
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	12.116	14.722	(2.606)	122
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	4.153	3.925	228	95
4	Internerako edukien erosketak. Compra de contenidos para internet.	12.831	8.622	4.209	67
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	189.637	133.186	56.451	70
607	<b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>	<b>189.637</b>	<b>133.186</b>	<b>56.451</b>	<b>70</b>
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	189.637	133.186	56.451	70
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	189.637	133.186	56.451	70
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>2.610.934</b>	<b>1.964.941</b>	<b>645.993</b>	<b>75</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.981.607	1.496.766	484.841	76
640	<b>Soldatak Sueldos y salarios</b>	<b>1.981.607</b>	<b>1.496.766</b>	<b>484.841</b>	<b>75</b>
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.981.607	1.496.766	484.841	76
1	Aurrekontu-plantilla 37koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 4koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 37. El personal eventual asociado a obra es de 4.	1.981.607	1.496.766	484.841	76
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	629.327	468.175	161.152	74
642	<b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa</b>	<b>563.193</b>	<b>434.239</b>	<b>128.954</b>	<b>77</b>
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	29.724	----	29.724	0
649	<b>Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales</b>	<b>36.410</b>	<b>33.936</b>	<b>2.474</b>	<b>93</b>
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	36.410	33.936	2.474	93
<b>IV. USTIAPENeko BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>1.461.239</b>	<b>1.070.958</b>	<b>390.281</b>	<b>73</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.449.083	1.056.714	392.369	73
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	<b>441.159</b>	<b>340.032</b>	<b>101.127</b>	<b>77</b>
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	441.159	340.032	101.127	77
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	102.560	82.881	19.679	81
2	Orubeen eta eraikinen errentamendua. Alquiler de solares y edificios.	1.868	909	959	49

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Kontribuzio, garraio eta difusio sarea (Itelazpi). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).</i>	323.231	249.781	73.450	77
4	Difusio sarea. <i>Redes de difusión.</i>	13.500	6.461	7.039	48
<b>622</b>	<b>Konponketak eta kontserbazioa</b> <b>Reparaciones y conservación</b>	<b>17.171</b>	<b>13.555</b>	<b>3.616</b>	<b>78</b>
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	17.171	13.555	3.616	79
<b>623</b>	<b>Profesional independenteen zerbitzuak</b> <b>Servicios de profesionales independientes</b>	<b>723.465</b>	<b>539.197</b>	<b>184.268</b>	<b>75</b>
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	95.400	87.282	8.118	91
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	37.375	24.125	13.250	65
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	84.480	61.778	22.702	73
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	55.450	33.815	21.635	61
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	87.187	74.507	12.680	85
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio Integral.</i>	363.573	257.690	105.883	71
<b>624</b>	<b>Garraioak</b> <b>Transportes</b>	<b>2.112</b>	<b>951</b>	<b>1.161</b>	<b>45</b>
<b>625</b>	<b>Aseguru-primak</b> <b>Primas de seguros</b>	<b>9.600</b>	<b>5.232</b>	<b>4.368</b>	<b>55</b>
<b>627</b>	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b> <b>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>82.061</b>	<b>54.047</b>	<b>28.014</b>	<b>65</b>
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	82.061	54.047	28.014	66
1	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	6.720	6.799	(79)	101
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	75.341	47.248	28.093	63
<b>628</b>	<b>Hornigaiak</b> <b>Suministros</b>	<b>43.915</b>	<b>51.271</b>	<b>(7.356)</b>	<b>116</b>
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	43.915	51.271	(7.356)	117
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>129.600</b>	<b>52.429</b>	<b>77.171</b>	<b>40</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	72.000	25.635	46.365	36
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	57.600	26.794	30.806	47
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	12.156	7.230	4.926	59
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b>Otros tributos</b>	<b>12.156</b>	<b>7.230</b>	<b>4.926</b>	<b>59</b>
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	7.014	(7.014)	***
<b>694</b>	<b>Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak</b> <b>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</b>	----	<b>7.014</b>	<b>(7.014)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>75.831</b>	<b>61.009</b>	<b>14.822</b>	<b>80</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado material</b>	<b>75.831</b>	<b>61.009</b>	<b>14.822</b>	<b>80</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>4.382.941</b>	<b>3.273.508</b>	<b>1.109.433</b>	<b>75</b>



SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>654.000</b>	<b>403.227</b>	<b>250.773</b>	<b>62</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	644.000	399.456	244.544	62
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	644.000	399.456	244.544	62
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	644.000	399.456	244.544	62
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	644.000	399.456	244.544	62
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	10.000	3.771	6.229	38
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	10.000	3.771	6.229	37
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	10.000	3.771	6.229	38
<b>V.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>3.653.110</b>	<b>2.739.833</b>	<b>913.277</b>	<b>75</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	3.653.110	2.739.833	913.277	75
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	3.653.110	2.739.833	913.277	75
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	3.653.110	2.739.833	913.277	75
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	3.653.110	2.739.833	913.277	75
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>75.831</b>	<b>130.448</b>	<b>(54.617)</b>	<b>(172)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>4.382.941</b>	<b>3.273.508</b>	<b>1.109.433</b>	<b>75</b>







EITBNET, S.A.

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>457.649</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>257.473</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	351.206	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>257.473</b>
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	351.206	I. Kapitala <i>Capital</i>	841.910
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	64.943	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	841.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.639	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(262.806)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	63.304	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	132.643
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	41.500	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(395.449)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	41.500	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(321.631)
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>1.697.079</b>	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.326.088	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>1.897.255</b>
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	518.513	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.038
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	801.234	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.214.697
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	639	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.214.697
4. Pertsonala <i>Personal</i>	879	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	681.520
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.823	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	509.253
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	370.000	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	88.005
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	370.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.043
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	991	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	23.397
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	991	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	44.754
		7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	12.068
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>2.154.728</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>2.154.728</b>

EITBNET, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
<b>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>3.083.825</b>
a) Salmentak <i>Ventas</i>		192.378
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		2.891.447
<b>4. Hornikuntzak</b> <b>Aprovisionamientos</b>		<b>(1.698.393)</b>
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(1.698.393)
<b>7. Pertsonal-gastuak</b> <b>Gastos de personal</b>		<b>(639.739)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(481.457)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(158.282)
<b>8. Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(852.108)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(848.275)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(3.833)
<b>9. Ibilgetuaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado</b>		<b>(140.216)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(246.631)</b>
<b>21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak</b> <b>Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros</b>		<b>(75.000)</b>
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>		(75.000)
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>(75.000)</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(321.631)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(321.631)</b>

EITBNET, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(321.631)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	219.049
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	140.216
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	78.833
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(782.366)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	27.276
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	6.292
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(815.934)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(884.948)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(55.002)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(9.398)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(45.604)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(55.002)
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	939.950
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	939.950
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	939.950
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	939.950
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	----

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	120.000	55.002	64.998	46
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	120.000	9.398	110.602	8
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	120.000	9.398	110.602	8
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	45.604	(45.604)	***
238 Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	-----	45.604	(45.604)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	120.000	55.002	64.998	46

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	-----	(884.948)	884.948	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	120.000	-----	120.000	0
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	120.000	-----	120.000	0
100 Kapital soziala Capital social	120.000	-----	120.000	0
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	120.000	-----	120.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	120.000	-----	120.000	0
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</b>	-----	939.950	(939.950)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	939.950	(939.950)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	939.950	(939.950)	***
5521 Taldeko enpresekiko kontu korrante hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	-----	939.950	(939.950)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION</b>	120.000	55.002	64.998	46



EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS</b>		<b>2.983.409</b>	<b>1.698.393</b>	<b>1.285.016</b>	<b>57</b>
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.983.409	1.698.393	1.285.016	57
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.983.409	1.698.393	1.285.016	56
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.983.409	1.698.393	1.285.016	57
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	2.983.409	1.698.393	1.285.016	57
<b>III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>		<b>883.338</b>	<b>639.739</b>	<b>243.599</b>	<b>72</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	661.059	481.457	179.602	73
640	Soldatak Sueldos y salarios	661.059	481.457	179.602	72
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	661.059	481.457	179.602	73
1	Plantilla ez estrukturala 20 pertsonakoa da. La plantilla no estructural es de 20 personas.	661.059	481.457	179.602	73
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	222.279	158.282	63.997	71
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	197.043	142.434	54.609	72
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.916	----	9.916	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.320	15.848	(528)	103
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.320	15.848	(528)	103
<b>IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>1.534.276</b>	<b>852.108</b>	<b>682.168</b>	<b>56</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.532.776	848.275	684.501	55
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	450.000	323.029	126.971	71
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	450.000	323.029	126.971	72
1	Difusioko sareak. Redes difusión.	450.000	323.029	126.971	72
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	25.000	26.908	(1.908)	107
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	25.000	26.908	(1.908)	108
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	946.276	442.059	504.217	47
1	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios de profesionales y técnicos contratados.	400.000	91.153	308.847	23
2	Agentzien eta profesionalen ordainsariak publizitateko salmentagatik. Comisiones a agencias y profesionales por ventas de publicidad.	150.000	94.715	55.285	63
3	Zerbitzu integrala. Servicio Integral.	396.276	256.191	140.085	65
624	Garraioak Transportes	2.500	236	2.264	9
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	40.000	28.783	11.217	71

Euro / Euros

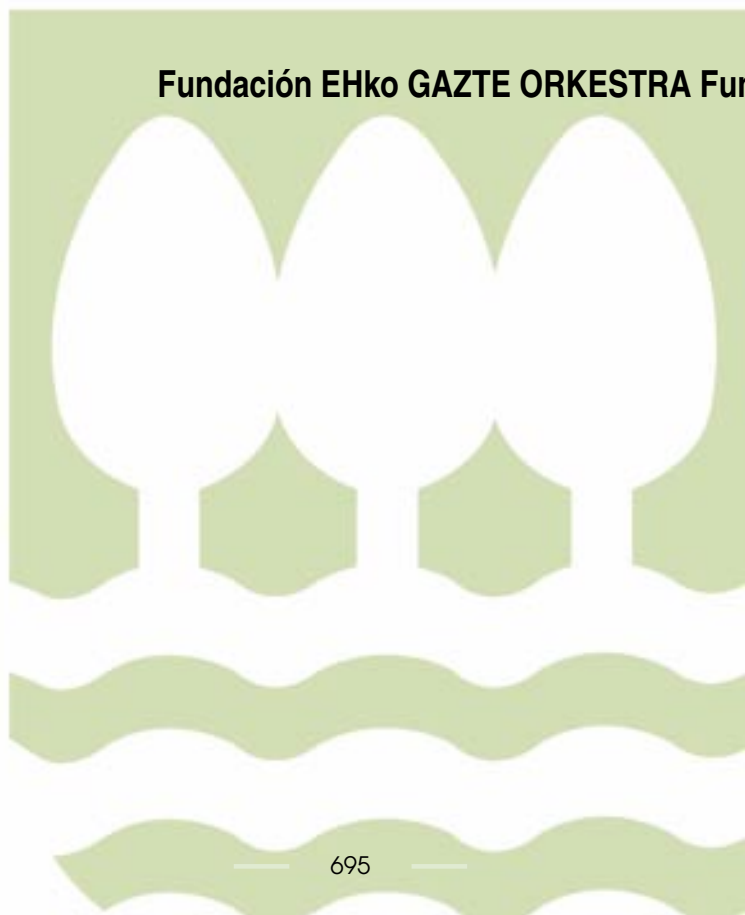
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	40.000	28.783	11.217	72
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak</b> <b>Otros servicios</b>	<b>69.000</b>	<b>27.260</b>	<b>41.740</b>	<b>39</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	44.000	20.353	23.647	46
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	25.000	6.907	18.093	28
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	1.500	----	1.500	0
<b>631</b>	<b>Bestelako tributuak</b> <b>Otros tributos</b>	<b>1.500</b>	<b>----</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	3.833	(3.833)	***
<b>694</b>	<b>Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak</b> <b>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</b>	<b>----</b>	<b>3.833</b>	<b>(3.833)</b>	<b>***</b>
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA</b> <b>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>126.500</b>	<b>140.216</b>	<b>(13.716)</b>	<b>111</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>125.000</b>	<b>139.707</b>	<b>(14.707)</b>	<b>112</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa</b> <b>Amortización del inmovilizado material</b>	<b>1.500</b>	<b>509</b>	<b>991</b>	<b>34</b>
<b>XIII.</b>	<b>FINANTZA-TRENSEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK</b> <b>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</b>	<b>----</b>	<b>75.000</b>	<b>(75.000)</b>	<b>***</b>
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	75.000	(75.000)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>5.527.523</b>	<b>3.405.456</b>	<b>2.122.067</b>	<b>62</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>5.401.023</b>	<b>3.083.825</b>	<b>2.317.198</b>	<b>57</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	300.000	192.378	107.622	64
<b>701</b>	<b>Produktu bukatuen salmentak</b> <b>Ventas de productos terminados</b>	<b>300.000</b>	<b>192.378</b>	<b>107.622</b>	<b>64</b>
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	300.000	192.378	107.622	64
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	300.000	192.378	107.622	64
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	5.101.023	2.891.447	2.209.576	57
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak</b> <b>Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>5.101.023</b>	<b>2.891.447</b>	<b>2.209.576</b>	<b>56</b>
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	5.101.023	2.891.447	2.209.576	57
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	5.101.023	2.891.447	2.209.576	57
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>126.500</b>	<b>321.631</b>	<b>(195.131)</b>	<b>(254)</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>5.527.523</b>	<b>3.405.456</b>	<b>2.122.067</b>	<b>62</b>



**Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa**





Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>7.703</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>282.279</b>
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.703	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>282.279</b>
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.703	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	250.095
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>276.952</b>	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	77.500
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.054	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	77.500
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	11.054	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(45.316)
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	265.898	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	265.898	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>2.376</b>
		V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.376
		1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	338
		6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.038
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>284.655</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>284.655</b>

## Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		<b>4.633</b>
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		4.633
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		<b>133.325</b>
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.925
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		130.400
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		<b>(180.586)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(171.969)
b) Tributuak Tributos		(8.617)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado</b>		<b>(3.771)</b>
<b>A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(46.399)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		<b>1.089</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.089
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.089
20. <b>Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio</b>		<b>(6)</b>
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>1.083</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(45.316)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(45.316)</b>

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(45.316)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	2.688
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.771
g) Sarrera finantzariorak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.089)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	6
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	18.691
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	77.745
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(59.054)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.089
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.089
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(22.848)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	417
e) Bestelako aktibo finantzariorak <i>Otros activos financieros</i>	417
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	417
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	63.339
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(63.339)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)</i>	----
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	(6)
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/--8+/--12+/--D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/--8+/--12+/--D)</b>	(22.437)

## Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK</b> <b>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	63.339	(63.339)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.339	(63.339)	***
<b>120 Gaineratikoa</b> <b>Remanente</b>	----	63.339	(63.339)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	63.339	(63.339)	***
<b>V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA</b> <b>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----	6	(6)	***
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INVERSIONES</b>	----	63.345	(63.345)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b> <b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	----	(22.848)	22.848	***
<b>II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</b>	----	63.339	(63.339)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.339	(63.339)	***
<b>105 Fundazio-zuzkidura</b> <b>Dotación Fundacional</b>	----	25.778	(25.778)	***
1051 Fundazio-zuzkidura. Bestelako ekarpenak Dotación Fundacional. Otras Aportaciones	----	25.778	(25.778)	***
1 Emaitzaren banaketa. Distribución resultado.	----	25.778	(25.778)	***
<b>121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak</b> <b>Resultados negativos de ejercicios anteriores</b>	----	37.561	(37.561)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	37.561	(37.561)	***
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK</b> <b>COBROS POR DESINVERSIONES</b>	----	417	(417)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	417	(417)	***
<b>565 Epe laburrerako eratutako fidantzak</b> <b>Fianzas constituidas a corto plazo</b>	----	417	(417)	***
<b>V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA</b> <b>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	----	22.437	(22.437)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b> <b>TOTAL FINANCIACIÓN</b>	----	63.345	(63.345)	***



Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

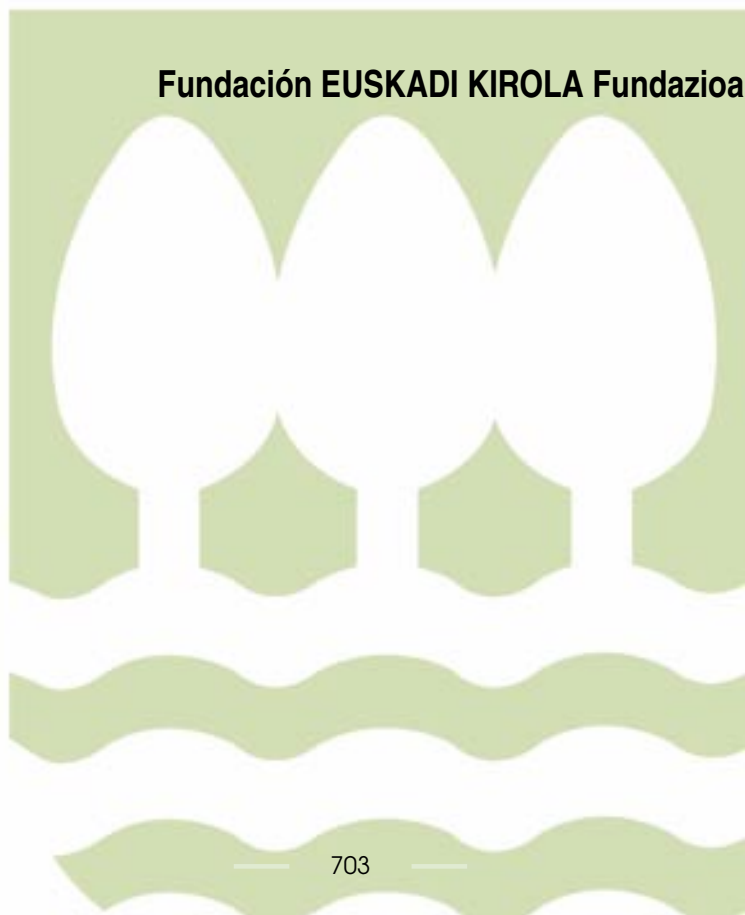
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>373.790</b>	<b>180.586</b>	<b>193.204</b>	<b>48</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	373.790	171.969	201.821	46
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	66.080	4.869	61.211	7
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	66.080	4.869	61.211	7
1	Antzoki, ekiok eta partituren alokairuak. Alquiler teatros, equipos y partituras.	66.080	4.869	61.211	7
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	152.809	107.246	45.563	70
1	Zuzendari artistikoa. Director artístico.	12.020	7.212	4.808	60
2	Irakasleak. Profesorado.	29.163	11.482	17.681	39
3	Idazkaritza tekniko eta publizitatea. Secretaría técnica y publicidad.	105.626	81.356	24.270	77
4	Auditoretza. Auditoría.	6.000	7.196	(1.196)	120
624	Garraioak Transportes	30.876	8.740	22.136	28
1	kamioi, autobus eta taxi garraioak irakasle, ikasle eta materialaren desplazamendurako. Transporte de camiones, autobuses y taxis para desplazamiento profesorado, alumnado y material.	30.876	8.740	22.136	28
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.375	1.433	2.942	33
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	152	(152)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	----	62	(62)	***
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	----	62	(62)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	119.650	49.467	70.183	41
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	105.244	32.273	72.971	31
1	Bidaiak eta ostatuak: irakasleak, zuzendaria, antolakuntza eta ikasleak. Viajes y alojamiento: profesorado, director, organización y alumnos.	105.244	32.273	72.971	31
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	4.344	3.528	816	81
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	10.062	13.666	(3.604)	136
1	Bulegoko materiala eta jantziak birjartzea. Material de oficina y reposición vestuario.	4.062	1.883	2.179	46
2	Beste batzuk. Otros.	6.000	11.783	(5.783)	196
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	8.617	(8.617)	***
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta	----	8.617	(8.617)	***
6341	Aktibo korronteko BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente	----	8.617	(8.617)	***
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>5.000</b>	<b>3.771</b>	<b>1.229</b>	<b>75</b>

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.000	3.771	1.229	75
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	----	6	(6)	***
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>	<b>378.790</b>	<b>184.363</b>	<b>194.427</b>	<b>49</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	22.150	4.633	17.517	21
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	22.150	4.633	17.517	21
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	22.150	4.633	17.517	20
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	22.150	4.633	17.517	21
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	351.640	133.325	218.315	38
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	2.925	(2.925)	***
758 Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>	----	2.925	(2.925)	***
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	351.640	130.400	221.240	37
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	351.640	130.400	221.240	37
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	205.000	130.400	74.600	64
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	205.000	130.400	74.600	64
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	146.640	----	146.640	0
1 Kutxen Federazioen diru-laguntza. <i>Subvención Federación de Cajas.</i>	146.640	----	146.640	0
X. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	1.089	(1.089)	***
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	1.089	(1.089)	***
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	1.089	(1.089)	***
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	1.089	(1.089)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	5.000	45.316	(40.316)	(906)
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	<b>378.790</b>	<b>184.363</b>	<b>194.427</b>	<b>49</b>





## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA  
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	30/09/2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	30/09/2012
<b>A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>69.754</b>	<b>A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO</b>	<b>704.673</b>
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	46.103	<b>A-1) Fondo propioak Fondos propios</b>	<b>704.673</b>
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	73	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	823.167
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	46.030	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	49.193
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	23.223	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	49.193
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	23.223	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(167.687)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	428	<b>B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>----</b>
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	428	<b>C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE</b>	<b>117.809</b>
<b>B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>752.728</b>	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	117.809
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	197.117	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	12.267
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	44.226	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	6.181
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	152.891	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	99.361
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	555.611		
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	555.611		
<b>AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>822.482</b>	<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>822.482</b>

## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK</b> <b>OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifren zenbateko garbia</b> <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		<b>486.637</b>
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		486.637
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak</b> <i>Otros ingresos de explotación</i>		<b>864.200</b>
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		864.200
7. <b>Pertsonal-gastuak</b> <i>Gastos de personal</i>		<b>(106.826)</b>
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(85.116)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(21.710)
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak</b> <i>Otros gastos de explotación</i>		<b>(682.159)</b>
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(682.159)
9. <b>Ibilgetuaren amortizazioa</b> <i>Amortización del inmovilizado</i>		<b>(21.858)</b>
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak</b> <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		<b>(708.728)</b>
<b>A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b> <b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		<b>(168.734)</b>
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak</b> <i>Ingresos financieros</i>		<b>1.047</b>
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.047
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.047
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)</b> <b>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		<b>1.047</b>
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)</b> <b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		<b>(167.687)</b>
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)</b> <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		<b>(167.687)</b>

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(167.687)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	20.811
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	21.858
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.047)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(24.924)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(57.673)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	32.749
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	2.769
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.093
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	1.676
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(169.031)
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(22.280)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(14.625)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(7.655)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	359.359
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	359.359
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	337.079
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(5.193)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(5.193)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(5.193)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(5.193)
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		30/09/2012
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	162.855



## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES</b>	<b>10.500</b>	<b>22.280</b>	<b>(11.780)</b>	<b>212</b>
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	8.000	14.625	(6.625)	183
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	8.000	14.625	(6.625)	183
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.500	7.655	(5.155)	306
216 Altzariak Mobiliario	2.500	3.758	(1.258)	150
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	1.305	(1.305)	***
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	2.592	(2.592)	***
<b>III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b>	<b>-----</b>	<b>5.193</b>	<b>(5.193)</b>	<b>***</b>
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	5.193	(5.193)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	-----	5.193	(5.193)	***
<b>VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>	<b>19.500</b>	<b>162.855</b>	<b>(143.355)</b>	<b>835</b>
<b>INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES</b>	<b>30.000</b>	<b>190.328</b>	<b>(160.328)</b>	<b>634</b>

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>30.000</b>	<b>(169.031)</b>	<b>199.031</b>	<b>(563)</b>
<b>IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES</b>	<b>-----</b>	<b>359.359</b>	<b>(359.359)</b>	<b>***</b>
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	359.359	(359.359)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	-----	359.359	(359.359)	***
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN</b>	<b>30.000</b>	<b>190.328</b>	<b>(160.328)</b>	<b>634</b>

## Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>III.</b>	<b>PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>221.016</b>	<b>106.826</b>	<b>114.190</b>	<b>48</b>
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	189.808	85.116	104.692	45
640	Soldatak Sueldos y salarios	189.808	85.089	104.719	44
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	189.808	85.089	104.719	45
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	189.808	85.089	104.719	45
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	27	(27)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	31.208	21.710	9.498	70
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	31.208	21.502	9.706	69
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	208	(208)	***
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	208	(208)	***
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>719.984</b>	<b>682.159</b>	<b>37.825</b>	<b>95</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	719.984	682.159	37.825	95
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	8.000	4.862	3.138	60
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	8.000	4.862	3.138	61
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	1.274	(1.274)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	1.274	(1.274)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	39.000	30.720	8.280	79
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	69	(69)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	635	(635)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	606.984	618.567	(11.583)	101
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	606.984	616.657	(9.673)	102
1	ETB, S.A.ren babesa. Patrocinio ETB, S.A.	448.000	448.000	----	100
2	Komunikazio-kabinetea. Gabinete de comunicación.	30.000	17.809	12.191	59
3	Publizitate agentzia. Agencia de publicidad.	10.000	34.592	(24.592)	346
4	Irudi eta iragarkien ekoizpena eta burutzea (Lehiaketako bidaiak). Producción y realización imágenes y spots (viajes competiciones).	20.000	35.484	(15.484)	177
5	TV hilabeterako programazioen ekoizpena. Producción programa TV mensual.	60.000	62.148	(2.148)	104
6	Beste batzuk. Varios.	38.984	18.624	20.360	48
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	----	1.910	(1.910)	***

Euro / Euros

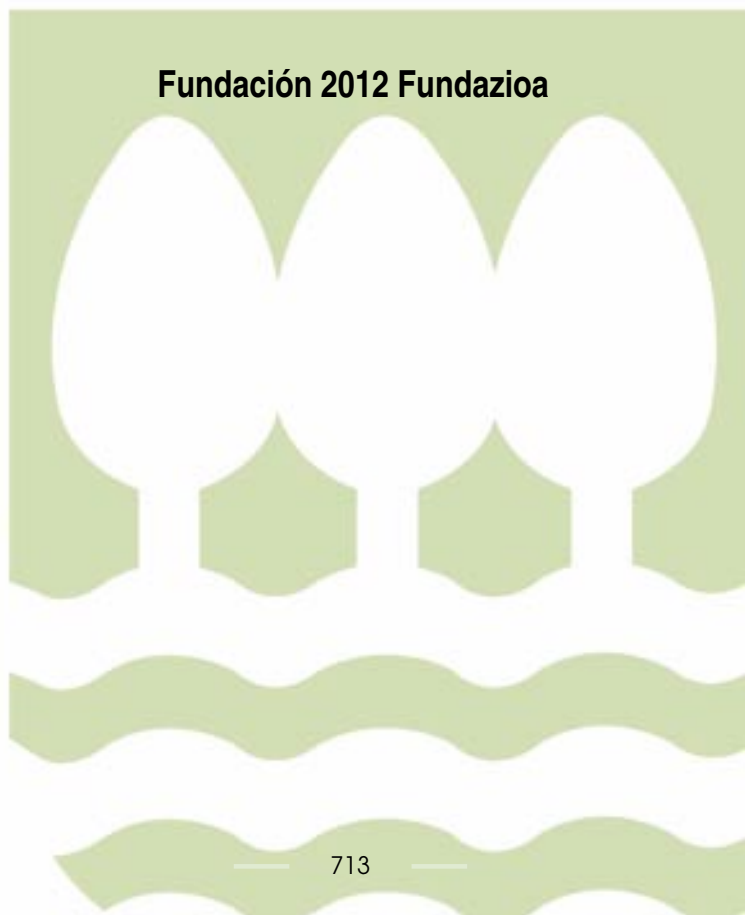
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>629</b>	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>66.000</b>	<b>26.032</b>	<b>39.968</b>	<b>39</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.000	14.581	10.419	58
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	1.868	(1.868)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	36.000	4.626	31.374	13
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	1.134	(1.134)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	5.000	3.823	1.177	76
<b>V.</b>	<b>IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</b>	<b>30.000</b>	<b>21.858</b>	<b>8.142</b>	<b>73</b>
<b>680</b>	<b>Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible</b>	<b>18.000</b>	<b>15.136</b>	<b>2.864</b>	<b>84</b>
<b>681</b>	<b>Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material</b>	<b>12.000</b>	<b>6.722</b>	<b>5.278</b>	<b>56</b>
<b>VII.</b>	<b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>	<b>1.290.000</b>	<b>708.728</b>	<b>581.272</b>	<b>55</b>
<b>652</b>	<b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>1.290.000</b>	<b>708.728</b>	<b>581.272</b>	<b>54</b>
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.290.000	708.728	581.272	55
1	Goi-mailako kirolerako bekak eta sariak. <i>Becas y premios al Deporte de Alto Nivel.</i>	752.000	354.333	397.667	47
2	Nukleo estrategikoak. <i>Núcleos estratégicos.</i>	238.000	179.333	58.667	75
3	Laguntza osagarriak kirolarien etekinak hobetzeko. <i>Ayudas complementarias para mejora rendimiento a deportistas.</i>	50.000	83.321	(33.321)	167
4	Ingurune naturalean espedizioak. <i>Expediciones en el medio natural.</i>	50.000	27.000	23.000	54
5	Kirolariaren irudiaren hobekuntza. <i>Mejora de imagen del deportista.</i>	90.000	55.761	34.239	62
6	Sariak eta beste batzuk. <i>Premios y otros.</i>	110.000	8.980	101.020	8
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>2.261.000</b>	<b>1.519.571</b>	<b>741.429</b>	<b>67</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I.</b>	<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>	<b>1.003.000</b>	<b>486.637</b>	<b>516.363</b>	<b>49</b>
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.003.000	486.637	516.363	49
<b>705</b>	<b>Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos</b>	<b>1.003.000</b>	<b>486.637</b>	<b>516.363</b>	<b>48</b>
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	448.000	448.000	----	100
1	ETB, S.A. <i>ETB, S.A.</i>	448.000	448.000	----	100
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	555.000	38.637	516.363	7
1	Naturgas, S.A. <i>Naturgas, S.A.</i>	415.000	----	415.000	0
2	IMQ, Cespa, Skoda. <i>IMQ, Cespa, Skoda.</i>	140.000	38.637	101.363	28
<b>V.</b>	<b>USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>1.254.000</b>	<b>864.200</b>	<b>389.800</b>	<b>69</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.000	-----	4.000	0
	<b>759 Hainbat zerbitzuren sarrerak</b> <b>Ingresos por servicios diversos</b>	<b>4.000</b>	<b>-----</b>	<b>4.000</b>	<b>0</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.250.000	864.200	385.800	69
	<b>740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b> <b>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</b>	<b>1.250.000</b>	<b>864.200</b>	<b>385.800</b>	<b>69</b>
	7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.250.000	864.200	385.800	69
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.	1.250.000	864.200	385.800	69
<b>X.</b>	<b>SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>4.000</b>	<b>1.047</b>	<b>2.953</b>	<b>26</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	4.000	1.047	2.953	26
	<b>769 Bestelako sarrera finantzarioak</b> <b>Otros ingresos financieros</b>	<b>4.000</b>	<b>1.047</b>	<b>2.953</b>	<b>26</b>
	7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	4.000	1.047	2.953	26
<b>XVI.</b>	<b>EKITALDIKO GALERA</b> <b>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>-----</b>	<b>167.687</b>	<b>(167.687)</b>	<b>***</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>2.261.000</b>	<b>1.519.571</b>	<b>741.429</b>	<b>67</b>







## Fundación 2012 Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		30/09/2012
<b>A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS</b>		
1. <b>Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios</b>		4.111
a) Salmentak Ventas		4.111
6. <b>Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación</b>		4.203.959
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		4.203.959
8. <b>Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación</b>		(2.480.502)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.480.502)
13. <b>Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</b>		(529.500)
<b>A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</b>		1.198.068
17. <b>Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros</b>		108
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		108
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		108
20. <b>Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio</b>		154
<b>A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</b>		262
<b>A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>		1.198.330
<b>A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</b>		1.198.330



Fundación 2012 Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA  
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	30/09/2012
<b>A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>	
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.198.330
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(262)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(108)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	(154)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	149.066
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(20.382)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	169.448
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	13.207
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	108
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	13.099
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.360.341
<b>B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)</b>	
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----
<b>C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>	
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	30.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	30.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	329.161
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	329.161
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	329.161
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	359.161
<b>D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</b>	154
<b>E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</b>	1.719.656

## Fundación 2012 Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	(154)	154	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	1.719.656	(1.719.656)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	----	1.719.502	(1.719.502)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	1.360.341	(1.360.341)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
105 Fundazio-zuzkidura Dotación Fundacional	----	30.000	(30.000)	***
1050 Fundazio-zuzkidura. EAEko sektore publikoa Dotación Fundacional. Sector Público de la CAE	----	30.000	(30.000)	***
1 Fundazio-zuzkidura. Dotación fundacional.	----	30.000	(30.000)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	329.161	(329.161)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	329.161	(329.161)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	329.161	(329.161)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	329.161	(329.161)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	----	1.719.502	(1.719.502)	***

## Fundación 2012 Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>IV.</b>	<b>USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.649.784</b>	<b>2.480.502</b>	<b>3.169.282</b>	<b>44</b>
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.649.784	2.480.502	3.169.282	44
621	<b>Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones</b>	-----	<b>109.340</b>	<b>(109.340)</b>	<b>***</b>
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	-----	104.839	(104.839)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	-----	4.501	(4.501)	***
622	<b>Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación</b>	-----	<b>1.912</b>	<b>(1.912)</b>	<b>***</b>
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	-----	853	(853)	***
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	-----	1.059	(1.059)	***
623	<b>Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes</b>	<b>896.600</b>	<b>261.375</b>	<b>635.225</b>	<b>29</b>
1	Dokumentazioari, ikus-entzunezkoen jarraipenari eta sareei buruzko kanpo-zerbitzuak. Servicios externos de documentación, seguimiento audiovisual y redes.	374.400	20.508	353.892	5
2	Idazkaritza tekniko. Secretaría técnica.	282.000	203.565	78.435	72
3	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	240.200	37.302	202.898	16
624	<b>Garraioak Transportes</b>	-----	<b>7.548</b>	<b>(7.548)</b>	<b>***</b>
625	<b>Aseguru-primak Primas de seguros</b>	-----	<b>596</b>	<b>(596)</b>	<b>***</b>
626	<b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares</b>	-----	<b>472</b>	<b>(472)</b>	<b>***</b>
627	<b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas</b>	<b>932.457</b>	<b>327.883</b>	<b>604.574</b>	<b>35</b>
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	896.457	327.883	568.574	37
1	Komunikazioa eta publizitatea. Comunicación y publicidad.	896.457	327.883	568.574	37
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	36.000	-----	36.000	0
629	<b>Bestelako zerbitzuak Otros servicios</b>	<b>3.820.727</b>	<b>1.771.376</b>	<b>2.049.351</b>	<b>46</b>
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	-----	137.694	(137.694)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	-----	3.572	(3.572)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	-----	5.866	(5.866)	***
6296	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	-----	4.611	(4.611)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.820.727	1.619.633	2.201.094	42
1	2012 Auzolandegia. "Kultura hizpide / La cultura toma la palabra". 2012 Campo de Trabajo. La cultura toma la palabra.	1.429.200	468.711	960.489	33
2	Kultur Politiken Nazioarteko Foroa. Foro Internacional Políticas Culturales.	145.932	-----	145.932	0
3	Kultur Ekoizpen Propioa. Producción Cultural Propia.	535.000	420.756	114.244	79

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
4	Partaidetza duen Kultur Ekoizpena. <i>Producción Cultural Participada.</i>	283.848	186.709	97.139	66
5	Herritarren parte hartzea. <i>Participación Ciudadana.</i>	141.000	----	141.000	0
6	Urdaibaiarte. <i>Urdaibaiarte.</i>	640.000	222.681	417.319	35
7	Sareko on-line jokoak. <i>Juego on-line en red.</i>	105.747	----	105.747	0
8	Beste gastu orokor batzuk. <i>Otros gastos generales.</i>	240.000	50.776	189.224	21
9	Ekoizpen zinematografikoa. <i>Producción cinematográfica.</i>	300.000	270.000	30.000	90
<b>VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK</b> <b>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b>		----	<b>529.500</b>	<b>(529.500)</b>	<b>***</b>
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	<b>529.500</b>	<b>(529.500)</b>	<b>***</b>
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	529.500	(529.500)	***
1	kultura hedatzeko diru-laguntzak <i>convocatoria de ayudas para la difusión cultural</i>	----	529.500	(529.500)	***
<b>XV. EKITALDIKO MOZKINA</b> <b>BENEFICIO DEL EJERCICIO</b>		----	<b>1.198.330</b>	<b>(1.198.330)</b>	<b>***</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> <b>TOTAL GASTOS</b>		<b>5.649.784</b>	<b>4.208.332</b>	<b>1.441.452</b>	<b>74</b>

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
<b>I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b> <b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>		----	<b>4.111</b>	<b>(4.111)</b>	<b>***</b>
1.	SALMENTAK VENTAS	----	4.111	(4.111)	***
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	----	<b>4.111</b>	<b>(4.111)</b>	<b>***</b>
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	4.111	(4.111)	***
<b>V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK</b> <b>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		<b>5.649.784</b>	<b>4.203.959</b>	<b>1.445.825</b>	<b>74</b>
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	5.649.784	4.203.959	1.445.825	74
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	<b>5.649.784</b>	<b>4.203.959</b>	<b>1.445.825</b>	<b>74</b>
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	5.000.000	4.203.959	796.041	84
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	5.000.000	4.203.959	796.041	84
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	649.784	----	649.784	0
1	Babesletza pribatuak. <i>Patrocinios privados.</i>	649.784	----	649.784	0
<b>X. SARRERA FINANTZARIOAK</b> <b>INGRESOS FINANCIEROS</b>		----	<b>108</b>	<b>(108)</b>	<b>***</b>
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	108	(108)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	<b>108</b>	<b>(108)</b>	<b>***</b>
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	108	(108)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XII. KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	-----	154	(154)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.649.784	4.208.332	1.441.452	74